



Glossario europeo dell'educazione

Volume 1 – Seconda edizione

Esami, diplomi e titoli





Glossario europeo dell'educazione

Volume 1 – Seconda edizione

Esami, diplomi e titoli

Eurydice

La rete di informazione sull'istruzione in Europa

Questo documento è pubblicato dall'unità europea di Eurydice con il finanziamento della Commissione europea (Direzione generale istruzione e cultura).

Disponibile in francese (*Glossaire européen de l'éducation. Volume 1 – Deuxième édition: Diplômes, examens et titres*), inglese (*European Glossary on Education. Volume 1 – Second edition: Examinations, Qualifications and Titles*) e tedesco (*Europäisches Glossar zum Bildungswesen. Band 1 – Zweite Ausgabe: Prüfungen, Abschlüsse und Titel*).

D/2004/4008/5

ISBN 2-87116-367-7

Questo documento è disponibile anche su Internet (<http://www.eurydice.org>).

Testo in inglese completato nel mese di febbraio 2004.

Traduzione in italiano a cura di Silvia Vecci.

© Eurydice, 2004.

Il contenuto di questa pubblicazione può essere riprodotto parzialmente, escluso per fini commerciali, con citazione della fonte all'inizio dell'estratto del documento «Eurydice, la rete di informazione sull'istruzione in Europa», seguito dalla data di pubblicazione del documento.

Le richieste di riproduzione dell'intero documento devono essere indirizzate all'unità europea.

Eurydice
Unità europea
Avenue Louise 240
B-1050 Bruxelles
Tel. +32 2 600 53 53
Fax + 32 2 600 53 63
E-mail: info@eurydice.org
Internet: <http://www.eurydice.org>

PREFAZIONE

Ogni sistema educativo utilizza una propria terminologia per descrivere le caratteristiche della propria organizzazione e del suo funzionamento. Cercare di capire e di confrontare le diverse realtà educative europee, significa anche trovarsi di fronte a questioni di tipo terminologico. E quindi essenziale disporre di strumenti di riferimento in questa materia per favorire una comprensione reciproca e una cooperazione tra i paesi europei.

Per rispondere a questa necessità, la rete Eurydice ha creato una collana intitolata *Glossario europeo dell'educazione*. Dal 1999 sono stati pubblicati quattro volumi su temi diversi. Il primo volume è su esami, diplomi e titoli; il secondo è dedicato agli istituti di insegnamento (2000); il terzo al personale insegnante (2002) e l'ultimo al personale direttivo, di controllo e di sostegno (2003). Questi quattro volumi del glossario costituiscono una banca dati «dinamica» accessibile sul sito Internet della rete Eurydice (<http://www.eurydice.org>).

La terminologia relativa a esami, diplomi e titoli evolve rapidamente in un'Europa allargata in cui la mobilità degli studenti e degli insegnanti e l'apertura dei sistemi di istruzione e di formazione al mondo esterno sono gli obiettivi essenziali della cooperazione. La rete Eurydice ha quindi deciso di aggiornare il primo volume del glossario pubblicato nel 1999.

Rispetto all'edizione precedente che copriva 24 paesi (i 15 Stati membri dell'Unione europea, i paesi dell'AELS/SEE e i primi sei paesi dell'Europa centrale e orientale che hanno partecipato alle attività della rete), questo glossario include anche i paesi baltici, la Slovenia, Cipro e Malta.

Il testo offre una presentazione dettagliata della terminologia utilizzata a livello nazionale, per indicare esami, diplomi e titoli, specifica di ogni sistema educativo. Ogni termine in lingua originale è accompagnato da una descrizione sintetica e strutturata che permette una comprensione e una comparazione facile dell'informazione sempre più indispensabile per gli esperti e i ricercatori dell'educazione comparata, per i responsabili e le persone coinvolte nella mobilità in Europa, per i traduttori, e per numerose altre persone attive nel mondo dell'educazione.

Nell'introduzione viene presentata una guida all'uso di questo glossario, che contiene tutte le definizioni utili e una presentazione dei vari aspetti trattati nella nota esplicativa di ogni termine.

L'unità europea di Eurydice ringrazia tutte le unità nazionali della rete Eurydice per il loro prezioso contributo al contenuto di questa pubblicazione, alla sua qualità e alla sua affidabilità, e i rappresentanti nazionali della rete NARIC (*National Academic Recognition Information Centres*) che sono stati consultati relativamente ai termini dell'istruzione superiore.

Mettendo questa seconda edizione del primo volume del glossario a disposizione di tutti coloro che cercano di capire e di comparare esami, diplomi e titoli rilasciati dai sistemi educativi europei, Eurydice spera di contribuire a una maggiore trasparenza di tali sistemi, alla base di una cooperazione più ambiziosa.

L'unità europea di Eurydice è responsabile della presentazione e della redazione di questo volume.

Patricia Wastiau-Schlüter

Capo dell'unità europea di Eurydice

Marzo 2004

INDICE

Prefazione

Introduzione

Guida per l'utente

Parte I – Glossario

Parte II – Tabelle riassuntive

Unione europea

- Belgio
 - Comunità francese
 - Comunità tedesca
 - Comunità fiamminga
- Repubblica ceca
- Danimarca
- Germania
- Estonia
- Grecia
- Spagna
- Francia
- Irlanda
- Italia
- Cipro
- Lettonia
- Lituania
- Lussemburgo
- Ungheria
- Malta
- Paesi Bassi
- Austria
- Polonia
- Portogallo
- Slovenia
- Slovacchia
- Finlandia
- Svezia
- Regno Unito
 - Inghilterra, Galles e Irlanda del Nord
 - Scozia

Paesi dell'AELS/SEE

- Islanda
- Liechtenstein
- Norvegia

Paesi candidati

- Bulgaria
- Romania

Ringraziamenti

INTRODUZIONE

Questo glossario costituisce una raccolta della terminologia utilizzata per indicare esami, diplomi e titoli in 30 sistemi educativi europei. Comprende circa 1000 termini specifici. L'obiettivo è quello di fornire ai lettori le definizioni dei termini più usati che possono incontrare durante la lettura di un documento o nell'ambito di una ricerca sul sistema educativo di un paese specifico.

Sono inclusi solo i nomi ufficiali o quelli ampiamente utilizzati e conosciuti, propri di ogni sistema educativo. Il documento considera le qualifiche offerte dagli istituti di istruzione o organizzate in collaborazione con essi. Vengono prese in considerazione anche le qualifiche rilasciate alle persone con bisogni educativi speciali e quelle ufficialmente riconosciute nei programmi di educazione degli adulti.

A livello primario e secondario, i test standard organizzati per scopi di orientamento, di selezione degli alunni o per monitorare il sistema educativo sono compresi **solo** se hanno un titolo ufficiale o un nome ampiamente utilizzato e conosciuto.

Le qualifiche rilasciate agli studenti stranieri che hanno svolto una parte dei propri studi in un istituto di istruzione straniero non sono prese in considerazione (ad esempio i certificati rilasciati agli studenti che hanno partecipato al programma Socrates/Erasmus).

Questo glossario non è né un dizionario né un elenco di titoli professionali usati nel mondo del lavoro.

I diplomi e i titoli corrispondenti a nomi di professioni – come ad esempio *insegnante* o *farmacista* – sono stati evitati il più possibile. Il glossario include solo i diplomi e i titoli accademici a se stanti.

Per facilitare l'accesso a un gran numero di lettori, i termini relativi a esami, diplomi e titoli sono presentati in due parti distinte.

La **prima parte** contiene la lista di tutti i termini di tutti i paesi e di tutti i livelli in **ordine alfabetico**. La lista alfabetica comprende soltanto i termini principali, le abbreviazioni e i sinonimi comuni. Oltre alla nota esplicativa del termine, le informazioni relative a ciascuna voce includono il riferimento al paese, i termini «associati», cioè le forme grammaticali più comuni del termine generico, e il/i livello/i del/dei programmi educativi in oggetto.

La **seconda parte** propone delle **tabelle riassuntive** presentate per **paese**. I termini della categoria considerata, cioè gli esami, i diplomi o i titoli sono suddivisi per livello di istruzione utilizzando la Classificazione Internazionale Tipo dell'Educazione (CITE). L'ordine di presentazione dei paesi rispetta l'ordine dell'Unione europea. Solo i termini principali sono inclusi nelle tabelle nazionali e le abbreviazioni sono riportate tra parentesi. I nomi di esami, diplomi e titoli sono presentati nelle colonne e i livelli dell'istruzione nelle righe. Nei casi in cui è necessario perché vengono usati termini specifici, viene fatta la distinzione tra istruzione ordinaria, educazione degli adulti e offerta educativa per le persone con bisogni educativi speciali per ogni livello educativo.

Il simbolo (●) o (■) aggiunto dopo un termine indica che il termine in questione può essere usato rispettivamente nell'educazione degli adulti o nell'educazione speciale.

Sotto le tabelle riassuntive sono indicate alcune precisazioni sulle caratteristiche nazionali ritenute utili per una migliore comprensione della situazione nazionale.

L'interesse di questa doppia struttura sta nelle diverse possibilità di accesso offerte al lettore. Nel caso in cui il lettore conosca un termine ma ne ignori il significato, può cercarlo nella lista alfabetica dove trova il nome del paese, il livello di insegnamento e la nota esplicativa. Se invece deve cercare i termini usati in un dato paese per indicare gli esami, i diplomi e i titoli di un livello di insegnamento, può consultare la tabella nazionale riassuntiva dei termini e tornare poi alla prima parte per approfondire la definizione di ciascun termine trovato.

GUIDA PER L'UTENTE

VYSVĚDČENÍ O MATURITNÍ ZKOUŠCE

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Vysvědčení* o maturitní zkoušce

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa:

- Certificato rilasciato dagli istituti di istruzione secondaria superiore generale, tecnica e professionale (gymnázium, střední odborná škola e střední odborné učiliště) agli alunni che hanno superato l'esame ► Maturitní zkouška. Il certificato indica le materie e i voti ottenuti all'esame e, nel caso delle scuole secondarie superiori professionali e tecniche, la materia di specializzazione.
- Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato l'esame maturitní zkouška dopo due anni di corsi supplementari a livello post-secondario (nástavbové studium). Il contenuto e l'organizzazione dei corsi sono simili a quelli nelle scuole secondarie superiori professionali e tecniche.

Il certificato costituisce la qualifica di base per accedere all'istruzione superiore universitaria e non universitaria.

Termini principali (in lingua originale)

Si tratta del termine nella sua forma grammaticale al singolare, a meno che non si usi solo la forma plurale. Se il termine varia secondo il genere, vengono indicate le due forme: il maschile precede il femminile (ad esempio *Magister/tra*).

Il termine è scritto nella lingua ufficiale del paese. I termini greci e bulgari sono traslitterati nell'alfabeto latino con il termine in alfabeto greco o cirillico tra parentesi.

Viene indicato il termine ufficiale dell'esame, del diploma o del titolo. Le denominazioni di uso corrente o convenzionali sono state incluse solo se ampiamente utilizzate e conosciute, e se presenti in testi sull'educazione del paese in questione (come *Selectividad* in Spagna).

Nel caso in cui vengano utilizzati due termini diversi per indicare lo stesso esame o certificato, sono previste due voci, ma soltanto il termine principale è seguito da una nota esplicativa in cui viene citato il sinonimo. La nota esplicativa del sinonimo contiene solo un rimando al termine principale.

Quando viene usato un solo termine per indicare sia l'esame che il diploma o il titolo, è prevista una sola voce, ma la nota esplicativa precisa che il termine ha due significati.

Quando un termine generico è seguito o preceduto dal nome della specializzazione o dell'indirizzo di studio, è indicato solo il termine principale e non i diversi indirizzi o specializzazioni. In questo caso, il termine è seguito da una parentesi che precisa che il nome della specializzazione di solito precede o segue il termine in questione. Esempi tipici sono il termine *licence* (+) e non tutte le *licences* possibili, come *licence* in chimica, in fisica, in giornalismo, ecc; *doctorat* (+) o *ingénieur* (+) e non *bio-ingénieur* o *ingénieur en agronomie*, ecc.

Le abbreviazioni comuni di esami, diplomi e titoli costituiscono una voce a sé, con un rimando al termine per esteso nella nota esplicativa. Le abbreviazioni usate in diversi paesi compaiono una volta sola: la nota esplicativa indica quali sono i paesi interessati e rimanda ai termini per esteso.

Vengono citati anche i nomi di esami, diplomi e titoli aboliti di recente, ma ancora usati nei testi ufficiali e le vecchie denominazioni di termini ormai modificati, con un rimando al nuovo termine.

Varianti grammaticali

Questa categoria include le varianti grammaticali (forme declinate, femminile e plurale, ad eccezione in lingua francese e inglese a cui è sufficiente aggiungere rispettivamente una «e» e una «s»). Presenta le forme principali che il termine può prendere in un testo. Questi termini associati permettono di trovare una voce e la definizione di un termine anche se l'ortografia non coincide esattamente con quella del termine generico. Per le lingue che

prevedono un gran numero di forme grammaticali, come il finlandese o l'ungherese, viene indicata solo la radice e il plurale della parola, seguita da un asterisco (*). Così il lettore può individuare e riconoscere la parte invariabile della parola.

Livelli educativi

Il livello educativo citato corrisponde al livello del programma di insegnamento al termine del quale è organizzato l'esame o sono rilasciati il diploma e il titolo.

Le definizioni di ogni livello dei programmi educativi rispettano i criteri usati nella Classificazione Internazionale Tipo dell'Educazione (CITE 1997). Questa Classificazione è uno strumento elaborato per la raccolta delle statistiche sull'istruzione a livello internazionale. Comprende due variabili incrociate: gli ambiti di studio e i livelli di istruzione unitamente alle dimensioni complementari di orientamento generale/professionale/preprofessionale e il passaggio istruzione/mercato del lavoro. Comprende «tutte le possibilità di apprendimento organizzato e duraturo rivolto a bambini, giovani e adulti, comprese le persone con bisogni educativi speciali, indipendentemente dall'istituto o dall'ente che li offre o la forma che assumono». I nomi dei livelli CITE 97, le relative brevi descrizioni e il loro uso in questo glossario sono riportati qui di seguito. Per maggiori informazioni su questa classificazione è possibile consultare il sito: <http://portal.unesco.org>

- **CITE 0:** prima fase dell'educazione organizzata che generalmente inizia a 3 anni e dura due-tre anni (**l'educazione preprimaria**). Questi programmi sono volti a preparare i bambini a un ambiente scolastico. Alla fine di questi programmi, i bambini accedono al livello 1 della CITE. Visto il tema trattato, questo livello non è rilevante per il presente glossario.
- **CITE 1:** i programmi di questo livello iniziano generalmente tra i 5 e i 7 anni e durano dai 4 ai 6 anni. Sono volti a dare agli alunni un insegnamento di base in lettura, scrittura e matematica e conoscenze elementari in altre materie come storia, geografia, scienze naturali, scienze sociali, disegno e musica. Questo livello comprende anche programmi adattati ai bambini con bisogni educativi speciali e programmi rivolti agli adulti. In numerosi paesi il livello 1 della CITE corrisponde all'**istruzione primaria** o ai **primi anni dell'educazione di base**, nei casi in cui l'istruzione obbligatoria è organizzata in una **struttura unica** senza distinzione tra istruzione primaria e secondaria.
- **CITE 2:** il suo contenuto generalmente è volto a completare l'istruzione di base iniziata a livello 1 della CITE e prevede, in generale, una frequenza di 3 o 4 anni. A questo livello i programmi hanno spesso una struttura più orientata verso le materie insegnate. La fine di questo livello coincide spesso con quella dell'istruzione obbligatoria. Consiste di solito in una formazione generale ma, in certi paesi, a questo livello vengono offerti indirizzi tecnici e/o professionali. Questo livello comprende anche programmi adattati per i bambini con bisogni educativi speciali e programmi rivolti agli adulti.

Il livello CITE 2 corrisponde agli ultimi anni dell'educazione di base, nei casi in cui l'istruzione obbligatoria sia organizzata in una struttura unica senza distinzione tra istruzione primaria e secondaria. In questo glossario, l'espressione comune «istruzione secondaria inferiore» è usata nella nota esplicativa dei termini che corrispondono a esami o a diplomi rilasciati al termine di un programma di livello CITE 2.

Nei paesi in cui l'istruzione obbligatoria è organizzata in una struttura unica senza transizione tra i livelli CITE 1 e 2, il nome dell'esame (e/o del certificato) organizzato al termine degli studi è indicato e nella colonna «livello educativo» viene citato solo il livello in questione.

- **CITE 3:** normalmente inizia al termine dell'istruzione obbligatoria a tempo pieno. I programmi sono più specialistici rispetto al livello CITE 2 e spesso sono suddivisi in indirizzo generale, tecnico e professionale. L'età di ammissione a questo livello normalmente è fissata a 15 o 16 anni. Questo livello di istruzione può essere conclusivo (cioè preparare gli alunni a entrare direttamente nella vita lavorativa), o di transizione (cioè preparare agli studi del livello di istruzione superiore). La qualifica ottenuta al termine di un programma di questo livello è necessaria (non sempre sufficiente) per accedere all'istruzione superiore.

Questo livello comprende anche programmi adattati ai bambini con bisogni educativi speciali e programmi rivolti agli adulti.

In questo glossario viene usata l'espressione comune «**istruzione secondaria superiore**» nella nota esplicativa dei termini corrispondenti agli esami o ai diplomi rilasciati al termine di un programma di livello CITE 3.

- **CITE 4:** comprende i programmi di studio o di formazione che si situano tra il secondario e l'istruzione superiore. Di solito il contenuto del programma è più specialistico e più dettagliato rispetto al secondo ciclo dell'istruzione secondaria. Nel contesto nazionale, il contenuto di questi corsi non viene considerato come appartenente al livello CITE 3 e un certificato di fine studi di livello 3 non è sempre condizione di ammissione. I corsi, di durata variabile da 6 mesi a 2 o 3 anni, generalmente sono più avanzati e più specialistici rispetto al livello secondario, in un ambito tecnico o professionale. I programmi di questo livello sono conosciuti come **istruzione post-secondaria non superiore**.
- **CITE 5:** comprende i programmi con un contenuto educativo più approfondito rispetto a quello dei livelli CITE 3 e 4. Il possesso del diploma di livello 3 o di un diploma equivalente è il requisito minimo per accedere a questo livello. Questo livello comprende programmi a orientamento accademico (CITE 5A) più teorici e volti a offrire qualifiche sufficienti per essere ammessi a seguire programmi di ricerca o a svolgere una professione che richiede elevate competenze e programmi di formazione pratica e tecnica (CITE 5B) generalmente più brevi rispetto ai primi e che preparano all'accesso al mercato del lavoro. Può comprendere programmi di educazione degli adulti. Questi programmi corrispondono agli studi che portano a un primo o a un secondo diploma dell'**istruzione superiore**.
- **CITE 6:** comprende i programmi di istruzione superiore che portano a un titolo di ricercatore altamente qualificato. Questi programmi corrispondono al secondo ciclo dell'**istruzione superiore** e nella maggior parte dei casi riguardano i programmi di dottorato.

In questo glossario, per ogni termine nazionale viene riportato il livello CITE corrispondente.

Per distinguere i termini specifici corrispondenti a un esame organizzato o a un certificato ottenuto al termine di un programma rivolto a persone con bisogni educativi speciali e rilasciato da istituti di educazione speciali separati, viene aggiunta l'abbreviazione «SEN» (tra parentesi) dopo il livello CITE, ad esempio *Befähigungsnachweis* nella Comunità tedesca del Belgio (CITE 3 (SEN)).

I termini relativi all'educazione degli adulti molto spesso sono gli stessi usati nell'istruzione ordinaria dei bambini e dei giovani. Viene aggiunta l'abbreviazione di «educazione degli adulti» (Ed.A.) direttamente dopo il livello CITE **solo** se il termine è diverso da quello usato nell'istruzione ordinaria (ad esempio *Potrdilo o izobraževanju, potrdilo o izpopolnjevanju* in Slovenia – CITE 3 e 5 (Ed.A.)). Se uno stesso termine è usato per indicare una qualifica o un esame nell'istruzione ordinaria e nell'educazione degli adulti, viene indicato nella nota esplicativa.

Note esplicative/definizione del termine

Le note esplicative offrono una definizione dell'esame, del diploma o del titolo indicato nella prima sezione con una breve descrizione delle sue caratteristiche principali. Alcuni termini specifici utili per una buona comprensione del contesto sono stati mantenuti nella lingua originale con una traduzione nella versione linguistica del glossario, come ad esempio i nomi di alcuni istituti o dei cicli di istruzione.

Tutti i rimandi a un altro termine, in particolare tra un esame e il diploma al quale esso dà diritto, sono indicati con una freccia (►) seguita dal nome del termine corrispondente.

DEFINIZIONI

Le definizioni dei vari termini riguardano i seguenti aspetti:

1. Esame

In genere, un esame può essere definito come una prova o una serie di prove (orali, scritte o pratiche) in cui gli studenti devono dimostrare le proprie capacità, conoscenze e competenze per ottenere un diploma o accedere a un certo livello di istruzione. Nella maggior parte dei casi, si tratta di esami esterni, con un nome ufficiale specifico, organizzati e/o elaborati a livello centrale o da un'autorità superiore all'istituto (locale o regionale).

Gli esami di ammissione all'istruzione superiore sono inclusi se hanno una denominazione ufficiale e specifica del sistema educativo in questione. Lo stesso vale per gli esami intermedi, come il *propedeutisch examen* nell'istruzione superiore nei Paesi Bassi.

La nota esplicativa standard di un **esame** comprende le seguenti informazioni:

- il livello di istruzione, il ciclo o l'**anno** di studio durante il quale viene organizzato l'esame. Se i programmi di studi hanno una durata variabile, viene data un'indicazione di media;
- dettagli relativi all'**indirizzo di studio** (professionale, tecnico, generale) per l'istruzione secondaria e il tipo di programma (universitario, non universitario, teorico, pratico e tecnico, dedicato a studi di livello avanzato, ecc.) per l'istruzione superiore;
- il **livello** amministrativo o l'organo responsabile dell'organizzazione/elaborazione dell'esame: nazionale, regionale, la scuola o ancora una combinazione di più livelli;
- se l'esame è **obbligatorio** o facoltativo ai fini del conseguimento del diploma;
- il **contenuto** e l'**organizzazione** dell'esame; la sua natura (scritto, orale o pratico); il numero di materie che gli alunni devono presentare e le materie obbligatorie per tutti;
- il nome del **diploma** (con rimando al termine corrispondente del glossario) o del livello di studio a cui dà accesso.

2. Diploma e certificato

Un diploma/certificato è una prova ufficiale delle qualifiche acquisite da un alunno/studente dopo aver terminato un ciclo di formazione o una formazione completa con o senza esame finale.

La nota esplicativa standard di un **diploma o certificato** include le seguenti informazioni:

- il livello di istruzione, il ciclo o l'**anno** di studio al termine del quale viene rilasciato il diploma o il certificato. Se i programmi di studio hanno una durata variabile, viene data un'indicazione di media;
- se al termine degli studi è organizzato un **esame** o se il diploma viene rilasciato senza esame. Nel caso in cui l'esame abbia un **nome** specifico, la nota rimanda a tale termine con una freccia. Se l'esame è organizzato dalla scuola, ma non ha un nome specifico, vengono descritte le sue caratteristiche principali (contenuto e materia, prove scritte o orali, ecc.);
- il livello di istruzione a cui il diploma dà **accesso (o se dà accesso al mercato del lavoro)**;
- i **dettagli** indicati sul diploma, come ad esempio la specializzazione, le materie seguite e/o superate, le menzioni e i voti ottenuti all'esame;
- eventualmente, il **titolo** di studio a cui dà diritto (con rimando al corrispondente termine del glossario con una freccia).

Se il diploma o l'esame fa parte di un vecchio o di un nuovo sistema, vengono indicate la data di introduzione del nuovo sistema e il periodo durante il quale il vecchio sistema resterà in vigore.

3. Titolo

In questo Glossario, il termine «titolo» fa riferimento al titolo di una persona, ad esempio quello di *doctor* (generalmente abbreviato Dr.). Può anche fare riferimento al titolo di una qualifica. In questo caso, la persona che ha ottenuto questa qualifica può utilizzarlo nel contesto professionale o accademico mettendolo prima o dopo il proprio nome (ad esempio *Bachelor of Arts*, o la sua abbreviazione BA).

Nella maggior parte dei paesi, i titoli vengono conferiti solo nell'ambito dell'istruzione superiore.

Vengono indicati solo i titoli accademici, come i titoli universitari ottenuti dopo una certa qualifica o un diploma. I nomi dei titoli professionali, se includono la denominazione comune della professione – come farmacista, veterinario, chirurgo, ecc – non vengono riportati, eccetto i titoli di architetto e di ingegnere nei paesi in cui questi sono abitualmente usati come titoli universitari.

La nota esplicativa standard di un **titolo** comprende il **nome** del diploma che conferisce il titolo in questione e il rimando con una freccia al termine corrispondente.

PARTE I – GLOSSARIO

A level

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di ► *General Certificate of Education Advanced level*.

A2

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione utilizzata per il secondo anno del • *General Certificate of Education Advanced level*.

A-attest

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Oriënteringsattest A*.

Abgangszeugnis

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Abgangszeugnisse, Abgangszeugnis*

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che non hanno raggiunto gli obiettivi educativi dell'istruzione secondaria inferiore e superiore, ma che hanno completato l'istruzione obbligatoria.

Abitur

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Abitur*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato agli alunni che hanno superato l' • *Abiturprüfung* al termine del *Gymnasiale Oberstufe* (istruzione secondaria superiore generale), di solito dopo aver completato 13 anni o, in alcuni *Länder*, 12 anni di studio. L'*Abitur* è certificato nello • *Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife* che dà accesso a tutti i tipi di istruzione superiore. Può essere ottenuto anche nell'istruzione della seconda opportunità (*Zweite Bildungsweg*), e negli istituti di educazione degli adulti.

Abiturprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Abiturprüfungen, Abiturprüfung*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine del *Gymnasiale Oberstufe* (istruzione secondaria superiore generale) dopo 12 o 13 anni di studio. Consente di ottenere i certificati • *Abitur* e • *Allgemeine Hochschulreife*, entrambi certificati nello • *Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife*. L'esame è costituito da prove scritte e orali in quattro materie, ma, in alcuni *Länder*, può essere prevista una quinta materia, *besondere Lernleistung* (corso particolare). Le materie dell'esame devono coprire tre diverse tematiche: lingue, letteratura e arte; scienze sociali; matematica, scienze naturali e tecnologia. A seconda del *Land*, la *Schulaufsichtsbehörde* (autorità che supervisiona la scuola) può definire a livello centrale le materie degli esami scritti o approvare la scelta di queste materie da parte della scuola. Anche le scuole professionali (*berufliches Gymnasium, Fachgymnasium o Berufsfachschule* di 3 anni) organizzano la parte professionale di questo esame • *Berufliche Abschlussprüfung*.

Abschlusskolloquium

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Abschlusskolloquien, Abschlusskolloquium*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio organizzato dalla scuola al termine di un corso universitario di 7 anni in psicoterapia. Consiste in una dissertazione scritta e in un esame orale. Gli studenti che superano l'esame ottengono l' • *Abschlusszertifikat*.

Abschlussprüfung

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Abschlussprüfungen, Abschlussprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio organizzato dalla scuola al termine di un corso universitario di durata variabile. Il contenuto varia in funzione della materia. Gli studenti che superano l'esame ottengono l' • *Abschlussprüfungszeugnis*.

Abschlussprüfung der berufsbildenden mittleren Schule

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Abschlussprüfungen, Abschlussprüfung*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine di 3 o 4 anni di istruzione secondaria tecnica e professionale (*berufsbildende mittlere Schule*), che permette di ottenere l' • *Abschlussprüfungszeugnis der berufsbildenden mittleren Schule*. Consiste in prove scritte e orali valutate da una commissione d'esame.

Abschlussprüfung der Grundschulbildung

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Abschlussprüfungen

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dell'istruzione primaria, obbligatorio per ottenere l' • *Abschlusszeugnis der Grundschule*. Viene sostenuto davanti a una commissione esterna alla scuola, nominata dal ministero della Comunità tedesca. L'esame viene organizzato anche per gli adulti che non possiedono un certificato di istruzione primaria, e per i giovani che per motivi diversi, non hanno frequentato l'istruzione primaria. Dall'entrata in vigore del decreto relativo alle *Schlüsselkompetenzen* (2002), l'esame comprende prove scritte e orali su tutte le materie (prima prevedeva prove in tedesco, in una prima lingua straniera e in matematica). Dal 2000, sostituisce il • *Kantonalprüfung*.

Abschlussprüfung der Oberschule

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Abschlussprüfungen, Abschlussprüfung*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame facoltativo organizzato al termine dei quattro anni di istruzione secondaria inferiore generale (*Oberschule*). Le scuole decidono se organizzare l'esame e sono interamente responsabili dell'organizzazione. L'esame comprende prove scritte e orali in tedesco, inglese, matematica e scienze. Gli alunni che superano l'esame ottengono il certificato • *Abschlusszeugnis der Oberschule*.

Abschlussprüfung der Realschule

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Abschlussprüfungen, Abschlussprüfung*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame obbligatorio organizzato al termine dei quattro anni dell'istruzione secondaria inferiore generale (*Realschule*). Ogni scuola definisce il contenuto dell'esame, che comprende prove scritte e orali in tedesco, matematica e inglese. Un esame complementare di francese è facoltativo. Gli alunni che superano l'esame ottengono il certificato • *Abschlusszeugnis der Realschule*.

Abschlussprüfungszeugnis

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Abschlussprüfungszeugnisse, Abschlussprüfungszeugnis*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che superano l' • *Abschlussprüfung* in diversi corsi universitari di durata variabile. Vi sono indicati l'ambito di studio, le materie seguite e i risultati. A seconda delle normative, può essere considerato come una qualifica professionale. Alla fine di un corso che prevede almeno 30 crediti ECTS, gli studenti ottengono il titolo di • *Akademische/r* (+).

Abschlussprüfungszeugnis der berufsbildenden mittleren Schule

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Abschlussprüfungszeugnisse, Abschlussprüfungszeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che superano l' • *Abschlussprüfung der berufsbildenden mittleren Schule*. Vi sono indicate le materie seguite e i risultati ottenuti. Coloro che lo ottengono sono abilitati a esercitare alcuni mestieri e professioni regolamentati.

Abschlusszertifikat

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Abschlusszertifikate, Abschlusszertifikat*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che superano l' • *Abschlusskolloquium*. Vi è indicato l'ambito di specializzazione. Attesta il completamento della formazione professionale come psicoterapeuta.

Abschlusszeugnis der berufsbildenden mittleren Schule

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine di 1 o 2 anni di istruzione secondaria tecnica e professionale in una *berufsbildende mittlere Schule*. Non è previsto un esame finale. Il certificato riporta le materie e i risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro

Abschlusszeugnis der Berufsschule

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine dell'ultimo anno di una *Berufsschule*. Vi sono riportati i risultati ottenuti durante gli studi e il livello finale di istruzione raggiunto. Al termine dell'apprendistato, i candidati possono accedere all'esame • *Lehrabschlussprüfung*. Non sono tenuti a sostenere la parte teorica di questo esame se sono in possesso dell'*Abschlusszeugnis der Berufsschule*.

Abschlusszeugnis der Berufsschule

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato da una *Berufsschule* (istituto di istruzione professionale) al termine di una componente scolastica nel *duales System* (sistema duale di formazione professionale), sulla base dei risultati ottenuti. Il certificato viene rilasciato congiuntamente a un • *Facharbeiterbrief*, • *Kaufmannsgehilfenbrief* o • *Gesellenbrief* che attestano il superamento dell'esame finale • *Ausbildungsabschlussprüfung*. Consente di accedere alla professione in questione e permette di ottenere l' • *Ersten allgemein bildenden Schulabschlusses*, conosciuto nella maggior parte dei *Länder* con il nome di • *Hauptschulabschluss*. In funzione dei risultati del candidato, può essere rilasciato anche un • *Mittlere Schulabschluss*.

Abschlusszeugnis der Grundschule

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*

Livello: CITE 1

Nota esplicativa:

- Certificato rilasciato su decisione del *Klassenrat* (consiglio di classe) agli alunni al termine del sesto anno dell'istruzione primaria (*Primarschule*). Attesta l'acquisizione delle «competenze chiave» dell'istruzione primaria, definite nel decreto del 16 dicembre 2002. Gli alunni che terminano l'istruzione primaria senza ottenere questo certificato possono ottenerlo ancora al termine del primo anno del *Beobachtungsstufe* (ciclo di osservazione, corrispondente al primo ciclo dell'istruzione secondaria) o in seguito, nell'istruzione secondaria a tempo parziale.
- Certificato rilasciato da una commissione esterna alla scuola, nominata dal ministero, a coloro che superano l' • *Abschlussprüfung der Grundschulbildung*, che dal 1999/2000 sostituisce il • *Kantonalprüfung*.

Abschlusszeugnis der Hauptschule

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine di 4 anni di istruzione secondaria inferiore generale in una *Hauptschule*. Viene rilasciato in base ai risultati ottenuti durante gli studi, senza un esame finale. Vi sono indicate le materie e i voti ottenuti. Consente di accedere all'istruzione secondaria superiore.

Abschlusszeugnis der Oberschule

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria inferiore in una *Oberschule*, rilasciato dalle scuole agli alunni che superano l' • *Abschlussprüfung der Oberschule*. Il certificato è riconosciuto dallo Stato e dà accesso all'istruzione secondaria superiore professionale in una *Fachschule* o *Berufsschule*.

Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine del terzo ciclo di istruzione secondaria (*Bestimmungsstufe* o ciclo di «determinazione») dopo sei anni di istruzione secondaria generale o tecnica, o sette anni di istruzione secondaria professionale. Il suo contenuto è definito a livello centrale con decreto governativo. Il certificato riporta il tipo di istruzione (generale, tecnica o professionale) e l'ambito di studi. Viene rilasciato su decisione del *Klassenrat* (consiglio di classe) o, se lo studente ha superato il • *Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts*, da una commissione esterna nominata dal ministero. Il certificato conferma il diritto dello stesso ad accedere all'istruzione superiore. L'articolo 92 del *Grundlagendekret* del 31 agosto 1998, che entrerà in vigore al momento dell'adozione del nuovo decreto sull'istruzione secondaria, stipula che la divisione dell'istruzione secondaria in due cicli (inferiore e superiore) verrà sostituita da una suddivisione in tre cicli di due anni ognuno. Dall'entrata in vigore di questo nuovo decreto, questo certificato si chiamerà *Abschlusszeugnis der Sekundarschule*.

Abschlusszeugnis der Polytechnischen Schule

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato il corso di un anno alla *Polytechnische Schule* a livello di istruzione secondaria superiore generale. Viene rilasciato sulla base dei risultati ottenuti durante gli studi, senza un esame finale. Vi sono indicate le materie seguite e i voti ottenuti. Il certificato dà accesso ai corsi di livello più elevato in un istituto di istruzione professionale (*Berufsschule*) o in istituti di istruzione secondaria (generale, tecnica o professionale).

Abschlusszeugnis der Realschule

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria inferiore in una *Realschule*, rilasciato dalle scuole agli alunni che superano l' • *Abschlussprüfung der Realschule*. Il certificato è riconosciuto dallo Stato e dà accesso all'istruzione secondaria superiore generale o professionale in una *Fachschule*, in una *Berufsschule* o in un *Gymnasium*.

Abschlusszeugnis der Sekundarschule

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato che sostituirà l' • *Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts* dall'entrata in vigore del nuovo decreto sull'istruzione secondaria.

Abschlusszeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine del terzo anno di istruzione generale o tecnica, o del quarto anno dell'istruzione secondaria professionale, agli alunni che hanno completato il programma di studio. Può essere rilasciato da una commissione esterna alla scuola, nominata dal ministero. Il suo contenuto viene definito a livello centrale con decreto governativo. Il certificato riporta il tipo di istruzione (generale, tecnica o professionale) e viene rilasciato su decisione del *Klassenrat* (consiglio di classe) o, se l'alunno ha superato il • *Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Unterstufe des Sekundarunterrichts*, dalla commissione esterna nominata dal ministero. Il certificato dà accesso ad alcuni esami di ammissione dei servizi pubblici (cosa poco significativa dopo il prolungamento dell'istruzione obbligatoria fino a 18 anni), ma non è più obbligatorio per essere ammessi all'istruzione secondaria superiore. L'articolo 92 del *Grundlagendekret* del 31 agosto 1998, che entrerà in vigore al momento dell'adozione del nuovo decreto sull'istruzione secondaria, stipula che la divisione dell'istruzione secondaria in due cicli (inferiore e superiore) verrà sostituita da una suddivisione in tre cicli di due anni ognuno. Dall'entrata in vigore di questo nuovo decreto, questo certificato sarà sostituito dallo *Stufenzeugnis der zweiten Stufe* che attesta il completamento dell'*Orientierungsstufe* (ciclo di «orientamento»), il secondo ciclo dell'istruzione secondaria.

Absolutorium

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Absolutoria, absolutori*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine dell'istruzione superiore tecnica della durata di due o tre anni e mezzo in una *vyšší odborná škola*, o dopo un periodo compreso tra i 6 e gli 8 anni al *konzervatoř* (conservatorio). Gli studenti che lo superano ottengono il certificato • *Vysvědčení o absolutoriu* e il diploma • *Diplom*. L'esame (forma e contenuto) viene definito dal capo di istituto e viene valutato da una commissione d'esame nominata dall'autorità educativa regionale. Comprende una prova teorica negli ambiti di specializzazione, una prova di lingua straniera, la preparazione e la discussione di un lavoro scritto di fine studi, un'esecuzione al conservatorio e, se necessario, un esame per ottenere il diploma di insegnante nell'ambito delle arti.

Absolutórium

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Absolutória, absolutórium

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Absolventská skúška*.

Absolventská skúška

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Absolventské skúšky*, absolventsk* skúšk*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dell'istruzione superiore professionale della durata minima di un anno. L'esame viene organizzato anche per gli studenti del *konzervatórium* e *špecializačné pomaturitné štúdium* che hanno continuato gli studi specialistici dopo aver ottenuto il • *Vysvedčenie o maturitnej skúške*. Gli studenti che superano l'esame ottengono il certificato • *Absolventský diplom*. I requisiti di questo esame vengono definiti dal capo di istituto e variano a seconda del tipo di scuola. In generale, comprende prove scritte e orali e una parte pratica che verte sulle materie di specializzazione. Sinonimo: *Absolutórium*.

Absolventský diplom

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Absolventské diplomy, absolventsk* diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato dagli istituti di istruzione superiore professionale agli studenti che hanno superato l'esame • *Absolventská skúška*. Vi sono riportate le principali materie della specializzazione e i risultati dell'esame. Il certificato varia a seconda del tipo di istituto e dà accesso al mondo del lavoro.

Access

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Qualifica nazionale di un anno rilasciata agli alunni dell'istruzione secondaria superiore (quinto e sesto anno), ma che può essere ottenuta l'ultimo (quarto) anno dell'istruzione secondaria inferiore. Viene rilasciata in una serie di materie generali e professionali e può essere ottenuta anche nell'educazione degli adulti. Il numero obbligatorio di materie da studiare non è definito. L'Access copre tre sotto-livelli. L'Access 3 è al livello 3 dello *Scottish Credit and Qualifications Framework (SCQF)*, equivalente allo *Standard Grade (General level)*. Le qualifiche Access sono divise in unità valutate dalla scuola sulla base del lavoro svolto in classe. Le unità possono essere sostenute separatamente e non è prevista una valutazione esterna. Dei gruppi particolari di unità ai livelli Access 2 e 3 portano a dei *cluster awards*, qualifiche pensate specialmente per gli studenti che hanno difficoltà di apprendimento o per coloro che riprendono gli studi dopo aver ottenuto pochi o nessun certificato scolastico. La *Scottish Qualifications Authority (SQA)* rilascia il certificato e supervisiona le valutazioni interne. Gli studenti possono accedere ai corsi volti al conseguimento dello *Standard Grade Foundation* o dell' *Intermediate 1*.

Advanced diploma level 3 (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno concluso un programma di studi supplementari di due anni all'*Institute of Tourism Studies* dopo aver ottenuto un *Intermediate level 2 certificate in (+)*. Questo livello è offerto solo nel settore alimentare (bevande e alimenti, preparazione e produzione di cibo). Il diploma indica l'ambito di specializzazione e il voto ottenuto (*distinction, credit* o *pass*). Gli studenti vengono valutati in modo continuo attraverso una combinazione di attività pratiche e di stage in funzione della materia. I moduli del corso comprendono una valutazione (un esame finale alla fine di ogni semestre). Questi corsi sono rivolti agli studenti che desiderano accedere a posti di responsabilità nel settore che hanno scelto.

Advanced Extension Award

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica introdotta nel 2002 per facilitare la distinzione tra i candidati più capaci nel *General Certificate of Education Advanced level*, in particolare in materie in cui un alto numero di studenti ottiene A. Gli *Advanced Extension Awards* coprono le stesse materie del *GCE A level*, ma le domande d'esame sono più approfondite. La valutazione è esterna e gli studenti ricevono la menzione *merit* o *distinction*. Questa qualifica viene rilasciata anche nell'educazione degli adulti. Durante l'estate 2002, poteva essere ottenuta presso numerosi *awarding bodies* (organi responsabili del rilascio dei diplomi) in 17 materie. Abbreviazione: AEA.

Advanced Higher

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Qualifica di un anno rilasciata agli alunni al termine dell'ultimo (sesto) anno dell'istruzione secondaria. Può essere ottenuta nell'educazione degli adulti. Viene rilasciata in una serie di materie generali e professionali. Il numero obbligatorio di materie da studiare non è definito. Questa qualifica è divisa in unità valutate dalla scuola sulla base del lavoro svolto in classe, ma esiste anche una valutazione esterna che determina il livello su una scala da A a C. Le unità possono essere sostenute separatamente. La *Scottish Qualifications Authority (SQA)* rilascia la qualifica, svolge le valutazioni esterne e supervisiona le valutazioni interne. Le prove di solito sono scritte ma, in funzione delle materie, possono essere organizzate prove orali e pratiche. La qualifica si situa al livello 7 dello *Scottish Credit and Qualifications Framework (SCQF)* e, anche se è un requisito formale di ammissione, di solito viene ottenuta prima dell'accesso all'istruzione superiore. Gli *Advanced Highers* facilitano anche l'accesso nel mondo del lavoro. Questa qualifica ha sostituito il *Certificate of Sixth Year Studies (CSYS)* nel 1999/2000.

Advanced Vocational Certificate of Education

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica che ha sostituito, nel settembre 2000, la • *General National Vocational Qualification* (GNVQ). Viene rilasciata ai giovani che hanno superato l'età di istruzione obbligatoria e che proseguono l'istruzione a tempo pieno, anche se può essere ottenuta da studenti di qualsiasi età. All'interno di un quadro regolamentato dalle autorità responsabili delle qualifiche e dei programmi, gli *awarding bodies* (organi responsabili del rilascio dei diplomi) redigono i programmi, svolgono la valutazione esterna e supervisionano i corsi per garantire la coerenza delle norme. La qualifica può essere ottenuta in tre, sei e dodici unità. Quella di tre unità, disponibile in poche materie, equivale al • *General Certificate of Education Advanced Subsidiary level* (GCE AS level). La qualifica di sei unità è disponibile in 14 materie ed equivale al certificato completo • *General Certificate of Education Advanced level* (A2). Quella di dodici unità (*double award*) equivale a due *A levels* ed è disponibile in 13 materie. Questi certificati dipendono dai *National Occupational Standards* (norme professionali nazionali) nei settori in questione, ma non offrono la formazione per un lavoro specifico. La valutazione è interna ed esterna e si basa sul lavoro svolto in classe. La parte interna della valutazione rappresenta i due terzi dei risultati finali e la parte esterna un terzo. Il totale dei risultati delle unità dà il livello globale della qualifica (A-E), ma sono disponibili anche i risultati di ogni unità. Non è necessario superare tutte le unità per ottenere la qualifica. Il certificato dà accesso all'istruzione superiore, in funzione dell'istituto, del programma e del livello raggiunto. Altri termini utilizzati: *Vocational A level*. Abbreviazione: AVCE, VCE A level.

AEA

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Advanced Extension Award*.

AESI

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Agrégé/e de l'enseignement secondaire inférieur* e di • *Agrégation de l'enseignement secondaire inférieur*.

AESS

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Agrégé/e de l'enseignement secondaire supérieur* e di • *Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur*.

Afgangsbevis fra Folkeskolen

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Afgangsbeviset, afgangsbeviser, afgangsbeviserne

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato a tutti gli alunni che hanno completato l'istruzione obbligatoria (*folkeskole*). Vi sono indicati i voti ottenuti per il lavoro svolto durante l'anno e i risultati ottenuti agli esami finali facoltativi • *Folkeskolens afgangsprøve* (organizzato al termine del nono anno) o • *Folkeskolens udvidede afgangsprøve* (dopo il decimo anno), se sono stati sostenuti. Il certificato dà accesso all'istruzione e alla formazione professionale a livello secondario superiore. Se gli esami finali opzionali sono stati sostenuti, il certificato dà accesso all'istruzione secondaria superiore nei *gymnasium*, HF, HHX e HTX.

Afsluitend examen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Afsluitende examens

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine di un corso di primo o di secondo ciclo dell'istruzione universitaria (*wetenschappelijk onderwijs – wo*), o superiore professionale (*hoger beroepsonderwijs – hbo*). È volto a determinare se i requisiti del corso sono stati soddisfatti e se gli studenti hanno superato tutti gli esami intermedi (*tentamens*) previsti dai regolamenti di istituto. L'istituto è responsabile del contenuto e dell'organizzazione dell'esame. Gli studenti che lo superano ricevono il certificato • *Getuigschrift van het afsluitend examen*.

Afsluttende fagprøve

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Afsluttende fagprøver, afsluttende fagprøverne

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio organizzato dal ministero dell'educazione durante gli ultimi sei mesi di formazione professionale in ambito commerciale e impiegatizio (*handelskole*). E equivalente al • *Svendeprøve* sostenuto nell'ambito delle professioni tecniche. Consiste in un rapporto scritto relativo a un progetto e in un esame orale in presenza di un esaminatore esterno. Gli alunni ottengono il certificato • *Uddannelsesbevis*.

Agent technique breveté

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo rilasciato agli studenti in possesso del diploma • *Brevet de technicien*. Synonyme: *Technicien breveté*.

Agrégation

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato ai candidati che hanno superato il concorso nazionale di reclutamento (che ha lo stesso nome) degli insegnanti del secondario superiore. Il concorso è aperto ai titolari di un diploma rilasciato da uno Stato membro dell'Unione europea o dello Spazio economico europeo, al termine di un corso di studi post-secondari di almeno quattro anni. Questo certificato può essere conseguito presso un'università o una delle *écoles normales supérieures*. Il superamento di questo concorso consente di accedere a un anno di formazione didattica in un *institut universitaire de formation des maîtres* (IUFM) prima di iniziare a insegnare in qualità di *professeur agrégé*.

Agrégation de l'enseignement secondaire inférieur

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle *Hautes Écoles* agli studenti che hanno superato le prove previste dai programmi per ogni materia e organizzate dalla scuola, e che hanno presentato il lavoro finale scritto (*mémoire*) al termine dei tre anni di studi superiori non universitari di pedagogia. Il diploma riporta la sezione, l'opzione, le materie seguite, l'argomento del lavoro scritto di fine studi e il voto finale ottenuto. Conferisce il titolo di • *Agrégé/e de l'enseignement secondaire inférieur*. Il diploma permette di insegnare nei primi tre anni dell'istruzione secondaria generale tecnica e artistica, e nei sette anni dell'istruzione secondaria professionale. Abbreviazione: AESI.

Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dagli istituti di istruzione universitaria o dalle *Hautes Écoles* (che offrono corsi di studi superiori economici di tipo lungo) agli studenti che hanno già ottenuto il diploma • *Licence en (+)*, che hanno superato le prove previste dal programma per ogni materia e organizzate dalla scuola, che hanno completato gli esercizi didattici e hanno tenuto due lezioni pubbliche al termine di un anno di studi universitari. Il diploma riporta le materie seguite, l'argomento delle due lezioni pubbliche e il voto finale ottenuto. Conferisce il titolo di • *Agrégé/e de l'enseignement secondaire supérieur*. Permette di insegnare a livello secondario inferiore e superiore di tipo breve. Abbreviazione: AESS.

Agrégation de l'enseignement supérieur

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle università agli studenti che hanno sostenuto un esame davanti a una commissione universitaria, dopo aver ottenuto il diploma • *Doctorat en (+)*. Il diploma riporta l'ambito di studi, l'argomento della eventuale discussione e quello di ogni tesi. Permette di insegnare a livello universitario, ma non è obbligatorio. Conferisce il titolo di • *Agrégé/e de l'enseignement supérieur*.

Agrégé/e de l'enseignement secondaire inférieur

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Agrégation de l'enseignement secondaire inférieur*. Abbreviazione: AESI. Sinonimo: *Régent/e*.

Agrégé/e de l'enseignement secondaire supérieur

Paese: Belgio (Comunità francese)

Niveau: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur*. Abbreviazione: AESS.

Agrégé/e de l'enseignement supérieur

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Agrégation de l'enseignement supérieur*.

Agronomexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Agronomexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale in agronomia rilasciato al termine di un programma di studi superiori della durata di quattro anni e mezzo a tempo pieno presso l'università svedese di scienze agronomiche. Per ottenerlo gli studenti devono preparare e discutere un progetto di fine studi. Il diploma riporta le materie seguite e i risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro e agli studi di dottorato che terminano con il • *Doktorsexamen* (+).

Akad. (+)

Paese: Slovenia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Akademski/ka* (+), seguita sempre dall'abbreviazione dell'ambito di specializzazione (ad esempio akad. slik. in pittura).

Akademische/r (+)

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Akademische, Akademisch*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico conferito agli studenti che hanno ottenuto l' • *Abschlussprüfungszeugnis*. È seguito sempre dall'ambito di specializzazione, ad esempio *Akademische/r Mediator/in* (mediatore), *Akademische/r PR-Berater/in* (consulente in pubbliche relazioni), *Akademische/r Tourismusmanager/in* (manager in ambito turistico), ecc.

Akademski/ka (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Akademske, akademsk*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Primo titolo professionale conferito agli studenti che hanno concluso 4 anni di studi accademici artistici, superato l'esame • *Diplomski izpit* e ottenuto il • *Diploma* in una *akademija*. Dà accesso al mondo del lavoro o al proseguimento dell'istruzione superiore volta al conseguimento dei diplomi • *Magister/trica umetnosti*, • *Magister/trica znanosti*, • *Specialist/ka* (+) o • *Doktor/ica znanosti*. Il titolo è seguito dall'ambito di studi (ad esempio *akademski/ka slikar* in pittura). Termine generale: *Strokovni naslov*. Abbreviazione: Akad. (+).

Allgemeine Hochschulreife

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Allgemein* Hochschulreife

Livello: CITE 3

Nota esplicitiva: Qualifica rilasciata al termine dell'istruzione superiore generale – *Gymnasiale Oberstufe* (dopo aver completato 13 o, in alcuni *Länder*, 12 anni di studio) agli alunni che hanno superato l'• *Abiturprüfung*. Può essere ottenuta anche nell'istruzione della seconda opportunità (*Zweite Bildungsweg*) e nell'educazione degli adulti. È certificata nello • *Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife*. Consente di seguire qualunque materia in qualunque istituto di istruzione superiore.

Általános iskolai bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Általános iskolai bizonyítványok, általános iskolai bizonyítvány*

Livello: CITE 1 e 2

Nota esplicitiva: Certificato rilasciato al termine di otto anni di istruzione in una *általános iskola*. Viene rilasciato dalla scuola sulla base dei risultati ottenuti, senza un esame finale. Riporta le materie seguite e i voti dell'ultimo anno. È necessario per poter accedere all'istruzione secondaria superiore o al mondo del lavoro.

Ammatillinen opistoasteen tutkinto

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 4

Nota esplicitiva: Diploma rilasciato prima del 1999 al termine di un corso post-secondario professionale di due o tre anni in istituti post-secondari (*opisto*), senza un esame finale. Vi sono indicati l'ambito di specializzazione, le materie seguite e i risultati ottenuti durante gli studi. Dal 1999, questa qualifica è stata sostituita dall'• *Ammattikorkeakoulututkinto* in seguito al trasferimento dei corsi degli istituti post-secondari agli istituti di istruzione superiore politecnici a orientamento professionale (*Ammattikorkeakoulu*). I titolari della qualifica possono accedere agli studi superiori. Termine svedese: *Yrksexamen på institutnivå*.

Ammatillinen perustutkinto (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 3

Nota esplicitiva: Qualifica di fine istruzione secondaria superiore professionale (3 anni), rilasciata senza un esame finale, ma le conoscenze e le competenze degli studenti sono valutate alla fine di ogni modulo di studi. Può essere ottenuto nell'educazione degli adulti o dopo il superamento dell'esame • *Näyttötutkinto*. Alla fine degli studi viene rilasciato un certificato di qualifica (• *Todistus toisen asteen ammatillisista opinnoista*). Termine svedese: *Grundexamen*.

Ammattikorkeakoulun jatkotutkinto

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 5

Nota esplicitiva: Diploma supplementare introdotto nel 2002 a titolo sperimentale in 20 istituti politecnici, in seguito all'autorizzazione del ministero dell'educazione, per un periodo di prova fino al 2005. Non è prevista nessuna durata specifica perché si suppone che il diploma venga ottenuto lavorando. Corrisponde a 40-60 crediti finlandesi a seconda dell'ambito. È rivolto a persone che hanno già ottenuto l'• *Ammattikorkeakoulututkinto* (+) o un altro diploma adeguato, e che hanno almeno tre anni di esperienza professionale nel settore. Il tipo di istruzione a cui darà accesso il diploma non è stato ancora definito. La decisione verrà presa sulla base dell'esperienza acquisita durante la sperimentazione. Termine svedese: *Påbyggnadsexamen vid yrkeshögskola*.

Ammattikorkeakoulututkinto (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 5

Nota esplicitiva: Diploma rilasciato agli studenti che hanno terminato tre anni e mezzo o quattro anni e mezzo di studi a tempo pieno negli istituti di istruzione superiore professionale (*Ammattikorkeakoulu* – AMK). Dal 1999, il diploma sostituisce le qualifiche ottenute nell'istruzione post-secondaria (*opisto*) e superiore professionale • *Ammatillinen opistoasteen tutkinto*. Non c'è un esame finale. Il diploma riporta

l'ambito di specializzazione, le materie seguite e i risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro o, dal 2002 (per un periodo di prova fino al 2005), agli studi volti al conseguimento del diploma • *Ammattikorkeakoulun jatkotutkinto*. Viene rilasciato anche nell'educazione degli adulti. Il nome del diploma è preceduto dall'ambito di studi, ad esempio *datanomin ammattikorkeakoulututkinto*. Termine svedese: *Yrkeshögskoleexamen*.

Ammattitutkinto (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Qualifica professionale complementare che attesta l'acquisizione delle competenze professionali richieste dai lavoratori qualificati in un dato settore. Questa qualifica può essere ottenuta solo sulla base di test di competenza (cfr. • *Näyttötutkinto*), ed è volta principalmente a dimostrare le capacità pratiche e le attitudini professionali degli adulti in diversi settori. La partecipazione ai test comporta il pagamento di una tassa e non richiede una preparazione specifica, ma molti partecipanti acquisiscono una formazione preparatoria negli istituti professionali o durante un apprendistato, dove seguono programmi individuali. I requisiti di queste qualifiche vengono definiti dal Consiglio nazionale dell'educazione (*National Board of Education*) mentre una Commissione d'esame nazionale tripartita è responsabile dell'organizzazione e del controllo degli esami. Termine svedese: *Yrkesexamen*.

Anotero diploma

(Ανώτερο δίπλωμα)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Anotera diplomata, anoter* diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dagli istituti pubblici e privati (*dimosies scholes, idiotikes scholes tritovathmias ekpaedefsis*) al termine dell'istruzione superiore della durata di tre anni, ai candidati che hanno superato l'esame in tutte le materie seguite. Riporta la specializzazione, il titolo, il risultato generale e il voto ottenuto. Dà accesso al mondo del lavoro nel settore di specializzazione e agli studi che portano al • *Ptychio* (+) e al *bachelor*.

Apliecība par pamatizglītību

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Apliecības par pamatizglītību, aplicību par pamatizglītību

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno completato i 9 anni di istruzione obbligatoria di base (*pamatizglītība*), che hanno ottenuto risultati soddisfacenti in tutte le materie del programma e che hanno superato il • *Valsts pārbaudījumi*. Il certificato può essere ottenuto anche nell'educazione speciale. Viene rilasciato dalle scuole conformemente ai regolamenti governativi, e un supplemento indica le materie seguite e i risultati finali ottenuti. Dà accesso a tutti i tipi di istruzione secondaria superiore.

Apliecība par profesionālās ievirzes izglītības ieguvu

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Apliecības par profesionālās ievirzes izglītības ieguvu, aplicību par profesionālās ievirzes izglītības ieguvu

Livello: CITE 1, 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione professionale iniziale in arte, cultura o sport, organizzato parallelamente all'istruzione di base e secondaria. Il certificato viene rilasciato agli studenti che hanno completato un programma professionale iniziale (di almeno 160 ore) parallelamente all'istruzione di base o secondaria (superiore) in un istituto di istruzione accreditato e che hanno superato gli esami finali in tutte le materie o negli sport in questione. Il certificato è rilasciato dalle scuole, conformemente ai regolamenti stabiliti dal governo e dal ministero dell'educazione e delle scienze. Un supplemento indica le materie seguite e i risultati finali ottenuti. Consente di proseguire gli studi nell'istruzione professionale o in corsi di formazione professionale continua.

Apliecība par profesionālās pilnveides izglītības ieguvu

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Apliecības par profesionālās pilnveides izglītības ieguvu, apliecību par profesionālās pilnveides izglītības ieguvu

Livello: CITE 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti dell'educazione degli adulti che hanno completato un programma di istruzione professionale di almeno 160 ore in un istituto accreditato e hanno ottenuto voti positivi in tutte le materie o sport e hanno superato gli esami. Il certificato è rilasciato dalle scuole conformemente ai regolamenti definiti dal governo e dal ministero dell'educazione e delle scienze. Un supplemento indica le materie seguite e i risultati finali ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro, permette di proseguire gli studi nell'istruzione professionale o in corsi di formazione professionale continua.

Apliecība par profesionālo pamatizglītību

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Apliecības par profesionālo pamatizglītību, apliecību par profesionālo pamatizglītību

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno completato 1-2 anni di istruzione professionale di base (*profesionālā pamatizglītība*) e superato il • *Kvalifikācijas eksāmens*. Il certificato attesta il possesso della qualifica di livello 1. Viene rilasciato dalle scuole conformemente ai regolamenti e alle norme governative; un supplemento indica le materie in cui sono stati sostenuti gli esami e i risultati finali ottenuti. Il certificato dà accesso al mondo del lavoro.

Apolytiries exetaseis

(Απολυτήριες εξετάσεις)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Apolytiríon exetaseon, apolytiri* exetas*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esami scritti interni organizzati in alcune materie al termine del terzo anno in un *enīaeo lykeio*. L'organo responsabile di questi esami è la scuola e i risultati ottenuti sono indicati sull' • *Apolytīrio enīaeou lykeiou*. Questi esami sono completati da esami scritti esterni • *Panelladikes exetaseis* organizzati a livello nazionale.

Apolytīrio

(Απολυτήριο)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Apolytīria, apolytiri*

Livello: CITE 1, 2 e 3

Nota esplicativa: Termine generico per • *Apolytīrio dimotikou scholeiou*, • *Apolytīrio gymnasiou* e • *Apolytīrio enīaeou lykeio*.

Apolytīrio dimotikou scholeiou

(Απολυτήριο δημοτικού σχολείου)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Apolytīria dimotikou scholeiou, apolytiri*

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione primaria (*dimotiko scholeio*) della durata di 6 anni, rilasciato agli alunni che hanno superato tutte le materie seguite. Non c'è un esame finale. Il certificato riporta i risultati e il voto della valutazione generale dell'alunno e dà accesso all'istruzione secondaria inferiore. Termine generico: *Apolytīrio*.

Apolytīrio enīaeou lykeiou

(Απολυτήριο ενιαίου λυκείου)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Apolytīria enīaeou lykeiou, apolytiri*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria superiore (*enīaeo lykeio, techniki scholi*) della durata di tre anni, rilasciato sulla base di una valutazione interna in tutte le materie seguite e degli esami finali dell'ultimo anno in greco, matematica e in due materie opzionali (le materie scelte da ogni alunno).

Vi sono riportate le materie e i risultati ottenuti, la media dei risultati e il giudizio finale. Questo certificato è una qualifica per il lavoro in posizioni impiegate; permette di accedere all'istruzione superiore nel paese e all'estero e agli esami nazionali • *Eisagogikes exetaseis* che danno accesso all'università di Cipro o alle università in Grecia. Termine generico: *Apolytiro*.

Apolytiro eniaieou lykeiou
(Απολυτήριο ενιαίου λυκείου)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Apolytiria eniaieou lykeiou, apolytiri*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria superiore generale (*eniaeo lykeio*) della durata di tre anni, rilasciato dalla scuola sulla base dei risultati della valutazione interna (• *Apolytiries exetaseis*) in tutte le materie seguite, eccetto 9 materie valutate esternamente e sulla base di una valutazione esterna (• *Panelladikes exetaseis*) organizzata a livello centrale e incentrata su 9 materie. I due tipi di valutazione, interna ed esterna, sono prerequisiti per ottenere il certificato. Questo certificato indica tutte le materie seguite e i risultati ottenuti in ogni materia (all'esame interno e esterno), gli ambiti di studio, la media dei voti e il giudizio finale.

Apolytiro gymnasiou
(Απολυτήριο γυμνασίου)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Apolytiria gymnasiou, apolytiri*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria inferiore (*gymnasio*) della durata di tre anni, rilasciato sulla base di una valutazione interna in tutte le materie seguite. Vi sono indicate le materie e i risultati ottenuti, la media dei risultati e il giudizio finale. Questo certificato dà accesso all'istruzione secondaria superiore (*eniaeo lykeio* ou *techniki scholi*). Termine generico: *Apolytiro*.

Apolytiro gymnasiou
(Απολυτήριο γυμνασίου)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Apolytiria gymnasiou, apolytiri*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria inferiore (*gymnasio*) della durata di tre anni, rilasciato sulla base di una valutazione interna in tutte le materie seguite. Vi sono indicate le materie e i risultati ottenuti, la media dei risultati e il giudizio finale. Questo certificato dà accesso all'istruzione secondaria superiore (*eniaeo lykeio* o TEE).

Apolytiro technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriou
(Απολυτήριο τεχνολογικού επαγγελματικού εκπαιδευτηρίου)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Apolytiria technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriou, apolytiri*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria superiore professionale (*technologika epaggelmatika ekpaedeftiria* – TEE) della durata di tre anni, rilasciato sulla base di una valutazione interna in tutte le materie seguite. Vi sono indicate la specializzazione, le materie e i risultati ottenuti, la media dei risultati e il giudizio finale. Questo diploma conferisce il titolo di • *Ptychiouchos technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriou* e dà accesso al mondo del lavoro nel settore di specializzazione e, per coloro che desiderano proseguire gli studi, dà diritto a sostenere gli esami di ammissione in un istituto di istruzione superiore tecnologica (TEI) o gli esami finali nazionali dell'*eniaeo lykeio*, • *Panelladikes exetaseis*.

Apotheker

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Varianti grammaticali: Apothekeres

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica e titolo di farmacista rilasciati agli studenti che hanno completato con successo il primo ciclo di 2 anni di studi universitari in farmacia e ottenuto il • *Kandidaat in de (+)* e che hanno poi completato il secondo ciclo di 3 anni. Gli esami scritti, orali e/o pratici sono organizzati dall'istituto

universitario e sono relativi a tutte le materie studiate. Il certificato indica il nome dell'istituto e il titolo della qualifica, mentre un supplemento indica le materie seguite e i risultati ottenuti. La qualifica dà accesso alla professione di farmacista e agli studi universitari di terzo ciclo che portano al titolo di • *Doctor in de (+)*.

Architect

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica e titolo ottenuti dagli studenti che hanno completato con successo il primo ciclo di 2 anni di istruzione superiore non universitaria in architettura o architettura degli interni e ottenuto il • *Kandidaat in de (+)*, e che hanno poi completato il secondo ciclo di studi in architettura (3 anni) o di architettura degli interni (2 anni) in una *hogeschool*. La qualifica dà accesso alla professione di architetto e al proseguimento del programma di formazione complementare per coloro che desiderano diventare *Geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 2* (insegnanti qualificati dell'istruzione secondaria superiore) e/o • *Gediplomeerde in de voortgezette studies van (+)*. Il diploma e il titolo rilasciati in architettura degli interni sono denominati *interieurarchitect*. Per informazioni sugli esami e i dettagli indicati sul certificato, cfr. • *Apotheker*.

Architecte

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo conferiti dagli *Instituts Supérieurs d'Architecture* agli studenti che hanno superato gli esami previsti dal programma di ciascuna materia e che hanno presentato un lavoro finale scritto (*mémoire*) al termine dei 3 anni di studi superiori di secondo ciclo (dopo il diploma • *Candidature en (+)*). Il diploma indica le materie seguite, l'argomento del *mémoire* e il voto finale ottenuto. Dà accesso alla professione dopo aver completato uno stage di 2 anni e dopo l'iscrizione ufficiale all'Ordine degli Architetti (Ordre des Architectes).

Architecte diplômé par le Gouvernement

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo conferiti agli studenti che hanno superato gli esami finali al termine dei 6 anni di studi superiori in architettura. Gli esami finali (scritti e orali), definiti dall'istituto, sono relativi a tutte le materie studiate. Il diploma dà accesso alla professione o a un anno di studi complementari di specializzazione.

Arhitect diplomat

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Arhitecți diplomați

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Diplomă de arhitect diplomat*.

Arkitekt

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -en, -er, -erna

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Arkkitehti*.

Arkitektexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Arkkitehdin tutkinto*.

Arkitektexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Arkitektexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale in architettura rilasciato al termine di un corso di studi superiori della durata di quattro anni e mezzo a tempo pieno in una università o in istituto universitario (*universitet* ou *högskola*). Per ottenerlo gli studenti devono preparare e sostenere un progetto di fine studi. Il diploma indica le materie seguite e i risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro e agli studi che portano al • *Doktorsexamen* (+).

Arkkitehdin tutkinto

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato 5 anni di studi a tempo pieno in architettura all'università (*ylipisto* ou *korkeakoulu*). Non c'è un esame finale, ma per ottenere il diploma, gli studenti preparano una tesi che viene valutata e approvata dal consiglio di dipartimento dell'università. Le informazioni presenti sul diploma sono definite dall'università. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro o a studi e ricerche approfondite volte al conseguimento del • *Tohtorin tutkinto* (+). Conferisce il titolo di • *Arkkitehti*. Termine svedese: *Arkitektexamen*.

Arkkitehti

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Arkkitehdit, arkkitehti*, arkkitehdi*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Arkkitehdin tutkinto*. Termine svedese: *Arkitekt*.

Arquitecto

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Arquitectos, arquitecta, arquitectas

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito dall'*ordem dos arquitectos* (l'associazione professionale pubblica degli architetti) agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Licenciatura* in architettura. L'attività professionale come *arquitecto* dipende dal rilascio di questo titolo da parte dell'*ordem*, che attesta l'adesione dell'architetto all'ordine.

Arquitecto

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Arquitecta/os

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati al termine di un ciclo lungo di studi universitari in architettura (5 anni) in una *Escuela Técnica Superior* agli studenti che hanno superato gli esami previsti dal programma e preparato un lavoro scritto basato su un progetto pratico. Gli esami scritti e/o orali sono organizzati da ogni insegnante e sono relativi a tutte le materie seguite. Il diploma indica l'ambito di specializzazione e dà accesso alla professione e/o a studi e ricerche approfondite volte al conseguimento del • *Doctorado en* (+). Il diploma corrisponde alla • *Licenciatura en* (+).

Arquitecto Técnico

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Arquitecta/os Técnica/os

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati al termine del primo ciclo di studi universitari in architettura (3 anni) in una *Escuela Universitaria* agli studenti che hanno superato gli esami previsti dal programma e di un lavoro scritto basato su un progetto pratico. Gli esami scritti e/o orali sono organizzati da ogni insegnante e sono relativi a tutte le materie seguite. Il diploma indica l'ambito di specializzazione e dà accesso alla professione e/o a studi universitari di secondo ciclo volti al conseguimento della • *Licenciatura en* (+). Il diploma corrisponde alla • *Diplomatura en* (+).

Årskursbevis

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Årskursbeviset, årskursbevisene

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato, senza un esame finale, al termine di un anno di corso in un istituto di istruzione secondaria. Può essere rilasciato a candidati esterni.

ArtD.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di *doktor umenia* nell'ambito delle arti. Cfr. • *Doktor (+)*.

Arts

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica e titolo ottenuti dagli studenti che hanno completato con successo il primo ciclo di studi universitari di 3 anni in medicina e ottenuto il • *Kandidaat in de (+)* e che hanno poi completato il secondo ciclo di 4 anni. La qualifica dà accesso alla professione medica, agli studi universitari di terzo ciclo volti alla specializzazione e al conseguimento del diploma di • *Doctor in de (+)*. Per informazioni sugli esami e i dettagli indicati sul certificato, cfr. • *Apotheker*. Sinonime: *Dokter*.

AS level

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *General Certificate of Education Advanced Subsidiary level*.

Atestat profesional

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Atestatul profesional

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di attitudine professionale rilasciato agli studenti che hanno superato la prova pratica • *Probă practică* al termine dell'istruzione secondaria superiore professionale o tecnologica in un *liceu*. Indica la specializzazione e dà accesso al mondo del lavoro.

Atestāts par arodizglītību

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Atestāti par arodizglītību, atestātu par arodizglītību

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno completato 2-3 anni di istruzione secondaria professionale (*arodizglītība*) e superato il • *Kvalifikācijas eksāmens* o il • *Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens*. Il certificato attesta il possesso di una qualifica di livello 2. Viene rilasciato dall'istituto in questione, conformemente ai regolamenti e alle norme governativi. Un supplemento indica le materie seguite e i risultati finali ottenuti. Il certificato dà accesso a programmi di istruzione secondaria professionale della durata di 2 anni che, se completati con successo, permettono di accedere agli studi superiori. Dà accesso al mondo del lavoro.

Atestāts par vispārējo vidējo izglītību

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Atestāti par vispārējo vidējo izglītību, atestātu par vispārējo vidējo izglītību

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno completato 3 anni di istruzione secondaria superiore generale e hanno superato il • *Valsts pārbaudījumi*. Il certificato può essere ottenuto nell'educazione speciale. Viene rilasciato dagli istituti conformemente ai regolamenti governativi. Un supplemento indica le materie seguite e i risultati finali ottenuti. Dà accesso a tutti i tipi di istruzione superiore.

Attest

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3, 4 e 5 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato nell'educazione e formazione degli adulti ai candidati che hanno superato gli esami relativi a una parte di un modulo (*eenheid*). Gli esami (scritti, orali e/o pratici) sono

organizzati da ogni istituto e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato non è considerato un documento di grande importanza civile. Attesta le competenze limitate dei candidati che non hanno completato un'unità nel loro istituto e che, per ottenere un • *Deelcertificaat* (+), devono seguire le altre *eenheden* (unità del modulo) e completare un corso modulare completo per ottenere un • *Certificaat* (+). L'*attest* indica le competenze acquisite e dà accesso limitato al mondo del lavoro.

Attest van gedane studies

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3 (SEN)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che non hanno completato un corso di formazione sociale e professionale (tipo 3 dell'istruzione secondaria rivolta a persone con bisogni educativi speciali) a causa delle frequenti assenze, o dell'abbandono prematuro della scuola, o della mancanza della motivazione richiesta, ecc. Il certificato non viene considerato un documento di grande importanza civile.

Attest van regelmatige lesbijwoning

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Questo certificato può avere due forme, a seconda del tipo di istruzione:

- un certificato di frequenza rilasciato agli alunni dell'istruzione professionale a tempo parziale che hanno lasciato la scuola prima della fine dell'anno scolastico, o agli alunni che non hanno ottenuto l' • *Attest van verworven bekwaamheden*, il • *Studiegetuigschrift*, o il • *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepsopleiding*.
- un certificato di frequenza rilasciato agli alunni che hanno seguito un anno di corso preparatorio a livello post-secondario. Questi corsi sono offerti durante il terzo anno del terzo ciclo di istruzione secondaria generale e artistica, ad esempio in arte o in ingegneria. Questi corsi preparano gli studenti agli esami di ammissione agli studi nei settori in questione. Il certificato non è obbligatorio per accedere all'istruzione superiore.

Questi certificati non sono considerati documenti di grande importanza civile. Costituiscono una prova delle competenze acquisite dagli alunni o dagli studenti che, ad esempio, non hanno completato un'unità intera nel loro istituto, o un attestato di frequenza scolastica parziale per un certo periodo.

Attest van verworven vaardigheden

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3 (SEN)

Nota esplicativa: Certificato che attesta le competenze limitate acquisite dagli alunni che hanno completato una parte di un corso specifico di formazione sociale e professionale (tipo 3 dell'istruzione secondaria rivolta a persone con bisogni educativi speciali), ma che non costituisce una unità completa riconosciuta sul mercato del lavoro. Questo certificato viene rilasciato agli alunni che non hanno ottenuto un • *Getuigschrift* (per un corso di formazione di tipo 3 dell'educazione speciale di livello secondario). Gli esami (scritti, orali e/o pratici) sono organizzati da ogni istituto e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato indica le competenze acquisite e può, in certi casi, dare accesso a un'attività professionale limitata nel settore in questione.

Attest voor het (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 1, 2 e 3 (SEN)

Nota esplicativa:

- Certificato di frequenza rilasciato al termine dell'educazione speciale di livello primario, della durata di 7 anni, agli alunni con bisogni educativi speciali (SEN). Gli esami scritti, orali e/o pratici sono organizzati da ogni istituto o insegnante e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato permette agli alunni di accedere al primo anno dell'istruzione secondaria SEN e, in certe circostanze, al primo anno dell'istruzione secondaria di tipo B. Alcuni alunni possono ricevere il certificato • *Getuigschrift basisonderwijs* che equivale al certificato ottenuto alla fine dell'istruzione primaria ordinaria e che dà accesso al primo anno dell'istruzione secondaria di tipo A o B. Il nome completo è *Attest voor het buitengewoon basisonderwijs*.
- Certificato rilasciato agli alunni che hanno frequentato regolarmente i corsi della formazione di tipo 2 dell'istruzione secondaria SEN. Attesta l'adattamento sociale e la preparazione professionale degli alunni e la loro integrazione in un ambiente professionale protetto. Il certificato è un requisito

fondamentale per lavorare in un laboratorio protetto. Il nome completo è *Attest voor het buitengewoon secundair onderwijs tot sociale aanpassing en arbeidsgeschiktmaking*.

- Certificato rilasciato agli alunni che hanno frequentato regolarmente la formazione di tipo 1 dell'istruzione secondaria SEN. Attesta l'adattamento sociale degli alunni e la loro integrazione in un ambiente professionale protetto. Il nome completo è *Attest voor het buitengewoon secundair onderwijs tot sociale aanpassing*.

Attest voor verworven bekwaamheden

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato che attesta le competenze limitate acquisite dagli alunni che non hanno completato un corso completo nell'istruzione secondaria professionale a tempo parziale e che non hanno ottenuto un • *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepsonderwijs*. Gli esami (scritti, orali e/o pratici) sono organizzati da ogni istituto e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato indica le competenze acquisite e dà accesso a certi tipi di lavoro.

Augstākās profesionālās izglītības diploms

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Augstākās profesionālās izglītības diplomi

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato un programma di secondo ciclo dell'istruzione superiore professionale della durata minima di 4 anni volto al conseguimento del titolo professionale di • *Bakalaura (+)*, o di 1-2 anni che portano al titolo professionale di • *Maģistrs (+)*. Conferisce una qualifica professionale di livello V. Viene rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Valsts pārbaudījums*. Questo diploma dà accesso al mondo del lavoro e agli studi superiori accademici o professionali. L' • *Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms* è un tipo specifico di questo diploma.

Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Augstākās profesionālās kvalifikācijas diplomi

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Tipo specifico del diploma • *Augstākās profesionālās izglītības diploms*. Indica il titolo professionale conferito, ad esempio *Ārsta diploms, Zobārsta diploms*.

Aukštesniojo mokslo diplomas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Aukštesniojo mokslo diplomai, aukštesniojo mokslo diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato gli esami finali in un *aukštesnioji mokykla*, o ottenuto il certificato di fine del secondo ciclo di studi superiori al *konservatorija*. Il diploma indica le materie seguite, i crediti e i risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro.

Aukštojo mokslo diplomas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Aukštojo mokslo diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato studi superiori non universitari, universitari di primo o di secondo ciclo o di tipo lungo, o studi superiori professionali supplementari in delle *universitetas, akademija* ou *kolegija*. Viene rilasciato sulla base del superamento degli esami finali e/o della discussione di una tesi. Il diploma attesta una qualifica professionale in un settore specifico. Conferisce il titolo professionale • *Profesinè kvalifikacija*.

Ausbildungsabschlussprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Ausbildungsabschlussprüfungen, Ausbildungsabschlussprüfung*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine di una formazione professionale nel *duales System* (sistema duale), per verificare se gli studenti possiedono le attitudini e le conoscenze teoriche e pratiche

richieste. In funzione del lavoro in questione, il superamento di questo esame porta al conseguimento di un certificato • *Facharbeiterbrief*, • *Kaufmannsgehilfenbrief* o • *Gesellenbrief*. L'autorità (camera) responsabile della formazione professionale definisce il contenuto dell'esame, che comprende una componente pratica e una scritta.

AVCE

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Advanced Vocational Certificate of Education*.

Avgångsbetyg från grundskolan

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -betyget, -betygen

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Peruskoulun päättötodistus*.

Avgangsprøve

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Avgangsprøven, avgangsprøver, avgangsprøvene

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame di fine studi organizzato al termine dell'istruzione obbligatoria della durata di 10 anni (*grunnskole*). Comprende un esame scritto in norvegese (entrambe le forme)/Sami, matematica o inglese. L'esame è organizzato dal Consiglio nazionale dell'educazione. Gli alunni sono valutati da due esaminatori esterni e possono anche dover sostenere un esame orale organizzato a livello locale, durante il quale vengono valutati dagli insegnanti di un altro istituto. Inoltre, dal 2000, devono realizzare un progetto di fine studi durante l'ultimo trimestre del decimo anno, per il quale la valutazione scritta dell'insegnante (ma non il voto) è incluso nel certificato • *Vitnemål*. Gli alunni che lo superano possono accedere a un istituto di istruzione secondaria (*videregående skole*).

B. (+)

Paese: Paesi Bassi

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Bachelor* (+) indicata dopo il nome del suo titolare. Può essere seguita dall'abbreviazione dell'ambito di studi.

B.A.

Paese: Germania

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Bachelor of Arts/Bakkalaureus Artium*, principalmente in lettere e scienze umane. Cfr. • *Bachelor* (+).

B.A.

Paese: Danimarca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Bachelor of Arts*. Cfr. • *Bachelor* (+).

B.Eng.

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Bachelor of Engineering*. Cfr. • *Bachelor's degree*.

B.F.A

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Bachelor of fine arts*.

B.MUS

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Bachelor of music*.

B.Sc.

Paese: Germania

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Bachelor of Science/Bakkalaureus Scientiarum*, principalmente in matematica e scienze. Cfr. • *Bachelor* (+).

B.Sc.

Paese: Danimarca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Bachelor of Science*. Cfr. • *Bachelor* (+).

B.Sc.

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Bachelor of Science*, cfr. • *Bachelor's degree*, rilasciato nelle materie scientifiche agli studenti che hanno completato un programma della durata di 4 anni, o di 1-2 anni dopo un • *National Diploma* (+). La classificazione del diploma è determinata dai risultati dello studente.

BA

Paese: Irlanda, Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Bachelor of Arts*. Cfr. • *Bachelor's degree*.

BA

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Bachelor of arts*.

Baccalaureat

Paese: Liechtenstein

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di primo livello rilasciato dall'*Internationale Akademie für Philosophie* (IAP) in diversi ambiti di studio, agli studenti che hanno superato gli esami al termine di due anni di studio (*Grundstudium*). Gli esami sono obbligatori e comprendono prove scritte di filosofia e in due materie scelte dallo studente. I requisiti e il contenuto sono definiti internamente dall'IAP. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro o a studi universitari di secondo ciclo volti al conseguimento del titolo di • *Magister Artium*.

Baccalauréat

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato l'omonimo esame finale, organizzato al termine dell'istruzione secondaria superiore generale e tecnologica (3 anni) o professionale (4 anni). L'esame è organizzato dal ministero dell'educazione nazionale e consiste in prove scritte e orali obbligatorie e in prove opzionali. Le prove obbligatorie comuni dell'indirizzo generale sono di matematica, scienze, una lingua straniera, una seconda lingua (straniera o regionale, o per l'indirizzo letterario, latino), filosofia, storia-geografia, educazione civica e educazione fisica e sportiva. Le prove opzionali variano a seconda del tipo di studi svolti dallo studente: *baccalauréat* generale, tecnologico o professionale. Il diploma indica l'indirizzo di studio e i voti finali. Dà accesso all'istruzione superiore e/o, per gli studenti dell'istruzione professionale, al mondo del lavoro. Conferisce il titolo di • *Bachelier/ère*.

Baccalaureus

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica intermedia e titolo ottenuti dagli studenti che hanno completato con successo un primo ciclo di studi universitari in filosofia e morale (2 anni). Corrispondono al diploma di • *Kandidaat in de (+)* in altri ambiti di studio. Dà accesso al secondo ciclo di studi universitari in alcuni ambiti, volto al conseguimento del titolo di • *Licentiaat in de (+)*. Per informazioni sugli esami e i dettagli indicati sul diploma, cfr. • *Apotheker*.

Baccalaureus (+)

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Baccalaurei

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno completato il primo ciclo dell'istruzione superiore professionale in settori non tecnici e ottenuto il • *Getuigschrift van het afsluitend examen*. Può essere seguito dall'ambito di specializzazione. Abbreviazione: Bc. (+).

Bacharel

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Bacharéis

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Bacharelato*.

Bacharelato

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Bacharelatos

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle università e dagli istituti politecnici (*universidade, academia o instituto politécnico*) agli studenti che hanno completato un programma di studio in un settore specifico (di solito della durata di 3 anni). Il diploma certifica che hanno ricevuto una formazione scientifica, accademica e culturale di un livello sufficiente per esercitare certe professioni. Il diploma indica l'ambito di studi, il giudizio finale, i risultati e, quando è previsto, la qualifica. Conferisce il titolo di • *Bacharel* e dà

accesso al mondo del lavoro o, in certi casi, consente di proseguire gli studi volti al conseguimento del diploma • *Licenciatura*.

Bachelier/ère

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo conferito ai titolari del • *Baccalauréat*.

Bachelor

Paese: Cipro

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Equivalente al • *Ptychio* (+) rilasciato negli istituti privati.

Bachelor (+)

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: *Bacheloren, bachelorer, bachelorerne*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Bachelorgrad*. È seguito dal nome della disciplina in questione. Abbreviazioni: B.Sc. (*Bachelor of Science*) in scienze naturali e ingegneria, e B.A. (*Bachelor of Arts*) in tutti gli altri settori.

Bachelor (+)

Paese: Germania

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo universitario di primo livello introdotti nel 1998 dalla *Hochschulrahmengesetz* (HRG – legge quadro sull'istruzione superiore), rilasciati agli studenti che hanno completato tre o quattro anni di studi superiori nelle università, in altri istituti di istruzione superiore equivalenti e nelle *Fachhochschulen*. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro o agli studi universitari di secondo ciclo volti al conseguimento del titolo di • *Master* (+). Il titolo *Bachelor*, ottenuto al termine dell'istruzione superiore professionale, è seguito da un riferimento all'ambito di studio, nella forma *Bachelor of* (+), ad esempio *Bachelor of Engineering*. Abbreviazioni: B.A. e B.Sc.

Bachelor (+)

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: *Bachelors*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno completato il primo ciclo di istruzione superiore universitaria (*wo*) o professionale (*hbo*) e ottenuto il • *Getuigschrift van het afsluitend examen*. Può essere seguito da un riferimento all'ambito di specializzazione. Abbreviazione: B. (+).

Bachelor i (+)

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo accademici di primo livello che, dal 2003, possono essere rilasciati agli studenti che hanno completato 3 anni di studio (4 anni per la musica) e superato gli esami definiti da ogni istituto. Per alcune qualifiche professionali, come ad esempio la formazione degli insegnanti, le professioni paramediche e l'ingegneria, il ministero dell'educazione e della ricerca definisce il programma di studi. Il diploma dà accesso agli studi volti al conseguimento del diploma di secondo livello • *Master i* (+) nel settore principale.

Bachelor of (+)

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Bachelor's degree*.

Bachelor of (+)

Paese: Liechtenstein

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo universitari di primo livello rilasciati agli studenti che hanno superato il • *Bachelor-Prüfung*. Il diploma viene rilasciato con il diploma • *Bachelor-Urkunde* e dà accesso al mondo del lavoro o a studi universitari di secondo ciclo volti al conseguimento del • *Master of (+)*. Il titolo conferito è *Bachelor of Arts, Bachelor of Business Administration* o *Bachelor of Science*, a seconda dell'ambito di studio.

Bachelor of arts

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito dagli istituti di istruzione superiore (*háskóli*) agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *BA-gráða* in scienze umane, scienze sociali e arti visive. Abbreviazione: BA.

Bachelor of education

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito dagli istituti di istruzione superiore (*kennaraháskóli* ou *háskóli*) agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *BEd-gráða* in scienze dell'educazione. Abbreviazione: BEd.

Bachelor of fine arts

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito da un'accademia d'arte (*listaháskóli*) al termine degli studi superiori (4 anni) di arte drammatica agli studenti che hanno ottenuto il diploma *B.F.A.-gráða*. Per tutte le informazioni, cfr. • *BA-gráða* e • *BA-próf*. Abbreviazione: B.F.A.

Bachelor of music

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito da un'accademia d'arte (*listaháskóli*) al termine del primo ciclo di studi superiori di musica agli studenti che hanno ottenuto il diploma *B.MUS-gráða*. Per tutte le informazioni, cfr. • *BA-gráða* e • *BA-próf*. Abbreviazione: B.MUS.

Bachelor of science

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito dagli istituti di istruzione superiore (*háskóli*) agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *BS-gráða* in economia, gestione commerciale, medicina, scienze naturali e ingegneria. Abbreviazione: BS.

Bachelor's degree

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato un programma di primo ciclo generalmente della durata di 3 o 4 anni (6 anni in certe materie), nelle università, nei *Colleges of Education* e in certi *Institutes of Technology*. I corsi di studio in lettere e scienze possono essere di due livelli (*General* o *Honours*). I diplomi *Honours* richiedono studi più specialistici a un livello più alto e sono classificati in prima, seconda (superiore/inferiore o I/II) e terza classe, mentre i diplomi *General* non seguono una classificazione. Il risultato è *pass* o *fail* (promosso o bocciato). I diplomi generalmente vengono rilasciati conformemente ai risultati che lo studente ottiene all'esame finale che, in funzione dell'istituto, possono essere combinati con i risultati ottenuti agli esami intermedi e/o con i lavori valutati e/o, in funzione della disciplina, con i lavori pratici. I titolari di un diploma *Honours* possono accedere al secondo ciclo o a studi e ricerche approfondite volti rispettivamente al conseguimento di un • *Master's degree* e di un • *Doctorate*. I titolari di un diploma *General* possono accedere a certi corsi *postgraduate* (ad esempio di formazione degli insegnanti), a una qualifica professionale o al mondo del lavoro. I *Bachelor's degrees* più comuni sono quelli in lettere e scienze, abbreviati rispettivamente BA e B.Sc., e in medicina, abbreviati MB. I *Bachelor's degrees* in educazione generalmente sono abbreviati B.Ed. I titolari hanno diritto di utilizzare le abbreviazioni BA, B.Sc., B.Eng., BBS ecc. dopo il proprio nome.

Bachelor's degree

Paese: Malta

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato il primo ciclo di studi universitari della durata di 3-5 anni all'università di Malta. Il diploma indica l'ambito di specializzazione, il titolo, il risultato generale e il giudizio finale ottenuto. I titolari di un diploma *honours* possono accedere al secondo ciclo o a studi e ricerche approfondite volti rispettivamente al conseguimento di un • *Master's degree* e di un • *Doctorate*. I titolari di un diploma *general* possono accedere a certi corsi di studio supplementari volti al conseguimento di un • *Postgraduate certificate/diploma (+)*, ad esempio per la formazione degli insegnanti, a una qualifica professionale o al mondo del lavoro. I *Bachelor's degrees* più comuni sono quelli in lettere e scienze, abbreviati rispettivamente B.A. e B.Sc. I *Bachelor's degrees* in scienze dell'educazione generalmente sono denominati B.Educ., quelli in studi commerciali B.Com., ecc. I titolari hanno diritto di utilizzare l'abbreviazione B.A., B.Sc., B.Educ., ecc., dopo il proprio nome.

Bachelor-Diplom

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Bachelor-Diplome, Bachelor-Diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Bachelor-Urkunde*.

Bachelorgrad

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -graden, -grader, -graderne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma universitario di primo livello rilasciato agli studenti che hanno completato tre anni di studi all'*universitet* o in un istituto di istruzione superiore non universitaria (*teknika- o ingeniørhøjskoler*). I programmi di studio comportano un lavoro pratico che equivale a un lavoro a tempo pieno di almeno due mesi. Oltre a un esame finale, sono previsti esami al termine dell'insegnamento di ogni materia per tutta la durata degli studi. Il diploma viene rilasciato dall'istituto e indica le materie, i crediti ottenuti, il titolo e l'ambito di specializzazione. Conferisce il titolo di • *Bachelor (+)* o di • *Diplomingeniør* (nell'ambito dell'ingegneria) e dà accesso agli studi volti al conseguimento del titolo di • *Candidatus (+)*, e al mondo del lavoro.

Bachelor-Prüfung

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Bachelor-Prüfungen, Bachelor-Prüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato a livello nazionale al termine del primo ciclo di studi universitari (6-12 semestri) in una *Fachhochschule*. È composto da tre parti: prove scritte e orali in diversi moduli (che comprendono anche ricerche, progetti in settori come architettura, presentazioni, ecc.), la redazione di una tesi (*Bachelor-Thesis*), e un esame finale orale interdisciplinare. È obbligatorio per ottenere il • *Bachelor of (+)* e il • *Bachelor-Urkunde*.

Bachelors degree

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di primo livello rilasciato agli studenti che hanno completato un programma della durata di 3 anni (4 anni in Scozia) o anche più lungo in alcuni settori, come in medicina in certe università, in istituti di istruzione superiore e, in certi casi, nelle *further education institutions*. I *Bachelors degrees* possono essere rilasciati in una o più materie ai livelli *Ordinary* o *Honours*. Le università sono libere di decidere la denominazione dei diplomi che rilasciano. Lo studio di una stessa materia può portare a diplomi diversi in diversi istituti, ma le università sono tenute a garantire una maggiore coerenza sulla base del nuovo quadro per le qualifiche dell'istruzione superiore, entrato progressivamente in vigore da settembre 2003. Gli studenti normalmente devono superare gli esami finali, ma la classificazione del diploma di solito tiene conto dei loro risultati agli esami intermedi e del loro lavoro durante gli studi. I diplomi *Ordinary* non prevedono una valutazione e, in base al nuovo quadro summenzionato, saranno classificati come qualifiche di livello *Intermediate (I)* in Inghilterra, Galles e Irlanda del Nord, e in Scozia come *SHE level 3/SCQF level 9*. I diplomi *Honours* generalmente sono classificati al primo livello superiore, secondo livello inferiore e terzo livello e d'ora in poi saranno

denominati *Honours level (H)* o, in Scozia, *SHE level H/SCQF level 10*. I diplomi indicano il nome dell'istituto, la/le materia/e, la durata degli studi e il giudizio finale ottenuto. I *Bachelors degrees* danno accesso all'istruzione superiore e sono riconosciuti dai datori di lavoro; in certi casi possono portare all'abilitazione professionale. I titolari di un diploma *Honours* con menzione primo o secondo livello superiore possono proseguire gli studi volti al conseguimento di un • *Masters degree* o di un • *Doctorate*. I titoli più comuni per i *Bachelors degrees* sono i *Bachelor of Arts* e i *Bachelor of Science*, abbreviati rispettivamente BA e BSc. Alcuni *Bachelors degrees*, in particolare nelle materie professionali, hanno titoli specifici. Ad esempio, i diplomi in scienze dell'educazione generalmente sono denominati con l'abbreviazione BEd, e i diplomi in medicina si chiamano *Bachelor of Medicine/Bachelor of Surgery*, abbreviati MB ChB, MB BCh, MBBS o BMBS.

Bachelor-Urkunde

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Bachelor-Urkunden, Bachelor-Urkunde*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Bachelor-Prüfung*. Indica l'ambito degli studi e il diploma e il titolo universitari • *Bachelor of (+)*. Sinonimo: *Bachelor-Diplom*.

Bachiller

Paese: Spagna

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato e titolo rilasciati al termine dell'istruzione secondaria superiore generale corrispondente a 2 anni di un *Bachillerato* come definito dalla *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* de 1990 (LOGSE – legge organica di organizzazione generale del sistema educativo). Il certificato viene rilasciato agli studenti che hanno una valutazione continua soddisfacente in ogni materia. Con l'implementazione della *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* de 2002 (LOCE – legge organica sulla qualità dell'istruzione), il certificato *Bachiller* verrà rilasciato, dall'anno scolastico 2005/2006, a coloro che otterranno un voto positivo in tutte le materie e supereranno una • *Prueba General de Bachillerato*. Gli alunni titolari del *Bachiller* hanno accesso diretto alle • *Pruebas de Acceso a la Universidad*, a una formazione professionale superiore non universitaria (*Formación profesional específica de grado superior*), o all'istruzione superiore artistica (a condizione che siano in possesso del certificato • *Título profesional del grado medio de (+)*).

BA-gráda

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: BA-grádu

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di primo livello rilasciato da un istituto di istruzione superiore (*háskóli*) agli studenti che hanno completato un primo programma universitario di tre anni in scienze umane, scienze sociali e arti visive e hanno superato l'esame • *BA-próf*. Indica le materie seguite e i risultati ottenuti all'esame. Dà accesso al mondo del lavoro o all'istruzione universitaria di secondo ciclo in un ambito corrispondente, volto al conseguimento del diploma • *Meistaragráda*. Conferisce il titolo di • *Bachelor of arts*. Il diploma equivalente nell'ambito della musica si chiama B.MUS-gráða e porta al titolo di • *Bachelor of music*; nelle belle arti, si chiama B.F.A.-gráða e porta al titolo di • *Bachelor of fine arts*.

Bakalár

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Bakalári, bakalár*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito dagli istituti di istruzione superiore agli studenti che hanno ottenuto il • *Vysokoškolský diplom (+)*. Abbreviazione: Bc.

Bakalář/ka

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Bakaláři, bakalář*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Vysokoškolský diplom* e il certificato • *Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce*. Abbreviazione: Bc., e BcA. nell'ambito delle lettere.

Bakalaura diploms (+)

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Bakalaura diplomi, bakalaura diplomiem, bakalaura diplomus

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato il primo ciclo di studi universitari della durata di tre o quattro anni in una *universitāte* o in un altro istituto di istruzione superiore. Generalmente è rilasciato sulla base dei risultati dello studente al • *Gala pārbaudījumi*. I diplomi possono essere ottenuti in scienze umane, scienze dell'educazione, scienze sociali, ingegneria, ecc. Danno accesso al mondo del lavoro, a programmi di istruzione superiore professionale complementare o a un secondo ciclo dell'istruzione universitaria volto al conseguimento del diploma • *Maģistrs* (+). Conferisce il titolo accademico di • *Bakalauris* (+).

Bakalauras

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Bakalaur*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Bakalauro laipsnis* (+).

Bakalaureus

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Bakalaureuse, bakalaureust

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Bakalaureusekraad*.

Bakalaureuseksam

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Bakalaureuseksami, bakalaureuseksamit

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine dei tre o quattro anni del primo ciclo di istruzione universitaria (*bakalaureuseõpe*). Questo esame non è obbligatorio per gli studenti che hanno discusso la tesi finale. Ogni istituto organizza l'esame e ne definisce il contenuto. Gli studenti che superano l'esame ottengono il • *Bakalaureusekraad*.

Bakalaureusekraad

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Bakalaureusekraadi, bakalaureusekraadiga

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di primo livello rilasciato agli studenti che hanno completato il primo ciclo dell'istruzione universitaria (*bakalaureuseõpe*) e discusso la tesi finale o superato l'esame • *Bakalaureuseksam* in un'università. Viene rilasciato con un • *Diplom*. Il diploma conferisce il titolo di • *Bakalaureus* e dà accesso al programma di *magistriõpe* volto al conseguimento del • *Magistrikraad*, conformemente alle condizioni e alla procedure definite dall'istituto in questione.

Bakalauro diplomas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Bakalauro diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato gli studi universitari di primo ciclo in delle *universitetas* o *akademija*, sulla base del superamento degli esami finali e della discussione di una tesi in un ambito specifico. Il diploma conferisce il titolo di • *Bakalauro laipsnis* (+), che può essere combinato con il titolo di • *Profesinē kvalifikacija*. Dà accesso al mondo del lavoro o agli studi universitari di secondo ciclo volti al conseguimento del • *Magistro diplomas*.

Bakalauro laipsnis (+)

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Bakalauro laipsn*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico di primo livello conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Bakalaura diplomas*. Il titolo è seguito dall'ambito di studi. Sinonimo: *Bakalauras*.

Bakalaurš (+)

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Bakalauram, bakalauru

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico o professionale conferito ai possessori rispettivamente del • *Bakalaura diploms* (+) o del • *Augstākās profesionālās izglītības diploms* (o • *Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms*).

Bakalavur

(Бакалавър)

Paese: Bulgaria

Varianti grammaticali: Bakalavri

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico di primo livello conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie* al termine degli studi universitari di primo ciclo.

Bakk. (+)

Paese: Austria

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Bakkalaureus/rea* (+), seguita dall'ambito di studio in forma abbreviata, ad esempio Bakk. rer.nat. I titoli conferiti dalle *Fachhochschulen* sono seguiti dall'abbreviazione FH.

Bakkalaureatsprüfung

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Bakkalaureatsprüfungen, Bakkalaureatsprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio organizzato dalle università e dalle *Fachhochschulen* al termine del primo ciclo di studi superiori della durata minima di 3 anni. L'esame viene organizzato internamente dall'istituto e si svolge davanti a una commissione. Il suo contenuto varia a seconda del programma di studio e include prove orali e scritte. Gli studenti che superano l'esame ricevono il • *Bakkalaureatsprüfungszeugnis*.

Bakkalaureatsprüfungszeugnis

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Bakkalaureatsprüfungszeugnisse, Bakkalaureatsprüfungszeugnis*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma universitario di primo livello rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Bakkalaureatsprüfung* nelle università e nelle *Fachhochschulen*. Indica l'ambito e l'indirizzo di studio o il programma (in una *Fachhochschule*). Dà accesso alla professione corrispondente o agli studi volti al conseguimento del titolo di • *Magister/tra* (+). Il diploma conferisce il titolo accademico di • *Bakkalaureus/rea* (+).

Bakkalaureus/rea (+)

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Bakkalaurei, Bakkalaureae, Bakkalaure*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico conferito ai titolari del • *Bakkalaureatsprüfungszeugnis*. E seguito dall'ambito di studio, ad esempio *Bakkalaureus/rea der Naturwissenschaften* (scienze naturali). I titoli ottenuti in una *Fachhochschule* sono seguiti dall'abbreviazione FH. Abbreviazione: Bakk. (+).

BA-próf

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: BA-prófi, BA-prófs

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine del primo ciclo di istruzione universitaria (3 anni) in scienze umane, scienze sociali e arti visive, da istituti di istruzione superiore (*háskóli*). È costituito da una serie di test e di esami durante i tre anni di studio, e da una tesi finale. Il contenuto e la valutazione dell'esame variano in funzione dell'istituto. L'organizzazione dell'esame è di responsabilità della facoltà. È obbligatorio per ottenere il diploma • BA-*gráda*. L'esame equivalente nell'ambito della musica si chiama B.MUS-*próf* e porta al titolo di B.MUS-*gráda*; nelle belle arti, si chiama B.F.A.-*próf* e porta al titolo di B.F.A.-*gráda*.

Barnmorskeexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Barnmorskeexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di ostetricia, rilasciato al termine di un programma di studio a tempo pieno di almeno un anno e mezzo, in un'università o in un istituto universitario (*universitet* o *högskola*). Per essere ammessi al corso è necessario avere la qualifica di infermiere diplomato. Il diploma riporta le materie superate e i risultati ottenuti e dà accesso al mondo del lavoro.

Baseline assessment

Paese: Regno Unito (WLS/NIR)

Livello: CITE 0 e 1

Nota esplicativa: Sistema di valutazione delle conoscenze, della comprensione, delle attitudini e delle capacità dei bambini al momento del loro accesso all'istruzione primaria (*primary school*) a 4-5 anni, in modo che il personale insegnante possa pianificare il programma in modo efficace e proporre attività adatte ai bisogni dei bambini. La valutazione deve essere svolta nelle 7 settimane che seguono l'accesso alla scuola in Galles e durante il primo anno in Irlanda del Nord. Le attitudini linguistiche e matematiche e quelle personali e sociali sono valutate nell'ambito di un piano di valutazione accreditato. Non viene rilasciato nessun certificato, ma gli istituti devono discutere dei risultati di questa valutazione formativa con i genitori degli alunni. In Inghilterra, il *Baseline Assessment* è stata sostituito dal • *Foundation stage profile*. Gli alunni progrediscono verso il *key stage 1* del *National Curriculum* o del *Northern Ireland Curriculum*.

B-attest

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Oriënteringsattest B*.

BBS

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Bachelor of Business Studies*. Cfr. • *Bachelor's degree*.

Bc. (+)

Paese: Paesi Bassi

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Baccalaureus (+)*, indicata dopo il nome del suo titolare. Può essere seguita dall'abbreviazione dell'ambito di studio.

Bc.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Bakalář/ka*.

Bc.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di ► *Bakalár*.

BcA.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Bakalář/ka* nell'ambito delle arti.

BEd

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Bachelor of education*.

BEd-gráda

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: BEd-grádu

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di primo livello rilasciato dagli istituti di istruzione superiore (*kennaraháskóli* o *háskóli*) agli studenti che hanno completato un primo ciclo di studi universitari (3 anni) in scienze dell'educazione e che hanno superato l'esame • *BEd-próf*. Riporta le materie seguite e i risultati ottenuti all'esame. Questo diploma dà accesso alla professione di insegnante nell'istruzione obbligatoria e al secondo ciclo di studi universitari, nell'ambito corrispondente, volto al conseguimento del diploma • *Meistaragráda*. Conferisce il titolo di • *Bachelor of education*.

BEd-próf

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: BEd-prófi, BEd-prófs

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato dagli istituti di istruzione superiore (*kennaraháskóli* o *háskóli*) al termine del primo ciclo di studi universitari (3 anni) in scienze dell'educazione. Comprende una tesi finale e una serie di esami durante gli studi. Il contenuto e la valutazione dell'esame variano in funzione dell'istituto. L'organizzazione dell'esame è di responsabilità della relativa facoltà. È obbligatorio per ottenere il diploma • *BEd-gráda*.

Befähigungsnachweis

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Befähigungsnachweise

Livello: CITE 3 (SEN)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno terminato il quarto e il quinto anno dell'istruzione secondaria professionale per persone con bisogni educativi speciali e che hanno superato un esame di qualifica davanti a una commissione composta da membri del settore commerciale o professionale in questione. Il contenuto viene definito a livello centrale con decreto governativo. Il certificato riporta l'ambito di studio (specializzazione) e dà accesso al relativo settore commerciale o professionale.

Befähigungsnachweis des sechsten Jahres des Sekundarunterrichts

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Befähigungsnachweise

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine del sesto anno di istruzione secondaria tecnica o professionale agli studenti che hanno completato con successo la propria formazione professionale e che hanno superato l'esame di qualifica davanti a una commissione composta da membri del settore commerciale o professionale in questione. Il contenuto è determinato a livello centrale con decreto governativo. Il certificato specifica l'indirizzo di studi (tecnico o professionale) e l'ambito di studio (specializzazione); dà accesso al relativo settore commerciale o professionale. Il certificato rilasciato al termine del sesto anno di istruzione professionale può essere ottenuto anche frequentando l'istruzione a tempo parziale.

BEP

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Brevet d'études professionnelles*.

Berufliche Abschlussprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Berufliche Abschlussprüfungen, Beruflich* Abschlussprüfung*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Seconda parte dell'esame finale organizzato al termine dei corsi di formazione generale e professionale nel sistema duale (3 anni di studi a livello secondario superiore) in istituti professionali (*berufliches Gymnasium, Fachgymnasium o Berufsfachschule*). La prima parte, detta • *Abiturprüfung*, porta al conseguimento dell' • *Allgemeine Hochschulreife* e dà accesso all'istruzione superiore. La seconda parte consiste in una prova scritta e pratica e porta alle qualifiche professionali valide per la legislazione del *Land*, ad esempio *Erzieher* (educatore dei bambini e dei giovani), *physikalisch-technischer Assistent* (assistente paramedico) o *kaufmännischer Assistent* (assistente commerciale). Viene rilasciato un certificato combinato per la prima e la seconda parte dell'esame.

Berufsbildungsreife

Paese: Germania

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Termine utilizzato in alcuni *Länder* per • *Erster allgemein bildender Schulabschluss*. Per tutte le informazioni, cfr. • *Hauptschulabschluss*.

Berufsmaturität

Paese: Liechtenstein

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Berufsmaturitätsprüfung*.

Berufsmaturitätsprüfung

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Berufsmaturitätsprüfungen, Berufsmaturitätsprüfung*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale organizzato a livello nazionale al termine dell'istruzione secondaria superiore professionale (quattro anni nel *duales System* più quattro semestri in una *Berufsmittelschule*). Consiste in prove scritte e orali di tedesco e comunicazione, inglese, matematica, matematica applicata e in una materia di specializzazione (a scelta tra quattro opzioni: studi tecnici, economia, arte e TIC). Gli studenti devono superare questo esame per ottenere il certificato • *Berufsmaturitätszeugnis*.

Berufsmaturitätszeugnis

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Berufsmaturitätszeugnisse, Berufsmaturitätszeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria professionale rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame • *Berufsmaturitätsprüfung*. Il certificato indica l'ambito di specializzazione, tutte le materie, i risultati dell'esame, il titolo e il risultato di un progetto in tedesco e in comunicazione. Dà accesso all'istruzione superiore specialistica in una *Fachhochschule*, senza esame di ammissione.

Berufsqualifizierender Abschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Berufsqualifizierende Abschlüsse, Berufsqualifizierend* Abschluss*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa:

- Certificato di qualifica professionale rilasciato al termine di un programma di formazione nel *duales System* (sistema duale), dopo il completamento dell'istruzione obbligatoria generale. Il certificato conferisce il titolo di lavoratore qualificato in una delle 350 occupazioni riconosciute richiedenti una formazione ufficiale.
- Certificato di qualifica professionale rilasciato al termine di un programma della durata di 2 anni, generalmente a tempo pieno, in una *Berufsfachschule* (istituto di istruzione secondaria superiore professionale). Il • *Mittlere Schulabschluss* di solito è un prerequisito per l'ammissione a questo tipo di corso.

Berufsreife

Paese: Germania

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine utilizzato in alcuni *Länder* per • *Erster allgemein bildender Schulabschluss*. Per tutte le informazioni, cfr. • *Hauptschulabschluss*.

Berufsreifeprüfung

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Berufsreifeprüfungen, Berufsreifeprüfung*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame riservato agli studenti che non hanno superato il • *Reifeprüfung*. Può essere sostenuto da coloro che hanno terminato l'istruzione secondaria tecnica e professionale della durata minima di 3 anni in una *berufsbildende mittlere Schule* o che hanno superato il • *Lehrabschlussprüfung*. L'esame viene organizzato dagli istituti secondari superiori riconosciuti e consiste in prove scritte e orali in quattro materie – tedesco, matematica, una lingua straniera e una materia specialistica. Porta al conseguimento del • *Berufsreifeprüfungszeugnis*.

Berufsreifeprüfungszeugnis

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Berufsreifeprüfungszeugnisse, Berufsreifeprüfungszeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato da istituti di istruzione secondaria superiore riconosciuti agli studenti che hanno superato il • *Berufsreifeprüfung*. Vi sono indicate le materie seguite e i risultati ottenuti. Dà accesso all'istruzione superiore (*allgemeine Hochschulreife*), ma non qualifica per una professione.

Betyg över avlagd yrkesexamen på andra stadiet

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Betyget, betygen

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Todistus toisen asteen ammatillisista opinnoista*.

Betyg över kombinationsstudier

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Betyget, betygen

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Todistus yhdistelmäopinnoista*.

Betyg över läroavtalsutbildning

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Betyget, betygen

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Todistus oppisopimuskoulutuksesta*.

Bevis for (+)

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Beviset, beviser, beviserne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dagli istituti di istruzione superiore non universitaria (*erhvervsakademier*) al termine di un ciclo breve (*erhvervsakademiuddannelse* AK) generalmente della durata di due anni. È previsto un esame finale che varia in funzione della disciplina, ma che comprende essenzialmente prove scritte e orali e lavori scritti. La commissione d'esame può essere composta da esaminatori interni o esterni nominati dal ministero dell'educazione su raccomandazione dell'istituto. Il diploma riporta i voti ottenuti e il titolo conferito – di solito il nome della professione o del mestiere a cui dà accesso (ad esempio *administrationsøkonom* AK, *designteknolog* AK, *byggetekniker* AK, *markedføringsøkonom* AK). Sinonimo: *Eksamensbevis som* (+).

Bevis for Højere Forberedelseseksamen

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Beviset, beviser, beviserne

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato l'esame • *Højere Forberedelseseksamen*. Viene rilasciato dal *gymnasium* e riporta i voti ottenuti all'esame nelle materie obbligatorie e opzionali e nel lavoro scritto. Il risultato dell'esame è la media di questi voti. Il certificato è una qualifica fondamentale per accedere all'istruzione superiore.

Bevis for Højere Handelseksamen

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Beviset, beviser, beviserne

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato l' • *Højere Handelseksamen*. Viene rilasciato dalla *handelskole*. Per informazioni sui dettagli indicati sul certificato e l'istruzione a cui dà accesso, cfr. • *Bevis for Højere Forberedelseseksamen*.

Bevis for Højere Teknisk Eksamen

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Beviset, beviser, beviserne

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato il • *Højere Teknisk Eksamen*. Viene rilasciato dalla *teknisk skole*. Per informazioni sui dettagli indicati sul certificato e l'istruzione a cui dà accesso, cfr. • *Bevis for Højere Forberedelseseksamen*.

Billedkunstner

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Billedkunstnere

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Billedkunstnergrad*.

Billedkunstnergrad

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -graden, -grader, -graderne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalla *kunstakademi* (un istituto di istruzione superiore artistica) agli studenti che hanno completato con successo gli studi in arti visive della durata di 5 o 6 anni. Non c'è un esame finale, ma una valutazione continua del lavoro artistico dello studente durante tutta la durata del corso e un lavoro finale scritto. Il diploma riporta solo la disciplina artistica in questione. Conferisce il titolo di • *Billedkunstner* e dà accesso allo svolgimento della professione e a studi di due anni per diventare professore nella disciplina in questione (*Kunstformidler*).

BMBS

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Bachelor of Medicine/Bachelor of Surgery*. Cfr. • *Bachelors degree*.

Brandos atestatas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Brandos atestatai, brandos atestat*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Brandos egzaminai* al termine del *vidurinè mokykla* o del *gimnazija*, dell'opzione 3 dell'istruzione secondaria professionale (*profesinè mokykla*), o del primo ciclo dell'istruzione secondaria superiore al *konservatorija*. Il certificato riporta le materie seguite e i risultati. È richiesto per accedere a tutti i tipi di istruzione superiore e all'istruzione post-secondaria professionale in un *profesinè mokykla* (opzione 4).

Brandos egzaminai

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Brandos egzaminas, brandos egzamin*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esami nazionali organizzati al termine dell'istruzione secondaria superiore dalle *Nacionalinis egzaminų centras* (organismi esterni sotto la responsabilità del ministero dell'educazione e delle scienze). Gli esami sono scritti e sono relativi a quattro materie del programma, di cui obbligatoriamente il lituano. I candidati che superano questi esami ricevono il • *Brandos atestatas*.

Brevet

Paese: Francia

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato l'omonimo esame nazionale finale, organizzato al termine dell'istruzione secondaria inferiore della durata di 4 anni (*collège*). L'esame, che comprende tre *séries* (*collège*, tecnologica, professionale), è organizzato a livello di *département*. Consiste in tre prove scritte (di francese, matematica e storia-geografia-educazione civica). Per ottenere questo diploma, sono presi in considerazione anche i voti ottenuti alle valutazioni degli ultimi due anni in tutte le materie. Il certificato indica se gli studi sono stati di tipo generale, tecnologico o professionale. Non è richiesto per l'ammissione all'istruzione secondaria superiore.

Brevet d'études professionnelles

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame nazionale finale (obbligatorio) che attesta il completamento dei primi due anni di istruzione secondaria superiore professionale (formazione iniziale della durata di due anni in un *lycée professionnel*, formazione continua, o formazione a distanza). L'esame consiste in due serie di prove (scritte e orali) in materie generali e professionali. Il diploma indica l'ambito di specializzazione. Dà accesso al mercato del lavoro come lavoratore o impiegato qualificato e alle classi preparatorie al • *Baccalauréat* professionale o tecnologico. Abbreviazione: BEP.

Brevet de maîtrise

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Certificato di attitudine tecnica e professionale. Si tratta della qualifica più alta a livello di formazione professionale. Viene rilasciato dopo tre anni di studi dopo aver ottenuto il • *Certificat d'aptitude technique et professionnelle* e dà accesso al mondo del lavoro. Sinonimo: *Maîtrise*.

Brevet de technicien

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato l'omonimo esame nazionale finale (obbligatorio), organizzato al termine dell'istruzione secondaria superiore generale e tecnologica, a seconda dell'ambito di specializzazione. L'esame viene organizzato dalle autorità educative nazionali e consiste in prove scritte, orali e pratiche. Se il settore di specializzazione è agraria, il diploma si chiama *brevet de technicien agricole*. Conferisce il titolo di • *Agent technique breveté* o • *Technicien breveté*. Il certificato indica la specializzazione e dà accesso al mondo del lavoro. Gli studenti che hanno ottenuto i voti migliori possono accedere agli studi superiori nel proprio settore di specializzazione volti al conseguimento del • *Brevet de technicien supérieur*. Abbreviazione: BT e BTA per la specializzazione in agraria.

Brevet de technicien supérieur

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato le prove previste dal programma di due anni di studi superiori non universitari. Le prove sono organizzate dall'istituto durante la formazione o alla fine e variano a seconda del tipo di studi e della specializzazione del candidato. Il diploma indica il settore di specializzazione e dà accesso al mondo del lavoro o agli studi superiori volti al conseguimento del • *Diplôme national de technologie spécialisée* o della • *Licence professionnelle*. Conferisce il titolo di • *Technicien supérieur*. Abbreviazione: BTS.

Brevet de technicien supérieur

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Qualifica rilasciata, dopo due anni di formazione post-secondaria di tipo professionale dai *lycées* tecnici, agli studenti che hanno superato l'esame finale organizzato dal ministero della cultura, dell'istruzione superiore e della ricerca, incentrato sulle materie del curriculum delle varie sezioni (segreteria e lavoro d'ufficio, contabilità/gestione, commercio estero/marketing e animazione di cartoni animati). La qualifica indica il settore di specializzazione e il voto ottenuto. Dà accesso al mondo del lavoro. Abbreviazione: BTS.

BS

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Bachelor of science*.

BSc

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Bachelor of Science*. Cfr. • *Bachelors degree*.

BS-gráda

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: BS-grádu

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di primo livello rilasciato dagli istituti di istruzione superiore (*háskóli*) agli studenti che hanno completato un primo ciclo di istruzione universitaria (3-4 anni) in economia, gestione commerciale, medicina, scienze naturali e ingegneria, e che hanno superato l'esame • *BS-próf*. Il diploma indica le materie seguite e i risultati ottenuti all'esame. Dà accesso all'istruzione universitaria di secondo ciclo nel settore corrispondente, volta al conseguimento del diploma • *Meistaragráda*. Inoltre, nel settore delle cure e della fisioterapia, conferisce una qualifica professionale. Conferisce il titolo di • *Bachelor of science*.

BS-próf

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: BS-prófi, BS-prófs

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato dagli istituti di istruzione superiore (*háskóli*) al termine del primo ciclo di studi universitari (3-4 anni) in economia, gestione aziendale, medicina, scienze naturali e ingegneria. Consiste in una serie di esami durante i 3-4 anni e in una tesi di fine studi. Il contenuto e la valutazione dell'esame variano in funzione dell'istituto. È obbligatorio per ottenere il diploma • *BS-gráda*.

BT

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Brevet de technicien*.

BTA

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di *brevet de technicien agricole*. Cfr. • *Brevet de technicien*.

BTEC First Diploma

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma che attesta le qualifiche specialistiche in uno specifico mestiere in diversi settori professionali. Si incentra in particolare sulle conoscenze applicate e sulla comprensione del settore specifico studiato. Attualmente è rilasciato da *Edexcel*, un *awarding body* indipendente che ha mantenuto

le iniziali del *Business and Technology Education Council*, uno dei due organi responsabili del rilascio dei diplomi che si sono uniti per formare *Edexcel* nel 1996. Il diploma comprende sei unità, che comportano ognuna 60 ore di studi orientati; è regolamentato dalle autorità responsabili delle qualifiche e dei programmi. La valutazione è interna o esterna e varia in funzione dell'unità in questione. Il risultato finale può essere *pass*, *merit* o *distinction*. Questo *Diploma* è una qualifica di livello 2 nel *National Qualifications Framework* (quadro nazionale delle qualifiche). È possibile la progressione verso una qualifica di livello 3 come • *BTEC National Award*, • *National Vocational Qualification* (livello) e • *General Certificate of Education Advanced level*. Il diploma può essere ottenuto anche nell'educazione degli adulti.

BTEC National Award

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica specifica incentrata sulle conoscenze applicate e sulla comprensione di un settore professionale specifico e disponibile in numerosi settori. Viene rilasciata da *Edexcel*, un *awarding body* indipendente che ha mantenuto le iniziali del *Business and Technology Education Council*, uno dei due organi responsabili del rilascio dei diplomi che si sono uniti per formare *Edexcel* nel 1996. Gli studenti (giovani o adulti) normalmente devono essere in possesso di una qualifica di livello 2 come un • *BTEC First Diploma*. I *BTEC National Awards* richiedono 6 unità di studio mentre i *BTEC National Certificates and Diplomas* comprendono rispettivamente 12 e 18 unità. Ogni unità comporta 60 ore di studi orientati. Le qualifiche sono regolamentate dalle autorità responsabili delle qualifiche e dei programmi. La valutazione è interna o esterna e varia in funzione dell'unità in questione. Il risultato finale può essere *pass*, *merit* o *distinction*. Questa qualifica è di livello 3 nel *National Qualifications Framework*. È possibile la progressione verso una qualifica di livello 4 come l' • *Higher National Certificate (+)*, l' • *Higher National Diploma (+)* e la • *National Vocational Qualification* (livello 4).

BTEC National Certificate

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato corrispondente al • *BTEC National Award*, ma che richiede 12 unità di studio.

BTEC National Diploma

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato corrispondente al • *BTEC National Award*, ma che richiede 18 unità di studio.

BTS

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Brevet de technicien supérieur*.

BTS

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Brevet de technicien supérieur*.

Cand. (+)

Paese: Danimarca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Candidatus* (+), seguita dalla denominazione latina della disciplina, in generale nella forma abbreviata, ad esempio cand.med.vet.

Cand. (+)

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *candidatus* seguita dal nome della specializzazione (anche nella forma abbreviata), ad esempio cand. pharm. in farmacia, cand. oecon. in economia, cand. med. In medicina e cand. odont. in odontoiatria. Cfr. • *Kandidat* (+).

Cand. (+)

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Candidatus* (+), seguita sempre da un riferimento all'indirizzo di studi in forma abbreviata, ad esempio cand.med. in medicina, cand.agric. in agraria e cand.theol. in teologia.

Cand.mag.

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Candidatus magisterii*.

Candidat/e en (+)

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Candidature en* (+). È sempre seguito dal nome dell'indirizzo di studi in cui è stato ottenuto.

Candidature en (+)

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma intermedio rilasciato agli studenti che hanno superato le prove previste dal programma per ogni materia e organizzate dall'istituto, al termine di due o tre anni di studi di primo ciclo universitari o non universitari di tipo lungo. Viene rilasciato dagli istituti di istruzione universitaria, dalle *Hautes Écoles*, dagli *Instituts Supérieurs d'Architecture* e dalle *Écoles supérieures des Arts*. Il diploma indica l'indirizzo di studi, le materie seguite e i voti finali ottenuti. Conferisce il titolo di • *Candidat/e en* (+). Dà accesso al secondo ciclo di studi superiori universitari o non universitari di tipo lungo volti al conseguimento dei diplomi • *Licence en* (+), • *Maîtrise en* (+), • *Ingénieur* (+).

Candidatus (+)

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Candidata

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Kandidatgrad*. È seguito dalla denominazione latina della disciplina (ad esempio *candidatus medicinae veterinariae*. Abbreviazione: Cand (+). Sinonimo: *Kandidat*.

Candidatus (+)

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Candidata

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti che hanno superato gli esami finali scritti e orali e presentato una tesi al termine di 5-7 anni di studi in un'università o in un altro istituto di istruzione superiore. Il diploma può essere rilasciato agli studenti titolari di un • *Candidatus magisterii*, • *Examinatus oeconomiae* o di un diploma equivalente, che hanno superato gli esami finali al termine di un anno e mezzo o due anni di studi universitari. Gli esami sono definiti dai singoli istituti e valutati da due

esaminatori, di cui uno esterno. Il diploma indica i risultati dell'esame, la media dei voti ottenuti nelle materie principali, l'argomento e la valutazione della tesi finale. Dà accesso al mondo del lavoro, alla formazione volta al conseguimento della qualifica di • *Praktisk-teologisk utdanning*, o a studi e ricerche approfondite volte al conseguimento del • *Doctor (+)* o • *Ph.d.* Il termine *candidatus* è sempre seguito dal riferimento all'indirizzo di studi, ad esempio *candidatus medicinae* in medicina, *candidatus musicae* in musica e *candidatus oeconomiae* in economia. Abbreviazione: Cand. (+).

Candidatus magisterii

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Candidata magisterii

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo di primo livello rilasciati agli studenti che hanno superato gli esami finali scritti e orali al termine degli studi superiori della durata di 4 anni (tre anni e mezzo per scienze naturali). Gli esami sono definiti dai singoli istituti e valutati da due esaminatori. Il diploma indica i risultati dello studente agli esami finali e la media dei risultati ottenuti nelle materie principali. Dà accesso all'istruzione superiore volta al conseguimento del diploma • *Idrettskandidat*, • *Candidatus (+)* o • *Kandidat (+)* nel principale indirizzo in questione. Abbreviazione: Cand.mag.

CAP

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'aptitude pédagogique*.

CAP

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'aptitude professionnelle*.

CAPAES

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'Enseignement supérieur*.

CAPE

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'aptitude au professorat des écoles*.

CAPES

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire*.

Carta Doutoral

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Cartas Doutorais

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle università (*universidade*) agli studenti che hanno superato la • *Prova de doutoramento*. Il diploma indica l'indirizzo di studi e i risultati ottenuti. Conferisce il titolo di • *Doutor* e dà accesso alla professione di insegnante universitario.

Carta Magistral

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Cartas Magistrais

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle università (*universidade*) agli studenti che hanno completato un programma di studi di specializzazione per il conseguimento del • *Diploma de conclusão da parte curricular do Mestrado*, e che hanno presentato e discusso in pubblico un tesi di fine studi (*dissertação de*

mestrado). Il diploma indica l'indirizzo di studi, il giudizio e i risultati ottenuti. Conferisce il titolo di • *Mestre*. La *Carta Magistral* viene rilasciata insieme al diploma • *Mestrado* e entrambi permettono di proseguire gli studi volti al conseguimento del • *Doutoramento*.

CATP

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'aptitude technique et professionnelle*.

C-attest

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Oriënteringsattest C*.

CCM

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat de Capacité Manuelle*.

CE

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'Études*.

CEB

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 1 e 2

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'Études de base*.

Centraal examen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Centrale examens

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Esame nazionale obbligatorio organizzato nelle scuole durante l'ultimo anno di istruzione secondaria (vmbo, havo o vwo). Fa parte dell'esame • *Eindexamen*. È organizzato in base alle condizioni valide per tutti gli istituti di istruzione secondaria generale, in una data specificata dal ministero dell'educazione. L'esame comprende una prova scritta in ogni materia. Le prove, la valutazione e l'attribuzione dei voti seguono i requisiti nazionali. In ogni scuola c'è un esame centrale per una combinazione di almeno 6 materie, scelte in funzione della specializzazione (nel havo e nel vwo) o del settore e del tipo di apprendimento (nel vmbo). L'olandese e l'inglese sono obbligatorie in tutti i tipi di istruzione secondaria.

Centralizēts eksāmens

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Centralizēts eksāmeni, centralizēts eksāmenu

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Esame organizzato conformemente a una metodologia specifica definita dal governo, al termine dei 9 anni di istruzione obbligatoria di base (*pamatizglītība*) e dei 3 anni di istruzione secondaria superiore generale (*vispārējā vidējā izglītība*). L'esame ha un ordine specifico per la valutazione del rendimento degli alunni. Il contenuto dell'esame viene definito a livello nazionale. È organizzato dal governo e dalle autorità educative locali in cooperazione con gli istituti. Gli alunni che superano l'esame ricevono il certificato • *Pamatizglītības sertifikāts* (istruzione di base) o • *Vispārējās vidējās izglītības sertifikāts* (istruzione secondaria superiore).

Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Centralizēti profesionālās kvalifikācijas eksāmeni, centralizēto profesionālās kvalifikācijas eksāmenu

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Esame organizzato a livello centrale, equivalente al • *Kvalifikācijas eksāmens*. Il ministero dell'educazione e delle scienze seleziona gli istituti di istruzione professionale o i centri di esame che definiscono e organizzano l'esame in collaborazione con il ministero. L'esame viene sostenuto al termine dell'istruzione professionale (*arodizglītība* della durata di 2-3 anni) e dell'istruzione secondaria professionale (*profesionālā vidējā izglītība* della durata di 3-4 anni), e consente a coloro che lo superano di accedere a qualifiche professionali di secondo o terzo livello in settori specifici di programmi di formazione e di istruzione. Il contenuto e i criteri di valutazione dell'esame vengono definiti da un organo di Stato responsabile dell'indirizzo di formazione. Gli studenti che superano gli esami al termine di un programma professionale in cui ottengono voti positivi in tutte le materie e seguono una formazione pratica ottengono il • *Atestāts par arodizglītību*. Possono ottenere anche il • *Diploms par profesionālo vidējo izglītību* se superano tutti gli esami previsti al termine di un programma di istruzione secondaria professionale in cui hanno ottenuto voti positivi in tutte le materie e hanno seguito una formazione pratica. Possono ottenere anche il • *Profesionālās kvalifikācijas apliecība* dopo il superamento degli esami al termine di una parte del programma di istruzione post-secondaria professionale o del programma completo di istruzione secondaria professionale in cui hanno ottenuto voti positivi in tutte le materie e hanno seguito una formazione pratica. Il *Profesionālās kvalifikācijas apliecība* può essere rilasciato a coloro che hanno completato un'istruzione professionale al di fuori della struttura scolastica, programmi di istruzione secondaria professionale o di formazione professionale continua.

Cert

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *National Certificate* (+).

CertHE

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificate of Higher Education* (+).

Certificaat (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3, 4 e 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato ad alunni e studenti, giovani o adulti, che hanno superato gli esami organizzati al termine di un corso modulare completo e che hanno ottenuto il • *Deelcertificaat* (+) in ogni modulo. Gli esami (scritti, orali e/o pratici) sono organizzati da ogni istituto e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato dà accesso alla professione o all'occupazione corrispondente, o ad altri moduli (collegati) di corsi modulari. Il nome del certificato è seguito dal riferimento al corso (settore di specializzazione).

Certificaat havo

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten havo

Livello: CITE 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificaat hoger algemeen voortgezet onderwijs*. Sinonimo: *Havo-certificaat*.

Certificaat hoger algemeen voortgezet onderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten hoger algemeen voortgezet onderwijs

Livello: CITE 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato agli studenti dell'istruzione secondaria generale per adulti (*vavo*), che hanno superato una o più materie dell'esame obbligatorio del *hoger algemeen voortgezet onderwijs*. Il ministero dell'educazione definisce la forma del certificato, che indica il tipo di istituto e, su una lista separata, la o le materie il cui risultato ottenuto è uguale o superiore a 6, l'opzione e i risultati ottenuti agli • *Schoolexamen* e • *Deeleindexamen*, la data del risultato finale. Abbreviazione: *Certificaat havo*.

Certificaat mbo

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten mbo

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificaat middelbaar beroepsonderwijs*. Sinonimo: *Mbo-certificaat*.

Certificaat middelbaar beroepsonderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten middelbaar beroepsonderwijs

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato uno degli esami intermedi previsti nell'istruzione secondaria professionale. Dopo il superamento di tutti gli esami, questi certificati sono sostituiti dal • *Diploma middelbaar beroepsonderwijs*. I certificati sono classificati in base ai quattro livelli dell'istruzione secondaria professionale, ognuno dei quali dà accesso al livello seguente, mentre il quarto dà accesso all'istruzione superiore. Abbreviazione: *Certificaat mbo*.

Certificaat staatsexamen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten staatsexamen

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato una o più materie obbligatorie dell'esame nazionale parziale • *Deelstaatsexamen* dell'istruzione secondaria generale relativa a havo, vwo o all'istruzione teorica del vmbo. Il ministero dell'educazione determina la forma del certificato, che indica il tipo di istituto, la o le materie superate con un voto uguale o superiore a 6, il risultato finale per ogni materia e la data del risultato finale. Dopo il superamento di tutte le materie dell'esame, i certificati degli alunni sono sostituiti da uno dei seguenti diplomi: *diploma staatsexamen voortgezet middelbaar beroepsonderwijs*, *diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs* o *diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Cfr. • *Diploma staatsexamen*.

Certificaat staatsexamen havo, vmbo, vwo

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten staatsexamen havo, vmbo, vwo

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di *certificaat staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs*, *certificaat staatsexamen voortgezet middelbaar beroepsonderwijs* e *certificaat staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Cfr. • *Certificaat staatsexamen*.

Certificaat staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Per maggiori informazioni, cfr. • *Certificaat staatsexamen* (havo). Abbreviazione: *Certificaat staatsexamen havo*.

Certificaat staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Per maggiori informazioni, cfr. • *Certificaat staatsexamen* (vmbo). Abbreviazione: *Certificaat staatsexamen vmbo*.

Certificaat staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Per maggiori informazioni, cfr. • *Certificaat staatsexamen* (vwo). Abbreviazione: *Certificaat staatsexamen vwo*.

Certificaat vmbo

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten vmbo

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificaat voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*. Sinonimo: *Vmbo-certificaat*.

Certificaat voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs

Livello: CITE 2 (Ed.A.)

- Certificato di fine studi rilasciato al termine dell'istruzione secondaria preprofessionale (vmbo) agli alunni che non hanno superato l' • *Eindexamen* e che hanno ottenuto uno o più voti uguali o superiori a 6 in una o più materie dell'esame obbligatorio. Gli alunni che terminano l'havo o il vwo senza il • *Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs* o il • *Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs* ricevono una lista finale dei risultati ottenuti nell'istruzione secondaria generale. Il ministero dell'educazione determina la forma del certificato, che indica il tipo di istituto e, su una lista separata, la o le materie superate con un voto uguale o superiore a 6, il risultato finale in ogni materia, i risultati ottenuti al • *Schoolexamen* e al • *Deeleindexamen*, e la data del risultato finale.
- Certificato di fine studi rilasciato al termine dell'istruzione secondaria generale per adulti (vavo), ai candidati che hanno superato una o più materie dell'esame obbligatorio del *voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* (vmbo-tl) (programma teorico). Il ministero dell'educazione determina la forma del certificato, che indica il tipo di istituto e, su una lista separata, la o le materie superate con un voto uguale o superiore a 6, l'opzione, i risultati ottenuti al • *Schoolexamen* e al • *Deeleindexamen*, e la data del risultato finale.

Abbreviazione: *Certificaat vmbo*.

Certificaat voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Livello: CITE 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine dell'istruzione secondaria generale per adulti (vavo), ai candidati che hanno superato una o più materie dell'esame obbligatorio del *voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Il ministero dell'educazione determina la forma del certificato, che indica il tipo di istituto e, su una lista separata, la o le materie superate con un voto uguale o superiore a 6, l'opzione, i risultati ottenuti al • *Schoolexamen* e al • *Deeleindexamen*, e la data del risultato finale.

Abbreviazione: *Certificaat vwo*.

Certificaat vwo

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Certificaten vwo

Livello: CITE 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificaat voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Sinonimo: *Vwo-certificaat*.

Certificado académico del ciclo elemental de las enseñanzas de idiomas

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Certificados académicos del ciclo elemental de las enseñanzas de idiomas

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato l'esame finale al termine dei tre anni del ciclo elementare del primo livello degli studi di lingue (istruzione secondaria superiore) in una scuola ufficiale di lingue (*Escuela Oficial de Idiomas*). L'esame finale scritto e orale è organizzato da ogni istituto ed è incentrato sulla lingua straniera studiata, che è indicata sul certificato. Quest'ultimo dà accesso al ciclo avanzato del primo livello degli studi di lingue nello stesso tipo di istituto, volto al conseguimento del • *Certificado de aptitud del ciclo superior de las enseñanzas de idiomas*.

Certificado acreditativo del grado elemental de (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Certificados acreditativos del grado elemental de

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni la cui valutazione continua è stata soddisfacente durante 4 anni di studio a livello elementare di musica o di danza (istruzione secondaria inferiore) in un *conservatorio*. Il certificato prevede due indirizzi di specializzazione, musica e danza. Nel caso della musica, indica le materie seguite e il settore di studio. Consente di sostenere gli esami di ammissione agli studi di livello intermedio di musica o di danza.

Certificado de aptitud del ciclo superior de las enseñanzas de idiomas

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Certificados de aptitud del ciclo superior de las enseñanzas de idiomas

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato l'esame finale al termine dei 2 anni del ciclo avanzato del primo livello degli studi in lingue (*Escuela Oficial de Idiomas*). L'esame finale scritto e orale viene organizzato da ogni istituto e si incentra sulla lingua straniera studiata, indicata sul certificato. Quest'ultimo è una certificazione supplementare utile per gli insegnanti che sostengono il concorso per diventare impiegati pubblici e in generale per il loro avanzamento di carriera.

Certificado de Escolaridad

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Certificados de Escolaridad

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che non hanno ottenuto il certificato • *Graduado Escolar* al termine degli 8 anni di istruzione obbligatoria (*Educación General Básica – EGB*) nel sistema educativo precedente alla *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* del 1990 (LOGSE – legge organica di organizzazione generale del sistema educativo). Questo certificato non viene più rilasciato dall'anno scolastico 1997/1998. Dà accesso a una formazione professionale di livello secondario superiore o, nel nuovo sistema educativo definito dalla LOGSE, al secondo ciclo dell'istruzione secondaria inferiore obbligatoria (*Educación Secundaria Obligatoria – ESO*). Dall'implementazione della *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* del 2002 (LOCE – legge organica sulla qualità dell'istruzione), questo certificato verrà rilasciato agli alunni che non otterranno il titolo di • *Graduado en Educación Secundaria Obligatoria*.

Certificat (+)

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dal *Centre universitaire* (che dal 2003 è integrato nella nuova *Université du Luxembourg*). Il certificato riporta le materie studiate e viene ottenuto dopo il completamento di un anno di studi presso il *Centre*. Consente di proseguire gli studi del secondo anno all'estero e indica i settori di specializzazione (ad esempio *Certificat d'Études Juridiques et Économiques, d'Études Littéraires et de Sciences Humaines, d'Études scientifiques*).

Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato a coloro che hanno superato il concorso nazionale per il reclutamento degli insegnanti del livello secondario generale. Il concorso è aperto ai titolari di un diploma rilasciato da uno Stato membro dell'Unione europea o dello Spazio economico europeo, che attesta almeno tre anni di studi post-secondari o, nel caso di altri paesi, di una qualifica che attesta almeno quattro anni di studi post-secondari. L'esame consiste in prove scritte il cui superamento permette di sostenere la prova orale. Per ottenere questo certificato, gli studenti possono lavorare in un *institut universitaire de formation des maîtres* (IUFM). Il certificato indica la o le discipline di specializzazione e dà accesso a un anno di formazione pedagogica in un *institut universitaire de formation des maîtres*, che porta allo status di insegnante di ruolo (*professeur certifié*). Abbreviazione: CAPES.

Certificat d'aptitude au professorat des écoles

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato il concorso per il reclutamento degli insegnanti delle scuole *maternelles* e *élémentaires*. Il concorso è aperto ai titolari di un diploma rilasciato da uno Stato membro dell'Unione europea o dello Spazio economico europeo, che attesta almeno tre anni di studi post-secondari. Studiare per questo certificato in un *institut universitaire de formation des maîtres* (IUFM) è facoltativo. L'esame è organizzato a livello regionale (*académie*) e consiste in prove scritte e orali. Dà accesso a un anno di formazione pedagogica in un *institut universitaire de formation des maîtres*, che porta allo status di insegnante di ruolo (*professeur des écoles*). Abbreviazione: CAPE.

Certificat d'aptitude pédagogique

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato non accademico di tipo professionale rilasciato ai futuri insegnanti che hanno già ottenuto un diploma di tipo tecnico di livello secondario inferiore, secondario superiore o superiore e che hanno superato l'esame finale organizzato dalla Commissione della Comunità francese. L'esame consiste in una prova scritta (riassunto, spiegazioni e commenti di un testo relativo all'insegnamento) e orale (una lezione scelta dalla commissione e un esame orale sulla psicologia, la pedagogia, la metodologia e la pratica di insegnamento). Questo certificato può essere ottenuto anche nell'istruzione per la promozione sociale (educazione degli adulti). La durata degli studi varia a seconda del livello ottenuto negli studi tecnici iniziali. Il certificato consente di insegnare materie tecniche a livello secondario inferiore o secondario superiore. Abbreviazione: CAP.

Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'Enseignement supérieur

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine di una formazione teorica (socio-politica, psico-relazionale e pedagogica) e pratica (supervisione pratica, analisi delle pratiche e sviluppo professionale) all'università o nelle *Hautes Écoles* che offrono corsi di tipo lungo in economia o in educazione per la promozione sociale (educazione degli adulti). I candidati per il CAPAES sono tenuti a preparare e presentare un dossier della propria esperienza professionale. Questo certificato consente di essere assunti o nominati come insegnanti titolari in una *Haute École*. Può essere ottenuto solo dai titolari di un titolo accademico che li autorizza al reclutamento, in una *Haute École*, per la posizione di *maître de formation pratique*, *maître assistant* o di *chargé de cours*, e che svolgono una di queste funzioni. Abbreviazione: CAPAES.

Certificat d'aptitude professionnelle

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di attitudine professionale rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame nazionale finale (obbligatorio) dopo due anni di studi secondari superiori professionali in un indirizzo industriale, dell'artigianato o del settore terziario. L'esame consiste in prove scritte, orali e pratiche elaborate dalle autorità educative nazionali. Gli studenti si possono preparare per questo certificato attraverso una formazione iniziale della durata di due anni in un *lycée professionnel*, una formazione continua o seguendo un insegnamento a distanza. I candidati che hanno ottenuto i migliori risultati possono essere ammessi a un corso di due anni per ottenere un *Baccalauréat* professionale. I titolari di questo diploma possono accedere anche a un anno supplementare di specializzazione. Abbreviazione: CAP.

Certificat d'aptitude technique et professionnelle

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato generale rilasciato agli studenti che superano l' *Examen de fin d'apprentissage*, al termine dell'ultimo anno di istruzione professionale (12° anno, definito come un anno essenzialmente pratico), e che hanno completato la formazione scolastica e quella pratica. Questo certificato indica la specializzazione seguita dallo studente, ma non i voti o le materie studiate. Dà accesso agli studi volti al conseguimento del *Brevet de maîtrise* e al mondo del lavoro. Abbreviazione: CATP.

Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno terminato con successo il primo e il secondo ciclo dell'istruzione generale, tecnica, artistica o professionale. Può essere ottenuto anche nell'istruzione per la promozione sociale (educazione degli adulti) o in base a una decisione della Commissione d'esame della Comunità francese. Dà accesso al terzo ciclo dell'istruzione secondaria che porta al conseguimento del certificato di fine istruzione secondaria superiore • *Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur*. Dall'anno scolastico 1997/1998 sostituisce il • *Certificat d'Enseignement Secondaire Inférieur*.
Abbreviazione: CESDD.

Certificat d'Enseignement Secondaire Inférieur

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Dall'anno scolastico 1997/1998, questo certificato è stato sostituito dal • *Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré*. Veniva rilasciato agli studenti che avevano terminato con successo i primi due anni (corrispondenti al primo ciclo di osservazione) e un terzo anno di istruzione secondaria generale, *technique de transition* o artistica o un terzo e un quarto anno di *technique de qualification* o di istruzione secondaria professionale. Abbreviazione: CESI.

Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 3 e/o 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti dell'ultimo anno (fine del terzo ciclo) dell'istruzione secondaria superiore generale, tecnica o artistica (6 anni) e professionale (7 anni) sulla base dei risultati scolastici. Può essere rilasciato anche agli alunni che hanno completato con successo una delle sezioni dell'istruzione per la promozione sociale (educazione degli adulti) o in seguito a esami organizzati dalla Commissione d'esame della Comunità francese. La maggior parte degli istituti organizza un esame finale interno relativo alle materie principali (decise dalla scuola). Il certificato indica gli indirizzi di studio e le relative sezioni. Costituisce una qualifica minima per accedere all'istruzione superiore. I titolari del certificato dell'indirizzo professionale possono accedere solo agli studi superiori non universitari, mentre possono accedere all'istruzione superiore universitaria se ottengono il • *Diplôme d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur*. Abbreviazione: CESS.

Certificat d'Études

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato con successo il sesto anno professionale o il settimo anno *technique de qualification*. Questo certificato può essere ottenuto anche nell'ambito di un programma di istruzione a orario ridotto, alle stesse condizioni valide per l'istruzione a tempo pieno (detto *de plein exercice*). Dà accesso al mondo del lavoro. Abbreviazione: CE.

Certificat d'Études de Base

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 1 e 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno completato con successo l'ultimo anno di scuola o superato l'esame finale • *Examen cantonal* organizzato al termine dell'istruzione primaria (6 anni). Può essere rilasciato anche agli alunni che non lo superano se ottengono una valutazione positiva al termine del 1° o del 2° anno di istruzione secondaria. È possibile ottenere questo certificato per coloro a cui viene rilasciata una qualifica equivalente nell'educazione per la promozione sociale (educazione degli adulti). Dà automaticamente accesso all'istruzione secondaria. Abbreviazione: CEB.

Certificat d'études pédagogiques

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato di Stato rilasciato da istituti dipendenti dal ministero della cultura, dell'istruzione superiore e della ricerca, che attesta tre anni di studi all'*Institut Supérieur d'Études et de Recherche Pédagogique* – ISERP (che da ottobre 2003 è integrato alla nuova *Université du Luxembourg*) e

ottenuto dopo il superamento di un esame finale organizzato dal ministero e relativo al programma del settore di specializzazione. Il certificato esiste in due opzioni – insegnamento a livello primario o a livello preprimario – e consente ai titolari di partecipare al concorso per accedere alla professione insegnante nell'ambito scelto.

Certificat d'Initiation Technique et Professionnelle

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato che attesta il completamento del primo ciclo di un apprendistato organizzato in due cicli, della durata variabile da 2 a 4 anni. Viene rilasciato dal ministero dell'educazione nazionale in seguito al superamento dell'esame relativo ai diversi corsi organizzati in moduli. Il certificato indica la specializzazione, ma non i voti o le materie studiate. Dà accesso al secondo ciclo che permette di ottenere un • *Certificat d'aptitude technique et professionnelle*, e al mondo del lavoro. Abbreviazione: CITP.

Certificat de absolvire

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Certificatul de absolvire

Livello: CITE 3, 4 e 5

- Certificato di fine istruzione secondaria superiore generale, professionale o tecnologica in un *liceu*, rilasciato senza un esame finale agli studenti che non hanno superato l'esame nazionale finale • *Examen de bacalaureat*. Certifica la qualifica generale e dà accesso agli studi post-secondari.
- Certificato di fine studi post-secondari (*școala postliceală*) rilasciato agli studenti che hanno superato l' • *Examen de absolvire*. Indica la specializzazione e certifica la qualifica per l'occupazione o la professione alle quali dà accesso.
- Certificato rilasciato agli insegnanti dai dipartimenti universitari di formazione degli insegnanti (*universitate*). Viene rilasciato sulla base dei risultati, senza un esame finale. Indica le materie seguite e i risultati ottenuti durante la formazione.

Certificat de capacitate

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Certificatul de capacitate

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria inferiore (*școala generală*) della durata di 4 anni, rilasciato agli alunni che hanno superato l'esame finale nazionale • *Examen de capacitate*. Indica le materie seguite e i risultati ottenuti all'esame. Dà accesso all'istruzione secondaria superiore.

Certificat de capacité (+)

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato nazionale rilasciato dalle università accreditate dal ministero responsabile dell'istruzione superiore agli studenti che hanno completato con successo tre o quattro anni di studi universitari in ortottica o ortofonia. Il termine è sempre seguito dal nome dell'indirizzo seguito, ad esempio *certificat de capacité d'orthoptiste*. Dà accesso alla professione.

Certificat de Capacité Manuelle

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dal ministero dell'educazione nazionale agli alunni che hanno superato solo la parte pratica della formazione professionale e quindi solo le materie pratiche dell' • *Examen de fin d'apprentissage*. Indica la specializzazione, ma non i voti o le materie studiate. Questo certificato dà accesso a impieghi meno qualificati sul mercato del lavoro. Abbreviazione: CCM.

Certificat de fin d'études secondaires

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine studi secondari superiori, rilasciato a coloro che non hanno superato l'esame • *Baccalauréat*, ma che hanno ottenuto un voto medio di almeno 8/20 in tutte le prove. Si tratta di un'attestazione dei risultati che non dà accesso all'istruzione superiore. Abbreviazione: CFES.

Certificat de fin de scolarité

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione obbligatoria della durata di 9 anni. Non c'è un esame specifico e non è necessario aver superato ogni anno, ma aver completato i 9 anni. Il completamento dell'anno porta al rilascio di una valutazione. Consente a coloro che lo desiderano di entrare nel mondo del lavoro o di continuare nell'istruzione secondaria superiore generale o nell'istruzione secondaria tecnica.

Certificat de formation générale

Paese: Francia

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato ai giovani di più di 16 anni che hanno abbandonato gli studi senza una qualifica. Questo certificato attesta le conoscenze indispensabili acquisite in francese e matematica, la conoscenza del mondo contemporaneo e la capacità di inserimento sociale e professionale degli alunni degli ultimi due anni dell'istruzione secondaria inferiore specializzata (*section d'éducation spécialisée* – SES, e *établissements régionaux d'enseignement adapté* – EREA). Abbreviazione: CFG.

Certificat de Qualification

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno seguito il sesto anno (CQ 6) o il settimo di perfezionamento o di specializzazione (CQ 7) e che hanno superato una prova di qualifica in una sezione di qualifica al termine del terzo ciclo dell'istruzione secondaria tecnica o professionale. Questo certificato può essere ottenuto anche nell'ambito di un programma di insegnamento a orario ridotto, alle stesse condizioni valide per l'istruzione a tempo pieno (detta *de plein exercice*). Questo certificato può essere ottenuto nell'istruzione per la promozione sociale (educazione degli adulti) e, previo completamento di una formazione generale complementare, porta al conseguimento del • *Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur*. Dà accesso al mondo del lavoro. Abbreviazione: CQ.

Certificat de réussite de 5 années d'études de l'enseignement secondaire

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalle scuole agli alunni che hanno completato con successo cinque anni di istruzione secondaria. È stato introdotto recentemente come attestato di qualifica per l'accesso al mondo del lavoro.

Certificat de studii universitare de lungă durată

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Certificatul de studii universitare de lungă durată

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di fine studi universitari (*universitate, academie o institut*) della durata di 4-6 anni, rilasciato agli studenti che non hanno superato l' • *Examen de licență* o l' • *Examen de diplomă*. Indica la specializzazione ottenuta durante gli studi e può essere ottenuto facendo domanda.

Certificat de studii universitare de scurtă durată

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Certificatul de studii universitare de scurtă durată

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di fine studi universitari di tipo breve (*colegiu universitar*) della durata di 3 anni, rilasciato dagli istituti agli studenti che non hanno superato l' • *Examen de absolvire*. Indica la specializzazione può essere ottenuto facendo domanda.

Certificat du cycle moyen de l'enseignement secondaire technique

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalle scuole agli alunni che hanno completato con successo il ciclo intermedio dell'istruzione secondaria e secondaria tecnica. È stato introdotto recentemente come attestato di qualifica per l'accesso al mondo del lavoro.

Certificate in (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato con successo un corso di 2 anni all'*Institute of Tourism Studies* in diversi ambiti del settore dell'accoglienza (ad esempio il lavoro in agenzia di viaggi). Il certificato indica l'ambito di specializzazione e il giudizio ottenuto (*distinction, credit o pass*). Gli studenti vengono valutati in modo continuo attraverso una combinazione di attività pratiche e di stage corrispondente all'argomento in questione. I moduli del corso prevedono una valutazione (un esame finale al termine di ogni semestre). Il certificato dà accesso al mondo del lavoro o a studi adeguati all'*Institute of Tourism Studies* volti al conseguimento di un • *Diploma in (+)*.

Certificate of Achievement

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Vecchio termine per • *Entry Level Certificate*.

Certificate of Higher Education (+)

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica dell'istruzione superiore rilasciata al termine di un corso breve in una materia specialistica o professionale (normalmente un anno a tempo pieno o due a tempo parziale). I corsi sono offerti da università, da altri istituti di istruzione superiore e, in alcuni casi, dalle *further education institutions*. Equivalgono al primo anno di un • *Bachelors degree*. Ogni istituto definisce i propri metodi di valutazione e le informazioni riportate sui diplomi corrispondenti (come i giudizi); normalmente è indicato l'ambito di studi, ad esempio *Certificate in Textiles* o *Certificate in Fundamentals of Accountancy*. I corsi volti al conseguimento del *Further and Adult Education Teachers' Certificate* sono accessibili per i titolari di qualifiche tecniche che desiderano insegnare nelle *further education institutions*. Il *Certificate of Higher Education* verrà integrato nel livello inferiore dei nuovi quadri di riferimento delle qualifiche per l'istruzione superiore, entrati progressivamente in vigore da settembre 2003, ed è classificato come *Certificate level (C)* o, in Scozia, *SHE level 1/SCQF level 7*. I *Certificates of Higher Education* consentono di accedere all'istruzione superiore (ad esempio per un ottenere un *Bachelors degree*) e sono riconosciuti dai datori di lavoro; in certi casi possono portare a un'abilitazione professionale. Alcuni istituti usano termini diversi per la qualifica, come *University Certificate (+)* o *College Certificate (+)*. Il nome della qualifica normalmente è seguito da un riferimento all'indirizzo di studi. Abbreviazione: CertHE.

Certificate of Sixth Year Studies

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Certificato sostituito nel 1999/2000 dall' • *Advanced Higher*.

Certificato di Specializzazione Tecnica Superiore

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Certificati di Specializzazione Tecnica Superiore

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dal 1999 dai governi regionali e dalle province autonome di Trento e Bolzano, ai candidati che hanno superato l'esame finale al termine di un corso di *Istruzione e Formazione Tecnica Superiore* – IFTS della durata minima di 2 anni e massima di 4 semestri. Dà accesso al mondo del lavoro e le competenze acquisite possono essere riconosciute totalmente o parzialmente per abbreviare i corsi di formazione universitaria.

Certifikat o nacionalni poklicni kvalifikaciji

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Certifikati o nacionalnih poklicnih kvalifikacijah, certifikat* o nacionaln* poklicn* kvalifikacij*

Livello: CITE 3 e 5 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato ai candidati che hanno superato la valutazione nel sistema delle qualifiche professionali nazionali • *Nacionalna poklicna kvalifikacija*. Ottengono un certificato che attesta che hanno dimostrato lo standard richiesto nel settore valutato e le conoscenze e le competenze in relazione alle norme delle qualifiche professionali nazionali.

CESDD

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré*.

CESI

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'Enseignement Secondaire Inférieur*.

CESS

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 3 e/o 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur*.

CFES

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat de fin d'études secondaires*.

CFG

Paese: Francia

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat de formation générale*.

CITO-toets

Paese: Paesi Bassi

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Eindtoets Basisonderwijs*.

CITP

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat d'Initiation Technique et Professionnelle*.

City and Guilds Certificates and Diplomas

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifiche professionali rilasciate dai *City and Guilds of London (awarding body)* in una vasta gamma di settori e regolamentate dalle autorità responsabili delle qualifiche e dei programmi. Sono rivolte a giovani e adulti e sono proposte dalle *further education institutions*, dai centri di formazione e da alcune scuole. I corsi possono essere seguiti a tempo pieno, a tempo parziale o sulla base di un giorno di permesso a seconda dell'istituto. La durata del corso varia a seconda della materie e del tipo di studi. Queste qualifiche pongono l'accento sullo sviluppo delle conoscenze e delle attitudini pratiche, ma tendono a essere basate sul lavoro in classe. La valutazione prevede un esame scritto e pratico. I diplomi vengono rilasciati a 5 livelli stabiliti dal *National Qualifications Framework (NQF)*. I risultati finali sono *pass*, *credit* o *distinction*, ma i più frequenti sono *pass* o *fail* (passato o bocciato). I certificati indicano il titolo e il livello della qualifica e il giudizio (se necessario). Possono dare accesso a studi professionali più avanzati, ad esempio al livello seguente del NQF. Sono riconosciuti da molti datori di lavoro e possono, in certi casi, portare a un'abilitazione professionale.

Civilingenjörsexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Civilingenjörsexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale di ingegneria, rilasciato al termine di un programma di studi superiori della durata di quattro anni e mezzo a tempo pieno in un'università o in un istituto di livello universitario (*universitet* o *högskola*). Per ottenerlo, generalmente gli studenti devono preparare e presentare una tesi. Il diploma indica le materie seguite e i risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro e agli studi di dottorato volti al conseguimento del • *Doktorsexamen* (+).

Colocviu

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Colocviul

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine di un anno di istruzione superiore specialistica. È obbligatorio per ottenere il • *Diplomă postuniversitară de specializare*. Il suo contenuto e il livello dei requisiti dipendono da ogni istituto.

CQ

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Certificat de Qualification*.

DAES

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur*.

DAEU

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme d'accès aux études universitaires*.

Daktaras

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Doktor*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Daktaro mokslo laipsnis (+)*.

Daktaro mokslo laipsnio diplomas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Daktaro mokslo laipsnio diplom*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche avanzate rilasciato dalle università ai candidati che hanno già ottenuto il • *Magistro diplomas* e che hanno completato studi e ricerche di livello avanzato in istituti di istruzione superiore (*universitetas, akademija*) o in istituti di ricerca. Gli studi durano al massimo 4 anni, di cui uno e mezzo o due dedicati ai corsi che possono essere organizzati insieme da istituti di istruzione superiore e istituti di ricerca. I candidati devono sostenere una tesi nella propria specializzazione davanti a un consiglio di ricerca universitaria. Il diploma indica l'ambito accademico. Dà accesso ai posti di *docentas* e di *profesorius* negli istituti di istruzione superiore. Il diploma conferisce il titolo • *Daktaro mokslo laipsnis (+)*.

Daktaro mokslo laipsnis (+)

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Daktaro mokslo laipsn*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Daktaro mokslo laipsnio diplomas*. Sinonimo: *Daktaras*.

DEA

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme d'études approfondies*.

DEA

Paese: Francia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme d'études approfondies*.

DEC

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme d'études complémentaires*.

Deelcertificaat (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3, 4 e 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato ad alunni e studenti, giovani o adulti, che hanno superato gli esami organizzati al termine di un modulo di un corso modulare. Gli esami (scritti, orali e/o pratici) sono organizzati da ogni istituto e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato permette a chi lo ottiene di iniziare il modulo seguente per terminare il corso completo e ottenere un • *Certificaat (+)*. Dà anche

accesso al mondo del lavoro e indica in dettaglio le competenze acquisite. Il suo nome è seguito da un riferimento al modulo in questione.

Deeleindexamen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Deeleindexamens

Livello: CITE 2 e 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Esame intermedio corrispondente all' • *Eindexamen* in un numero di materie inferiore al numero di materie obbligatorie nell'istruzione preprofessionale (programma teorico) – vmbo, e dell'istruzione secondaria generale (havo e vwo) presentati nell'istruzione secondaria generale per adulti (vavo). È organizzato negli istituti alle stesse condizioni e allo stesso tempo dell'*eindexamen* e porta a un • *Certificaat voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* – vmbo-tl (programma teorico), a un • *Certificaat hoger algemeen voortgezet onderwijs* o a un • *Certificaat voorbereidend wetenschappelijk onderwijs* per ogni materia superata.

Deelstaatsexamen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Deelstaatsexamens

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Esame nazionale intermedio corrispondente allo • *Staatsexamen* in un numero di materie inferiore al numero di materie obbligatorie nell'istruzione secondaria generale (havo, vwo o istruzione teorica del vmbo). Il *deelstaatsexamen* viene sostenuto davanti a una commissione d'esame nazionale alle stesse condizioni e allo stesso tempo dello *staatsexamen* e porta a un • *Certificaat staatsexamen* per ogni materia superata.

Delkompetansebevis

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Delkompetansebeviset, delkompetansebevisene

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato «di attitudine professionale parziale» che attesta che gli studenti/apprendisti hanno terminato un periodo di formazione di tre o cinque anni, ma non hanno soddisfatto le condizioni per il rilascio di un diploma o un certificato • *Fagbrev*, • *Svennebrev* (artigiano/operaio qualificato).

Delovodja/dkinja (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Delovodje/dkinje, delovod*

Livello: CITE 4 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Titolo conferito dalla Camera slovena del commercio e dell'industria alle persone che hanno ottenuto il certificato • *Spričevalo o delovodskem izpitu*. Indica l'ambito di specializzazione (ad esempio *delovodja/dkinja v elektroenergetiki, gradbeni delovodja/dkinja*). Termine generale: *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*.

Delovodski izpit

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Delovodski izpiti, delovodsk* izpit*

Livello: CITE 4 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Esame di caposquadra, accessibile ai candidati che hanno completato 3 anni di istruzione secondaria superiore professionale (*poklicna šola*) o 4 anni di istruzione secondaria superiore tecnica (*srednja strokovna šola*) e svolto un'esperienza professionale di 3 anni al massimo. Coloro che superano questo esame ottengono un certificato di fine istruzione secondaria superiore tecnica. Il contenuto dell'esame è definito dal ministero dell'economia, conformemente ai requisiti del ministero dell'educazione, delle scienze e dello sport e della Camera del commercio e dell'industria. Prevede quattro parti (orali e scritte): una parte pratica che comporta la preparazione di un prodotto o di un servizio; una parte professionale basata sull'argomento di specializzazione (a livello di istruzione secondaria tecnica); una parte di gestione che permette ai candidati di dimostrare le proprie capacità di gestire un gruppo di lavoro; e una parte didattica che permette di dimostrare le proprie attitudini didattiche per lavorare con altri nel processo di apprendimento continuo. Gli studenti che superano l'esame ricevono il certificato • *Spričevalo o delovodskem izpitu*. Coloro che lo superano con risultati

eccezionali ricevono il *listina o odličnosti*. Gli studenti che superano anche gli esami nelle materie generali incluse nel • *Poklicna matura* possono accedere ai due anni del *višje strokovne šole*.

DES

Paese: Belgio (Comunità francese), Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme d'études spécialisées*.

DESC

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme d'études spécialisées complémentaires*.

Designkandidat

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti che hanno superato gli esami finali al termine di quattro anni e mezzo di studi in un'università o in un altro istituto di istruzione superiore. Questo diploma può essere rilasciato anche agli studenti titolari di un • *Høgskolekandidat* (3 anni di studi) e che hanno superato gli esami finali al termine di studi universitari complementari della durata di un anno e mezzo.

DESS

Paese: Belgio (Comunità francese), Francia, Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme d'études supérieures spécialisées*.

DET

Paese: Portogallo

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diploma de especialização tecnológica*.

DEUG

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione de • *Diplôme d'études universitaires générales*.

DEUST

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques*.

DF2CEM

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme de fin de deuxième cycle des études médicales*.

DI

Paese: Austria

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplom-Ingenieur*. I titoli ottenuti in una *Fachhochschule* sono seguiti dall'abbreviazione FH.

DI

Paese: Finlandia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplomi-insinööri*.

Didaktor (+)

(Διδάκτωρ)

Paese: Cipro, Grecia

Varianti grammaticali: Didaktores, didaktor*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Didaktoriko diploma* (+). È seguito dal nome della materia di specializzazione.

Didaktoriko diploma

(Διδακτορικό δίπλωμα)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Didaktorika diplomata, didaktorik* diplom*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di dottorato rilasciato dall'università al termine di studi e ricerche di livello avanzato della durata di almeno tre anni. Può essere rilasciato:

- agli studenti titolari del diploma • *Master* (+) nell'ambito di riferimento, che hanno preparato e sostenuto in pubblico una tesi di dottorato. La tesi deve essere approvata da una commissione universitaria che valuta la sua originalità e giudica se apporta un contributo alle conoscenze in questo ambito; e
- agli studenti titolari di un • *Ptychio* (+) che, dopo aver soddisfatto le procedure legali degli studi di secondo ciclo, preparano una tesi di dottorato come nel caso precedente.

Conferisce il titolo • *Didaktor* (+).

Didaktoriko diploma (+)

(Διδακτορικό δίπλωμα)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Didaktorika diplomata, didaktorik* diplom*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di dottorato rilasciato dall'università (*panepistimio, polytechneio*) al termine di studi e ricerche di livello avanzato della durata minima di 3 anni, a:

- studenti già titolari del diploma • *Metaptychiako diploma eidikefsis* (+), che hanno preparato e discusso in pubblico una tesi di dottorato davanti a una commissione composta da 7 membri dell'università, che valuta l'originalità della tesi e decide se apporta un contributo alle conoscenze in questo ambito; e
- studenti titolari di un • *Ptychio* (+), che hanno preparato una tesi di dottorato come nel caso precedente.

Il nome del diploma, che conferisce il titolo • *Didaktor* (+), è seguito dal riferimento all'ambito di studio.

Dierenarts

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti titolari del • *Kandidaat in de* (+) ottenuto al termine del primo ciclo di studi universitari in veterinaria (3 anni) e che hanno completato il secondo ciclo (3 anni). Il diploma dà accesso alla professione di veterinario e agli studi che portano al conseguimento del diploma • *Doctor in de* (+). Per informazioni sugli esami e i dettagli indicati sul certificato, cfr. • *Apotheker*.

Diferencialni izpit

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Diferencialni izpiti, diferencialn* izpit*

Livello: CITE 3 e 5

Nota esplicativa: Termine generale per particolari tipi di esami rivolti agli alunni o agli studenti che vogliono cambiare programma di studio (ad esempio passare da un programma tecnico a un programma generale *gimnazija*), o a coloro che non hanno il certificato necessario per l'iscrizione. Ogni istituto determina il tipo di programma che i candidati devono superare e le conoscenze che devono dimostrare di avere al momento della valutazione. Gli esami possono essere organizzati dall'istituto o (in particolare nel caso dell'istruzione superiore) dal Centro nazionale per gli esami. Gli alunni o studenti che superano l'esame possono iscriversi al programma scelto.

Dip.

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *National Diploma* (+).

DipHE

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diploma of Higher Education*.

Dipl. (+)

Paese: Germania

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplom* (+), seguito dal riferimento al settore in forma abbreviata, ad esempio Dipl.-Ing. per *Diplom-Ingenieur*. Se viene rilasciato da una *Fachhochschule* o da un altro istituto di istruzione superiore che offre corsi di scienze applicate, viene aggiunto il suffisso FH al titolo.

Dipl. (+)

Paese: Slovenia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplomirani/na* (+), seguita sempre dall'abbreviazione dell'indirizzo di studi (ad esempio dipl. inž. met.).

Dipl.-Ing.

Paese: Austria

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione del titolo • *Diplom-Ingenieur*. I titoli ottenuti in una *Fachhochschule* sono seguiti dall'abbreviazione FH.

Diplom (+)

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Diplome, Diplom*

Livello: CITE 3, 4 e 5

Nota esplicativa:

- Diploma di competenza professionale rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Diplomprüfung* al termine dell'istruzione post-secondaria non superiore in cure infermieristiche (*Gesundheits- und Krankenpflegeschulen*), o dell'istruzione secondaria superiore specialistica in tecniche mediche (*Schulen für den medizinisch-technischen Fachdienst*). Nelle *Gesundheits- und Krankenpflegeschulen*, viene rilasciato con il • *Diplomprüfungszeugnis*.
- Diploma di competenza professionale rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Diplomprüfung* al termine dell'istruzione superiore non universitaria in istituti specializzati in tecniche mediche di alto livello e in istituti per la formazione di ostetriche (durata minima 3 anni).

Il nome del diploma è seguito dal settore professionale, ad esempio *Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester* (infermiere qualificato) per il *Diplom* ottenuto al termine dell'istruzione post-secondaria non superiore o *Diplomierte/r Physiotherapeut/in* (fisioterapista qualificato) per il *Diplom* ottenuto nell'istruzione superiore. Dà accesso alla professione corrispondente.

Diplom (+)

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Diplome, Diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato di qualifica professionale dell'istruzione superiore rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame finale al termine di tre anni di studi in un istituto di formazione di infermieri/e (*Krankenpflegeschule*) o in una delle due scuole per la formazione di insegnanti (*Pädagogische Hochschule*). L'esame finale comprende dei test in tutte le materie e una dissertazione scritta finale presentata davanti a una commissione. La forma del certificato è definita a livello centrale con decreto governativo. Vi sono indicati la specializzazione, l'argomento della dissertazione, le materie obbligatorie e opzionali, e il risultato finale. Indica sempre l'ambito di specializzazione: *Diplom eines graduierten*

Krankenpflegers, Diplom eines Primarschullehrers, o Diplom einer Kindergärtnerin. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro e agli studi in un altro istituto di istruzione superiore o in un'università.

Diplom

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Diplomi, diplomit

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma rilasciato al termine dei programmi di istruzione superiore professionale (*diplomiõpe, kutsekõrgharidusõpe, rakendusõrgharidusõpe*) agli studenti che hanno seguito i corsi e superato l'esame finale • *Lõpueksam* o che hanno sostenuto un lavoro scritto di fine studi. Dà accesso al programma *magistriõpe* che porta al • *Magistrikraad*, conformemente alle condizioni e alle procedure stabilite dall'istituto in questione.
- Diploma rilasciato insieme ai diplomi • *Bakalaureusekraad, Magistrikraad* e • *Doktorikraad*.

Diplom (+)

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Diplome, Diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo professionale conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Diplomgrad*. È seguito da un riferimento all'ambito di studi, ad esempio *Diplom-Ingenieur, Diplom-Psychologe*. Se è rilasciato da una *Fachhochschule* o da un altro istituto di istruzione superiore che offre corsi di scienze applicate, viene aggiunto il suffisso *Fachhochschule* o FH al titolo; se rilasciato dalla *Berufsakademie*, viene aggiunto il suffisso B.A. Abbreviazione: Dipl. (+).

Diplom

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Diplomy, diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame finale • *Absolutorium*. Il diploma indica l'ambito di specializzazione, dà accesso al mondo del lavoro e conferisce il titolo • *Diplomovaný specialista v oboru*.

Diploma

(Δίπλωμα)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Diplomata, diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dagli istituti pubblici e privati (*dimosies scholes tritovathmias ekpaedefsis, idiotikes scholes tritovathmias ekpaedefsis*), al termine dell'istruzione superiore della durata di due anni, ai candidati che hanno superato gli esami in tutte le materie seguite. Indica la specializzazione, il titolo, il risultato globale e il giudizio ottenuto. Dà accesso al mondo del lavoro nell'ambito di specializzazione e a studi universitari volti al conseguimento dell' • *Anotero diploma*.

Diploma (+)

(Δίπλωμα)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Diplomata, diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma di fine studi universitari (4-6 anni), rilasciato da un istituto superiore politecnico (*polytechnio*) ai candidati che hanno superato gli esami in tutte le materie studiate. Il diploma indica la specializzazione, il titolo, il risultato globale e il giudizio ottenuto. Dà accesso al mondo del lavoro nell'ambito di specializzazione e a studi universitari di secondo ciclo. Il nome del diploma è sempre accompagnato dal nome dell'ambito in questione.
- Sinonimo di • *Ptychio* (+) per l'istruzione superiore politecnica.

Diploma

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Diplome, diplom*

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato un programma di studi accademici o professionali e superato l'esame • *Diplomski izpit* in una *akademija, fakulteta* o *visoka strokovna šola*. Indica il nome dell'istituto, l'ambito di studi e il titolo professionale o accademico. A seconda del tipo di programma e di istituto, conferisce uno dei titoli accademici o professionali. Cfr. • *Akademski/ka (+)*, • *Diplomirani/na (+)*, • *Doktor/ica (+)*, • *Doktor/ica znanosti*, • *Magister/tra farmacije*, • *Magister/trica umetnosti*, • *Magister/trica znanosti*, • *Profesor/ica*, • *Specialist/ka (+)*, e • *Univerzitetni/na diplomirani/na (+)*. Questi titoli sono regolamentati dalla legge sui titoli professionali e accademici: i titoli professionali sono utilizzati dopo il nome e i titoli accademici prima del nome. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro o al proseguimento dell'istruzione superiore.

Diplóma

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Diplóma, diplómur

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dagli istituti di istruzione superiore (*háskóli*) al termine di studi pratici della durata di un anno e mezzo o due in lingue, scienze dell'educazione e commercio, agli studenti che hanno superato l'esame • *Diplóma-próf*. Dà accesso agli studi universitari complementari nell'ambito corrispondente, che portano ai diplomi • *BA-gráða* o • *BS-gráða*. Il diploma non conferisce nessun titolo.

Diplomă de absolvire

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Diploma de absolvire

Livello: CITE 3 e 5

Nota esplicativa: Diploma che attesta il completamento dell'istruzione superiore professionale (*școala profesională* o *școala de ucenici*) o dell'istruzione universitaria di tipo breve (*colegiu universitar* – 3 anni). Viene rilasciato agli studenti che hanno superato l' • *Examen de absolvire*. Indica la specializzazione. Dà accesso alla professione o (per gli studenti dell'istruzione superiore) al proseguimento degli studi universitari della durata di 4-6 anni in un ambito affine a quello della specializzazione, volti al conseguimento del • *Diplomă de licență*, del • *Diplomă de inginer diplomat* o del • *Diplomă de arhitect diplomat*.

Diplomă de arhitect diplomat

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Diploma de arhitect diplomat

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma che attesta il completamento di studi universitari (*universitate*) in architettura della durata di 6 anni. Viene rilasciato agli studenti che hanno superato l' • *Examen de diplomă*. Indica la specializzazione e conferisce il titolo • *Arhitect diplomat*. Dà accesso al mondo del lavoro e/o a studi specialistici di secondo ciclo o a studi di dottorato che portano al • *Diplomă postuniversitară de specializare*, al • *Diplomă de studii academice postuniversitare*, al • *Diplomă de studii aprofundate* o, nel caso di studi di dottorato, al • *Diplomă de doctor*.

Diplomă de bacalaureat

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Diploma de bacalaureat

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma rilasciato da un *liceu* agli studenti che hanno superato l'esame finale nazionale • *Examen de bacalaureat* dopo 4 o 5 anni di istruzione secondaria superiore. Si tratta di una qualifica di base per accedere all'istruzione superiore (*universitate, academie* o *institut*).

Diploma de conclusão da parte curricular do Mestrado

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Diplomas de conclusão da parte curricular do Mestrado

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle università (*universidade*) agli studenti che hanno completato un programma di studi di specializzazione per ottenere il diploma • *Mestrado*. La valutazione si incentra sul lavoro scritto realizzato al termine degli studi e sugli esami orali e scritti valutati su una scala da 0 a 20. Inoltre i candidati possono ottenere la • *Carta Magistral*.

Diplomă de doctor

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Diploma de doctor

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche avanzate in diversi ambiti, rilasciato dagli istituti (*universitate, academie, institut* o istituti di ricerca) agli studenti che hanno superato l'esame • *Teză de doctorat* al termine di un programma di dottorato della durata di 4 anni, accreditato dal ministero dell'educazione e della ricerca. Per seguire questo programma, i candidati devono essere in possesso dei diplomi • *Diplomă de licență*, • *Diplomă de arhitect diplomat* o • *Diplomă de inginer diplomat*. Il diploma indica l'ambito di specializzazione e conferisce il titolo • *Doctor*. Dà accesso al mondo del lavoro nell'ambito della ricerca o alle professioni accademiche.

Diploma de ensino básico

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Diplomas de ensino básico

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine dei nove anni di istruzione obbligatoria (*ensino básico*), organizzata in tre cicli, agli alunni che hanno superato la valutazione finale del terzo ciclo, senza esame finale. Il certificato viene rilasciato dal consiglio di istituto e indica le materie studiate e i risultati ottenuti. Dà accesso all'istruzione secondaria superiore. È equivalente al • *Diploma de qualificação profissional de nível 2*.

Diploma de especialização tecnológica

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Diplomas de especialização tecnológica

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato un programma di specializzazione in una *escola profissional* pubblica o privata, in una *escola secundária* pubblica o privata autonoma in materia di insegnamento, in una *escola tecnológica* dipendente dal ministero dell'economia, in un centro di formazione professionale dipendente dal ministero della sicurezza sociale e del lavoro, o in un istituto di istruzione superiore come un'università o un istituto politecnico (*universidade* o *instituto politécnico*). Il programma (tra 1200 e 1560 ore) comprende materie dell'area scientifico/tecnologica e socioculturale, più un periodo di formazione sul posto di lavoro di una durata variabile tra 360 e 720 ore. Il certificato indica il nome dell'istituto e il programma, il risultato ottenuto sulla base di una valutazione interna continua. Dà accesso al mondo del lavoro come tecnico specializzato. I titolari del certificato ottengono una qualifica professionale di livello 4 e possono, in certe condizioni, accedere anche all'istruzione superiore. Abbreviazione: DET.

Diploma de estudos secundários

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Diplomas de estudos secundários

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato i tre anni di istruzione secondaria superiore (*ensino secundário*) generale o tecnologica (CT o CG) in una *escola secundária*, e che hanno superato l' • *Exame final de âmbito nacional*. Il certificato indica le materie seguite, la valutazione finale e, nel caso delle lingue straniere, il numero di anni di apprendimento. Dà accesso all'istruzione superiore e al mondo del lavoro. È equivalente al • *Diploma de qualificação profissional de nível 3*.

Diplomă de inginer diplomat

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Diploma de inginer diplomat

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma che certifica il completamento di studi universitari (*universitate*) in ingegneria della durata di 5 anni. Viene rilasciato agli studenti che hanno superato l' • *Examen de diplomă*. Indica la specializzazione e conferisce il titolo • *Inginer diplomat*. Dà accesso al mondo del lavoro e/o a studi specialistici di secondo ciclo o a studi di dottorato che portano al • *Diplomă postuniversitară de specializare*, al • *Diplomă de studii academice postuniversitare*, al • *Diplomă de studii aprofundate* o, nel caso di studi di dottorato, al • *Diplomă de doctor*.

Diplomă de licență

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Diploma de licență

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma che certifica il completamento di studi universitari (*universitate, academie o institut*) della durata di 4 o 6 anni. Viene rilasciato agli studenti che hanno superato l' • *Examen de licență*. Indica la specializzazione e conferisce il titolo • *Licențiat*. Dà accesso al mondo del lavoro e/o a studi specialistici di secondo ciclo o a studi di dottorato che portano al • *Diplomă postuniversitară de specializare*, al • *Diplomă de studii academice postuniversitare*, al • *Diplomă de studii aprofundate*, al • *Diplomă de Master* o, nel caso di studi di dottorato, al • *Diplomă de doctor*.

Diplomă de Master

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Diploma de Master

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame • *Dizertație* al termine di uno o due anni di studi e di ricerche di livello avanzato in una *universitate, academie o institut*. Indica la specializzazione e conferisce il titolo • *Master*. Dà accesso alla professione in questione e agli studi di dottorato che portano al • *Diplomă de doctor*.

Diplomă de merit

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Diploma de merit

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine dell'istruzione secondaria superiore generale, professionale o tecnologica in un *liceu*, agli studenti che hanno ottenuto un voto minimo di 9,5 (su una scala da 1 a 10) durante tutti gli anni di studio e un massimo di 10 all'esame finale nazionale • *Examen de bacalaureat*. Certifica i risultati eccellenti dello studente.

Diploma de qualificação profissional de nível 2

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Diplomas de qualificação profissional de nível 2

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno completato una formazione professionale iniziale o un corso di qualifica professionale di livello 2 in una *escola profissional*, una *escola básica*, una *escola secundária*, o un insieme di crediti supplementari di formazione tecnica in un istituto della seconda opportunità, che qualifica per un lavoro specifico. Il certificato indica le materie seguite e i risultati ottenuti; è riconosciuto come equivalente al • *Diploma de ensino básico*. Dà accesso al mondo del lavoro e all'istruzione secondaria superiore.

Diploma de qualificação profissional de nível 3

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Diplomas de qualificação profissional de nível 3

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato un'istruzione secondaria superiore tecnologica (CT) della durata di 3 anni in una *escola secundária* o un'istruzione secondaria superiore professionale in una *escola profesional*. Il certificato rilasciato dagli istituti professionali (*escola profesional*) indica la valutazione finale basata sulla media dei risultati dell'alunno e la valutazione della • *Prova de aptidão profesional*. Conferisce il titolo di tecnico di livello intermedio, e dà accesso all'istruzione superiore e al mondo del lavoro. È riconosciuto come equivalente al • *Diploma de estudos secundários*.

Diplomă de studii academice postuniversitare

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Diploma de studii academice postuniversitare

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato ai candidati che hanno superato l'esame finale al termine di 1-2 anni di ricerche approfondite indipendenti in un istituto universitario (*universitate, academie o institut*). Il contenuto dell'esame e il livello richiesto vengono definiti dall'istituto. Il diploma indica la specializzazione e dà accesso al mondo del lavoro.

Diplomă de studii aprofundate

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Diploma de studii aprofundate

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame • *Dizertație* al termine di studi e ricerche di livello avanzato che durano da un anno a un anno e mezzo o due anni in una *universitate, academie o institut*. Indica la specializzazione e dà accesso alla professione in questione.

Diploma di Accademia di Belle Arti

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomi di Accademia di Belle Arti

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dall'*Accademia di Belle Arti*, al termine di un corso di studi della durata di 4 anni, agli studenti che hanno superato gli esami in tutte le materie e il test finale. Quest'ultimo comprende la redazione e la presentazione di un lavoro di fine studi su una materia artistica, e un lavoro creativo in un ambito di specializzazione. Il diploma indica questo ambito e il titolo (ad esempio *Diploma di licenza in pittura* per gli studi di pittura). Dà accesso al mondo del lavoro nell'ambito in questione.

Diploma di Laurea (+)

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomi di Laurea

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma rilasciato agli studenti iscritti prima dell'anno accademico 2001/2002, al termine di studi universitari della durata di 4-6 anni. Viene rilasciato dagli istituti superiori (*università, istituti universitari, politecnici*) e dà accesso al mondo del lavoro e a studi e ricerche di livello avanzato che portano, ad esempio, al • *Dottorato di Ricerca*.
- Diploma rilasciato dall'anno accademico 2001/2002, al termine di studi universitari di primo ciclo della durata di 3 anni (corrispondenti a 180 crediti). Viene rilasciato dagli istituti e dà accesso al mondo del lavoro e agli studi di secondo ciclo che portano, ad esempio, alla • *Laurea specialistica*, al • *Master di I livello*, al *Corso di specializzazione di I livello*.

In entrambi i casi, gli studenti devono superare gli esami di tutte le materie (• *Esame di profitto*) e l'esame finale • *Esame di laurea*. Il diploma indica l'ambito, il titolo e il giudizio (solo nel caso del giudizio più alto). Su richiesta, i candidati possono ricevere un certificato che indica tutte le materie seguite e i risultati ottenuti in ognuna. Dall'anno accademico 1998/1999, i titolari del *diploma di laurea in scienze della formazione primaria* possono insegnare nell'istruzione preprimaria e primaria. Il titolo conferito è • *Dottore/ssa*. Abbreviazione: DL. Nome comune: *Laurea*.

Diploma di Laurea Specialistica (+)

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomi di Laurea Specialistica

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Dall'anno accademico 2001/2002, diploma universitario di secondo livello rilasciato dagli istituti (*università, istituti universitari e politecnici*), al termine di studi della durata di 2 anni (dopo il • *Diploma di Laurea (+)*), agli studenti che hanno superato l'esame in tutte le materie (corrispondenti a 120 crediti) e l'esame finale • *Esame di laurea specialistica*. Alcuni corsi durano 5 anni (in veterinaria, odontoiatria, farmacia e architettura) o 6 anni (medicina e chirurgia) e non prevedono il *Diploma di Laurea*. Il diploma indica l'ambito, il titolo e il giudizio (solo nel caso del giudizio più alto). Il titolo conferito è • *Dottore/ssa specialista*. Questo diploma dà accesso al mondo del lavoro o a studi e ricerche di

livello avanzato (ad esempio, che portano al • *Master di II livello*, al *Corso di specializzazione di II livello* o al • *Dottorato di Ricerca*). Abbreviazione: DLS. Nome comune: *Laurea specialistica*.

Diploma di licenza elementare

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomi di licenza elementare

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dall'istituto al termine dell'istruzione primaria (5 anni), agli alunni che hanno superato l'esame finale • *Esame di licenza elementare*. Questo certificato fornisce una valutazione generale dell'alunno e dà accesso all'istruzione secondaria.

Diploma di licenza media

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomi di licenza media

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dall'istituto al termine dell'istruzione secondaria inferiore (3 anni) agli alunni che hanno superato l'esame finale • *Esame di licenza media*. Questo certificato fornisce una valutazione generale e dà accesso all'istruzione secondaria superiore.

Diploma di maestro d'arte

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomi di maestro d'arte

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli alunni che hanno superato l'esame finale • *Esame di licenza di maestro d'arte* al termine del primo ciclo dell'istruzione secondaria artistica (3 anni) in un *istituto d'arte*. Il diploma indica l'ambito di specializzazione e i risultati ottenuti. Il titolo conferito è • *Maestro d'arte*. Questo diploma dà accesso al mondo del lavoro o al secondo ciclo di studi artistici in un *istituto d'arte*.

Diploma di qualifica

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomi di qualifica

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli alunni che hanno superato l'esame finale • *Esame di qualifica* al termine del primo ciclo dell'istruzione secondaria professionale (3 anni) in un *istituto professionale*. Il diploma indica l'ambito di specializzazione e i risultati ottenuti. Il titolo conferito è • *Operatore*. Questo diploma dà accesso al mondo del lavoro, al secondo ciclo di istruzione secondaria professionale in un *istituto professionale* o a corsi specialistici in istituti regionali di formazione professionale.

Diploma di Specializzazione

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomi di Specializzazione

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma universitario di secondo livello rilasciato agli studenti iscritti prima del 2001/2002, dagli istituti superiori (*università, istituti universitari e politecnici*) al termine di un corso di studi superiori specialistici della durata di almeno 2 anni, agli studenti che hanno già ottenuto il • *Diploma di Laurea (+)* e che hanno superato gli esami in tutte le materie e l'esame finale • *Esame di specializzazione*.
- Diploma universitario di secondo livello rilasciato dal 2001/2002, dagli istituti al termine di studi complementari specialistici di una durata variabile da 1 a 3 anni (1 anno nel caso di coloro che hanno ottenuto il • *Diploma di Laurea specialistica (+)*, e 3 anni per i titolari del *Diploma di Laurea (+)*), agli studenti che hanno superato gli esami in tutte le materie (ottenendo tra 60 e 180 crediti), e l'esame finale *Esame di specializzazione*.

Il diploma indica la specializzazione e il giudizio, ma solo nel caso del giudizio più alto. Dà accesso al mondo del lavoro e conferisce il titolo • *Specializzato in (+)*. Abbreviazione: DS.

Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore (+)

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomi di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma che, dal 1998/1999, sostituisce il *Diploma di maturità*. Viene rilasciato dall'istituto al termine dell'istruzione secondaria superiore della durata di 4-5 anni agli alunni che hanno superato l'esame finale • *Esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore*. Indica l'ambito di specializzazione (ad esempio *Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di Liceo classico*), la durata degli studi, i risultati della valutazione generale, il totale dei risultati dei tre esami scritti, il risultato dell'esame orale, la valutazione formativa e i crediti. A seconda del tipo di istituto, questo diploma è un requisito di base per l'ammissione all'istruzione superiore (i candidati che hanno seguito 4 anni di istruzione secondaria superiore devono seguire ancora un anno di studi supplementari), e al mondo del lavoro. I titoli conferiti sono • *Diplomato dell'istruzione secondaria superiore* nel caso dell'istruzione generale, • *Tecnico* nel caso dell'*istituto professionale* (secondo ciclo) e • *Perito* nel caso dell'*istituto tecnico*.

Diploma epaggelmatikis katartisis

(Δίπλωμα Επαγγελματικής Κατάρτισης)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Diplomata epaggelmatikis katartisis, diplom*

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Diploma di fine studi post-secondari della durata di 4 semestri (o di 2 semestri per gli studenti che hanno seguito il programma dell'istruzione secondaria superiore in un *eniaseo lykeio* o in un *technico epaggelmatiko ekpaedeftirio* – TEE). Viene rilasciato da un istituto di formazione professionale (*istituto epaggelmatikis katartisis* – IEK) agli studenti che hanno superato gli esami in tutte le materie seguite, ottenuto il certificato di completamento dello stage pratico e superato l'esame finale davanti a una commissione nominata dal ministero dell'educazione e degli affari religiosi. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro nell'ambito di specializzazione.

Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Diploma's hoger algemeen voortgezet onderwijs

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato agli alunni che hanno superato l' • *Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs* al quinto e ultimo anno del havo (istruzione secondaria superiore generale). Il ministero dell'educazione definisce la forma del certificato, che indica il tipo di istituto, l'opzione scelta e le materie seguite. Il certificato indica i risultati ottenuti in ogni materia dell'esame interno • *Schoolexamen* e dell'esame nazionale • *Centraal examen*, i risultati finali e il risultato dell' • *Eindexamen*. Dà accesso al hbo (istruzione superiore professionale). Abbreviazione: *Diploma havo*.

Diploma in (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 4 e 5

Nota esplicativa:

- Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato un programma della durata di 2-4 anni all'*Institute of Tourism Studies*, in diversi ambiti del settore dell'accoglienza turistica (ad esempio servizi per i clienti), di solito dopo studi che portano al • *Certificate in (+)*. Il diploma indica l'ambito di specializzazione e il giudizio ottenuto (*distinction, credit o pass*). Gli studenti sono valutati in modo continuo attraverso una combinazione di attività pratiche e di stage in base alla materia. I moduli del corso comprendono una valutazione (un esame finale al termine di ogni semestre). Il diploma dà accesso al mondo del lavoro o a studi adeguati all'università di Malta, che portano a un • *Bachelor's degree*.
- Diploma rilasciato dall'università di Malta agli studenti che hanno completato un programma di studi della durata di 1, 2 o 3 anni in diversi ambiti, ad esempio in gestione, cure infermieristiche, ecc. Gli studenti devono sostenere un esame finale e redigere una dissertazione. Il diploma indica solo l'ambito di specializzazione e a opportunità lavorative in ambiti correlati. Permette anche di proseguire gli studi e porta, in certi casi, al *Bachelor's Degree*.

Diploma in de verpleegkunde

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato gli esami organizzati al termine del quarto ciclo di istruzione secondaria professionale della durata di 3 anni in cure infermieristiche. Gli esami (scritti, orali e/o pratici) sono organizzati da ogni istituto o insegnante e sono relativi a tutte le materie seguite. Il diploma indica il nome dell'istituto e il titolo conferito e dà accesso alla professione di infermiere/a. Nota: i corsi di cure infermieristiche sono proposti anche dalle *hogescholen*. Cfr. • *Gegradueerde in de (+)*.

Diploma middelbaar beroepsonderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Diploma's middelbaar beroepsonderwijs

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Diploma di istruzione secondaria professionale rilasciato agli studenti che hanno ottenuto il • *Certificaat middelbaar beroepsonderwijs* dopo il superamento di tutte le prove di selezione previste dal programma. Il diploma indica il tipo di corso e il livello. Abbreviazione: *Diploma mbo*.

Diploma of Higher Education (+)

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma dell'istruzione superiore rilasciato al termine di un programma di tipo breve (2 anni a tempo pieno, o un anno in alcuni istituti) di solito in una materia specialistica o professionale (ad esempio cure infermieristiche o tecnologie delle industrie minerali) in università, istituti di istruzione superiore e, in certi casi, in *further education institutions*. Sono equivalenti ai primi due anni di un programma di primo ciclo. Ogni istituto definisce i propri metodi di valutazione e le informazioni inserite sui certificati corrispondenti (come i giudizi); l'ambito di studi di solito è indicato. La qualifica sarà integrata nei nuovi quadri delle qualifiche dell'istruzione superiore come *Intermediate level (I)* o, in Scozia, *SHE level 2/SCQF level 8*. Queste qualifiche permettono di accedere all'istruzione superiore (ad esempio per ottenere un *Bachelors degree*) e sono riconosciute dai datori di lavoro; in certi casi, possono portare a un'abilitazione professionale. Alcuni istituti utilizzano termini differenti per la qualifica, come *University Diploma (+)* o *College Diploma (+)*. Il nome della qualifica di solito è seguito da un riferimento all'ambito di studi. Abbreviazione: *DipHE*.

Diplomă postuniversitară de specializare

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Diploma postuniversitară de specializare

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di un anno supplementare di ricerche di livello avanzato agli studenti che hanno superato l'esame finale • *Colocviu* organizzato dall'istituto (*universitate, academie* o *institut*). Per accedere a questi studi è richiesto uno dei seguenti diplomi • *Diplomă de licență*, • *Diplomă de arhitect diplomat* o • *Diplomă de inginer diplomat*. Indica la specializzazione e dà accesso al mondo del lavoro nell'ambito della specializzazione.

Diploma secundair onderwijs

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli alunni già titolari del • *Getuigschrift (tweede graad secundair onderwijs)* e che hanno superato gli esami scritti e orali organizzati al termine del terzo ciclo di istruzione secondaria generale, tecnica o artistica della durata di 2 anni. Nell'istruzione professionale, il diploma viene rilasciato ai titolari del • *Getuigschrift (tweede graad secundair onderwijs)* che hanno superato gli esami finali organizzati al termine del terzo ciclo della durata di 3 anni o al termine del primo anno del quarto ciclo della durata di 3 anni dell'istruzione secondaria professionale. Gli esami scritti, orali o pratici sono organizzati da ogni istituto e sono relativi a tutte le materie seguite. Negli indirizzi professionali, tecnici e artistici, esiste una prova combinata (esame pratico), chiamata *geïntegreerde proef*, organizzata al termine del terzo ciclo e degli anni di specializzazione (3 anni). Questa prova fa parte della valutazione globale. Al termine dell'istruzione obbligatoria, questo diploma può essere ottenuto nell'educazione degli adulti o con l'approvazione della commissione d'esame della Comunità fiamminga. Il diploma è un requisito di base per accedere all'istruzione superiore. Per quanto riguarda gli indirizzi generale, tecnico e

artistico, nella maggior parte dei casi dà accesso anche alla professione o al lavoro corrispondente.
Abbreviazione: *Diploma SO*.

Diploma SO

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diploma secundair onderwijs*.

Diploma staatsexamen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Diploma's staatsexamen

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato agli alunni che hanno superato lo • *Staatsexamen* davanti a una commissione d'esame nazionale al termine dell'istruzione secondaria generale (havo, vwo o il percorso teorico del vmbo). Il ministero dell'educazione definisce la forma del certificato. I certificati rilasciati dopo il superamento dello *staatsexamen* sono il *diploma staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* (percorso di apprendimento teorico), il *diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs* e il *diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Diploma staatsexamen havo, vmbo, vwo

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Diploma's staatsexamen havo, vmbo, vwo

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di *diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs*, *diploma staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*, e *diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Cfr. • *Diploma staatsexamen*.

Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Diploma's staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Per maggiori informazioni, cfr. • *Diploma staatsexamen*. Abbreviazione: *Diploma staatsexamen havo*.

Diploma staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Diploma's staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Per maggiori informazioni, cfr. • *Diploma staatsexamen*. Abbreviazione: *Diploma staatsexamen vmbo*.

Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Diploma's staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Per maggiori informazioni, cfr. • *Diploma staatsexamen*. Abbreviazione: *Diploma staatsexamen vwo*.

Diploma Superiore per le Industrie Artistiche

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomi Superiori per le Industrie Artistiche

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dall'*Istituto Superiore per le Industrie Artistiche* – ISIA, al termine di studi della durata di 4 anni, agli studenti che hanno superato gli esami in tutte le materie, compreso il test finale che prevede la redazione e la presentazione di un lavoro di fine studi su un argomento pratico. Sono tenuti in considerazione anche i risultati ottenuti durante gli studi. Il diploma indica il settore e l'ambito di specializzazione (ad esempio *Diploma di disegno industriale* nel caso del disegno industriale), e il risultato ottenuto. Dà accesso al mondo del lavoro nell'ambito in questione.

Diploma Universitario

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomi Universitari

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma universitario soppresso (il 2001/2002 è stato l'ultimo anno in cui gli studenti potevano iscriversi). Veniva rilasciato dagli istituti (*università, istituti universitari, politecnici*), al termine di studi universitari (2-3 anni), agli studenti che hanno superato gli esami in tutte le materie e l'esame finale • *Esame di diploma universitario*. Questo diploma indica l'ambito, il titolo, le materie seguite e il giudizio, ma solo nel caso del giudizio più alto. Su richiesta, i candidati potevano ricevere un certificato che riportava tutti i risultati ottenuti. Il titolo conferito era • *Diplomato universitario (+)*. Abbreviazione: DU.

Diploma višje šole

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Diplome višje šole, diplom* višje šole

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dall'istituto in questione agli studenti che hanno completato 2 anni di istruzione superiore professionale e superato l'esame • *Diplomski izpit* in una *višja strokovna šola*. Il diploma indica il nome dell'istituto, il programma e il titolo della qualifica professionale • *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*. Dà accesso al mondo del lavoro o al secondo anno di alcuni programmi di istruzione superiore professionale in una *visoka strokovna šola o fakulteta*.

Diploma vmbo, havo, mbo, vwo

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Diploma's vmbo, havo, mbo, vwo

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Abbreviazioni di • *Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*, • *Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs*, • *Diploma middelbaar beroepsonderwijs* e • *Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Sinonimi: *Vmbo-diploma, Havo-diploma, Vwo-diploma, Mbo-diploma*.

Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Diploma's voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs

Livello: CITE 2 e 4

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato agli alunni che hanno superato le due parti dell' • *Eindexamen* al quarto e ultimo anno dell'istruzione secondaria inferiore generale (*voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs – vmbo*). Il ministero dell'educazione definisce la forma di questo certificato, che indica il tipo di istituto, le materie superate e il tipo di percorso di apprendimento scelto. Indica anche il livello del programma, i risultati ottenuti in ogni materia dell'esame interno • *Schoolexamen* e dell'esame nazionale • *Centraal examen*, i risultati finali e il risultato ottenuto all'*eindexamen*. Il diploma dà accesso all'istruzione professionale. Abbreviazione: *Diploma vmbo*.

Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Diploma's voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato agli alunni che hanno superato l' • *Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs* al sesto e ultimo anno dell'istruzione secondaria preparatoria all'università (*vwo*). Il ministero definisce la forma di questo certificato, che indica il tipo di istituto, l'ambito di specializzazione, l'indirizzo scelto (*Gymnasium o Atheneum*) e le materie superate. Indica anche i risultati ottenuti in ogni materia dello • *Schoolexamen* e del • *Centraal examen*, i risultati finali e il risultato ottenuto all' • *Eindexamen*. Dà accesso all'istruzione universitaria (*wo*) o all'istruzione superiore professionale (*hbo*). Abbreviazione: *Diploma vwo*.

Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie

(Диплома за завършена степен на висшето образование)

Paese: Bulgaria

Varianti grammaticali: Diplomi za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa:

- Diploma rilasciato al termine di studi superiori non universitari in un *kolej* (3 anni), di studi universitari di primo e secondo ciclo (rispettivamente della durata di quattro anni e di un anno) o di studi universitari lunghi (5-6 anni) in un'università. Viene rilasciato dall'istituto in questione agli studenti che hanno sostenuto una tesi finale o superato l'esame • *Durjaven izpit*. Il diploma indica la media dei risultati ottenuti a tutti gli esami sostenuti durante il periodo di studi. Il diploma conferisce il titolo professionale • *Specialist po (+)* (dopo studi superiori non universitari), che dà accesso al primo ciclo di studi universitari; • *Bakalavur* (dopo studi universitari di primo ciclo), che dà accesso al secondo ciclo di studi universitari o al programma di ricerche avanzate; o • *Magistur* (dopo studi universitari di secondo ciclo o lunghi), che permette di accedere a studi di livello avanzato, alla ricerca e al mondo del lavoro.
- Diploma di ricercatore rilasciato agli studenti che hanno completato quattro anni di studi e di ricerche approfondite, e che hanno sostenuto la loro tesi di dottorato in pubblico. Gli studi di dottorato sono organizzati da università, istituti di istruzione superiore specializzata o istituti scientifici. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro come ricercatore. Conferisce il titolo • *Doktor*. Il titolo di *doktor na naukite* nell'ambito della ricerca in questione viene riconosciuto ai candidati che hanno sostenuto in pubblico una tesi relativa a un progetto di ricerca individuale o originale (di durata non precisata).

Diploma za zavurcheno sredno obrazovanie

(Диплома за завършено средно образование)

Paese: Bulgaria

Varianti grammaticali: Diplomi za zavurcheno sredno obrazovanie

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dall'istituto agli studenti che hanno superato l'esame finale • *Durjaven zrelosten izpit* al termine dell'ultimo anno di studi. Il certificato indica l'ambito di specializzazione, la media dei risultati ottenuti nelle materie generali e «di orientamento» durante gli ultimi tre anni di studio, e i risultati ottenuti all'esame finale. Dà accesso al mondo del lavoro e all'istruzione superiore.

Diplomado en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Diplomada/os en

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Diplomatura en (+)*. È seguito dal nome dell'ambito di specializzazione.

Diplóma-próf

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Diplóma-prófi, diplóma-prófs

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame che prevede una serie di test organizzati dagli istituti di istruzione superiore (*háskóli*) durante il corso di studi in lingue, scienze dell'educazione e commercio. Il contenuto e la valutazione dell'esame variano in funzione dell'istituto. L'organizzazione dell'esame spetta alla facoltà. È obbligatorio per ottenere il • *Diplóma*.

Diplom-Architekt

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Diplom-Architekten

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di *Master of Science*, cfr. • *Master of (+)*.

Diplomato dell'istruzione secondaria superiore

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomata/diplomati/diplomate dell'istruzione secondaria superiore

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore* nell'istruzione generale.

Diplomato universitario (+)

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Diplomata universitaria, diplomati universitari, diplomate universitarie

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti iscritti prima del 2001/2002 e che hanno ottenuto il • *Diploma Universitario*. È seguito dall'ambito di studi.

Diplomatura en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Diplomaturas en

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine del primo ciclo di studi universitari (3 anni), generalmente in una *Escuela Universitaria*, agli studenti che hanno superato gli esami previsti dal programma. Questi esami vengono organizzati da ogni istituto e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato indica l'ambito di specializzazione (tecnica, scientifica o artistica). Dà accesso alla professione e/o al secondo ciclo di studi universitari che portano al titolo • *Licenciado en (+)*, o • *Ingeniero en/de (+)*, o • *Arquitecto*, o • *Titulado Superior en (+)*. Conferisce il titolo • *Diplomado en (+)*.

Diplôme d'accès aux études universitaires

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle università abilitate ai candidati che hanno superato le prove individuali organizzate al termine di un anno di formazione preparatoria universitaria. L'esame consiste in prove scritte e orali che valutano, da una parte, le conoscenze e la cultura generale, dall'altra i metodi e le tecniche in funzione dei requisiti per l'ammissione all'istruzione superiore. È rivolto ai candidati che hanno interrotto i loro studi iniziali da almeno due anni. Il diploma indica il profilo (*littéraire* o *scientifique*). Dà accesso agli studi superiori. Abbreviazione: DAEU.

Diplôme d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalla Commissione d'esame della Comunità francese agli studenti che hanno superato l' • *Examen d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur* organizzato principalmente al termine del terzo ciclo corrispondente alla fine dell'istruzione secondaria superiore professionale per gli studenti che hanno ottenuto il • *Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur*. Dà accesso agli studi superiori universitari o non universitari. Abbreviazione: DAES.

Diplôme d'Éducateur

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dal ministero dell'educazione nazionale che attesta tre anni di studi del livello secondario superiore all'*Institut d'Études Éducatives et Sociales*. Vi possono accedere gli studenti che hanno terminato l'istruzione secondaria generale o tecnica senza ottenere il • *Diplôme de fin d'études secondaires*. Alla fine del terzo anno, gli studenti passano un esame finale gestito dal ministero. Vengono presi in considerazione i risultati delle prove scritte e i risultati ottenuti durante il programma. Il diploma indica la specializzazione. Dà accesso alle professioni nell'ambito socio-pedagogico.

Diplôme d'éducateur gradué

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato alla fine di tre anni di studi di livello superiore offerti dall'*Institut d'Études Éducatives et Sociales* (IESS o istituti di studi educativi e sociali), che da ottobre 2003 fa parte della *Université du Luxembourg*. Possono accedere alla formazione i titolari di un • *Diplôme de fin d'études secondaires*. Alla fine del terzo anno, gli studenti sostengono un esame gestito dal ministero. Nei voti finali vengono presi in considerazione i risultati delle prove scritte e i risultati ottenuti durante il

programma. Il diploma indica la specializzazione. Dà accesso alle professioni nell'ambito socio-pedagogico. Ai titolari di questo diploma viene conferito il titolo di • *Éducateur gradué*.

Diplôme d'État d'audioprothésiste

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma nazionale rilasciato dalle università abilitate dal ministero incaricato dell'istruzione superiore agli studenti che hanno completato tre anni di studi universitari nell'ambito della audioprotesi. Dà accesso alla professione.

Diplôme d'État d'infirmier/ère

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame finale organizzato al termine di tre anni di studi secondari superiori tecnici nell'ambito delle cure sanitarie. L'esame è organizzato dal ministero dell'educazione e si incentra sulla teoria e la pratica della professione. Dà accesso al mondo del lavoro e agli studi superiori.

Diplôme d'État de docteur (+)

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle università abilitate dal ministero incaricato dell'istruzione superiore al termine degli studi medici (9-11 anni di studio), odontoiatrici (6-8 anni) o farmaceutici (6-9 anni) agli studenti che hanno sostenuto con successo una tesi. Il primo anno di studi è comune agli studi in medicina, odontoiatria e ostetricia. Al termine di questo anno, vengono organizzate delle prove per ammettere al secondo anno solo un numero limitato di studenti, stabilito annualmente per disciplina da ogni istituto. Gli studenti scelgono una delle 3 discipline in base ai risultati e al numero chiuso previsto per ognuna di esse. Questo diploma può essere ottenuto anche dopo la formazione non universitaria di studi veterinari di terzo ciclo (2 anni di studio in una *Classe Préparatoire aux Grandes Écoles* più 4 anni di studi e la discussione di una tesi in una *école vétérinaire*). Il diploma, chiamato *d'exercice*, dà accesso alla professione, a condizione, nel caso della medicina, di essere accompagnato da un • *Diplôme d'études spécialisées* o da una *attestation de qualification en médecine générale*. Il termine è sempre seguito dal nome dell'indirizzo scelto, ad esempio *Diplôme d'État de docteur en médecine*. Conferisce il titolo • *Docteur en (+)*.

Diplôme d'État de sage-femme

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle università abilitate dal ministero incaricato dell'istruzione superiore agli studenti che hanno completato 5 anni di studi dopo il • *Baccalauréat*. Il primo anno di studi è comune agli studi in medicina, odontoiatria e ostetricia. Al termine di questo anno, vengono organizzate delle prove per ammettere al secondo anno solo un numero limitato di studenti, stabilito annualmente per disciplina da ogni istituto. Gli studenti scelgono una delle 3 discipline in base ai risultati e al numero chiuso previsto per ognuna di esse. Gli studenti che hanno scelto la formazione di ostetriche (4 anni) continuano gli studi in una *école de sage-femme* riconosciuta dal ministero della sanità. Dà accesso alla professione.

Diplôme d'études approfondies

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di almeno uno o due anni di studi di terzo ciclo (più di 2 anni in certi ambiti) agli studenti che hanno già ottenuto un diploma universitario o superiore non universitario di tipo lungo (• *Licence en (+)*, • *Ingénieur (+)* o • *Maîtrise en (+)*) e che hanno superato le prove previste dal programma per ogni materia e organizzate dall'istituto. Indica l'ambito di studio, le materie seguite e il giudizio finale ottenuto. E richiesto da alcune università come condizione di ammissione al programma che porta al • *Doctorat en (+)*. Abbreviazione: DEA.

Diplôme d'études approfondies

Paese: Francia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato ai candidati che hanno presentato un lavoro finale scritto (*mémoire*) e che hanno superato le prove organizzate al termine di un anno di studi universitari di terzo ciclo. Possono accedere a questi studi gli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Maîtrise*. Questo diploma certifica un anno di ricerca su un tema specifico. Le prove finali (scritte e orali) vengono elaborate dall'istituto e sono relative alle materie seguite. Il diploma indica la specializzazione. Prepara agli studi che portano al • *Doctorat*. Nel nuovo sistema sarà sostituito dal • *Diplôme de master (recherche)*. Abbreviazione: DEA.

Diplôme d'études complémentaires

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di almeno un anno di studi universitari (dopo un diploma • *Candidature en (+)*, • *Licence en (+)*, • *Ingénieur (+)* o • *Maîtrise en (+)* ottenuto in un'università o in un istituto di istruzione superiore di tipo lungo) agli studenti che hanno superato le prove previste dal programma in ogni materia e organizzate dall'istituto. Gli studi sono volti a completare o ad ampliare gli studi di base, in uno stesso ambito o in un ambito differente. Indica l'ambito di studi, tutte le materie seguite e il giudizio finale ottenuto. Abbreviazione: DEC.

Diplôme d'études spécialisées

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di almeno un anno (al massimo due anni di studi salvo eccezioni) di studi specialistici (dopo il diploma • *Licence en (+)*, • *Ingénieur (+)* o • *Maîtrise en (+)*) ottenuto in un'università o in un istituto di istruzione superiore di tipo lungo) agli studenti che hanno superato le prove previste dal programma in ogni materia e organizzate dall'istituto. Questo diploma di terzo ciclo indica la specializzazione, le materie seguite e il giudizio finale ottenuto. Abbreviazione: DES.

Diplôme d'études spécialisées

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle università abilitate dal ministero incaricato dell'istruzione superiore agli *internes* che hanno completato la loro formazione ospedaliero-universitaria in una specializzazione medica o farmaceutica. Le modalità di riconoscimento del completamento della formazione sono di responsabilità di ogni istituto sulla base delle linee guida nazionali per il curriculum. Il diploma viene allegato al • *Diplôme d'État de docteur (+)*. Indica la specializzazione. Dà accesso alla professione nell'ambito in questione. Abbreviazione: DES.

Diplôme d'études spécialisées complémentaires

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma che attesta il completamento di una formazione specialistica complementare al • *Diplôme d'études spécialisées* accessibile agli *internes*. I diplomi del gruppo II consentono di acquisire una specializzazione in alcuni ambiti e portano a una qualifica (esempi: chirurgia toracica e cardio-vascolare, chirurgia maxillo-facciale e stomatologia, chirurgia infantile, ecc.). La formazione dura 3 anni, di cui 2 anni nel corso di internato. Abbreviazione: DESC.

Diplôme d'études supérieures spécialisées

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle *Hautes Écoles* al termine di uno o due anni di studi superiori di tipo lungo non universitari (dopo il diploma • *Licence en (+)*, • *Ingénieur (+)* o • *Maîtrise en (+)*). Viene rilasciato agli studenti che hanno completato uno stage relativo alla ricerca e allo sviluppo in un ambito professionale, un lavoro di fine studi e che hanno superato le prove organizzate dall'istituto. Indica la specializzazione, le materie seguite e il risultato finale ottenuto. Abbreviazione: DESS.

Diplôme d'études supérieures spécialisées

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicitiva: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato le prove finali organizzate al termine di un anno di studi di terzo ciclo che prevedono uno stage obbligatorio in impresa. Possono accedere a questi studi i titolari del diploma • *Maîtrise* (o di un diploma equivalente). Le prove (scritte e orali) sono elaborate dall'istituto e sono relative a tutte le materie seguite. I candidati devono anche presentare un rapporto di stage. Il diploma indica l'ambito di specializzazione. Dà accesso al mondo del lavoro. Nel nuovo sistema, sarà sostituito dal • *Diplôme de master (professionnel)*. Abbreviazione: DESS.

Diplôme d'études supérieures spécialisées

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicitiva: Diploma rilasciato dall'anno accademico 1999/2000 dal *Centre universitaire* (che da ottobre 2003 è integrato nella nuova *Université du Luxembourg*) al termine degli studi universitari di terzo ciclo nella specialità «contentieux communautaire» (1 anno di studi). Abbreviazione: DESS.

Diplôme d'études universitaires générales

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicitiva: Diploma intermedio rilasciato ai candidati che hanno superato le prove previste dal programma di primo ciclo di studi universitari della durata di 2 anni. Le prove sono elaborate dall'istituto e sono relative a ogni materia seguita. Dà accesso agli studi universitari di secondo ciclo volti al conseguimento della diploma • *Licence* o • *Licence professionnelle*. Abbreviazione: DEUG.

Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicitiva: Diploma rilasciato ai candidati che hanno superato le prove previste dal programma di studi universitari brevi della durata di due anni, parallelamente a uno stage in impresa. Le prove sono elaborate dall'istituto e sono relative a ogni materia seguita. Il diploma indica la specializzazione. Dà accesso al mondo del lavoro o agli studi che portano al diploma • *Licence professionnelle*. Abbreviazione: DEUST.

Diplôme d'Ingénieur industriel

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicitiva: Diploma rilasciato da istituti che dipendono dal ministero della cultura, dell'istruzione superiore e della ricerca al termine di 4 anni di studi all'*Institut Supérieur de Technologie* (che da ottobre 2003 è integrato nella nuova *Université du Luxembourg*). Per ottenere questo diploma, lo studente deve superare un esame finale e preparare un progetto indipendente, accompagnato da un lavoro scritto. Il voto finale viene calcolato sulla base dei risultati delle prove scritte e del rendimento durante gli studi. Esistono quattro ambiti di specializzazione: ingegnere tecnico in meccanica, in elettronica, in ingegneria civile e in informatica applicata. Il diploma consente di accedere direttamente al mondo del lavoro o di proseguire gli studi in istituti di istruzione universitaria all'estero. Conferisce il titolo di • *Ingénieur industriel*.

Diplôme de fin d'études secondaires

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicitiva: Diploma rilasciato dopo il superamento dell' • *Examen de fin d'études secondaires* organizzato al termine dell'istruzione secondaria generale (7 anni). I voti ottenuti dallo studente in questo esame sono riportati nell'allegato alla qualifica. Questo diploma indica la specializzazione e dà accesso agli studi superiori.

Diplôme de fin d'études secondaires techniques

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine dell'istruzione secondaria superiore tecnica dopo il superamento dell' • *Examen de fin d'études secondaires techniques*. Indica la sezione e gli indirizzi in cui gli studenti sono stati valutati. Dà accesso al mondo del lavoro e agli stdi superiori.

Diplôme de fin de deuxième cycle des études médicales

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma che attesta il completamento dei primi sei anni di studi medicina rilasciato dalle università accreditate dal ministero incaricato di rilasciare il • *Diplôme d'État de Docteur en (médecine)*. Abbreviazione: DF2CEM.

Diplôme de master

Paese: Francia

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa: Diploma nazionale creato nell'aprile 2002, che certifica il completamento di 2 anni (M1 e M2) di studi a cui possono accedere i titolari di un diploma • *Licence* o • *Licence professionnelle*. Corrisponde a 120 crediti europei e deve essere equivalente a un totale di 300 crediti (5 anni di studi universitari) dopo il • *Baccalauréat*. Prevede una opzione professionale (*master professionnel*) o una opzione ricerca (*master recherche*). Il rilascio di questo diploma dipende dalla valutazione prevista per ogni ambito di studi, dall'elaborazione di un *mémoire* e dalla padronanza di almeno una lingua straniera. Dà accesso al mondo del lavoro. Il secondo anno del *master recherche* consiste in un'introduzione alla ricerca. Viene considerata come parte integrante degli studi che portano al • *Doctorat* (+). Nel caso del *master professionnel*, l'accesso al dottorato dipende, caso per caso, dalla decisione dell'istituto. Conferisce il titolo (*grade*) • *Master*.

Diplôme de Premier Cycle Universitaire

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dal *Centre universitaire* (che da ottobre 2003 è integrato nella nuova *Université du Luxembourg*), alla fine di 2 anni di istruzione universitaria in lettere e scienze umane, diritto, economia e scienze. I titolari possono proseguire gli studi all'estero. Abbreviazione: DPCU.

Diplôme de recherche technologique

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato ai candidati che hanno presentato un lavoro scritto finale (*mémoire*) al termine di un anno e mezzo o due anni di studi universitari di terzo ciclo. Possono accedere a questi studi i titolari di un diploma • *Maîtrise*. Certifica lavori di ricerca tecnologica volti alla risoluzione di un problema relativo al settore industriale o terziario, in stretta relazione con un'impresa. Il diploma indica l'ambito di specializzazione. Dà accesso al mondo del lavoro. Nel nuovo sistema, dovrebbe integrarsi agli studi che portano al • *Diplôme de master*. Abbreviazione: DRT.

Diplôme de spécialisation

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle *Hautes Écoles* al termine di un anno complementare di studi universitari di tipo breve di livello non universitario agli studenti che hanno superato le prove previste dal programma per ogni materia e organizzate dall'istituto. Indica la specializzazione, le materie seguite e il risultato finale ottenuto.

Diplôme de technicien

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dopo il superamento dell' • *Examen de fin d'études du technicien*, al termine del ciclo superiore della formazione di tecnico. Il diploma indica la *division* (la sezione), gli indirizzi in cui gli alunni sono stati esaminati. Dà accesso al mercato del lavoro come tecnico e agli studi tecnici superiori nella sezione scelta durante la formazione.

Diplôme des grandes écoles

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle *grandes écoles* agli studenti che hanno superato tutte le prove previste nel programma di studi superiori non universitari (da 2 a 5 anni) delle diverse specializzazioni. Le prove sono organizzate dall'istituto e variano in funzione della specializzazione. Il diploma indica la specializzazione. Dà accesso al mondo del lavoro o agli studi che portano al • *Diplôme de master*. In certi casi, conferisce il titolo di • *Ingénieur*.

Diplôme national de technologie spécialisée

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato ai titolari del diploma • *Brevet de technicien supérieur* o del • *Diplôme universitaire de technologie* che hanno superato le prove previste dal programma di un anno di studi superiori professionali nell'ambito della tecnologia (organizzati in alternanza con la formazione in impresa). Le prove sono organizzate dall'istituto e variano in funzione della specializzazione. Il diploma indica la specializzazione. Consente di sostenere il concorso per il reclutamento dei professori dei *lycées professionnels*. Abbreviazione: DNTS.

Diplôme universitaire de technologie

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di due anni di istruzione superiore universitaria in un *institut universitaire de technologie* (IUT) agli studenti che hanno superato le valutazioni continue durante gli studi. Indica la specializzazione. Dà accesso al mondo del lavoro o al proseguimento degli studi che portano al • *Diplôme national de technologie spécialisée* o alla • *Licence professionnelle*. Il diploma conferisce il titolo di • *Technicien supérieur*. Abbreviazione: DUT.

Diplôme universitaire de Technologie

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma ottenuto al termine di una formazione breve di studi superiori in management, della durata di due anni al *Centre universitaire* (che da ottobre 2003 è integrato nella nuova *Université du Luxembourg*), e ottenuto dopo un esame finale (prove scritte). Nella sezione informatica, è obbligatoria la preparazione di un progetto. Il voto finale prende in considerazione anche i voti ottenuti durante tutti gli anni di studio. L'esame è gestito dal ministero dell'educazione nazionale e della formazione professionale che rilascia anche il diploma corrispondente alla sezione scelta dallo studente (*section informatique de gestion, section commerce et banque e section gestion et contrôle*). Il diploma indica la divisione della sezione dello studente e i voti ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro. Abbreviazione: DUT.

Diplomeksamen

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno già ottenuto il diploma • *Kandidat i musikk* o un diploma equivalente e superato gli esami finali al termine di studi universitari della durata di 2 anni nell'ambito della musica. Ogni istituto definisce il contenuto e il livello richiesto dall'esame finale, che consiste in un recital solo o nella composizione di una o più opere musicali. Gli studenti vengono valutati da due esaminatori, di cui uno esterno. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro come musicista, cantante o compositore.

Diplomeksamen (Musik)

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -eksamenen, -eksamener, -eksamenerne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dal *musikkonservatorium* agli studenti che hanno completato 5 anni di studi musicali. Le prove dello studente sono valutate durante tutto il corso e al termine di questo. In base alla specializzazione, lo studente può essere valutato anche in materie teoriche. Il diploma indica i

voti finali ottenuti nelle materie principali e secondarie e la specializzazione. Dà accesso al mondo del lavoro o a un test di ammissione a un programma di specializzazione di durata variabile da 2 a 4 anni.

Diplomgrad

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Diplomgrade, Diplomgrad*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma universitario rilasciato agli studenti che hanno completato 4 anni e mezzo di studi all'università e massimo 4 anni in una *Fachhochschule* (compresi uno o due semestri di stage pratico). Un *Diplomgrad* può essere rilasciato anche al termine dei *postgraduale Studiengänge* (studi di terzo ciclo, supplementari e corsi di riconversione). Un istituto di istruzione superiore può anche rilasciare un *Diplomgrad* sulla base del superamento di un esame nazionale (cfr. • *Staatsprüfung*) o di un esame ecclesiastico (cfr. • *Kirchlichen Abschlussprüfung*).
- Certificato di fine studi rilasciato da alcune *Berufsakademien* (istituti di istruzione professionale) dopo 3 anni di studi. Il suffisso *Berufsakademie* o la sua abbreviazione B.A. viene aggiunto al titolo.

Il *Diplomgrad* viene rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Diplomprüfung*. Il certificato indica i risultati, l'argomento del lavoro scritto di fine studi e il suo risultato. Può anche riportare informazioni sul programma di studi e sui principali ambiti di studio. In termini di comparazione internazionale, quando questo diploma viene rilasciato dalla *Fachhochschule*, equivale al • *Bachelor* (+) con *honours*; dà accesso al mondo del lavoro o all'istruzione superiore del secondo ciclo che porta al • *Master* (+) o al • *Magister* (+). Se viene rilasciato da un'università o da un altro istituto di istruzione equivalente, corrisponde al *Master* (+) e dà accesso a studi e ricerche di livello avanzato che portano al • *Doktor* (+). Conferisce il titolo professionale • *Diplom* (+).

Diplomierter (+) NDS

Paese: Liechtenstein

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo universitari rilasciati agli studenti titolari del • *Nachdiplom*. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro; i titoli conferiti sono *Diplomierter Wirtschaftsingenieur* NDS, *Diplomierter Bankmanager* NDS, *Diplomierter Private Banking Experte* NDS, in funzione dell'ambito di studi.

Diplomi-insinööri

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -insinööri, -insinööri*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Diplomi-insinöörin tutkinto*.
Abbreviazione: DI. Termine svedese: *Diplomingenjör*.

Diplomi-insinöörin tutkinto

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato 5 anni di studi a tempo pieno nell'ambito delle tecnologie all'università (*yliopisto* o *korkeakoulu*). Non c'è un esame finale ma, per ottenere il diploma, gli studenti preparano una tesi che è valutata e approvata dal consiglio di dipartimento dell'università. Le informazioni riportate sul diploma non sono regolate a livello nazionale, ma definite dalle singole università. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al • *Tohtorin tutkinto* (+). Conferisce il titolo • *Diplomi-insinööri*. Termine svedese: *Diplomingenjörsexamen*.

Diplom-Ingenieur/in

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Diplom-Ingenieure, Diplom-Ingenieurinnen, Diplomingenieur*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Diplomprüfungszeugnis* al termine dell'istruzione superiore tecnica nelle università o *Fachhochschulen*. Abbreviazioni: Dipl.-Ing. e DI. I titoli ottenuti in un *Fachhochschule* sono seguiti dall'abbreviazione FH.

Diplomingeniør

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -ingeniøren, -ingeniører, -ingeniørerne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Bachelorgrad* in ingegneria.

Diplomingenjör

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -en, -er, -erna

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Diplomi-insinööri*.

Diplomingenjörsexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Diplomi-insinöörin tutkinto*.

Diplomirani/na (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Diplomirane, diplomiran*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Primo titolo professionale conferito agli studenti che hanno completato 3, o in certi casi, 4 anni di istruzione superiore professionale, superato l'esame • *Diplomski izpit* e ottenuto il • *Diploma* in una *fakulteta* o in una *visoka strokovna šola*. Dà accesso al mondo del lavoro o al proseguimento dell'istruzione superiore che porta allo • *Specialist/ka* (+) o, in determinate circostanze (esami supplementari, ecc.), al diploma • *Magister/trica znanosti*. Il titolo è sempre seguito dall'ambito di studi (ad esempio *diplomirani/na ekonomist/ka*). Negli ambiti della tecnica, della biotecnica e dell'ingegneria, il titolo è *diplomirani/na inženir/ka*, seguito dal nome dell'ambito specifico (ad esempio *diplomirani/na inženir/ka metalurgije*). Abbreviazione: Dipl. (+). Termine generale: *Strokovni naslov*.

Diplomovaný/ná specialista/tka v oboru

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Diplomovaný specialisté v oboru, diplom* specialist* v oboru

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo di qualifica professionale che attesta il completamento dell'istruzione superiore tecnica in una *vyšší odborná škola* o in un *konzervatoř*. Viene rilasciato agli studenti che hanno ottenuto il • *Diplom*. Abbreviazione: DiS.

Diplompädagoge/in

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Diplompädagogen, Diplompädagogin, Diplompädagog*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Zeugnis über die Diplomprüfung für das Lehramt* (+).

Diplomprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Diplomprüfungen, Diplomprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato nelle *Fachhochschulen*, nelle università e, in certi casi, nelle *Berufsakademien*, che porta al conseguimento di un • *Diplomgrad*. L'esame consiste in un lavoro scritto e in prove orali e/o scritte sulle materie specialistiche, o in esami artistici e creativi nel settore dell'arte o della musica. Termine generale: *Hochschulprüfung*.

Diplomprüfung

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Diplomprüfungen, Diplomprüfung*

Livello: CITE 3, 4 e 5

Nota esplicativa:

- Esame finale organizzato al termine di 2 anni e mezzo di formazione di livello secondario superiore nelle *Schulen für den medizinisch-technischen Fachdienst* (scuole specializzate in tecniche mediche) o al termine di 3 anni di formazione negli istituti di istruzione post-secondaria (non superiore) specializzati nella formazione di infermieri (*Gesundheits- und Krankenpflegeschulen*). Gli studenti che superano l'esame ricevono il diploma di competenza professionale • *Diplom (+)* e, unicamente in cure infermieristiche, il • *Diplomprüfungszeugnis*.
- Esame finale organizzato al termine di 2 anni di formazione di livello post-secondario a orientamento commerciale, sociale e tecnico/professionale in un *Kolleg*. L'esame è organizzato dall'istituto e si svolge davanti a una commissione. Gli studenti che superano l'esame ricevono il *Diplomprüfungszeugnis*.
- Esame finale organizzato al termine di minimo 4 anni di istruzione superiore universitaria nelle università e nelle *Fachhochschulen*, o al termine di minimo 3 anni di istruzione superiore non universitaria negli istituti specializzati in tecniche mediche di alto livello o che offrono una formazione per ostetriche. L'esame viene organizzato dall'istituto e si svolge davanti a una commissione. Il suo contenuto varia a seconda del programma di studi e comprende principalmente una dissertazione scritta o una tesi (*Diplomarbeit*), e degli esami scritti e orali. Gli studenti ricevono il *Diplomprüfungszeugnis* e/o il diploma di competenza professionale, il *Diplom (+)*.

Diplomprüfung für das Lehramt (+)

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Diplomprüfungen, Diplomprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio organizzato al termine del programma di formazione degli insegnanti della durata minima di 3 anni nelle *Pädagogische Akademien, Berufspädagogische Akademien, land- und forstwirtschaftliche berufspädagogische Akademien* o *Religionspädagogische Akademien*. È organizzato da un comitato d'esame dell'istituto e comprende prove scritte e orali, incentrate sulle scienze umane e su materie professionali/didattiche. Gli studenti ricevono il certificato di attitudine all'insegnamento • *Zeugnis über die Diplomprüfung für das Lehramt (+)*. Il nome del diploma è sempre seguito dal nome dell'istituto, ad esempio *Diplomprüfung für das Lehramt an Volksschulen*.

Diplomprüfungszeugnis

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Diplomprüfungszeugnisse, Diplomprüfungszeugnis*

Livello: CITE 4 e 5

Nota esplicativa:

- Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Diplomprüfung* al termine dell'istruzione post-secondaria (non superiore) nel settore infermieristico (*Gesundheits- und Krankenpflegeschulen*). Viene rilasciato con il diploma di attitudine professionale • *Diplom (+)*. Vi sono riportati gli esami individuali.
- Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato il *Diplomprüfung* al termine dell'istruzione post-secondaria (non superiore). Indica le specializzazioni. Dà accesso alla professione nel settore di attività corrispondente.
- Certificato finale rilasciato agli studenti che hanno superato il *Diplomprüfung* nelle università e nelle *Fachhochschulen*. Indica l'ambito e l'indirizzo o il programma di studi nella *Fachhochschule*. I titolari di questo certificato possono accedere alla professione corrispondente o agli studi di dottorato. Viene conferito il titolo accademico • *Magister/tra (+)* o • *Diplom-Ingenieur/in*.

Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Diplomi par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato 2 anni di studi a orientamento professionale (che portano a una qualifica professionale di livello IV) in un *koledža* o in un altro istituto di istruzione superiore. Questo diploma è rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Valsts pārbaudījums*.

Dà accesso ai mestieri che richiedono una qualifica professionale di livello IV e all'istruzione superiore supplementare.

Diploms par profesionālo vidējo izglītību

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Diplomi par profesionālo vidējo izglītību, diplomu par profesionālo vidējo izglītību

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno completato 3-4 anni di istruzione secondaria superiore professionale (*profesionālā vidējā izglītība*) e superato il • *Valsts noslēguma pārbaudījumi* (compreso il • *Kvalifikācijas eksāmens* o il • *Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens*). Il certificato attesta una qualifica professionale di livello 3. Viene rilasciato dall'istituto in questione, conformemente ai regolamenti e alle norme governative. Un supplemento indica le materie seguite e i risultati finali ottenuti. Il certificato dà accesso al mondo del lavoro o all'istruzione superiore.

Diplomski izpit

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Diplomski izpiti, diplomsk* izpit*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dell'istruzione superiore professionale nelle *višje strokovne šole*, nelle *visoke strokovne šole*, o dell'istruzione superiore accademica o professionale nelle *fakultete* e *akademije*. Gli studenti sono valutati davanti a una commissione, e devono presentare e sostenere un lavoro di fine studi (un lavoro scritto o un altro tipo di presentazione o di interpretazione (*diplomsko delo*)). Al termine degli studi di secondo ciclo, devono sostenere un lavoro finale scritto (*magistrsko delo*) per ottenere il titolo accademico • *Magister/trica znanosti* o • *Magister/trica umetnosti* o, nel caso di studi e ricerche di livello avanzato, sostenere una tesi di dottorato (*doktorska disertacija*) per ottenere il titolo accademico • *Doktor/ica znanosti*. Gli studenti che superano l'esame ottengono il • *Diploma* o il • *Diploma višje šole* a seconda del tipo di programma e di istituto.

DiS.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplomovaný specialista v oboru*.

Dizertačná skúška

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Dizertačné skúšky, dizertačn* skúšk*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine di studi e ricerche di livello avanzato. Gli studenti che lo superano e che hanno sostenuto la tesi (*obhajoba dizertačnej práce*) ottengono il titolo di • *Doktor (+)* (*Philosophiae doctor, doktor umenia/artis doctor* nell'ambito delle lettere). Nell'ambito della teologia cattolica, il titolo *Philosophiae doctor* è completato da quello di *doktor teológie*).

Dizertație

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Dizertația

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame organizzato dall'istituto (*universitate, academie* o *institut*) al termine di studi e ricerche di livello avanzato di durata variabile da 1 anno a un anno e mezzo o 2 anni. Comprende la discussione di un lavoro scritto davanti a una commissione composta da professori. Questo esame è obbligatorio per ottenere il • *Diplomă de studii aprofundate* o il • *Diplomă de Master*.

DL

Paese: Italia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diploma di Laurea (+)*.

DLS

Paese: Italia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diploma di Laurea Specialistica* (+).

DNTS

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme national de technologie spécialisée*.

Docteur en (+)

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa:

- Titolo conferito alle persone che hanno ottenuto il diploma • *Doctorat en* (+). È sempre seguito dal nome dell'ambito di studi, ad esempio *docteur en sciences de l'éducation*.
- Viene conferito anche alle persone che hanno ottenuto il *doctorat* in medicina o in veterinaria (*docteur en médecine, docteur en médecine vétérinaire*).

Docteur en (+)

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito ai titolari del • *Diplôme d'État de docteur* (+).

Docteur en (+)

Paese: Francia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo (*grade*) conferito ai titolari del • *Doctorat* (+). Il termine è sempre seguito dal nome della specializzazione.

Doctor (+)

Paese: Irlanda

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito ai titolari di un • *Doctorate*. Il titolo è seguito dall'ambito di specializzazione, ad esempio *Doctor of Philosophy* (abbreviazione: Ph.D.).

Doctor (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa:

- Titolo conferito agli studenti che hanno completato un programma di studi specialistici, ad esempio in medicina (M.D.), in legge (LLD) e in teologia (SThD.). Il titolo è seguito da un riferimento all'ambito di specializzazione.
- Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Doctorate*.

Doctor (+)

Paese: Norvegia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma e titolo di ricerche di livello avanzato, rilasciati agli studenti che hanno redatto e sostenuto una tesi al termine di 3 anni di studi di dottorato, a cui possono accedere dopo aver ottenuto un diploma • *Candidatus* (+), • *Fiskerikandidat*, • *Hovedfagkandidat*, • *Høyere avdelings eksamen*, • *Magister artium*, • *Master i* (+), • *Master of* (+), • *Sivilingeniør* o • *Sivilarkitekt*. Il diploma indica l'argomento della tesi e la sua valutazione. Il diploma e il titolo *doctor philosophiae* possono essere ottenuti in tutti gli ambiti. Gli studenti devono svolgere ricerche di livello avanzato per diversi anni preparando una tesi. Il termine *doctor* è seguito dal nome dell'ambito nel quale è stato rilasciato il diploma, ad esempio *doctor scientiarum* in matematica e scienze naturali. Dà accesso a posti di lavoro nell'istruzione superiore e al mondo del lavoro. Abbreviazione: Dr. (+).

Doctor

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Doctoren, doctors

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo accademico conferito dalle università ai candidati che hanno ottenuto il diploma • *Doctoraat*. Precede il nome del suo titolare. Abbreviazione: Dr.

Doctor

Paese: Romania

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo accademico di livello più alto, conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Diplomă de doctor*. Abbreviazione: Dr.

Doctor en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Doctora/es en

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Doctorado en (+)*. È sempre seguito dal nome dell'ambito di specializzazione.

Doctor in de (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti titolari del certificato • *Doctoraatsgetuigschrift* ottenuto dopo la discussione in pubblico di un lavoro di fine studi basato su ricerche originali svolte in un periodo di minimo 2 anni. Il titolo è seguito da un riferimento all'ambito di studi e dà accesso alla professione di professore universitario.

Doctor of (+)

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito ai titolari di un • *Doctorate*. I medici diplomati titolari di un diploma in medicina di solito usano il termine onorifico di dottore (*doctor*). In base ai nuovi quadri di riferimento delle qualifiche dell'istruzione superiore entrati progressivamente in vigore dal settembre 2003, i *Doctorates* che prevedono una forte componente pedagogica, avranno un riferimento nel loro titolo alla disciplina in questione, come nel *Doctor of Education* (EdD). Il titolo *Doctor of Philosophy* (PhD, DPhil) si limiterà ai diplomi (in tutte le discipline) la cui valutazione si basa esclusivamente su una tesi finale, su una pubblicazione o su una rappresentazione accompagnata da un commento scritto. Il titolo *Doctor* è il solo titolo conferito da una qualifica universitaria utilizzata comunemente per rivolgersi al suo titolare nel Regno Unito.

Doctoraat

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Doctoraten

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche di livello avanzato rilasciato dalle università ai candidati già titolari dei titoli di • *Master (+)*, • *Doctorandus*, • *Meester* o • *Ingenieur*. Devono svolgere ricerche autonome su un argomento e redigere una tesi sotto la supervisione di un professore. La tesi deve essere sostenuta in modo soddisfacente in pubblico e la sua pubblicazione deve essere approvata dal professore responsabile. Gli ingegneri in design devono preparare un progetto di design tecnologia (cfr. • *Promotie*). Nella maggior parte dei casi, il diploma è rilasciato in seguito alla nomina a un posto ufficiale di formazione alla ricerca per un periodo di quattro anni, o come assistente ricercatore stagista (*assistent in opleiding – AIO*) o ricercatore stagista (*onderzoeker in opleiding – OIO*) in un istituto di ricerca (*onderzoekschool*). Ciononostante, i dottorandi possono anche terminare il loro dottorato autonomamente, alle stesse condizioni descritte sopra. Il titolo conferito è • *Doctor*.

Doctoraatsgetuigschrift

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno già ottenuto un diploma universitario di secondo ciclo (come il • *Licentiaat in de (+)* o • *Apotheker*), e che hanno completato un programma di studi e di ricerche di livello avanzato relativo a un certo numero di corsi, di seminaria e di colloqui relativi all'ambito di specializzazione. In alcune università, si tratta di un requisito per discutere in pubblico la tesi per ottenere il titolo • *Doctor in de (+)*. Possono accedere agli studi di dottorato solo i titolari di un diploma universitario o di alcuni diplomi specifici ottenuti nelle *hogescholen*.

Doctorado en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Doctorados en

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche di livello avanzato rilasciato agli studenti già titolari del titolo di • *Licenciado en (+)*, • *Ingeniero en/de (+)* o • *Arquitecto* e che hanno discusso una tesi al termine del programma. Conferisce il titolo • *Doctor en (+)* e dà accesso alla professione di insegnante universitario nell'ambito in questione.

Doctorandus

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Doctorandussen, doctorandi

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito ai candidati che hanno ottenuto il • *Getuigschrift van het afsluitend examen* dopo il superamento di un secondo ciclo di istruzione universitaria. È conferito insieme al titolo • *Master* e precede il nome del suo titolare. Abbreviazione: Drs.

Doctorat (+)

Paese: Francia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno discusso una tesi al termine di 3 o 4 anni di studi universitari di terzo ciclo. Possono accedere a questi studi i titolari del • *Diplôme d'études approfondies* o, nel nuovo sistema, del • *Diplôme national de master (recherche)*. Consente di sostenere il concorso per il reclutamento dei *maîtres de conférence* o di prepararsi per il diploma • *Habilitation à diriger des recherches*. Il termine è sempre seguito dal nome della specializzazione. Conferisce il titolo (*grade*) • *Docteur (+)*.

Doctorat en (+)

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa:

- Diploma rilasciato alle persone che hanno già ottenuto il diploma • *Licence en (+)*, • *Ingénieur (+)* o • *Maîtrise en (+)* e presentato e sostenuto pubblicamente un rapporto di ricerca (dissertazione originale) e una o più tesi allegate al termine di un periodo di studi di 3-5 anni. Ogni università è libera di stabilire i requisiti complementari per accedere al dottorato (in pratica è richiesto spesso il • *Diplôme d'études approfondies*). Il diploma indica la specializzazione, l'argomento della ricerca e della/delle tesi allegate/e e i voti finali ottenuti. È sempre seguito dal nome dell'ambito di studio nel quale è stato ottenuto. Dà accesso al mondo del lavoro e/o agli studi preparatori all'esame • *Agrégation de l'enseignement supérieur*.
- Diploma rilasciato anche al termine di studi universitari di secondo ciclo in medicina (4 anni) o in veterinaria (3 anni) agli studenti che hanno già ottenuto il diploma • *Candidature en (+)* e che hanno superato le prove previste dal programma per ogni materia e organizzate dall'istituto. Indica le materie seguite e il voto finale ottenuto. È sempre seguito dal nome dell'ambito di studio nel quale è stato ottenuto. Dà accesso agli studi universitari di terzo ciclo o agli studi non universitari di specializzazione nelle *Hautes Écoles* e/o alla professione, previa iscrizione all'Ordine dei Medici o all'Ordine dei Veterinari.

Conferisce il titolo di • *Docteur en (+)*.

Doctorate

Paese: Irlanda

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di studi e ricerche di livello avanzato rilasciato 2 o 3 anni dopo il • *Master's degree (honours)* o, in circostanze particolari, 3 o 4 anni dopo il • *Bachelor's degree* agli studenti che hanno svolto ricerche originali e che hanno sostenuto pubblicamente la loro tesi. Un *doctorate* può essere ottenuto nella maggior parte degli ambiti di studio, il più diffuso è il *Doctor of Philosophy*. Il diploma conferisce il titolo di • *Doctor (+)* e dà accesso al mondo del lavoro e alla professione di insegnante universitario.

Doctorate

Paese: Malta

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dopo il completamento di studi e ricerche di livello avanzato della durata di minimo di 3 anni. Il diploma viene rilasciato dall'università di Malta agli studenti già titolari di un • *Bachelor's degree (Honours)*, di un • *Postgraduate certificate/diploma (+)* e/o di un • *Master's degree* e che hanno redatto e sostenuto in pubblico una tesi di dottorato approvata da una commissione universitaria composta da sette membri. La commissione valuta la versione originale della tesi e giudica se contribuisce in modo significativo all'evoluzione delle conoscenze nel settore in questione. Il diploma conferisce il titolo di • *Doctor* che può essere usato in forma abbreviata Ph.D. (che significa *Doctor of Philosophy*) indipendentemente dall'ambito di studi e di ricerca.

Doctorate

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche di livello avanzato rilasciato agli studenti che hanno sostenuto una tesi dopo tre anni di ricerche originali a tempo pieno (o di durata equivalente a tempo parziale). La valutazione si basa su una tesi o un pubblicazione, o su una rappresentazione accompagnata da un commento scritto. Una commissione di esaminatori valuta la tesi. I candidati devono anche superare un esame orale. Alcuni *Doctorates* includono una forte componente pedagogica e, in questo caso, gli istituti possono anche richiedere dei lavori scritti. Gli istituti stabiliscono quali informazioni figurano sui certificati, ma in genere viene indicato l'ambito di studio. I *Doctorates* sono le qualifiche di livello più alto nei nuovi quadri di riferimento e saranno classificati al livello *Doctoral level (D)* o, in Scozia, *SHE level D/SCQF level 12*. Il diploma conferisce il titolo • *Doctor of (+)*.

Dokter

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Arts*.

Doktor

(Доктор)

Paese: Bulgaria

Varianti grammaticali: Doktori

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito da un organismo di Stato specializzato, la *vischa atestazionna komissia* (Commissione di attestazione superiore), agli studenti che hanno ottenuto il • *Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie* e sostenuto pubblicamente una tesi di dottorato al termine degli studi di dottorato di una durata minima di 4 anni dopo aver ottenuto il titolo • *Bakalavur* o di studi di dottorato di una durata minima di 3 anni dopo aver ottenuto il titolo • *Magistur*. Abbreviazione: Dr.

Doktor (+)

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Doktoren, doktorer, doktorerne

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Doktorgrad*. È seguito dalla denominazione latina della disciplina in questione (ad esempio *doctor philosophiae* in scienze umane, *doctor scientiarum* in scienze naturali). Abbreviazione: Dr. (+).

Doktor

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Doktor, doktorit

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Doktorikraad*.

Doktor

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -n, -er, -erna

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Tohtori* (+).

Doktor (+)

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Doktoren, Doktor*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito ai candidati che hanno ottenuto il • *Doktorgrad*. Il titolo include il nome latino dell'ambito di studi, ad esempio *Doctor philosophiae*. Abbreviazione: Dr. (+).

Doktor (+)

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Doktors

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito da un istituto di istruzione superiore (*háskóli*) agli studenti che hanno ottenuto il • *Doktorsgráda*. Il titolo *doctor philosophiae* (dr.phil.) viene rilasciato nell'ambito della filosofia, della storia e delle lingue agli studenti che completano un programma di dottorato, mentre gli studenti che svolgono ricerche indipendenti ricevono questo titolo seguito da nome latino della loro specializzazione.

Doktor

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Doktorzy, doktor*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito dal consiglio della facoltà o dal consiglio accademico dell'istituto di istruzione superiore ai candidati che hanno ottenuto il • *Dyplom doktora*. Abbreviazione: Dr.

Doktor (+)

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Doktor, doktor*

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa:

- Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Vysokoškolský diplom* (+) in medicina (*doktor všeobecného lekárstva*; abbreviazione: MUDr.), veterinaria (*doktor veterinárskeho lekárstva*; abbreviazione: MVDr.) e odontoiatria (*doktor zubného lekárstva*; abbreviazione: MDDr.).
- Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il titolo di • *Magister* (+) e superato l'esame • *Rigorózna skúška*. Può essere ottenuto in scienze naturali (*doktor prírodných vied*; abbreviazione: RNDr.), in farmacia (*doktor farmácie*; abbreviazione: PharmDr.), in scienze umane e in lettere (*doktor filozofie*; abbreviazione: PhDr.), in diritto (*doktor práva*; abbreviazione: JUDr.), in pedagogia (*doktor pedagogiky*; abbreviazione: PaedDr.) e in teologia, eccetto teologia cattolica (*doktor teológie*; abbreviazione: ThDr.).
- Titolo universitario più alto (*philosophiae doctor*; abbreviazione: PhD. o, nell'ambito delle lettere, *doktor umenia*; abbreviazione: ArtD), conferito agli studenti che hanno superato la • *Dizertačná skúška* e ottenuto il *vysokoškolský diplom* al termine di studi e ricerche di livello avanzato, compresa la discussione di una tesi (*obhajoba dizertačnej práce*). In teologia cattolica, gli studenti che hanno già ottenuto la • *Licenciát teológie*, superato la seconda parte di studi e ricerche di livello avanzato che terminano con l'esame *dizertačná skúška* e ottenuto il *vysokoškolský diplom*, ricevono i titoli *philosophiae doctor* (PhD) e *doktor teológie* (abbreviazione: ThDr.).

Il titolo è sempre seguito da un riferimento all'ambito di studio nel quale è stato ottenuto.

Doktor (+)

Pyas: Svezia

Varianti grammaticali: Doktorn, doktorer, doktorerna

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito ai titolari di un • *Doktorsexamen* (+). È preceduto da un riferimento alla facoltà, *filosofie doktor*, o seguito dall'ambito di studi, ad esempio *doktor i medicinsk vetenskap*.

Doktor der Philosophie

Paese: Liechtenstein

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo accademico conferito agli studenti che hanno completato studi e ricerche di dottorato all'*Internationalen Akademie für Philosophie* (IAP). Possono accedere a questi studi gli studenti che hanno già ottenuto il titolo • *Magister Artium*. Gli studenti devono redigere e sostenere in pubblico una tesi di dottorato e sostenere un esame orale di filosofia. Non esiste un diploma di dottorato. Abbreviazione: Dr.phil.

Doktor habilitowany

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Doktorzy habilitowani, doktor* habilitowan*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo di secondo livello conferito ai titolari del • *Dyplom doktora habilitowanego*. Viene rilasciato dal consiglio di facoltà dell'istituto superiore, da istituti della Accademia polacca delle scienze o dal consiglio scientifico di altri istituti autorizzati e riconosciuti dalla Commissione centrale dei titoli e dei diplomi accademici. Abbreviazione: Dr hab.

Doktor/ica (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Doktorji/rice medicine, doktor* medicine

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Primo titolo professionale conferito agli studenti che hanno completato un programma di medicina generale o odontoiatria della durata di 6 anni, o 5 anni nel caso della veterinaria, superato l'esame • *Diplomski izpit* e ottenuto il • *Diploma* in una *fakulteta*. Dà accesso al mondo del lavoro o al proseguimento dell'istruzione superiore che porta ai diplomi • *Magister/trica znanosti*, • *Specialist/ka* (+) o • *Doktor/ica znanosti*. Termine generale: *Strokovni naslov*. In medicina generale, il titolo è *Doktor/ica medicine* (abbreviazione: Dr. med.); in odontoiatria (stomatologia), *Doktor/ica dentalne medicine* (abbreviazione: Dr. dent. med.); e in veterinaria, *Doktor/ica veterinarske medicine* (abbreviazione: Dr. vet. med.). Nota: prima del 2003, il titolo professionale *Doktor/ica dentalne medicine* era *Doktor/ica stomatologije* (abbreviazione Dr. stom.).

Doktor/ica znanosti

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Doktorji/rice znanosti, doktor* znanosti

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo accademico più alto rilasciato agli studenti che hanno già ottenuto il titolo accademico • *Magister/trica znanosti* o • *Magister/trica umetnosti* e che hanno completato 2 anni di studi di dottorato, o che hanno ottenuto un primo titolo professionale (• *Akademski/ka*, • *Diplomirani/na*, • *Profesor/ica*, • *Doktor/ica* (+), • *Magister/tra farmacije*, • *Univerzitetni/na diplomirani/na*), e che hanno completato 4 anni di studi di dottorato. Al termine dei loro studi, devono superare l'esame • *Diplomski izpit*, che prevede la discussione di una tesi di dottorato (*doktorska disertacija*), e ottenere il • *Diploma*. Il titolo dà accesso al mondo del lavoro (come scienziato o insegnante nell'istruzione superiore). Termine generale: *Znanstveni naslov*. Abbreviazione: Dr.

Doktor/in (+)

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Doktoren, Doktorinnen, Doktor*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo accademico conferito agli studenti che hanno completato 2 anni di studi di dottorato, hanno sostenuto la tesi e ottenuto il • *Rigorosenzeugnis*. A seconda dei regolamenti, questo

titolo dà accesso a posti accademici/scientifici. Il titolo è sempre seguito dall'ambito di studi.
Abbreviazione: Dr. (+).

Doktor/ka (+)

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Doktoři, doctor*

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa:

- Titolo conferito agli studenti di medicina o di veterinaria che hanno ottenuto il • *Vysokoškolský diplom* e il certificato • *Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce*. Abbreviazione: MUDr. in medicina, e MVDr. in veterinaria.
- Titolo conferito ai titolari del titolo • *Magistr/a* che hanno ottenuto il *vysokoškolský diplom* e il certificato *vysvědčení o státní rigorózní zkoušce*. Questo titolo può essere ottenuto (senza aver seguito il programma speciale) nell'ambito giuridico (Abbreviazione: JUDr.), delle scienze sociali e umane e delle scienze dell'educazione (Abbreviazione: PhDr.), delle scienze naturali (Abbreviazione: RNDr.), della farmacia (Abbreviazione: PharmDr.) e della teologia (Abbreviazione: ThDr.).
- Titolo conferito ai titolari del diploma • *Magistr/a* che hanno ottenuto il diploma *vysokoškolský diplom* e il certificato • *Vysvědčení o státní doktorské zkoušce* al termine di un programma di studi e ricerche di livello avanzato. Abbreviazioni: Ph.D., e Th.D. nel caso della teologia.

Doktora diploms (+)

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Doktora diplomi, doktora diplomiem, doktora diplomus

Livello CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti già titolari di un titolo accademico o professionale • *Maģistrs* (+) o del diploma • *Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms* (che conferisce alcuni titoli professionali, principalmente in medicina e farmacia) e che hanno completato 3-4 anni di studi e ricerche universitarie di livello avanzato a tempo pieno, compresa la preparazione di una tesi di dottorato. I candidati devono aver pubblicato degli articoli in riviste universitarie riconosciute a livello internazionale prima di sostenere la propria tesi. Il Consiglio lettone delle scienze autorizza le università e i centri di ricerca scientifica a rilasciare dei dottorati e stabilisce una classifica degli ambiti universitari in cui i dottorati possono essere ottenuti. Un consiglio speciale dell'istituto approva le condizioni, i regolamenti e i programmi relativi all'attribuzione dei diplomi in un ambito specifico. Questo diploma conferisce il titolo • *Doktors* (+).

Doktorátus

Paese: Ungheria

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Doktori cím* e di • *Doktori fokozat*.

Doktorgrad

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -graden, -grader, -graderne

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche di livello avanzato rilasciato agli studenti che hanno sostenuto con successo una tesi in pubblico dopo un minimo di 5-8 anni di ricerca originale e individuale. Viene rilasciato dall'università e indica la specializzazione. Conferisce il titolo di • *Doktor* (+). Può anche dare accesso a posti di professore titolare nell'istruzione superiore nell'ambito di specializzazione. In medicina, i titolari di questo diploma possono accedere ai posti più importanti negli ospedali.

Doktorgrad

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Doktorgrade, Doktorgrad*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di studi e ricerche di livello avanzato rilasciato da un'università o da un istituto superiore equivalente, ai candidati che hanno superato la procedura di • *Promotion*. Consente ai titolari di usare il titolo di • *Doktor* (+).

Doktori cím (+)

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Doktori címek, doktori cím*

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa:

- Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Egyetemi oklevél* al termine di studi universitari in medicina, veterinaria, odontoiatria e diritto.
- Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Doktori fokozat*.

È sempre seguito dall'ambito di studio nel quale è stato ottenuto. Abbreviazione: Dr. (+). Sinonimo: *Doktorátus*.

Doktori fokozat

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Doktori fokozatok, doktori fokozat*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di studi e di ricerche di livello avanzato a studenti che hanno superato l'esame finale • *Doktori szigorlat*. Indica gli ambiti di specializzazione e dà accesso al mondo del lavoro. Conferisce il titolo • *Doktori cím*. Sinonimo: *Doktorátus*.

Doktori szigorlat

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Doktori szigorlatok, doktori szigorlat*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine di studi e di ricerche di livello avanzato (programma di dottorato) che permettono di ottenere il diploma • *Doktori fokozat*. Comprende la discussione in pubblico, davanti a una commissione, di una tesi il cui contenuto deve essere preventivamente approvato dal consiglio dei dottori.

Doktorikraad

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Doktorikraad, doktorikraagiga

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche di livello avanzato rilasciato agli studenti titolari del • *Magistrikraad* (o di un diploma equivalente) e che hanno completato 3-4 anni di studi di dottorato (*doktoriõpe*) all'università. Gli studenti devono sostenere una tesi di dottorato. Questo diploma è sempre rilasciato insieme a un • *Diplom*. Conferisce il titolo di • *Doktor*. Conformemente alla procedura stabilita dall'università in questione, può essere sostenuta la tesi di dottorato e rilasciato il *doktorikraad* senza che gli studi di dottorato siano finiti.

Doktors (+)

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Doktoram, doktore, doktorus

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito ai titolari del • *Doktora diploms* (+).

Doktorsexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Tohtorin tutkinto* (+).

Doktorsexamen (+)

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Doktorsexamina

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche di livello avanzato rilasciato dopo 4 anni di studi di dottorato a tempo pieno in una facoltà universitaria. Gli studenti devono preparare una tesi e sostenerla davanti a esaminatori esterni. Il diploma indica l'ambito di specializzazione, il titolo della tesi e la data in cui è stata

discussa. Il *doktorsexamen* consente ai titolari di insegnare all'università e conferisce loro il titolo di • *Doktor (+)*. Il nome del diploma fa riferimento alla facoltà, ad esempio *filosofie doktorsexamen* (dottorato in filosofia), o all'ambito di studi nel quale è stato ottenuto, ad esempio *ekonomie doktorsexamen*.

Doktorsgráða

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Doktorsgráðu

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche di livello avanzato rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame • *Doktorspróf*. Permette loro di ottenere un posto di professore o di ricercatore in un istituto universitario. Conferisce il titolo • *Doktor (+)*.

Doktorspróf

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Doktorsprófi, doktorsprófs

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine di un programma di ricerche di livello avanzato della durata di 3-5 anni. Vi possono accedere gli studenti già in possesso del diploma • *Meistaragráða*. Vi possono accedere anche gli studenti che hanno già svolto ricerche indipendenti dopo il *Meistaragráða* o il • *Kandidatsgráða*. L'organizzazione dell'esame spetta alla facoltà in questione. Gli studenti che superano l'esame ottengono il diploma • *Doktorsgráða*.

Dott./Dott.ssa

Paese: Italia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Dottore/ssa in (+)*.

Dott./Dott.ssa specialista

Paese: Italia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Dottore/ssa specialista in (+)*.

Dottorato di Ricerca

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Dottorati di Ricerca

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche di livello avanzato rilasciato agli istituti universitari agli studenti iscritti prima del 2001/2002, che hanno già ottenuto il • *Diploma di Laurea (+)* o, dal 2001/2002, il • *Diploma di laurea specialistica (+)* e che hanno svolto studi e ricerche della durata di 3 anni. I candidati devono redigere e sostenere una tesi o un progetto grafico davanti a una commissione d'esame nazionale. Il diploma indica l'ambito, l'argomento della tesi e il titolo. Il titolo conferito è • *Dottore/ssa di Ricerca*. Abbreviazione: DR.

Dottore/ssa di Ricerca

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Dottoressa di ricerca, dottori di ricerca, dottoresse di ricerca

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Dottorato di Ricerca*.

Dottore/ssa in (+)

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Dottori, dottoresse

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito ai candidati che hanno ottenuto il • *Diploma di Laurea (+)*. È sempre seguito da un riferimento all'ambito in questione. Nome comune: *Laureato*. Abbreviazione: *Dott./Dott.ssa*.

Dottore/ssa specialista in (+)

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Dottori specialisti, dottoresse specialiste

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito ai candidati che hanno ottenuto il • *Diploma di Laurea Specialistica (+)*. È sempre seguito da un riferimento all'ambito in questione. Abbreviazione: *Dott./Dott.ssa Specialista*.

Doutor

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Doutores

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo accademico conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Doutoramento*.

Doutoramento

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Doutoramentos

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche di livello avanzato rilasciato dalle università (*universidade*) agli studenti che hanno superato la • *Prova de doutoramento* e, in certi casi, le • *Provas complementares*. Il progetto di ricerca è supervisionato da un professore o da un ricercatore titolare di un dottorato e può durare sei anni, prolungabile in particolari circostanze. I titolari di una • *Licenciatura* che hanno ottenuto un risultato minimo di 16 e i titolari di un • *Mestrado* possono avere questo diploma. In casi eccezionali, e in funzione del programma accademico, scientifico e professionale, anche altri studenti possono essere candidati per questo diploma. Conferisce il titolo • *Doutor*.

DPCU

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme de Premier Cycle Universitaire*.

DPhil

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Doctor of Philosophy*. Cfr. • *Doctor of (+)*.

DR

Paese: Italia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Dottorato di Ricerca*.

Dr

Paese: Paesi Bassi

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doctor*, indicato davanti al nome del titolare.

Dr

Paese: Polonia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor*.

Dr hab.

Paese: Polonia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor habilitowany*.

Dr. (+)

Paese: Austria

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione del titolo • *Doktor/in (+)*, seguita sempre dall'indirizzo di studi in forma abbreviata, ad esempio Dr.phil.

Dr.

(Д-р)

Paese: Bulgaria

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor*.

Dr. (+)

Paese: Danimarca

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor (+)*, seguita dall'indirizzo di studi, generalmente in forma abbreviata (ad esempio dr.phil. in scienze umane, dr.scient in scienze naturali).

Dr. (+)

Paese: Germania

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor (+)*, scritta davanti al nome, completata dal nome latino dell'ambito in questione nella forma abbreviata, per esempio Dr. phil. per *Doctor philosophiae*.

Dr. (+)

Paese: Norvegia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doctor (+)* seguita dal nome dell'indirizzo di studi in forma abbreviata.

Dr.

Paese: Romania

Nivea: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doctor*.

Dr.

Paese: Slovenia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor/ica znanosti*.

Dr. (+)

Paese: Ungheria

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktori cím*, seguita dall'abbreviazione dell'indirizzo di studi, ad esempio dr.med., dr.jur.

Dr. dent. med.

Paese: Slovenia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *doktor/ica dentalne medicine*. Cfr. • *Doktor/ica (+)*.

Dr. med.

Paese: Slovenia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *doktor/ica medicine*. Cfr. • *Doktor/ica (+)*.

Dr. vet. med.

Paese: Slovenia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *doktor/ica veterinarske medicine*. Cfr. • *Doktor/ica (+)*.

Dr.phil.

Paese: Islanda
Livello: CITE 6
Nota esplicativa: Abbreviazione di *doctor philosophiae* nelle arti liberali. Cfr. • *Doktor (+)*.

Dr.phil.
Paese: Liechtenstein
Livello: CITE 6
Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor der Philosophie*.

Drs
Paese: Paesi Bassi
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doctorandus*, indicata davanti al nome del titolare.

DRT
Paese: Francia
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme de recherche technologique*.

DS
Paese: Italia
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diploma di Specializzazione*.

DU
Paese: Italia
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diploma Universitario*.

Durjaven izpit
(Държавен изпит)
Paese: Bulgaria
Varianti grammaticali: Durjavni izpiti
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Esame di Stato organizzato negli istituti di istruzione superiore universitaria e non universitaria al termine dell'ultimo anno. Ogni facoltà ne definisce il contenuto e i requisiti. L'esame comprende prove scritte e/o orali e viene sostenuto dagli studenti che vogliono ottenere il • *Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie*.

Durjaven zrelosten izpit
(Държавен зрелостен изпит)
Paese: Bulgaria
Varianti grammaticali: Durjavni zrelostni izpiti
Livello: CITE 3
Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dell'istruzione secondaria superiore generale, comprese le sezioni «di orientamento», e tecnica (*gymnazia, profilirana gymnazia, sredno obchtoobrazovatelno utchilichte, professionalno utchilichte o professionalna gymnazia*). Prevede delle prove scritte stabilite dal ministero dell'educazione e delle scienze, delle prove incentrate sulla lingua e letteratura bulgara, e su una materia generale scelta dallo studente. I candidati che lo superano ottengono il • *Diploma za zavurcheno sredno obrazovanie*.

Durjaven zrelosten izpit za pridobivane na profesionalna kvalifikatzia
(Държавен зрелостен изпит за придобиване на професионална квалификация)
Paese: Bulgaria
Varianti grammaticali: Durjavni zrelostni izpiti za pridobivane na profesionalna kvalifikatzia
Livello: CITE 3
Nota esplicativa: Esame di Stato organizzato al termine dell'istruzione secondaria professionale. Gli studenti che lo superano ottengono il certificato • *Svidetelstvo za profesionalna kvalifikasia*. L'esame

consiste in prove teoriche e pratiche volte a testare le conoscenze degli alunni nel settore commerciale o professionale in questione. Queste prove sono organizzate dagli istituti di istruzione secondaria superiore professionale, conformemente alle norme nazionali. Il nome completo dell'esame è *durjaven zrelosten izpit za pridobivane na profesionalna kvalifikacija - teorija na profesijata i praktika na profesijata*.

DUT

Paese: Francia, Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Diplôme universitaire de technologie*.

Dyplom doktora

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Dyplomy doktora, dyplom* doktora

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerche avanzate rilasciato ai candidati che hanno completato il programma di dottorato e superato l'esame • *Egzamin doktorski*. Indica l'ambito di specializzazione. Permette di accedere ai posti di insegnante a livello superiore o negli istituti di ricerca, e di proseguire ricerche di livello avanzato che portano al • *Dyplom doktora habilitowanego*. Il diploma conferisce il titolo • *Doktor*.

Dyplom doktora habilitowanego

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Dyplomy, dyplom*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Secondo diploma di ricerche di livello avanzato rilasciato ai titolari del titolo • *Doktor* che hanno superato l'esame • *Kolokwium habilitacyjne*. Conferisce il titolo accademico • *Doktor habilitowany* e indica l'ambito di specializzazione. Attesta anche che sono qualificati per le posizioni più importanti nell'istruzione superiore o negli istituti di ricerca.

Dyplom ukończenia studiów wyższych

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Dyplomy, dyplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dal consiglio scientifico della facoltà al termine dell'istruzione universitaria, agli studenti che hanno superato il diploma • *Egzamin magisterski* dopo 5 o 6 anni di studi, o l'esame • *Egzamin dyplomowy* dopo 3 o 4 anni di studi. Il diploma conferisce il titolo • *Magister (+)* dopo 5 o 6 anni di studi o • *Licencjat* o • *Inżynier* (3 - 4 anni di studi). Indica l'ambito di studi e di specializzazione, i risultati finali e il titolo conferito. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro, a studi che portano al titolo *magister* (nel caso di programmi della durata di 3-4 anni) o a programmi di ricerche di livello avanzato che portano al titolo • *Doktor* (nel caso di programmi della durata di 5-6 anni).

Dyplom ukończenia szkoły policealnej

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Dyplomy, dyplom* ukończeń* szkół* policealn*

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine dell'istruzione post-secondaria della durata di 1, 2 o due anni e mezzo, sulla base dei risultati dell'ultimo anno di studi e dei voti ottenuti all'esame • *Egzamin z przygotowania zawodowego* (dopo due anni o due anni e mezzo di studi che portano al titolo • *Technik*) o all'esame • *Egzamin z nauki zawodu* (dopo un anno di studi che portano al titolo • *Robotnik wykwalifikowany*). Il certificato dà accesso al settore professionale o al mestiere in questione. Viene rilasciato anche nell'educazione degli adulti.

EdD

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Doctor of Education*. Cfr. • *Doctor of (+)*.

Éducateur gradué

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Diplôme d'éducateur gradué*.

Egyetemi oklevél

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Egyetemi oklevelek, egyetemi oklevél*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di studi universitari (4-6 anni) agli studenti che hanno superato l'esame finale • *Záróvizsga*. Indica la specializzazione e i risultati ottenuti all'esame. Dà accesso al mondo del lavoro e/o agli studi di dottorato. Conferisce il titolo • *Okleveles (+)* o, nel settore della medicina e della veterinaria, • *Doktori cím*.

Egzamin dojrzałości

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Egzaminy dojrzałości, egzamin* dojrzałości

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame nazionale organizzato al termine dell'istruzione secondaria superiore generale o specialistica (dopo la riforma del 1999/2000, la durata dell'istruzione è di tre anni invece di quattro), o dell'istruzione secondaria tecnica e professionale (adesso della durata di quattro anni invece di 4/5 anni). Nel 2004/2005, l'esame sarà organizzato anche al termine dei due anni di istruzione supplementare generale o dei tre anni di istruzione supplementare tecnica. È obbligatorio solo per gli alunni che vogliono ottenere il certificato • *Świadectwo dojrzałości* richiesto per accedere all'istruzione superiore. È definito dalle autorità educative regionale e comprende una prova scritta di lingua e letteratura polacca, e una su una materia opzionale scelta dall'alunno. Gli esami orali (stabiliti da ogni istituto) sono relativi alla lingua e letteratura polacca, una lingua straniera e una materia opzionale. L'esame può essere organizzato anche nell'educazione degli adulti. Dal 2005, nell'istruzione secondaria superiore verrà introdotto un nuovo esame. Sinonimo: *Matura*.

Egzamin doktorski

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Egzaminy doktorskie, egzamin* doktorski*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame nazionale organizzato al termine di studi di dottorato di una durata minima di 3 anni. Il suo superamento permette di ottenere il diploma • *Dyplom doktora*. Prevede la discussione di una tesi e due esami orali sull'argomento della tesi e su un argomento a scelta (tra filosofia e economia).

Egzamin dyplomowy

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Egzaminy dyplomowe, egzamin* dyplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame nazionale organizzato al termine di studi superiori universitari di tipo breve (3 o 4 anni). Il suo superamento permette di ottenere il diploma • *Dyplom ukończenia studiów wyższych* e il titolo • *Licencjat* o • *Inżynier* in funzione dell'ambito di studio. L'esame viene definito e valutato da ogni facoltà.

Egzamin magisterski

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Egzaminy magisterskie, egzamin* magisterski*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame nazionale organizzato al termine di studi superiori universitari della durata di 5-6 anni. Il suo superamento permette di ottenere il diploma • *Dyplom ukończenia studiów wyższych* e il titolo • *Magister (+)* o • *Lekarz (+)*, in funzione dell'ambito e della durata del programma. L'esame prevede la

discussione di un lavoro di fine studi (*praca magisterska*) o, nel caso di studi tecnici, di un progetto con applicazioni pratiche. Prevede anche esami orali che variano in funzione delle facoltà e degli ambiti di studio.

Egzamin na zakończenie gimnazjum

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Egzamin na zakończenie gimnazjum, egzamin* na zakończ* gimnazjum

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame esterno standardizzato obbligatorio, organizzato dopo la riforma del 1999/2000 al termine della «nuova» istruzione secondaria inferiore della durata di 3 anni (*gimnazjum*). Questo esame testa le capacità, le attitudini e le conoscenze dell'alunno in scienze e lettere. Il suo contenuto e il livello sono stabiliti da una Commissione d'esame regionale. I risultati ottenuti sono comparabili a livello nazionale. Gli alunni che superano l'esame ottengono il certificato • *Świadectwo ukończenia gimnazjum*. L'esame può essere organizzato anche nell'educazione degli adulti.

Egzamin z nauki zawodu

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Egzamin z nauki zawodu, egzamin* z nauki zawodu

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Esame professionale obbligatorio organizzato al termine dell'istruzione secondaria superiore professionale (*zasadnicza szkoła zawodowa*) della durata di 2-3 anni, in seguito alla riforma del 1999/2000 (invece dei 3 anni previsti in precedenza). L'esame è organizzato anche al termine dell'istruzione secondaria superiore professionale (*liceum zawodowe* – che non esisterà più nel 2004/2005) della durata di 4 anni, e dell'istruzione post-secondaria della durata di un anno (*szkoła policealna*). Il contenuto e il livello richiesto all'esame vengono definiti da ogni istituto. Gli alunni che superano tutte le prove ricevono il certificato • *Świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej*, • *Świadectwo ukończenia liceum zawodowego* o • *Dyplom ukończenia szkoły policealnej*, a seconda del tipo di istituto. L'esame può essere organizzato anche nell'educazione degli adulti.

Egzamin z przygotowania zawodowego

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Egzamin z przygotowania zawodowego, egzamin* z przygotowania zawodowego

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Esame di attitudine professionale obbligatorio organizzato al termine dell'ultimo anno di studi della durata di due anni o due anni e mezzo in istituti di istruzione secondaria superiore tecnica (*technikum zawodowe*) o di istruzione post-secondaria (*szkoła policealna*). L'esame valuta in modo approfondito le conoscenze pratiche delle tecniche nell'ambito di specializzazione dello studente. Il contenuto e il livello richiesto dall'esame vengono definiti da ogni istituto. Gli studenti che lo superano ottengono il certificato • *Świadectwo ukończenia technikum zawodowego* (istruzione secondaria superiore) o • *Dyplom ukończenia szkoły policealnej* (istruzione post-secondaria). L'esame può essere organizzato anche nell'educazione degli adulti.

Eindattest van het deeltijds kunstonderwijs

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Certificato rilasciato ad alunni, giovani e adulti, che hanno completato l'ultimo anno del livello inferiore dell'istruzione artistica a tempo parziale. I certificati possono essere rilasciati in quattro discipline: arti plastiche, musica, espressione verbale e arte drammatica, e danza. Ogni disciplina ha una propria struttura con i propri livelli e opzioni. In funzione della disciplina, gli alunni possono cominciare dai 6 o dagli 8 anni. Il certificato dà accesso al livello intermedio o superiore che portano al • *Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs* (+).

Eindexamen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Eindexamens

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Termine generale per l'esame di fine studi organizzato al termine dell'istruzione secondaria nel vmbo, havo e vwo, equivalente allo • *Staatsexamen*. Comprende uno • *Schoolexamen*

(esame interno all'istituto) e un • *Centraal examen* (esame nazionale). Cfr. • *Eindexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*, • *Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs* e • *Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Eindexamen havo, vmbo, vwo

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Eindexamens havo, vmbo, vwo

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs*, • *Eindexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* e • *Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Termine generale: *Eindexamen*. Sinonimi: Havo-*eindexamen*, vmbo-*eindexamen* e vwo-*eindexamen*.

Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Eindexamens hoger algemeen voortgezet onderwijs

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame di fine studi organizzato al termine del quinto e ultimo anno dell'istruzione secondaria superiore generale (havo). Comprende uno • *Schoolexamen* e un • *Centraal examen*. L'esame del havo è relativo a sei materie, tra cui la lingua e la letteratura olandese e l'inglese che sono obbligatorie. Gli studenti che superano l'esame ricevono il • *Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs*. L'esame può essere organizzato anche nell'educazione degli adulti. In questo caso, i certificati vengono rilasciati in ogni materia e sono poi sostituiti dal diploma completo • *Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs*. Abbreviazione: *Eindexamen havo*. Termine generale: *Eindexamen*.

Eindexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Eindexamens voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame di fine studi organizzato al termine del quarto e ultimo anno dell'istruzione secondaria inferiore generale (*voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* – vmbo). Comprende uno • *Schoolexamen* e un • *Centraal examen*. L'esame vmbo è relativo a un minimo di sei materie, tra cui olandese e inglese sono obbligatorie. Gli studenti che superano l'esame ottengono il • *Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*. Nel caso del vbo e del mavo, sono stati introdotti dei nuovi esami nel 2002/2003 in seguito a una riforma educativa implementata nell'anno scolastico 1999/2000. L'istruzione vmbo ha sostituito il vbo e il mavo nell'agosto 1999. Abbreviazione: *Eindexamen vmbo*. Termine generale: *Eindexamen*.

Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Eindexamens voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame di fine studi organizzato al termine del sesto e ultimo anno dell'istruzione preparatoria all'istruzione superiore (vwo). Comprende un esame interno • *Schoolexamen* e un esame nazionale • *Centraal examen*. L'esame vwo è relativo a un minimo di sette materie, tra cui la lingua e letteratura olandese, l'inglese e, per gli alunni del *gymnasium*, una lingua classica (lingua e letteratura latina o greca) sono obbligatorie. Gli studenti che superano l'esame ricevono il • *Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Può essere organizzato anche nell'educazione degli adulti. In questo caso, i certificati vengono rilasciati in ogni materia e sono poi sostituiti dal diploma • *Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Abbreviazione: *Eindexamen vwo*. Termine generale: *Eindexamen*.

Eindtoets Basisonderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Eindtoetsen Basisonderwijs

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Test facoltativo organizzato dal ministero dell'educazione ed elaborato dall'Istituto nazionale dell'istruzione (*Instituut voor Toetsontwikkeling*). Valuta il livello raggiunto da tutti gli alunni nell'ottavo e ultimo anno dell'istruzione primaria (*basisonderwijs*). Il test prevede quattro parti (di cui l'ultima facoltativa), comprendenti ognuna 60 domande a scelta multipla relative alla lingua,

all'aritmetica, al trattamento dei dati e al «mondo che ci circonda» (*wereldoriëntatie*). Il test confronta i risultati di ogni alunno e della relativa scuola con quelli di altre scuole che vi prendono parte. Non viene rilasciato nessun certificato, ma i risultati ottenuti dagli alunni vengono indicati nel rapporto che descrive il livello raggiunto e le capacità dell'alunno al termine dell'istruzione primaria. Questo rapporto può essere preso in considerazione dalla scuola secondaria. Sinonimo: CITO-toets.

Eisagogikes exetáseis
(Εισαγωγικές εξετάσεις)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Eisagogikon exetaseon

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame di ammissione all'istruzione superiore, organizzato dal ministero dell'educazione e della cultura a livello nazionale. Vi possono accedere i candidati che hanno ottenuto il certificato • *Apolytirio eniaiou lykeiou* in un istituto di istruzione secondaria superiore. Prevede prove scritte sulle materie che lo studente pensa di studiare e che ha scelto come materie opzionali durante l'ultimo anno di istruzione secondaria. Il superamento di questo esame è obbligatorio per accedere agli istituti pubblici di istruzione superiore (*dimosies scholes tritovathmias ekpaedefsis*), all'università di Cipro o alle università in Grecia.

Eksamen fra videregående opplæring

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Eksamenen, eksamenene fra videregående opplæring

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato dalle autorità educative nazionali al termine dell'istruzione secondaria inferiore della durata di 3 anni (*videregående skole*). Prevede degli esami di lingua e letteratura norvegese, e in una o più materie principali dell'ultimo anno. È un prerequisito per ottenere il certificato • *Vitnemål*.

Eksamensbevis som (+)

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -beviset, -beviser, -beviserne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Bevis for (+)*. È sempre seguito dall'ambito di studi in cui è stato ottenuto.

End of Key Stage Assessment

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 1 e 2

Nota esplicativa: Sinonimo di • *National Curriculum Assessment* e di • *Northern Ireland Curriculum Assessment*.

Enfermeiro

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Enfermeiros, enfermeira, enfermeiras

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito dall'*ordem dos enfermeiros* (associazione professionale pubblica degli infermiere/delle infermiere) agli studenti che hanno ottenuto una • *Licenciatura* in cure infermieristiche. L'attività professionale come *enfermeiro* dipende dal rilascio di questo titolo da parte dell'*ordem*, che attesta l'adesione dell'infermiere a questo ordine.

Engenheiro

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Engenheiros, engenheira, engenheiras

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito dall'*ordem dos engenheiros* (associazione professionale pubblica degli ingegneri) agli studenti che hanno ottenuto una • *Licenciatura* in ingegneria. L'attività professionale come *engenheiro* dipende dal rilascio di questo titolo da parte dell'ordine, che attesta l'adesione dell'ingegnere a questo ordine.

Entry Level Certificate

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Certificato rivolto inizialmente agli alunni di 16 anni che terminano l'istruzione obbligatoria e ritenuti incapaci di ottenere il voto G del • *General Certificate of Secondary Education*. Attualmente, il certificato può essere ottenuto anche nell'educazione degli adulti. Viene rilasciato da degli *awarding bodies* indipendenti (organi responsabili del rilascio dei diplomi) in numerose materie ed è regolamentato dalle autorità responsabili delle qualifiche e dei programmi. Viene rilasciato sulla base della valutazione continua interna, dei lavori degli alunni e delle prove definite esternamente. Il certificato è una qualifica di primo livello (*entry level*) all'interno del *National Qualifications Framework* e i suoi tre voti corrispondono ai livelli da 1 a 3 del *National Curriculum* – i livelli dovrebbero essere raggiunti da alunni di 5, 7 e 9 anni. Gli alunni possono progredire verso il *General Certificate of Secondary Education*. Termine usato in precedenza: *Certificate of Achievement*.

Érettségi vizsga

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Érettségi vizsgák, érettségi vizsga*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame di fine istruzione secondaria superiore generale, rivolto agli studenti che hanno già ottenuto il certificato • *Gimnáziumi bizonyítvány* e che hanno completato diversi programmi (4, 6 o 8 anni di istruzione) in uno dei tre tipi di *gimnázium*. È organizzato al termine di 12 anni di studio (generalmente a 18 anni) e comprende una parte scritta, stabilita dal ministero dell'educazione, e una parte orale, organizzata dalla scuola. Entrambe sono relative a materie obbligatorie e a materie opzionali specialistiche. Le materie obbligatorie sono la lingua e la letteratura ungherese, matematica, storia e una lingua straniera; c'è un'opzione libera. Gli studenti che superano l'esame ottengono il • *Gimnáziumi érettségi bizonyítvány*.

Erikoisammattitutkinto (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE4 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Diploma di qualifica professionale di specialista che attesta la capacità di saper svolgere progetti professionali di alto livello nell'ambito in questione. Per maggiori informazioni, cfr. • *Ammattitutkinto*. Termine svedese: *Specialyrkesexamen*.

Erikoistumistutkinto

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato 3-6 anni di studi complementari specialistici in medicina, odontoiatria o veterinaria, e che sono già in possesso del • *Lisensiaatin tutkinto* (+). Viene organizzato un esame scritto nazionale specifico del settore (*valtakunnallinen erikoisalakohtainen kuulustelu*), incentrato sulle conoscenze teoriche e pratiche degli studenti relativamente a situazioni cliniche. Le informazioni riportate sul diploma sono definite dall'università in questione. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro e conferisce il titolo *Erikoislääkäri* (medicina), *Erikoishammaslääkäri* (odontoiatria) o *Erikoiseläinlääkäri* (veterinaria). Termine svedese: *Specialiseringsexamen* o *Yrkesinriktad påbyggnadsexamen*.

Erster allgemein bildender Schulabschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Erst* allgemein bildend* Schulabschluss*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato in tutti i *Länder* ai titolari dell' • *Abschlusszeugnis der Berufsschule* al termine del nono anno di istruzione. Nella maggior parte dei *Länder*, è indicato con il termine • *Hauptschulabschluss*, ma, in alcuni, anche con i termini • *Berufsbildungsreife* o • *Berufsreife*. Per maggiori informazioni, cfr. • *Hauptschulabschluss*.

Erweiterte Berufsbildungsreife

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Erweitert* Berufsbildungsreife*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine utilizzato in alcuni *Länder* per • *Erweiterter Hauptschulabschluss*.

Erweiterter Hauptschulabschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Erweitert* Hauptschulabschluss*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato da alcuni *Länder* agli alunni che hanno completato il decimo anno di istruzione secondaria inferiore generale (*Hauptschule*). Non è previsto un esame finale. Il certificato dà accesso, a certe condizioni, all'istruzione secondaria superiore professionale in una *Berufsfachschule*. Termine utilizzato in alcuni *Länder*: *Erweiterte Berufsbildungsreife*.

Erweiterter Realschulabschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Erweitert* Realschulabschluss*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato in alcuni *Länder* al termine del decimo anno di istruzione. Gli alunni devono aver superato tutte le materie di questo anno e, in certi casi, un esame finale. Oltre ai diritti riconosciuti ai titolari di un • *Mittlerer Schulabschluss*, il certificato dà accesso al *Gymnasiale Oberstufe* (istruzione secondaria superiore generale) e al *Fachgymnasium* (istituto di istruzione secondaria superiore professionale). In alcuni *Länder*, viene chiamato • *Erweiterter Sekundarabschluss I* o • *Qualifizierter Realschulabschluss*.

Erweiterter Sekundarabschluss I

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Erweitert* Sekundarabschluss*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine utilizzato in alcuni *Länder* per • *Erweiterter Realschulabschluss*.

Esame di diploma universitario

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami di diploma universitario

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato dagli istituti universitari (*università, istituti universitari, politecnici*), conformemente ai requisiti nazionali, per gli studenti iscritti prima dell'anno accademico 2001/2002, che hanno completato 2-3 anni di studio e che hanno già superato gli esami in tutte le materie • *Esami di profitto*. Prevedeva la discussione di un lavoro scritto di fine studi davanti a una commissione nominata dal consiglio di facoltà. Gli studenti che lo superavano ottenevano il • *Diploma universitario*.

Esame di idoneità

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami di idoneità

Livello: CITE 1, 2 e 3

Nota esplicativa: Esame organizzato dagli istituti pubblici di livello primario, secondario inferiore e secondario superiore. Possono accedervi anche gli alunni che hanno seguito i corsi in un istituto privato ufficialmente riconosciuto. L'esame è relativo a tutte le materie insegnate. Il suo superamento permette ai candidati di accedere alle classi adeguate dell'istruzione pubblica primaria, secondaria inferiore e secondaria superiore.

Esame di laurea

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami di laurea

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato conformemente al regolamento di facoltà (prima del 2001/2002 era organizzato sotto la responsabilità degli istituti universitari – *università, istituti universitari, politecnici*). Vi possono accedere gli studenti che hanno completato il programma di studi e che hanno superato gli

esami di tutte le materie • *Esami di profitto*. Prevede la discussione di un lavoro scritto di fine studi davanti a una commissione nominata dal consiglio di facoltà. Gli studenti che superano l'esame, ricevono il • *Diploma di Laurea (+)*.

Esame di laurea specialistica

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami di laurea specialistica

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato e valutato conformemente al regolamento di facoltà (prima del 2001/2002 era organizzato sotto la responsabilità degli istituti universitari – *università, istituti universitari, politecnici*). Possono accedervi gli studenti che hanno completato il programma di studi e che hanno superato gli esami di tutte le materie • *Esami di profitto*. Prevede la discussione di un lavoro scritto di fine studi davanti a una commissione nominata dal consiglio di facoltà. Gli studenti che superano l'esame, ricevono il • *Diploma di Laurea Specialistica (+)*.

Esame di licenza di maestro d'arte

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami di licenza di maestro d'arte

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame organizzato dall'istituto al termine del primo ciclo di istruzione secondaria superiore artistica in un *Istituto d'Arte*. Possono sostenerlo solo gli alunni che hanno ottenuto risultati positivi durante l'ultimo anno di studi. L'esame consiste in prove scritte e orali su tutte le materie. Gli studenti che superano l'esame ottengono • *Diploma di maestro d'arte*.

Esame di licenza elementare

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami di licenza elementare

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Esame organizzato dall'istituto al termine dell'istruzione primaria (*scuola primaria*). Comprende due test scritti e uno orale. Viene presentato davanti a una commissione composta dagli insegnanti della scuola e da due insegnanti nominati dal consiglio dei docenti. Gli studenti che superano l'esame ricevono il • *Diploma di licenza elementare*.

Esame di licenza media

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami di licenza media

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame organizzato dall'istituto al termine dell'istruzione secondaria inferiore (*scuola media*) e sostenuto davanti a una commissione. Comprende tre test scritti di italiano, matematica e una lingua straniera e un test in tutte le materie. Gli studenti che lo superano ricevono il • *Diploma di licenza media*.

Esame di profitto

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami di profitto

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato dagli istituti universitari (*università, istituti universitari, politecnici*) su ogni materia del programma di studio. Gli studenti che li superano tutti possono sostenere l'esame finale del relativo periodo di studio • *Esame di diploma universitario*, • *Esame di laurea*, • *Esame di specializzazione*. Gli studenti che superano quest'ultimo esame ottengono il • *Diploma Universitario (+)*, il • *Diploma di Laurea (+)* o il • *Diploma di Specializzazione*. Dal 2001/2002, ogni esame corrisponde a un certo numero di crediti.

Esame di qualifica

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami di qualifica

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame organizzato dall'istituto al termine del primo ciclo dell'istruzione secondaria superiore professionale (in un *istituto professionale*). Gli alunni non possono sostenere l'esame se non hanno ottenuto risultati positivi durante l'ultimo anno di studi. Comprende due test scritti e uno orale. Gli studenti che superano l'esame ottengono il • *Diploma di qualifica*.

Esame di specializzazione

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami di specializzazione

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato e valutato conformemente al regolamento della facoltà (prima del 2001/2002, era organizzato sotto la responsabilità degli istituti universitari (*università, istituti universitari, politecnici*)). Possono accedervi gli studenti che hanno completato il programma di studi che porta al • *Diploma di Specializzazione*, e che hanno superato gli esami di tutte le materie • *Esami di profitto*. Prevede la discussione di un lavoro scritto di fine studi davanti a una commissione nominata dal consiglio di facoltà. Il titolo • *Specializzato in (+)* è conferito agli studenti che hanno superato l'esame.

Esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami di Stato conclusivi dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame nazionale che, dal 1998/1999, sostituisce l'esame organizzato al termine dell'istruzione secondaria superiore (nei *licei o istituti*). Viene sostenuto davanti a una commissione nominata dal ministero. Gli alunni non possono sostenere l'esame se non hanno ottenuto risultati positivi durante l'ultimo anno di studi. Prevede tre prove scritte, una di italiano, una su una materia legata all'ambito di studio e una interdisciplinare, e una prova orale. Gli studenti che lo superano ricevono il • *Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore*.

Esame integrativo

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Esami integrativi

Livello: CITE 1, 2, 3 e 5

Nota esplicativa: Esame organizzato dai singoli istituti. Possono accedervi i candidati che hanno seguito diversi tipi o livelli di istruzione in Italia o all'estero e che desiderano iscriversi all'anno equivalente in un altro tipo di istituto dello stesso livello in Italia, o che hanno completato il corso di studi secondari superiori supplementari (*corso integrativo*) della durata di un anno (dopo il completamento di un corso di studi secondari superiori di durata inferiore a 5 anni). I test vengono definiti dal singolo istituto. Dopo il superamento di questo esame, i candidati ricevono un certificato, senza titolo specifico né indicazione dei risultati.

Exam. oecon.

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Examinatus oeconomiae*.

Exame de equivalência à frequência

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Exames de equivalência à frequência

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame obbligatorio su tutte le materie del 10° e 11° anno di studi, e sulle materie del 12° anno per le quali non è organizzato nessun esame finale obbligatorio a livello nazionale. Questo esame è organizzato anche per gli alunni esterni e i candidati indipendenti che seguono corsi di tipo generale o tecnologico. Rappresenta una seconda possibilità di valutazione finale per gli studenti che non hanno superato l' • *Exame final de âmbito nacional*.

Exame final de âmbito nacional

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Exames finais de âmbito nacional

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio organizzato a livello nazionale al termine dell'istruzione secondaria superiore (12° anno dell'istruzione generale e tecnologica), che porta al • *Diploma de estudios secundários*. Deve essere sostenuto in certe materie dagli alunni che frequentano scuole abilitate ufficialmente a organizzare gli esami, dagli alunni che hanno interrotto gli studi per qualunque motivo, dagli alunni esterni che frequentano scuole private senza autonomia didattica e da candidati indipendenti che seguono l'istruzione generale o tecnologica. Coloro che non superano questo esame possono sostenere l'esame • *Exame de equivalência à frequência*.

Examen cantonal

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Esame facoltativo organizzato al termine dell'istruzione primaria. Possono accedervi tutti gli alunni iscritti al sesto anno delle *écoles primaires*, organizzate o sovvenzionate dalla Comunità francese, i bambini che hanno compiuto 11 anni al 31 dicembre dell'anno dell'esame, che risiedono o che frequentano la scuola in un *canton*. Annualmente viene organizzato anche per gli adulti. Consiste in prove scritte sulle materie principali. Il superamento di questo esame consente di ottenere il • *Certificat d'Études de Base*.

Examen d'admission à l'enseignement secondaire général

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Esame di orientamento organizzato al termine dell'istruzione primaria di 6 anni. È riservato agli alunni che preferiscono orientarsi verso l'istruzione secondaria generale, anche se, in base ai risultati della procedura ufficiale di selezione, sono stati giudicati adatti all'istruzione secondaria tecnica. I genitori devono fare ricorso contro questa decisione per permettere all'alunno di sostenere l'esame. Le prove sono di tedesco, francese e calcolo. Il superamento di questo esame dà accesso all'istruzione secondaria generale.

Examen d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Esame facoltativo organizzato al termine del terzo ciclo corrispondente alla fine dell'istruzione secondaria superiore professionale dalla Commissione d'esame della Comunità francese. Il superamento di questo esame permette di ottenere il • *Diplôme d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur*. Si rivolge principalmente agli studenti che hanno completato con successo un settimo anno di istruzione secondaria professionale che dà diritto a ottenere il • *Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur*, e agli studenti stranieri.

Examen de absolvire

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Examenul de absolvire

Livello: CITE 3, 4 e 5

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dell'istruzione professionale di livello secondario superiore, post-secondario e superiore (*școala profesională, școala de ucenici, școala postliceală o colegiu universitar*). Le prove sono definite da ogni istituto sulla base dei criteri stabiliti dal ministero dell'educazione e della ricerca e approvato dalle autorità educative nazionali. Il numero di prove e il loro contenuto differiscono a seconda del tipo, del livello e della specializzazione della scuola. È obbligatorio per ottenere il • *Certificat de absolvire* (negli istituti di istruzione post-obbligatoria – *școli postliceale*) o la qualifica • *Diplomă de absolvire* (negli istituti di istruzione secondaria superiore professionale – *școli profesionale* o *școli de ucenici*, o negli istituti di istruzione universitaria di tipo breve – *colegii universitare*).

Examen de bacalaureat

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Examenul de bacalaureat

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale nazionale organizzato al termine di 4 o 5 anni di istruzione secondaria superiore generale, professionale o tecnologica in un *liceu*. È obbligatorio per ottenere il • *Diplomă de bacalaureat*. Le prove (scritte e orali) vengono definite dal ministero dell'educazione e della ricerca in

funzione della specializzazione dell'istituto o dell'ambito di studi. Sono relative alla lingua e letteratura romena, lingua e letteratura della minoranza linguistica (per gli alunni che svolgono gli studi in una delle lingue minoritarie), una materia specialistica, matematica, una lingua straniera e un materia a scelta. Negli istituti specializzati in scienze umane, teologia, arte o sport, gli alunni possono scegliere storia o geografia della Romania al posto di matematica. Gli alunni che ottengono risultati eccezionali ottengono anche il • *Diplomă de merit*.

Examen de capacitate

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Examenul de capacitate

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame finale nazionale organizzato al termine di 4 anni di istruzione secondaria inferiore generale (*școala generală*). È obbligatorio per ottenere il • *Certificat de capacitate*. Prevede delle prove scritte e pratiche (per gli alunni degli istituti artistici e sportivi), stabilite dal ministero dell'educazione e della ricerca. Le prove sono relative a lingua e letteratura romena, matematica, storia e geografia della Romania. Gli alunni delle minoranze linguistiche possono sostenere un esame supplementare nella propria lingua e letteratura.

Examen de diplomă

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Examenul de diplomă

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame di fine studi universitari (*universitate*) della durata di 5 o 6 anni in ingegneria o architettura. È organizzato dall'istituto ed è obbligatorio per ottenere il • *Diplomă de inginer diplomat* o il • *Diplomă de arhitect diplomat*. Prevede la discussione di un lavoro scritto di fine studi o di un progetto e delle prove incentrate sulle materie generali e specialistiche. Il ministero dell'educazione e della ricerca e il consiglio accademico di ogni istituto definiscono e approvano le regole e i criteri dettagliati di questo esame. Comprende anche un test in una lingua straniera, valutato da una commissione.

Examen de fin d'apprentissage

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame di fine studi professionali, organizzato al termine dell'ultimo anno (12° anno, essenzialmente pratico). È organizzato dalla scuola e prevede una parte teorica e una parte pratica. Coloro che superano entrambe le parti ottengono il • *Certificat d'aptitude technique et professionnelle*, mentre coloro che superano solo la parte pratica ottengono il • *Certificat de Capacité Manuelle*.

Examen de fin d'études du technicien

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame nazionale organizzato al termine degli studi secondari di formazione di tecnici. Il suo contenuto viene definito dal ministero dell'educazione nazionale. Il superamento di questo esame dà diritto al • *Diplôme de technicien*.

Examen de fin d'études secondaires

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame nazionale organizzato al termine dell'istruzione secondaria generale dal ministero dell'educazione e incentrato sulle materie dell'ultimo anno della sezione di studi dello studente, compreso il tedesco come lingua di insegnamento, matematica, scienze e una lingua straniera. Il superamento di questo esame dà diritto al • *Diplôme de fin d'études secondaires*.

Examen de fin d'études secondaires techniques

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame nazionale organizzato al termine dell'istruzione secondaria tecnica dal ministero dell'educazione, incentrato sulle materie dell'ultimo anno della sezione di studi dello studente. Coloro che lo superano ottengono il • *Diplôme de fin d'études secondaires techniques*.

Examen de licență

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Examenul de licență

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame di fine studi universitari della durata di 4 anni in una *universitate*, in una *academie* o in un *institut*. È organizzato dall'istituto ed è obbligatorio per ottenere il • *Diplomă de licență*. Comprende la discussione di un lavoro scritto di fine studi davanti a una commissione, e delle prove sulle materie generali e specialistiche. Il ministero dell'educazione e della ricerca e il consiglio accademico di ogni istituto definiscono e approvano le regole e i criteri di questo esame. Comprende anche un test obbligatorio in una lingua straniera, valutata da una commissione.

Examen mbo

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Examens mbo

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Examen middelbaar beroepsonderwijs*. Sinonimo: *Mbo-examen*.

Examen middelbaar beroepsonderwijs

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Examens middelbaar beroepsonderwijs

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine di un programma di formazione professionale della durata variabile da sei mesi a quattro anni. Gli studenti che superano l'esame ottengono un • *Diploma middelbaar beroepsonderwijs* (e tutti i • *Certificaat mbo* previsti nel programma). Abbreviazione: *Examen mbo*.

Examen spécial d'admission aux études universitaires de 1er cycle en sciences appliquées

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato all'inizio dell'anno accademico dalle autorità di ogni istituto universitario, che dà accesso agli studi superiori universitari di primo ciclo in scienze applicate, sulla base di un programma stabilito dal governo della Comunità francese. Consiste in delle prove incentrate sulle seguenti materie matematiche: analisi, algebra, trigonometria e calcolo numerico, geometria, geometria analitica. L'esame è obbligatorio e dal suo superamento, certificato da un attestato, dipende l'ammissione agli studi in scienze applicate; coloro che non hanno una formazione matematica sufficiente per presentarsi all'esame possono acquisirla facendo un anno di corso preparatorio in alcuni istituti di istruzione secondaria.

Examinatus oeconomiae

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Examinata oeconomiae

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titoli rilasciati agli studenti che hanno superato gli esami finali scritti e orali al termine del primo ciclo di studi universitari di tre anni e mezzo in economia. Gli esami vengono definiti da ogni istituto e valutati da due esaminatori. Il diploma indica i risultati dello studente agli esami e la media dei risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro o all'istruzione superiore per il conseguimento del diploma • *Candidatus (+)* nello stesso settore. Abbreviazione: *Exam. oecon.*

Extranei-examen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Extranei-examens

Livello: CITE 2, 3, 4 e 5

Nota esplicativa: Esame di fine studi che si rivolge ai candidati che non sono iscritti in un istituto di istruzione secondaria generale o superiore, ma che hanno sostenuto l' • *Eindexamen* (organizzato dalla scuola alle stesse condizioni e nella stessa data di quelli dell'istruzione a tempo pieno).

Facharbeiterbrief

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Facharbeiterbriefe, Facharbeiterbrief

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di competenza professionale rilasciato al termine di una formazione professionale nel *duales System* (sistema duale) agli studenti che hanno superato l' *Ausbildungsabschlussprüfung* in una professione che richiede una formazione ufficiale. Il certificato è rilasciato insieme all' *Abschlusszeugnis der Berufsschule*. Permette di accedere allo svolgimento della professione ed è un prerequisito – oltre all'esperienza professionale – per l'accesso alla *Fachschule* (istituto tecnico che offre una formazione professionale di alto livello), o alla qualifica di maestro artigiano *Meisterbrief*.

Fachausweis

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Fachausweise, Fachausweis*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato il *Prüfung zum Abschluss eines Hochschullehrgangs*. Indica l'ambito di studio e il titolo professionale; facilita l'accesso al mondo del lavoro e permette di accedere agli studi che portano al *Nachdiplom*.

Fachgebundene Hochschulreife

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Fachgebunden* Hochschulreife*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica che abilita allo studio di materie specifiche in un istituto di istruzione superiore. Può essere conseguito seguendo diversi corsi incentrati sull'istruzione secondaria superiore professionale. È certificato nello *Zeugnis der Fachgebundenen Hochschulreife*, e può essere ottenuto anche negli istituti dell'istruzione della seconda opportunità (*Zweite Bildungsweg*) e in altri istituti di istruzione e formazione continua o di educazione degli adulti.

Fachhochschulreife

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Fachhochschulreife*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica certificata nello *Zeugnis der Fachhochschulreife*.

Fachoberschulreife

Paese: Germania

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato di fine studi, equivalente a un *Mittlerer Schulabschluss*, rilasciato al termine del secondo anno dell'istruzione secondaria inferiore generale o al termine dell'istruzione secondaria superiore nelle *Berufsaufbauschulen*. È un prerequisito per l'accesso alla *Fachoberschule* (istituto secondario tecnico). Termine generico utilizzato in alcuni *Länder*: *Sekundarabschluss I*.

Fagbrev

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Fagbrevet, fagbrevene

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di qualifica professionale in un settore artigianale, rilasciato agli apprendisti che hanno superato l'esame *Fagprøve* al termine di una formazione professionale di almeno 3 anni. Il certificato riporta i risultati dell'esame e la professione a cui dà accesso.

Fagkarakterbevis

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Fagkarakterbeviset, fagkarakterbevisene

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato che attesta il superamento di una o più materie del corso.

Fagprøve

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Fagprøven, fagprøver, fagprøvene

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame professionale obbligatorio organizzato al termine dell'apprendistato in un'impresa o in un istituto di istruzione secondaria (*videregående skole*) per i candidati che hanno completato un corso della durata di 2 anni nell'istituto e un anno supplementare di formazione «in impresa». L'esame può essere sostenuto anche da candidati esterni. Gli istituti e/o le imprese ne sviluppano il contenuto sulla base di un programma di formazione in un settore specifico, conformemente alla direttive del ministero dell'educazione in materia di formazione professionale. L'esame, che porta al conseguimento del • *Fagbrev*, è composto da tre parti (la pianificazione, la realizzazione e la documentazione relative allo svolgimento di una prova pratica). I candidati esterni devono superare degli esami teorici relativi alla professione in questione.

Farmaceut

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -en, -er, -erna

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Farmaseutti*.

Farmaceutexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Farmaseutin tutkinto*.

Farmaseutin tutkinto

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di primo livello rilasciato agli studenti che hanno completato 3 anni di studi a tempo pieno in farmacia all'università (*yltiopisto*). Gli studi preparano gli studenti a lavorare in tutti i settori farmaceutici e costituiscono una base per gli studi successivi. Non è previsto un esame finale, ma gli studenti devono completare una formazione pratica di sei mesi in una farmacia. Il diploma conferisce il titolo di • *Farmaseutti*. Termine svedese: *Farmaceutexamen*.

Farmaseutti

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Farmaseutit, farmaseutti*, farmaseuti*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Farmaseutin tutkinto*. Termine svedese: *Farmaceut*.

FD

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Foundation degree*.

Felnőttek általános iskolai bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Felnőttek általános iskolai bizonyítványok, felnőttek általános iskolai bizonyítvány*

Livello: CITE 1 e 2 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine di 8 anni di educazione degli adulti in una *általános iskola*, sulla base dei risultati ottenuti, senza un esame finale. Indica le materie seguite e i risultati di fine anno. È necessario per accedere all'istruzione secondaria superiore o al mondo del lavoro.

Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítványok, felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di qualifica professionale rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame • *Szakmai vizsga*. Attesta la qualifica professionale (*felsőfokú szakképesítés*) inclusa nella lista nazionale delle qualifiche. Indica le materie seguite e i risultati ottenuti durante gli studi. Dà accesso alla professione in questione e consente di proseguire gli studi in istituti di istruzione superiore non universitaria (*főiskola*) o universitaria (*egyetem*).

Felvételi vizsga

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Felvételi vizsgák, felvételi vizsga*

Livello: CITE 2, 3 e 5

Nota esplicativa: Esame di ammissione, definito e organizzato dagli istituti di istruzione secondaria inferiore, secondaria superiore generale e professionale, e dagli istituti di istruzione superiore per selezionare alunni/studenti in base alle loro conoscenze e capacità. Nell'istruzione secondaria, comprende degli esami scritti di lingua materna, matematica (a volte di storia e letteratura) e in materie specialistiche scelte dallo studente, e un esame orale relativo a queste ultime materie. Ogni istituto di istruzione superiore definisce dettagliatamente i propri requisiti per l'ammissione

Fiskerikandidat

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti al termine di un programma di istruzione superiore universitaria di 5 anni nell'ambito delle scienze della pesca. Gli studenti devono superare degli esami finali scritti e orali definiti dal loro istituto e presentare un lavoro di fine studi. Vengono valutati da due esaminatori, di cui uno esterno. Il diploma indica i risultati dello studente agli esami, l'argomento del lavoro scritto di fine studi e la relativa valutazione. Dà accesso al mondo del lavoro e/o a studi e ricerche approfondite volti al conseguimento del • *Doctor (+)* o del • *Ph.d.*

Foaie matricolă

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Foaia matricolă

Livello: CITE 2, 3, 4 e 5

Nota esplicativa: Scheda di iscrizione dello studente, che indica il livello di istruzione, le materie seguite e i risultati ottenuti durante tutti gli anni dell'istruzione secondaria inferiore, secondaria superiore, post-secondaria e universitaria (in *școala generală, liceu, școala profesională, școala de ucenici, școala postliceală, universitate, academii* o *institut*). Attesta la fine degli studi. Una copia di questa scheda viene data allo studente, senza un esame. Al termine dell'istruzione secondaria inferiore dà accesso all'istruzione secondaria superiore professionale della durata di 1-3 anni (*școala profesională* ou *școala de ucenici*).

Főiskolai oklevél

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Főiskolai oklevelek, főiskolai oklevél*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di 3 o 4 anni di istruzione superiore non universitaria o universitaria (*főiskola* o *egyetem*) agli studenti che hanno superato l'esame finale • *Záróvizsga*. Indica l'ambito di studi, la specializzazione e il risultato finale. Consente di accedere al mondo del lavoro e di proseguire gli studi.

Folkeskolens afgangsprøve

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Folkeskolens afgangsprøver

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame facoltativo di fine istruzione obbligatoria (*folkeskole*). È organizzato al termine del nono anno e può essere relativo a 10 materie. Questo esame comporta una parte scritta, coordinata a livello nazionale, e una orale elaborata dall'insegnante che insegna la materia e da un insegnante di un'altra scuola, conformemente alle disposizioni definite per ogni materia. I voti ottenuti a questo esame

vengono riportati sul certificato • *Afgangsbevis fra Folkeskolen*, richiesto per l'ammissione ai *gymnasium*, HHX e HTX nell'istruzione secondaria superiore.

Folkeskolens udvidede afgangsprøve

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Folkeskolens udvidede afgangsprøver

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame facoltativo di fine studi sostenuto al termine del decimo anno facoltativo della *folkeskole*, che può essere relativo a sei materie. Questo esame comporta una parte scritta, coordinata a livello nazionale, e una parte orale elaborata dall'insegnante che insegna la materia e da un insegnante di un'altra scuola, conformemente alle disposizioni definite per ogni materia. I voti ottenuti a questo esame vengono riportati sul certificato • *Afgangsbevis fra Folkeskolen*, richiesto per l'ammissione ai corsi HF dell'istruzione secondaria superiore.

Foundation degree (+)

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di istruzione superiore rilasciato al termine di un programma breve (2 anni a tempo pieno, o equivalente tempo parziale) generalmente nelle materie professionali. Introdotto nel 2001, il *Foundation degree* viene rilasciato dalle università, dagli istituti superiori e da alcune *further education institutions*. È volto a «ampliare e accrescere la partecipazione all'istruzione superiore fornendo le conoscenze e le abilità richieste dalla professione attraverso metodi di apprendimento flessibili e basati sul lavoro». Ogni istituto stabilisce le proprie procedure di valutazione, che possono prevedere esami scritti e una valutazione continua, e stabilisce le informazioni riportate sui relativi diplomi (come i giudizi); l'ambito di studio normalmente viene indicato. La qualifica sarà integrata nel nuovo quadro delle qualifiche dell'istruzione superiore, come *Intermediate level (I)*. Queste qualifiche consentono di accedere all'istruzione superiore (ad esempio per conseguire un *Bachelors degree*) e vengono anche riconosciute dai datori di lavoro; in certi casi possono portare a un'abilitazione professionale. Il nome della qualifica generalmente è seguito dal riferimento all'ambito di studio. Abbreviazione: FD.

Foundation level 1 certificate in (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato un programma di studi di un anno all'*Institute of Tourism Studies* per ottenere una qualifica professionale nei servizi per i clienti. Gli studenti sono valutati in modo continuo attraverso una combinazione di attività pratiche e di stage in funzione della materia. I moduli del corso comprendono una valutazione (un esame finale al termine di ogni semestre). In funzione del giudizio finale ottenuto, gli studenti possono accedere al settore professionale come stagisti o proseguire gli studi volti al conseguimento dell' • *Intermediate level 2 certificate in (+)*.

Foundation stage profile

Paese: Regno Unito (ENG)

Livello: CITE 0 e 1

Nota esplicativa: Sistema di valutazione per i bambini da 3 a 5 anni nel *foundation stage* del *National Curriculum*. Sostituisce il • *Baseline assessment* ed è previsto dalla legislazione inglese dall'*Education Act* del 2002. La valutazione viene svolta dagli insegnanti e da altre persone qualificate e consiste in osservazioni informali relative allo sviluppo del bambini rispetto ai 6 ambiti di apprendimento del programma *foundation stage*. Il *Profile* prevede 13 livelli di 9 punti ciascuno e gli istituti possono definire un proprio sistema di voti. Il *Profile* costituisce la base dei rapporti per i genitori e le informazioni vengono passate al successivo insegnante del bambino. Al termine del *foundation stage*, gli alunni passano al *key stage 1* del *National Curriculum*.

Free-standing Mathematics Qualification

Paese: Regno Unito (ENG)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica in matematica rilasciata agli studenti e ai giovani di 16 o più anni, a tre livelli: *Foundation*, che comprende l'insegnamento della matematica fino al giudizio D del • *General Certificate of*

Secondary Education (GCSE) in matematica; *Intermediate*, che comprende l'insegnamento fino al giudizio A* del GCSE in matematica; e *Advanced*, che comprende l'insegnamento della matematica fino al livello dei corsi del • *General Certificate of Education AS/A level*. Questa qualifica dovrebbe essere preparata insieme ad altri programmi. Richiede 60 ore di studi diretti da un insegnante e viene valutata in base agli elementi del *portfolio evidence* e a un esame esterno. Il certificato viene rilasciato da diversi *awarding bodies*. Abbreviazione: FSMQ.

Fristående examen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Näyttötutkinto*.

FSMQ

Paese: Regno Unito (ENG)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Free-standing Mathematics Qualification*.

Gala pārbaudījums

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Gala pārbaudījumi

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato dall'istituto in questione al termine di programmi di studio universitari. Comporta la redazione e la presentazione di un lavoro scritto di fine studi e, a seconda dell'istituto, può essere combinato con i risultati ottenuti negli esami intermedi e/o nei lavori valutati e/o nei lavori pratici in funzione della materia. Il superamento dell'esame porta al conseguimento del • *Bakalaura diploms (+)* o del • *Maģistra diploms (+)*.

GAS (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Gediplomeerde in de aanvullende studies van (+)*.

GCE A level

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *General Certificate of Education Advanced level*.

GCE AS Examination

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *General Certificate of Education Advanced Supplementary Examination*.

GCE AS level

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *General Certificate of Education Advanced Subsidiary level*.

GCSE

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *General Certificate of Secondary Education*.

Gediplomeerde in de aanvullende studies van (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica e titolo rilasciati agli studenti che hanno completato un anno di studi universitari supplementari dopo un programma universitario di secondo ciclo. Gli esami sono scritti e/o orali a discrezione dell'insegnante e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato rilasciato indica l'ambito di studio e dà accesso alla professione o all'occupazione corrispondente. Abbreviazione: GAS (+).

Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica e titolo rilasciati agli studenti già titolari del diploma • *Licentiaat in de (+)*, ecc., che hanno completato uno o due anni di studi universitari specializzati consistenti in un approfondimento di una o più materie del programma universitario di secondo ciclo. Gli esami sono scritti e/o orali a discrezione dell'insegnante e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato indica l'ambito di studio e dà accesso alla professione corrispondente. Abbreviazione: GGS (+).

Gediplomeerde in de voortgezette studies van (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica e titolo rilasciati agli studenti già titolari del diploma • *Gegradueerde in de (+)* o • *Licentiaat in de (+)* ottenuti in una *hogeschool* e che hanno completato un programma di studi universitari avanzati sempre in una *hogeschool*. Questo programma consiste in un prolungamento degli studi svolti

per le qualifiche iniziali o in una specializzazione in un settore particolare. Gli esami sono scritti e/o orali a discrezione dell'insegnante e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato indica l'ambito di studio e dà accesso alla professione corrispondente.

Gegradueerde in de (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica e titolo rilasciati dalle *hogescholen* agli studenti che hanno completato un ciclo unico di 3 anni dell'istruzione superiore non universitaria in un ambito specifico come la contabilità, l'assistenza infermieristica, ecc. Il certificato rilasciato dà accesso alla professione corrispondente o al proseguimento degli studi al livello più alto. Alcuni diplomi possono essere ottenuti anche nell'educazione degli adulti o con l'approvazione della commissione d'esame della Comunità fiamminga. Per informazioni sugli esami e i dettagli indicati sul certificato, cfr. • *Apotheker*. Sinonimo: *Graduaat*.

General Certificate of Education Advanced level

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica rilasciata in una sola materia, agli studenti che hanno 18 anni o più di 18 anni, al termine dell'istruzione secondaria superiore generale. Può essere rilasciata anche nell'educazione degli adulti. Comprende due parti. Il • *General Certificate of Education Advanced Subsidiary level (GCE AS level)* copre le materie meno impegnative di un corso di livello A (*A level*) e generalmente viene ottenuto al termine del primo anno di studi. È composto da tre unità e costituisce una qualifica a tutti gli effetti. Il *General Certificate of Education Advanced level (o A2)* completo richiede tre unità di studio supplementari durante il secondo anno. Alcuni corsi AS non portano a un *A level* completo. La maggior parte degli alunni studiano 4 o 5 materie a livello AS e continuano 3 materie a livello A2, scelte tra una vasta gamma di materie generali e alcune materie professionali. Le qualifiche vengono rilasciate dagli *awarding bodies* indipendenti e sono regolamentate dalle autorità responsabili delle qualifiche e dei programmi. Alla fine della maggior parte delle unità viene organizzato un esame; altre vengono valutate durante i corsi. Nella maggior parte degli *A levels*, i corsi rappresentano tra il 20 e il 30% dei risultati. Il/i certificato/i indica/no la denominazione di ogni materia e il giudizio ottenuto. I giudizi positivi sono classificati su una scala discendente da A a E, mentre il giudizio U (*unclassified* – non classificabile) rappresenta una bocciatura. La qualifica A2 è una qualifica di livello superiore (3) all'interno del *National Qualifications Framework*; dà accesso all'istruzione superiore, in funzione dell'istituto, del programma e dei risultati ottenuti. Dà accesso anche al mondo del lavoro e ad alcuni tipi di formazione. Cfr. anche • *Advanced Vocational Certificate of Education*. Abbreviazione: *A level, GCE A level*.

General Certificate of Education Advanced Subsidiary level

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica introdotta nel settembre 2000 per sostituire il • *General Certificate of Education Advanced Supplementary Examination*. Copre il primo anno di un programma completo • *General Certificate of Education Advanced level* e di conseguenza è a un livello inferiore. Abbreviazione: *GCE AS level, AS level*.

General Certificate of Education Advanced Supplementary Examination

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica rilasciata in una sola materia che è stata sostituita dal • *General Certificate of Education Advanced Subsidiary level*. Si incentrava su circa la metà di una materia completa del • *General Certificate of Education Advanced level*, ma veniva valutata nello stesso modo e secondo le stesse regole del lavoro in classe. Era disponibile anche nell'educazione degli adulti. Abbreviazione: *GCE AS examination*.

General Certificate of Secondary Education

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica rilasciata in una sola materia al termine dei primi due anni dell'istruzione secondaria superiore (gli ultimi due anni dell'istruzione obbligatoria) agli alunni di 15-16 anni che

soddisfano gli standard richiesti. Può essere rilasciata anche nell'educazione degli adulti e a volte ad alunni più giovani particolarmente bravi. La valutazione prevista per ottenere questa qualifica è il principale metodo di valutazione degli alunni di questa età, nell'ambito dei metodi di valutazione del *National Curriculum*. La qualifica ottenuta è certificata da degli *awarding bodies* indipendenti e regolamentata dalle autorità responsabili delle qualifiche e dei programmi. I programmi sono disponibili in una gamma molto vasta di materie del *National Curriculum* e in altre materie; i programmi di alcune materie possono essere brevi e rappresentare la metà della durata di un GCSE completo. La maggior parte degli alunni ottengono i GCSE in inglese, matematica, scienze e in molte altre materie. Da settembre 2002, i GCSE sono disponibili nelle materie professionali e sostituiscono la • *Part One General National Vocational Qualification*. I programmi possono essere lineari, con una valutazione alla fine del corso, o modulari, con una valutazione alla fine di ogni modulo e alla fine del corso. La valutazione varia, ma comprende sempre degli esami (scritti e/o orali e/o pratici in base alla materia) stabiliti, supervisionari e valutati esternamente. Il lavoro in classe può contribuire al risultato finale. Il/i certificato/i indica(n) il nome di ogni materia superata e il giudizio ottenuto su una scala discendente A*, A, B, C, D, E, F e G. I giudizi da A* a C sono considerati come voti più alti e come qualifica di livello intermedio (2) all'interno del *National Qualifications Framework*. I giudizi da D a G sono considerati come voti inferiori e come qualifiche di livello base (1) all'interno del *National Qualifications Framework*. Il giudizio U (*unclassified* – non classificato) rappresenta la bocciatura. Questa qualifica dà accesso al mondo del lavoro, a certi tipi di formazione e a molti programmi dell'istruzione secondaria superiore post-obbligatoria. Abbreviazione: GCSE.

General National Vocational Qualification

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di qualifica professionale, progressivamente abolito. Inizialmente era rivolto agli adulti e ai giovani che avevano superato l'età dell'istruzione obbligatoria. Era disponibile a tre livelli: *foundation*, *intermediate* e *advanced*. A livello *advanced*, i GNVQ sono sostituiti dall' • *Advanced Vocational Certificate of Education*. I GNVQ di livello *Foundation* e *Intermediate* rimangono disponibili almeno fino al 2006, nell'attesa che vengano elaborate delle qualifiche adatte a sostituirli. Certificati da degli *awarding bodies* (organi responsabili del rilascio dei diplomi) indipendenti, in un quadro di riferimento regolamentato dalle autorità responsabili delle qualifiche e dei programmi, queste qualifiche sono disponibili in 14 ambiti professionali (ad esempio il commercio e i servizi di distribuzione al dettaglio). I GNVQ sono costituiti da unità che possono essere certificate separatamente se non viene ottenuta la qualifica intera. La valutazione è interna, ma è supervisionata dall'*awarding body* per garantire la coerenza delle norme. Gli studenti devono sostenere anche degli esami esterni. I risultati finali sono *pass*, *merit* o *distinction*. Abbreviazione: GNVQ.

General Scottish Vocational Qualification

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Certificato di qualifica professionale rilasciato agli studenti che hanno completato due anni di istruzione a tempo pieno dopo l'età minima di istruzione obbligatoria. È preso in considerazione al momento dell'accesso al mondo del lavoro e all'istruzione superiore. Viene rilasciato dalla *Scottish Qualifications Authority* (SQA) e può essere considerato come equivalente al certificato più accademico • *Higher*. La valutazione prevede delle prove scritte. Il certificato indica le materie seguite e superate. Abbreviazione: GSVQ.

Gesellenbrief

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Gesellenbriefe, Gesellenbrief*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di operaio qualificato rilasciato al termine di una formazione professionale nel *duales System* (sistema duale) agli apprendisti che hanno superato l' • *Ausbildungsabschlussprüfung* in un mestiere artigianale davanti all'autorità responsabile della qualifica professionale. Il certificato viene rilasciato insieme all' • *Abschlusszeugnis der Berufsschule*. Dà accesso a un'occupazione ed è un prerequisito per proseguire l'istruzione professionale in una *Fachschule* (istituto tecnico che offre formazione professionale di alto livello) e al titolo di maestro artigiano (• *Meisterbrief*).

Getuigschrift (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: A seconda del tipo di istruzione, questo certificato viene rilasciato in varie forme:

- Il *getuigschrift eerste graad secundair onderwijs* è un certificato che attesta il completamento del primo ciclo di istruzione secondaria. Viene rilasciato al termine dei primi due anni dell'istruzione secondaria e permette agli alunni di accedere al primo anno del secondo ciclo dell'istruzione secondaria che porta al *getuigschrift tweede graad secundair onderwijs*.
- Il *getuigschrift tweede graad secundair onderwijs* è un certificato che attesta il completamento del secondo ciclo dell'istruzione secondaria. Viene rilasciato al termine del secondo ciclo di due anni dell'istruzione secondaria agli studenti che hanno già ottenuto il *getuigschrift eerste graad secundair onderwijs*. Il *getuigschrift tweede graad secundair onderwijs*, che può sostituire lo • *Studiegetuigschrift*, permette agli alunni di accedere al primo anno del terzo ciclo dell'istruzione secondaria volta al conseguimento del • *Diploma secundair onderwijs*.

Questi certificati indicano il tipo di istruzione; sono rilasciati con un certificato *oriënteringsattest* (cfr. • *Oriënteringsattest A* e • *Oriënteringsattest B*) e sono presi in considerazione per decidere l'ammissione dello studente al livello successivo di istruzione. Gli studenti che non superano gli esami organizzati al termine di un anno scolastico (istruzione secondaria) ricevono un • *Oriënteringsattest C*.

- Il *getuigschrift* viene rilasciato agli studenti al termine del quinto anno di formazione sociale e professionale (tipo 3 dell'educazione speciale di livello secondario). Questo tipo di formazione ha lo scopo di garantire agli studenti l'integrazione in un ambiente professionale. Gli studenti devono acquisire tutte le competenze richieste in un corso di formazione scelto tra molte opzioni possibili. Queste competenze sono riportate sul certificato che dà accesso alla professione corrispondente e che permette di accedere a una formazione professionale in alternanza volta al conseguimento del • *Getuigschrift van alternerende beroepsopleiding*. In certi casi, gli studenti possono ottenere il certificato completando con successo la formazione di tipo 3 dell'educazione speciale di livello secondario in alternanza.
- Il *getuigschrift van leertijd* (certificato di apprendistato) viene rilasciato al termine del secondo ciclo dell'istruzione secondaria professionale che include un apprendistato simultaneo.

Gli esami scritti, orali o pratici sono definiti da ogni istituto e sono relativi a tutte le materie seguite. Il nome del certificato è seguito dal riferimento al corso in questione.

Getuigschrift basisonderwijs

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine dei sei anni di istruzione primaria agli alunni che hanno raggiunto gli obiettivi del programma. La valutazione viene svolta da tutti gli insegnanti e prevede degli esami scritti definiti dalla scuola. Il certificato può essere rilasciato anche agli alunni che hanno completato il primo anno dell'istruzione secondaria generale (tipo A) o il secondo anno dell'istruzione secondaria professionale (tipo B). Il certificato dà accesso al primo anno del primo ciclo dell'istruzione secondaria; può essere ottenuto, in certi casi, nell'educazione speciale di livello primario.

Getuigschrift DKO

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+)*.

Getuigschrift over de basiskennis van het bedrijfsbeheer

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato gli esami organizzati al termine del *Basiskennis van het bedrijfsbeheer* (corso di conoscenze di base della gestione di impresa), che permette loro di creare la propria impresa. Gli esami scritti o orali sono definiti da ogni scuola e sono relativi a tutte le materie seguite. Dopo aver completato l'istruzione obbligatoria, questo certificato può essere ottenuto nell'educazione degli adulti o con l'approvazione della commissione d'esame della Comunità fiamminga.

Getuigschrift van alternerende beroepsopleiding

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3 (SEN)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni già titolari del • *Getuigschrift* (+) ottenuto al termine di un corso proposto nell'ambito della formazione di tipo 3 dell'istruzione secondaria rivolta a persone con bisogni educativi speciali, e che hanno completato un anno di formazione professionale in alternanza di tipo 3. La formazione in alternanza consiste in una formazione professionale a tempo parziale in una scuola e in un'esperienza professionale pratica a tempo parziale in un'impresa. Gli esami scritti o orali sono definiti da ogni scuola e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato dà accesso alla professione corrispondente. Gli alunni che non hanno il *Getuigschrift* (per un corso di formazione di tipo 3 dell'educazione speciale di livello secondario) possono ottenere questo certificato se superano gli esami della formazione professionale in alternanza.

Getuigschrift van het afsluitend examen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Getuigschriften van de afsluitende examens

Livello: CITE 4 e 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalle università e dagli istituti di istruzione superiore professionale (hbo o *hogescholen*) agli studenti che hanno superato l' • *Afsluitend examen* al termine dell'istruzione superiore non universitaria (240 crediti corrispondenti in generale a quattro anni di studio), di un primo ciclo di istruzione universitaria (180 crediti) o di un secondo ciclo di istruzione universitaria (60 crediti corrispondenti a un anno, 120 crediti a 2 anni di studio in materie tecniche, agronomia, farmacia e veterinaria). Il certificato indica il nome del corso, le materie in cui lo studente è stato valutato e, se prevista, la qualifica professionale ottenuta. Conferisce ai diplomati del hbo il titolo • *Baccalaureus* (+), • *Bachelor* (+) o • *Ingenieur* (abbreviato in ing.); dà accesso al mondo del lavoro o al proseguimento degli studi nell'istruzione superiore professionale di terzo ciclo. I diplomati dell'istruzione universitaria di primo ciclo sono autorizzati a usare il titolo *Bachelor* (+) e a proseguire un secondo ciclo di istruzione universitaria, per il conseguimento del titolo • *Master*. Oltre al titolo *Master*, i diplomati possono usare i titoli olandesi • *Meester* (in legge, abbreviato mr.), • *Ingenieur* (in agronomia o ingegneria, abbreviato in ir.) e • *Doctorandus* (in tutte le altre discipline, abbreviato in drs.). I titolari di questi titoli possono accedere al mondo del lavoro o all'istruzione superiore di terzo ciclo e a studi e ricerche di livello avanzato.

Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato ad alunni, giovani e adulti titolari di un • *Eindattest van het deeltijds kunstonderwijs*, che hanno completato l'ultimo anno del livello intermedio o superiore dell'istruzione artistica a tempo parziale. Può essere rilasciato in quattro discipline: arti plastiche, musica, espressione verbale e arte drammatica, e danza. Ogni disciplina ha una propria struttura con i propri livelli e opzioni. In funzione della disciplina, gli alunni possono iniziare a 6 o 8 anni. Gli esami sono organizzati da ogni singolo istituto. I titolari del certificato di livello superiore possono iniziare la specializzazione volta al conseguimento di un • *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs*. Il nome del certificato è seguito da un riferimento al livello e al nome dell'opzione. Abbreviazione: *Getuigschrift* DKO.

Getuigschrift van het propedeutisch examen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Getuigschriften van de propedeutische examens

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Propedeutisch examen*. Dà accesso all'istruzione superiore universitaria o superiore professionale.

Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Qualifica di insegnante ottenuta nell'educazione degli adulti da candidati che hanno superato gli esami del corso *groep 3*. Questa qualifica dà accesso alla professione insegnante nei cicli 1 e/o 2 e/o 3 dell'istruzione secondaria. Per tutte le informazioni sugli esami e i dettagli indicati sul certificato, cfr. • *Apotheker*. Abbreviazione: GPB.

Getuigschrift van verworven vaardigheden

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3 (SEN)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato una parte di un corso specifico in un istituto di educazione speciale di livello secondario. Gli esami scritti, orali o pratici sono definiti ogni istituto e sono relativi a tutte le materie studiate. Il certificato indica le competenze acquisite e dà accesso al mondo del lavoro.

GGG (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van (+)*, seguita da un riferimento all'indirizzo di studi.

Gimnáziumi bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Gimnáziumi bizonyítványok, gimnáziumi bizonyítvány*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine dell'istruzione secondaria superiore generale (*gimnázium*), sulla base dei risultati ottenuti, senza esame finale. Indica le materie seguite e i risultati ottenuti durante gli studi. Permette agli alunni di accedere all'esame • *Érettségi vizsga* o al mondo del lavoro.

Gimnáziumi érettségi bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Gimnáziumi érettségi bizonyítványok, gimnáziumi érettségi bizonyítvány*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine dell'istruzione secondaria superiore generale agli studenti che hanno superato l'esame • *Érettségi vizsga*. Indica le materie seguite e i risultati ottenuti all'esame. È necessario per accedere all'istruzione superiore.

GNVQ

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *General National Vocational Qualification*.

GPB

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid*.

Graduaat

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Gegradueerde in de (+)*.

Graduado en Educación Secundaria

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Graduados en Educación Secundaria

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato e titolo rilasciati agli alunni la cui valutazione continua in ogni materia è stata soddisfacente durante i quattro anni dell'istruzione secondaria inferiore generale (*Educación Secundaria Obligatoria* – ESO) come stabilito dalla *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* del 1990 (LOGSE – legge organica di organizzazione generale del sistema educativo). Gli alunni vengono valutati dagli insegnanti (*maestros/as* e/o *licenciados*) coordinati dall'insegnante responsabile della classe e con la consulenza dei servizi di orientamento (*Departamento de orientación*). I risultati di questa valutazione possono essere presi in considerazione al momento dell'orientamento degli alunni nella scelta degli studi successivi o della carriera. Il certificato dà accesso all'indirizzo

generale e professionale dell'istruzione secondaria superiore (rispettivamente *Bachillerato* e *Formación profesional específica de grado medio*). Con l'implementazione della *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* del 2002 (LOCE – legge organica sulla qualità dell'istruzione), questo certificato e questo titolo saranno sostituiti dal titolo • *Graduado en Educación Secundaria Obligatoria*.

Graduado en Educación Secundaria Obligatoria

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Graduados en Educación Secundaria Obligatoria

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato e titolo che sostituiranno il titolo • *Graduado en Educación Secundaria* con l'implementazione della *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* del 2002 (LOCE – legge organica sulla qualità dell'istruzione). Il certificato sarà rilasciato agli alunni che superano tutte le materie, o dopo il superamento di un programma di introduzione professionale (*Programas de Iniciación Profesional*). In particolari circostanze specificate dal governo, sarà rilasciato eccezionalmente agli alunni che non hanno superato tutte le materie e indicherà il risultato medio ottenuto. Il titolo darà accesso al *Bachillerato*, al livello intermedio di formazione professionale e/o al mondo del lavoro.

Graduado Escolar

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Graduados Escolares

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato e titolo sostituiti dal certificato • *Graduado en Educación Secundaria* nel 2001/2002, che sarà sostituito a sua volta dal diploma/titolo • *Graduado en Educación Secundaria Obligatoria*, con l'implementazione della *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* del 2002 (LOCE – legge organica sulla qualità dell'istruzione). Nel sistema educativo in vigore prima della legge di riforma del 1990, la *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* (LOGSE – legge organica di organizzazione generale del sistema educativo), il certificato era rilasciato al termine degli 8 anni di istruzione obbligatoria (*Educación General Básica* – EGB) agli alunni che superavano tutte le materie. Dava accesso all'istruzione secondaria superiore generale (BUP – *Bachillerato Unificado y Polivalente*) o all'istruzione secondaria inferiore professionale (FP I – *Formación Profesional de primer grado*).

Graduat en (+)

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle *Hautes Écoles* o dalle *Écoles supérieures des Arts* al termine di tre anni di studi superiori non universitari di tipo breve agli studenti che hanno superato le prove previste dal programma per ogni materia e organizzate dall'istituto, e che hanno presentato un lavoro finale scritto (*mémoire*). Alcuni *graduats* possono essere ottenuti nell'istruzione per la promozione sociale (educazione degli adulti). Il diploma indica l'ambito di studi, le materie seguite e i voti finali ottenuti. Conferisce il titolo • *Gradué/e en (+)*. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro, agli studi di specializzazione volti al conseguimento del • *Diplôme de spécialisation* e, in particolari circostanze, al secondo ciclo di studi universitari o superiori non universitari di tipo lungo. Il termine *graduat en* è sempre seguito dal nome dell'ambito di studi nel quale è stato ottenuto.

Graduate Certificate/Diploma (+)

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma dell'istruzione superiore rilasciato in una materia specialistica o professionale. Generalmente è rivolto agli studenti già titolari di un • *Bachelors degree* in un'altra disciplina. I corsi che portano a queste qualifiche, sono chiamati corsi di «conversione», sono proposti dalle università e dagli istituti di istruzione superiore. La durata degli studi per dei *Certificates* è di minimo un terzo di un anno universitario e quella dei *Diplomas* di minimo due terzi. I metodi di valutazione vengono definiti da ogni istituto e possono includere degli esami scritti, delle valutazioni continue, dei lavori scritti approfonditi o delle tesi, o una combinazione di tutti questi elementi. In base ai nuovi quadri di riferimento per le qualifiche dell'istruzione superiore, in fase di introduzione da settembre 2003, questi corsi dovrebbero portare a delle qualifiche di livello *Honours level (H)* o, in Scozia, *SHE level 3* e *H/SCQF levels 9 and 10* (cfr. *Bachelors degree*). Queste qualifiche consentono di accedere all'istruzione superiore (ad esempio per ottenere un • *Masters degree*) e sono riconosciute dai datori di lavoro; in certi casi, possono portare a

un'abilitazione professionale. Il nome della qualifica generalmente è seguito da un riferimento all'ambito di studio.

Graduate Diploma

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di un corso di secondo ciclo dell'istruzione superiore, generalmente in una materia specialistica o professionale, principalmente nelle università o negli *Institutes of technology*. I corsi di solito durano un anno a tempo pieno o due anni a tempo parziale a seconda dell'istituto.

Gradué/e en (+)

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo rilasciato dalle *Hautes Écoles* o dalle *Écoles supérieures des Arts* agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Graduat en (+)*. A differenza di • *Candidat/e en (+)*, • *Licencié/e en (+)*, • *Maître en (+)*, ecc., *gradué/e* può essere usato come aggettivo e far parte del titolo nella seguente forma: «nome della professione + *gradué/e*», ad esempio *infirmier/ère gradué/e*, *bibliothécaire documentaliste gradué/e*.

Grundexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Ammatillinen perustutkinto*.

GSVQ

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *General Scottish Vocational Qualification*.

Gümnaasiumi lõpueksamid

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Gümnaasiumi lõpueksamite, gümnaasiumi lõpueksameid

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dei tre anni dell'istruzione secondaria superiore generale in un *gümnaasium*. Comprende cinque prove, in cui tre esterne • *Riigieksamid* e due organizzate dall'istituto • *Koolieksamid*. Gli alunni che superano le due parti di questo esame ottengono il certificato • *Gümnaasiumi lõputunnistus*.

Gümnaasiumi lõputunnistus

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Gümnaasiumi lõputunnistuse

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato il programma di istruzione secondaria superiore e superato cinque esami finali • *Gümnaasiumi lõpueksamid*. Viene rilasciato dall'istituto e indica le materie seguite, i voti finali e i risultati ottenuti agli esami finali interni. È valido solo se accompagnato da un certificato di esami nazionale • *Riigieksamitunnistus*. Dà accesso a tutti i tipi di istruzione superiore (*ülikool*, *rakenduskõrgkool*).

Gymnasiets avgångsbetyg

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -betyget, -betygen

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Lukion päättötodistus*.

Gyógypedagógiai általános iskolai bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Gyógypedagógiai általános iskolai bizonyítványok, gyógypedagógiai általános iskolai bizonyítvány*

Livello: CITE 1 e 2 (SEN)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine di 8 anni di istruzione per alunni con bisogni educativi speciali, sulla base dei risultati scolastici, senza un esame finale. È necessario per accedere all'istruzione secondaria superiore ordinaria o al mondo del lavoro.

H.Dip.Ed.

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Higher diploma in education*.

Habilitation à diriger des recherches

Paese: Francia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma che attesta la capacità di svolgere una ricerca scientifica originale di alto livello e di supervisionare giovani ricercatori. Viene rilasciato ai candidati in possesso del diploma • *Doctorat (+)* e che hanno già pubblicato delle ricerche. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro come professore universitario a condizione di superare il concorso per la selezione.

Hauptschulabschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Hauptschulabschluss *

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine utilizzato nella maggior parte dei *Länder* per il certificato • *Erster allgemein bildender Schulabschluss*, generalmente rilasciato al termine del nono anno di scuola dalle *Hauptschulen*, e da altri tipi di istituti di istruzione secondaria inferiore. Viene rilasciato sulla base dei risultati ottenuti in tutte le materie, senza esame finale. Questo certificato dà accesso alla formazione professionale nell'ambito del *duales System* (sistema duale) e, in certi casi, al *Berufsgrundbildungsjahr* (un anno di formazione professionale di base) o a una *Berufsfachschule*. È un requisito per accedere allo *Zweite Bildungsweg* (istruzione della seconda opportunità) e agli istituti dell'educazione degli adulti e, dopo il completamento della formazione professionale iniziale, ad alcune *Fachschulen* (istituti tecnici che offrono una formazione professionale avanzata). Termine generico utilizzato in alcuni *Länder*: *Sekundarabschluss I*. Sinonimi utilizzati in alcuni *Länder*: *Berufsbildungsreife*, *Berufsreife*.

Havo-certificaat

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Havo-certificaten

Livello: CITE 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Sinonimo di *certificaat havo*. Cfr. • *Certificaat hoger algemeen voortgezet onderwijs*.

Havo-diploma

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Havo-diploma's

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Sinonimo di *diploma havo*. Cfr. • *Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs*.

Havo-eindexamen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Havo-eindexamens

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Sinonimo di *eindexamen havo*. Cfr. • *Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs*.

HETAC Diploma

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica di insegnante rilasciata dall'*Higher Education and Training Awards Council* (HETAC) ai titolari di un • *Bachelor's degree* o di un • *National Diploma (+)* in arte o design che completano un anno di corso a tempo pieno.

HF

Paese: Danimarca

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Højere Forberedelseseksamen*.

HHX

Paese: Danimarca

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Højere Handelseksamen*.

Higher

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Qualifica di un anno rilasciata agli alunni al termine del penultimo (quinto) anno di istruzione secondaria. Può essere ottenuto anche nell'educazione degli adulti. Viene rilasciato in una serie di materie generali e professionali. Il numero obbligatorio di materie da studiare non è definito, ma, in pratica, vengono studiati al massimo 5 *Highers* in diverse materie in un anno. Gli *Highers* sono divisi in unità che vengono valutate internamente sulla base del lavoro svolto in classe, ma esiste anche una valutazione esterna che determina il livello su una scala da A a C. Le unità possono essere sostenute separatamente. La *Scottish Qualifications Authority* (SQA) rilascia la qualifica, svolge le valutazioni esterne e supervisiona quelle interne. Le prove generalmente sono scritte, ma, in funzione delle materie studiate, possono essere organizzate anche prove orali e pratiche. Queste qualifiche sono al livello 6 dello *Scottish Credit and Qualifications Framework* (SCQF) e sono tenute in considerazione al momento dell'accesso all'istruzione superiore e al mondo del lavoro.

Higher diploma in education

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica di insegnante del livello secondario rilasciata dalle università agli studenti già titolari di un primo diploma come un • *Bachelor's degree* (3 o 4 anni di studi) e che hanno superato gli esami e lo stage pratico richiesto. Abbreviazione: H.Dip.Ed.

Higher National Certificate (+)

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica di istruzione superiore rilasciata al termine di un programma breve (2 anni a tempo parziale) in una materia professionale, dall'*Edexcel Foundation* (ex *Business and Technology Education Council*) in Inghilterra, Galles e Irlanda del Nord e dalla *Scottish Qualifications Authority* (SQA) in Scozia. I corsi si basano su unità e si svolgono in università, istituti di istruzione superiore e, in certi casi, nelle *further education institutions*. La valutazione degli studenti viene definita da ogni istituto in base ai criteri di valutazione e di qualità stabiliti dall'*Edexcel* (dalla SQA in Scozia); può includere una combinazione di esami, di valutazioni continue e di lavori basati su un progetto. Gli studenti ricevono un *Higher National Certificate* che indica l'ambito di studio, ad esempio *business administration*. Il *Certificate* è accompagnato da un *Certificate of Achievement* che precisa le unità studiate e il giudizio *pass, merit* o *distinction* ottenuto. L'*Higher National Certificate* non fa ancora parte integrante dei nuovi quadri di riferimento delle qualifiche dell'istruzione superiore, ma costituisce una qualifica di livello 4 del *National Qualifications Framework* (in Scozia, SCQF level 7). Dà accesso all'istruzione superiore (ad esempio volta al conseguimento del • *Bachelors degree*), viene riconosciuto dai datori di lavoro e, in certi casi, può portare a un'abilitazione professionale. il nome della qualifica di solito è seguito da un riferimento all'ambito di studi. Abbreviazione: HNC.

Higher National Diploma (+)

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica di istruzione superiore rilasciata al termine di un programma breve (2 anni a tempo pieno) dall'*Edexcel Foundation* in Inghilterra, Galles e Irlanda del Nord e dalla *Scottish Qualifications Authority* (SQA) in Scozia. I corsi si basano su unità e si svolgono in università, istituti di istruzione superiore e, in certi casi, nelle *further education institutions*. Richiede un maggiore numero di unità rispetto all' • *Higher National Certificate* (+). La valutazione degli studenti viene definita da ogni istituto in base ai criteri di valutazione e di qualità stabiliti dall'*Edexcel* (dalla SQA in Scozia); può includere una combinazione di esami, di valutazioni continue e di lavori basati su un progetto. Gli studenti ricevono un *Higher National Diploma* che indica l'ambito di studio, ad esempio *business administration*. Il *Diploma* è accompagnato da un *Certificate of Achievement* che precisa le unità studiate e il giudizio *pass, merit* o

distinction ottenuto. Sarà integrato nei quadri di riferimento delle qualifiche dell'istruzione superiore realizzato progressivamente da settembre 2003, al livello *Intermediate level* (I) o, in Scozia, al livello *SHE level 2/SCQF level 8*. L'*Higher National Diploma* dà accesso all'istruzione superiore (ad esempio per ottenere un • *Bachelors degree*), viene riconosciuto dai datori di lavoro e, in certi casi, può portare a un'abilitazione professionale. Il nome della qualifica di solito è seguito da un riferimento all'ambito di studi. Abbreviazione: HND.

HNC

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Higher National Certificate* (+).

HND

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Higher National Diploma* (+).

Hochschulprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Hochschulprüfungen, Hochschulprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine generale per gli esami • *Kirchliche Abschlussprüfung*, • *Diplomprüfung* e • *Magisterprüfung* volti al conseguimento del titolo • *Bachelor* o • *Master*. Contrariamente allo • *Staatsprüfung*, l'*Hochschulprüfung* generalmente è organizzato sotto la responsabilità del personale insegnante dell'istituto di istruzione superiore in questione.

Högskoleexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Högskoleexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dopo 2 anni di studi superiori a tempo pieno in una qualunque facoltà di un'università o di un istituto universitario (*universitet* o *högskola*). Il diploma indica i principali ambiti di studio, le materie seguite e i risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro. Non esiste il titolo corrispondente.

Högskoleingenjörsexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Högskoleingenjörsexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale in ingegneria, rilasciato al termine di un programma di studi superiori della durata di 2 o 3 anni a tempo pieno in un'università o in un istituto universitario (*universitet* ou *högskola*). Per ottenerlo, gli studenti devono preparare e discutere un progetto di fine studi. Il diploma indica le materie superate e i risultati ottenuti. I due diplomi di 2 anni e 3 anni danno accesso al mondo del lavoro, ma solo il diploma di 3 anni consente di accedere agli studi di dottorato volti al conseguimento del • *Doktorsexamen* (+).

Høgskolekandidat

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti che hanno superato gli esami finali scritti e orali al termine di studi superiori della durata di 2-3 anni in una *høgskole*. Può essere ottenuto in diversi ambiti di studio, spesso multidisciplinari. Gli esami vengono definiti dai singoli istituti e valutati da due esaminatori. Il diploma indica i risultati ottenuti agli esami e la media dei risultati ottenuti nelle materie principali. Dà accesso al mondo del lavoro o all'istruzione superiore complementare. Generalmente è possibile, per gli studenti titolari di questo diploma e che vogliono proseguire gli studi e ottenere il • *Candidatus magisterii*, sottrarre il numero di anni già completati dai 4 o 3 anni e mezzo richiesti per quest'ultimo (previo accordo tra l'istituto di istruzione superiore e la facoltà nella quale viene seguito).

Højere Forberedelseksamen

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Højere forberedelseksamener

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dell'istruzione secondaria superiore generale della durata di due anni (*HF-kursus*). È organizzato dal ministero dell'educazione. Comporta prove scritte e orali (le prove scritte vengono elaborate a livello nazionale) relative a tutte le materie fondamentali comuni obbligatorie, in particolare il danese, la matematica, una lingua straniera e le scienze, delle materie opzionali e un lavoro scritto. Gli alunni devono superare questo esame per ottenere il • *Bevis for Højere Forberedelseksamen*. Abbreviazione: HF.

Højere Handelseksamen

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Højere handelseksamener

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dell'istruzione secondaria superiore generale della durata di tre anni (*handelskole*). È organizzato dal ministero dell'educazione e prevede prove scritte e orali (le prove scritte vengono elaborate a livello nazionale). Durante i tre anni, gli alunni devono superare 10 esami scritti e orali, di cui 3 al secondo anno. Un esame scritto di danese (livello A) è obbligatorio, mentre un'estrazione a sorte decide se gli alunni devono sostenere gli esami scritti o orali nelle seguenti materie: inglese, studi commerciali, economia internazionale, storia contemporanea, diritto commerciale e vendita. C'è un esame scritto per tutte le materie seguite a livello A. Oltre agli esami, durante il terzo anno deve essere redatto anche un lavoro scritto. Gli esami si svolgono in presenza di esaminatori esterni. Gli alunni devono superare questo esame per ottenere il • *Bevis for Højere Handelseksamen*. Abbreviazione: HHX.

Højere Teknisk Eksamen

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Højere tekniske eksamener

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dell'istruzione secondaria superiore generale della durata di tre anni (*teknisk skole*). Durante i tre anni, gli alunni devono superare 10 esami scritti e orali. Un esame scritto di danese (livello A) è obbligatorio, mentre un'estrazione a sorte decide se gli alunni devono sostenere gli esami scritti o orali, o entrambi, in matematica (l'altra materia obbligatoria, a livello B). Gli altri 8 esami dipendono dalla scelta delle materie opzionali da parte dell'alunno e dall'estrazione a sorte per determinare gli esami scritti e orali. C'è un esame scritto per tutte le materie seguite a livello A. Oltre agli esami, durante il terzo anno deve essere redatto anche un lavoro scritto. Gli esami si svolgono in presenza di esaminatori esterni. Gli alunni devono superare questo esame per ottenere il • *Bevis for Højere Teknisk Eksamen*. Abbreviazione: HTX.

Hovedfagskandidat

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti che hanno già ottenuto il diploma • *Candidatus magisterii*, superato gli esami finali scritti e orali e presentato un lavoro scritto al termine dei due anni di studio. Gli esami vengono definiti dai singoli istituti e valutati da due esaminatori, di cui un esterno. Il diploma indica i risultati dello studente agli esami, l'argomento del lavoro scritto e la relativa valutazione. Dà accesso al mondo del lavoro e/o a studi e ricerche approfondite volte al conseguimento del • *Doctor (+)* o del • *Ph.d.*

Høyere avdelings eksamen

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno già ottenuto il diploma • *Siviløkonom*, superato gli esami finali scritti e orali e presentato un lavoro scritto al termine di un programma di istruzione superiore universitaria di due anni in gestione commerciale. Gli esami vengono definiti dai singoli istituti e valutati da due esaminatori, di cui un esterno. Il diploma indica i risultati dello studente

agli esami, l'argomento del lavoro scritto e la relativa valutazione. Dà accesso al mondo del lavoro e/o a studi e ricerche approfondite volte al conseguimento del • *Doctor (+)* o del • *Ph.d.*

Høyere revisoreksamen

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti titolari di un *vitnemål revisorutdanning* (cfr. • *Vitnemål (+)*) e che hanno superato gli esami finali scritti e orali al termine di un programma universitario di un anno e mezzo in auditing. Gli esami vengono definiti dai singoli istituti e valutati da due esaminatori, di cui un esterno. Il diploma indica i risultati ottenuti agli esami e la media dei risultati ottenuti nelle materie principali. Dà accesso al mondo del lavoro.

HTX

Paese: Danimarca

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Højere Teknisk Eksamen*.

Idrettskandidat

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti titolari di un • *Candidatus magisterii* e che hanno superato un esame finale al termine di un programma di istruzione superiore di 2 anni in educazione fisica. L'esame consiste in prove scritte e pratiche relative al settore di specializzazione e sono definite da ciascun istituto. Gli studenti sono valutati da due esaminatori, di cui uno esterno. Il diploma indica i risultati degli esami e la media dei risultati ottenuti nelle materie principali. Dà accesso al mondo del lavoro e/o a studi e ricerche approfondite volte al conseguimento del • *Doctor (+)* o del • *Ph.d.*

Ing.

Paese: Paesi Bassi

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Ingenieur* ottenuto nell'istruzione superiore professionale (hbo). Precede il nome del titolare del titolo.

Ing.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Inženýr/ka*.

Ing.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di ► *Inžinier (+)*.

Ing.arch.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Inženýr/ka* in architettura.

Ing.arch.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Inžinier architekt* nel settore dell'architettura. Cfr. ► *Inžinier (+)*.

Ingeniería en/de (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Ingenierías en/de

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato gli esami previsti dal programma e un esame finale (un rapporto scritto su un progetto pratico) al termine di un ciclo lungo di studi universitari in ingegneria (5-6 anni) in una *Escuela Técnica Superior* o in una *Facultad*. Può essere ottenuto anche al termine del secondo ciclo di studi universitari della durata di 3 anni (dopo il • *Diplomado en (+)*, il • *Maestro (+)* o l' • *Ingeniero Técnico en/de (+)*). Gli esami sono organizzati da ogni istituto e sono relativi a tutte le materie seguite. Il diploma indica il settore di specializzazione e conferisce il titolo di • *Ingeniero en/de (+)* che dà accesso alla professione di ingegnere e/o a un • *Doctorado en (+)*. Il titolo è sempre seguito dal nome del settore di specializzazione. Questo diploma corrisponde a una • *Licenciatura en (+)*.

Ingeniería Técnica en/de (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Ingenierías Técnicas en/de

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato gli esami previsti dal programma e un esame finale (un rapporto scritto su un progetto pratico) al termine di un primo ciclo di studi universitari in ingegneria (3 anni) in una *Escuela Universitaria*. Gli esami scritti e/o orali sono organizzati da ogni insegnante (*professor*) e sono relativi a tutte le materie seguite. Il diploma indica il settore di

specializzazione. Conferisce il titolo di • *Ingeniero Técnico en/de (+)* e dà accesso alla professione e/o agli studi universitari di secondo ciclo volti al conseguimento del titolo • *Ingeniero en/de (+)* o • *Diplomado en (+)*. Il titolo è sempre seguito dal nome del settore di specializzazione. Questo diploma corrisponde a una • *Diplomatura en (+)*.

Ingeniero en/de (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Ingeniera/os en/de

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Ingeniería en/de (+)*. È sempre seguito dal nome del settore di specializzazione.

Ingeniero Técnico en/de (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Ingeniera/os Técnica/os en/de

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Ingeniería Técnica en/de (+)*. È sempre seguito dal nome del settore di specializzazione e corrisponde al • *Diplomado en (+)*.

Ingenieur

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica e titolo rilasciati agli studenti titolari del • *Kandidaat in de (+)* ottenuto al termine del primo ciclo di istruzione universitaria (2 anni) e che hanno completato un secondo ciclo di studi universitari della durata di 3 anni in architettura, commercio o scienze biologiche applicate, o un secondo ciclo di studi superiori della durata di 4 anni in ingegneria industriale in una *hogeschool*. A seconda dell'ambito di studi, la qualifica e il titolo sono *Burgelijk ingenieur* (ingegnere civile), *Burgelijk ingenieur-architect* (ingegnere civile – architetto), *Bio-ingenieur* (ingegnere agronomo), *Handelsingenieur* (ingegnere commerciale), o *Industrieel ingenieur* (ingegnere industriale). La qualifica dà accesso alla professione corrispondente e a studi superiori complementari. Se viene ottenuta in una *hogeschool*, questa qualifica dà accesso agli studi volti al conseguimento della qualifica per lavorare come insegnanti nell'istruzione secondaria superiore (*geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 2*) e/o del • *Gediplomeerde in de voortgezette studies van (+)*. Se è ottenuta in un'università, permette ai suoi titolari di proseguire gli studi volti al conseguimento della qualifica per lavorare come insegnanti nell'istruzione secondaria superiore (*geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 2*), o a del • *Gediplomeerde in de aanvullende studies van (+)* e/o del • *Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van (+)*. Dà accesso agli studi universitari volti al conseguimento del • *Doctor in de (+)*. Per informazioni sugli esami e i dettagli indicati sul certificato, cfr. voir • *Apotheker*.

Ingenieur

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Ingenieurs

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Getuigschrift van het afsluitend examen* al termine degli studi universitari di secondo ciclo in agronomia o ingegneria. Precede il nome del suo titolare ed è ottenuto insieme al titolo di • *Master (+)*. Abbreviazione: Ir.
- Diploma e titolo ottenuti dagli studenti che hanno ottenuto il *getuigschrift van het afsluitend examen* al termine del primo ciclo dell'istruzione superiore professionale (hbo) in settori tecnici (ingegneria o agronomia). Il titolo precede il nome del suo titolare. Abbreviazione: Ing.

Ingenieur/in

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Ingenieure, Ingenieurinnen, Ingenieur*

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Titolo conferito dal ministero degli affari economici ai titolari del • *Reife- und Diplomprüfungszeugnis* (ottenuto al termine dell'istruzione secondaria superiore tecnica e professionale

della durata di 5 anni). È conferito ai candidati che hanno presentato domanda dopo 3 anni di esperienza professionale nel settore di attività corrispondente.

Ingénieur (+)

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati dalle università al termine di tre anni di studi universitari di secondo ciclo, o dalle *Hautes Écoles* al termine di due o tre anni di studi non universitari di secondo ciclo di tipo lungo in ingegneria (dopo aver ottenuto il diploma • *Candidature en (+)*) agli studenti che hanno superato le prove previste dal programma per ogni materia e organizzate dall'istituto, e che hanno presentato un lavoro finale scritto. Alcuni diplomi e titoli di ingegnere industriale possono essere ottenuti anche nell'istruzione per la promozione sociale (educazione degli adulti). Il diploma indica l'ambito di studi, le materie seguite, l'argomento del lavoro scritto di fine studi e il giudizio finale ottenuto. Dà accesso alla professione, agli studi superiori di specializzazione o agli studi volti al conseguimento del • *Doctorat en (+)*. Il termine *ingénieur* è sempre seguito dal nome del settore: *ingénieur civil, ingénieur agronome, bio-ingénieur, ingénieur de gestion* (rilasciati dalle università); *ingénieur industriel, ingénieur commercial* (rilasciati dalle *Hautes Écoles*).

Ingénieur

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo e diploma rilasciati agli studenti che hanno superato le prove del programma di studi superiori (5 anni, o 3 anni dopo 2 anni nelle *classes préparatoires*) in un istituto di istruzione superiore universitaria o non universitaria accreditata da una commissione nazionale. Le prove sono elaborate dall'istituto e variano in funzione della specialità. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro.

Ingénieur industriel

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Diplôme d'Ingénieur industriel*.

Ingénieur-maître

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Maîtrise* in un *institut universitaire professionnalisé* (IUP).

Inginer diplomat

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Ingineri diplomați

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto • *Diplomă de inginer diplomat*.

Intermediate 1

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Qualifica di un anno rilasciata agli alunni al termine del penultimo (quinto) anno di istruzione secondaria superiore, ma che può essere rilasciata anche al termine di uno degli ultimi due anni dell'istruzione secondaria inferiore. Può essere ottenuta anche nell'educazione degli adulti. Viene rilasciata in una serie di materie generali e professionali. Il numero obbligatorio di materie da studiare non è definito. La qualifica *Intermediate 1* è al livello 4 dello *Scottish Credit and Qualifications Framework* (SCQF), che corrisponde allo • *Standard Grade (Foundation level)*. Gli *Intermediates 1* per ogni unità sono valutati dall'istituto sulla base del lavoro in classe, ma esiste anche una valutazione esterna che determina il livello su una scala da A a C. Le unità possono essere presentate separatamente. La *Scottish Qualifications Authority* (SQA) rilascia il certificato, svolge le valutazioni esterne e supervisiona quelle interne. Le prove generalmente sono scritte, ma in funzione delle materie studiate, possono essere organizzate anche prove orali e pratiche. Dà accesso a corsi di formazione e al mondo del lavoro o a corsi volti al conseguimento dell' • *Intermediate 2*.

Intermediate 2

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Qualifica di un anno rilasciata agli alunni al termine del penultimo (quinto) anno dell'istruzione secondaria superiore, o di uno degli ultimi due anni dell'istruzione secondaria inferiore. Può essere ottenuto anche nell'educazione degli adulti. L'*Intermediate 2* è al livello 5 dello *Scottish Credit and Qualifications Framework (SCQF)*, che corrisponde allo *Standard Grade (Credit level)*. Dà accesso a corsi di formazione e al mondo del lavoro o a corsi volti al conseguimento del certificato *Higher*. Per maggiori informazioni, cfr. *Intermediate 1*.

Intermediate level 2 certificate in (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni titolari di un *Foundation level 1 certificate in (+)* con un giudizio *merit* o *distinction* e/o che hanno ottenuto una qualifica *City and Guilds* rilasciata dal *City and Guilds Council of London* agli alunni maltesi che sostengono gli esami previsti e relativi all'opzione scelta. Gli alunni vengono valutati in modo continuo attraverso una combinazione di attività pratiche e di stage di formazione in funzione della materia. I moduli del corso comprendono una valutazione (un esame finale al termine di ogni semestre). In funzione del giudizio finale ottenuto, gli studenti possono accedere al settore professionale come quadri o presentare domanda per accedere agli studi volti al conseguimento dell' *Advanced diploma level 3 (+)* dopo la frequenza di uno stage internazionale di 12 mesi in impresa.

Inż.

Paese: Polonia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Inżynier*.

Inž. (+)

Paese: Slovenia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Inženir/ka (+)*.

Inženir/ka (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: *Inženirji/rke, inženir**

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo professionale conferito fino al 2002 agli studenti che avevano completato programmi di istruzione superiore della durata di 2 o 3 anni nelle ex *višja šola*, o il primo ciclo dei vecchi programmi di istruzione superiore in una *visoka šola* o *fakulteta*, superato l'esame *Diplomski izpit* e ottenuto il *Diploma*. Le ultime iscrizioni a questo tipo di programma ci sono state nel 1995 e gli studenti hanno ottenuto il loro titolo fino al 2002. Il titolo dà accesso al mondo del lavoro o al proseguimento dell'istruzione superiore (il terzo anno dei programmi di istruzione superiore professionale e, in alcuni casi, il secondo anno dei programmi di istruzione superiore accademica). Il titolo è sempre seguito (o preceduto) dal riferimento all'ambito di studi (ad esempio *inženir/ka strojništva*). Abbreviazione: Inž. (+).

Nota: Questo tipo di programma è stato reintrodotta sotto forma di programmi di istruzione superiore professionale più pratici negli istituti professionali (*višje strokovne šole*); alcuni di questi istituti adesso conferiscono il titolo di qualifica professionale *inženir/ka (+)*, cfr. *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*.

Inženýr/ka

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: *Inženýři, inženýr**

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il *Vysokoškolský diplom* e il certificato *Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce* nel settore della tecnologia, dell'economia, dell'agronomia, della silvicoltura o delle scienze militari. Abbreviazioni: Ing., e Ing.arch. in architettura.

Inžinier (+)

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Inžinieri, inžinier*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Vysokoškolský diplom* nel settore delle tecnologie, dell'agronomia, dell'economia e dell'architettura. È sempre seguito da un riferimento all'indirizzo di studio nel quale è stato ottenuto. Abbreviazioni: Ing., e Ing.arch. in architettura.

Inżynier

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Inżynierowie, inżynier*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Primo titolo professionale conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Dyplom ukończenia studiów wyższych* al termine degli studi superiori tecnici, economici o agronomici. I titolari possono proseguire gli studi volti al conseguimento del titolo • *Magister (inżynier)*. Abbreviazione: Inż.

Ir.

Paese: Paesi Bassi

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Ingenieur* ottenuto nell'istruzione superiore universitaria (wo). Precede il nome del titolare del titolo.

JUDr.

Paese : Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor/ka* (+) nell'ambito giuridico.

JUDr.

Paese : Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di ► *Doktor* (+) in diritto.

Junior Certificate

Paese : Irlanda

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalla Commissione nazionale d'esame (*State Examinations Commission*) agli alunni che hanno superato il • *Junior Certificate Examination*. Il certificato indica le materie presentate e i risultati ottenuti agli esami. I giudizi vanno da A a F e NG (nessun giudizio). Il *Junior Certificate* è necessario per accedere all'apprendistato e ad alcune professioni non specializzate.

Junior Certificate examination

Paese : Irlanda

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame nazionale organizzato al termine dei primi tre anni dell'istruzione secondaria e prima della fine dell'istruzione obbligatoria. Gli alunni sostengono gli esami in sette o otto materie. Ogni materia prevede un esame scritto e, in alcuni casi, un esame orale, pratico o un progetto. Gli alunni che superano questo esame ottengono il • *Junior Certificate*.

Junior lyceum examination

Paese : Malta

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Esame nazionale organizzato al termine dell'istruzione primaria in una *primary school*. Il suo superamento permette agli alunni di accedere ai *junior lyceums* pubblici. L'esame è organizzato a livello nazionale dall'*Educational Assessment Unit* (EAU) del ministero dell'educazione. Non viene rilasciato nessun certificato.

Juris kandidatexamen

Paese : Svezia

Varianti grammaticali: *Juris kandidatamina*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale di diritto, rilasciato al termine di un programma di studi superiori della durata di quattro anni e mezzo a tempo pieno in un'università o in un istituto universitario (*universitet* ou *högskola*). Per ottenerlo, gli studenti devono preparare e presentare una tesi. Il diploma riporta le materie seguite e i risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro e agli studi di dottorato volti al conseguimento del • *Doktorsexamen* (+). Il titolo corrispondente è *juris kandidat* (jur. kand.).

Kandidaat in de (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti che hanno completato il primo ciclo dell'istruzione superiore universitaria o non universitaria della durata di 2 o 3 anni in un ambito specifico. Vengono rilasciati in un'università o in una *hogeschool* e consentono di accedere al secondo ciclo dell'istruzione superiore universitaria o non universitaria per il conseguimento del diploma • *Apotheker*, • *Arts*, • *Ingenieur*, • *Licentiaat in de (+)*, • *Meester (+)*, ecc. Alcuni diplomi possono essere ottenuti anche con l'approvazione della commissione d'esame della Comunità fiamminga. Per informazioni sugli esami e sui dettagli indicati sul certificato, cfr. • *Apotheker*.

Kandidaatin tutkinto (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma di primo livello rilasciato agli studenti che hanno completato 3 anni di studi a tempo pieno all'università (*yliopisto* o *korkeakoulu*). Può essere ottenuto in tutti gli ambiti, eccetto tecnologie, architettura, medicina e veterinaria. Il programma in generale si basa su una materia specifica ma, in certi ambiti, può essere multidisciplinare. Non c'è un esame finale. Il diploma dà accesso ai programmi di secondo ciclo o al mondo del lavoro.
- Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato 5 anni di studio (o due anni dopo l'• *Oikeusnotaarin tutkinto*) in legge in un *yliopisto*. Non c'è un esame finale. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro o a studi e ricerche di livello avanzato volti al conseguimento del • *Tohtorin tutkinto (+)*.

Conferisce il titolo • *Kandidaatti (+)*. Il nome del diploma è sempre preceduto dall'ambito di studio, ad esempio *psykologian kandidaatin tutkinto*. Termine svedese: *Kandidatexamen*.

Kandidaatti (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Kandidaatit, kandidaati*, kandidaatti*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Kandidaatin tutkinto (+)*, generalmente preceduto dal nome dell'ambito di studio, ad esempio *psykologian kandidaatti*. Termine svedese: *Kandidat*.

Kandidat

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Kandidaten, kandidater, kandidaterne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Candidatus (+)*.

Kandidat

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -en, -er, -erna

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Kandidaatti (+)*.

Kandidat (+)

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Kandidats, kandidatar

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Kandidatsgráda*. È seguito dal nome della specializzazione. Il termine latino è *Candidatus*, utilizzato nella forma abbreviata: *Cand. (+)*

Kandidat (+)

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti titolari di un • *Candidatus magisterii*, o un titolo equivalente, che hanno superato gli esami finali scritti e orali, al termine di un programma di istruzione superiore universitaria della durata di un anno nell'ambito della sanità pubblica (*folkehelsevitenskap*), della medicina del lavoro (*arbeidshelse*) o dell'amministrazione della sanità (*helseadministrasjon*), o al termine di 3 anni di studi superiori in seguito al • *Vitnemål (+)* in cure infermieristiche. Gli esami vengono definiti da ogni istituto e valutati da due esaminatori, di cui un esterno. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro. Il nome del diploma è sempre seguito dall'ambito di studio nel quale è stato ottenuto, ad esempio *kandidat i folkehelsevitenskap* nel caso della sanità pubblica, *kandidat i sykepleievitenskap* nel caso delle cure infermieristiche, o *kandidat i helseadministrasjon* nel caso dell'amministrazione della sanità.

Kandidat (+)

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Kandidaten, kandidater, kandidaterna

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno superato un • *Kandidatexamen*, generalmente preceduto da un riferimento alla facoltà o all'ambito di studio nel quale è stato ottenuto il diploma, ad esempio *filosofie kandidat*. Spesso è usato nella forma abbreviata, ad esempio *fil.kand*.

Kandidat i musikk

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti che hanno superato gli esami finali scritti, orali e pratici al termine di un programma di istruzione superiore universitario di 4 anni nell'ambito della musica. Gli esami vengono definiti da ogni istituto e valutati da due esaminatori. Il diploma indica i risultati degli studenti agli esami, i risultati ottenuti nelle materie seguite e la media dei risultati ottenuti nelle materie principali. Dà accesso agli studi superiori complementari nello stesso ambito, che portano al • *Diplomeksamen*.

Kandidatexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Kandidaatin tutkinto (+)*.

Kandidatexamen (+)

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Kandidatexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di 3 anni di studi superiori a tempo pieno in un'università o in un istituto universitario (*universitet* o *högskola*). La metà del programma si basa sulla materia principale nella quale deve essere redatta e discussa una tesi. Il diploma indica le materie principali, le altre materie seguite e i risultati ottenuti. Conferisce il titolo • *Kandidat* e consente di accedere agli studi di dottorato che portano al • *Doktorsexamen (+)*. Il nome del diploma si riferisce alla facoltà, ad esempio *filosofie kandidatexamen*, o all'ambito di studio nel quale è stato ottenuto, ad esempio *ekonomie kandidatexamen*.

Kandidatgrad

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -graden, -grader, -graderne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di secondo livello rilasciato agli studenti che hanno completato gli studi universitari in medicina (sei anni e mezzo), veterinaria (5 anni e mezzo) e ingegneria (5 anni) o dopo due anni di studi dopo il • *Bachelorgrad*. Oltre all'esame finale, ci sono degli esami finali in tutte le materie importanti. Il diploma viene rilasciato dall'università e indica i voti ottenuti agli esami, quello ottenuto per il lavoro di fine studi, il titolo e l'ambito di specializzazione. Conferisce il titolo • *Candidatus (+)* e dà accesso a studi e ricerche avanzate che portano al • *Doktorgrad* o al • *Ph.d.-grad.*, e al mondo del lavoro.

Kandidatsgráda

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Kandidatsgrádu

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di qualifica professionale rilasciato dagli istituti di istruzione superiore (*háskóli*) agli studenti che hanno completato 4-6 anni di corso volti alla svolgimento di una serie di professioni comprese la medicina, l'odontoiatria, la farmacia, il diritto, la teologia, ecc. e che hanno superato l'esame finale • *Kandidatspróf*. Indica le materie seguite, i risultati ottenuti all'esame e la specializzazione. Questo diploma dà accesso alla professione in questione o al proseguimento degli studi universitari per il conseguimento del • *Meistaragráda* o a studi e ricerche di livello avanzato volte al conseguimento del • *Doktorsgráda*. Conferisce il titolo • *Kandidat* (+), spesso usato nella forma latina abbreviata *Cand.* (+).

Kandidatspróf

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Kandidatsprófi, kandidatsprófs

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dell'ultimo anno di studi della durata di 4-6 anni per diverse professioni, tra cui medicina, odontoiatria, farmacia, diritto, teologia, ecc. Il suo contenuto e il livello richiesto dipendono dalla facoltà. Prevede una prova scritta e orale e, nella maggior parte dei casi, una tesi. L'organizzazione dell'esame spetta alla facoltà. È obbligatorio per ottenere il diploma • *Kandidatsgráda*.

Kantonalprüfung

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Kantonalprüfungen, Kantonalprüfung*

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Esame facoltativo organizzato dalla Comunità tedesca fino all'anno scolastico 1999/2000 al termine dei sei anni dell'istruzione primaria (*Primarschule*) sotto la supervisione dell'ispettore dell'istruzione primaria in diversi *cantons* (distretti amministrativi). Era rivolto ad adulti e giovani che non avevano seguito un percorso normale di istruzione. Prevedeva delle prove scritte e orali di tedesco, di una prima lingua straniera e di matematica. I risultati ottenuti potevano essere presi in considerazione al momento del rilascio dell' *Abschlusszeugnis der Grundschule*. In base al decreto del 13 luglio 2000, è stato sostituito dall' • *Abschlussprüfung der Grundschulbildung*, che può rilasciare l'*Abschlusszeugnis der Grundschule*.

Kaufmannsgehilfenbrief

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Kaufmannsgehilfenbriefe, Kaufmannsgehilfenbrief*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di assistente commerciale rilasciato al termine di una formazione professionale nell'ambito del *duales System* (sistema duale) ai candidati che hanno superato l' • *Ausbildungsabschlussprüfung* nel settore commerciale. Il certificato viene rilasciato insieme all' • *Abschlusszeugnis der Berufsschule*. Dà accesso all'occupazione corrispondente ed è un prerequisito per proseguire la formazione professionale in una *Fachschule* (istituto tecnico che offre una formazione professionale di alto livello).

Key Skills Qualification

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica che comprende unità separate in comunicazione, calcolo e tecnologia dell'informazione. Le competenze chiave (*key skills*) in generale sono quelle necessarie per riuscire in una serie di attività in ambito educativo e formativo, lavorativo e della vita in generale. La *Key Skills Qualification* deve essere preparata insieme ad altre qualifiche. La valutazione interna si basa anche sul lavoro svolto per altri corsi (come i • *General Certificate of Education Advanced levels*, • *General Certificate of Education Advanced Subsidiary levels* e • *Advanced Vocational Certificate of Education*) o sulle attività svolte in classe. La valutazione delle unità è interna ed esterna. Il certificato può essere ottenuto da studenti di 16 anni o più di 16 anni (compresi gli adulti) in scuole o *further education institutions*, o in programmi di istruzione e formazione in alternanza. Le unità sono disponibili ai livelli da 1 a 4. Per gli studenti che non hanno ancora ottenuto i giudizi A*-C del • *General Certificate of Secondary Education* in inglese,

matematica e tecnologie dell'informazione e della comunicazione, i programmi portano all'acquisizione ufficiale delle *key skills qualifications* adeguate di livello 2. Nel caso di studenti che cominciano programmi di livello avanzato per ottenere una qualifica professionale o superiore all'età di 19 anni o più di 19 anni, gli istituti li sostengono e li aiutano a ottenere almeno una *key skills qualification* adeguata di livello 3.

Kirchliche Abschlussprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Kirchliche Abschlussprüfungen, Kirchliche Abschlussprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame ecclesiastico organizzato al termine di studi universitari in teologia cattolica o protestante della durata di 4 anni nelle *Theologische Hochschulen*. L'esame è un prerequisito per accedere al clero. La commissione d'esame è composta da rappresentanti della Chiesa e da insegnanti universitari. Gli studenti che superano l'esame ottengono il certificato e possono accedere a studi e ricerche di livello avanzato che portano al • *Doktorgrad*. Gli altri esami finali di questo tipo di studi sono lo • *Staatsexamen*, il • *Diplomprüfung*, il • *Magisterprüfung*, gli esami che portano al titolo • *Bachelor (+)* e il • *Lizentiatenprüfung* nel caso di studi di teologia cattolica. Termine generale: *Hochschulprüfung*.

Kolokwium habilitacyjny

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Kolokwia habilitacyjny, kolokwi* habilitacyjn*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame orale che porta alla qualifica • *Dyplom doktora habilitowanego*, che conferisce il titolo di ricercatore • *Doktor habilitowany*. L'esame è per gli studenti che hanno già ottenuto il diploma • *Dyplom doktora*. Comporta la discussione di una tesi approvata precedentemente da due esperti del settore in questione e presentata dopo diversi anni di ricerca. Il risultato di questo esame viene deciso con voto segreto dei membri della commissione e approvato dalla Commissione centrale dei titoli e diplomi accademici.

Kommunalkandidat

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti che hanno superato gli esami finali scritti e orali al termine di tre anni di studi superiori in amministrazione locale. Gli esami vengono definiti da ogni istituto e valutati da due esaminatori. Il diploma indica i risultati ottenuti agli esami e la media dei risultati ottenuti nelle materie principali. Dà accesso al mondo del lavoro o al proseguimento dell'istruzione superiore. In genere è possibile, per gli studenti in possesso di questo diploma che vogliono proseguire gli studi per il conseguimento del diploma • *Candidatus magisterii*, detrarre il numero di anni già completati dai 4 anni richiesti per quest'ultimo (previo accordo tra l'istituto di istruzione superiore e la facoltà nella quale viene offerto).

Konservator

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Konservatorer, konservatorerne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Konservatorgrad*.

Konservatorgrad

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -graden, -grader, -graderne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalla *Kunstakademi* agli studenti che hanno completato cinque anni di studi nell'ambito della conservazione (di lavori d'arte, opere storiche, ecc.). L'esame finale consiste nella difesa di un progetto davanti a una commissione d'esame esterna. Il diploma indica solo la specializzazione dello studente e conferisce il titolo • *Konservator*. Dà accesso a studi e ricerche di livello avanzato che portano al • *Doktorgrad* o al • *Ph.d.-grad*.

Konstnärlig högskoleexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Konstnärliga högskoleexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale rilasciato al termine di un programma di studi superiori della durata minima di 2 anni e, nella maggior parte dei casi, di una durata di 4-5 anni a tempo pieno nell'ambito delle belle arti. Indica le materie seguite e i risultati ottenuti. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro.

Konzertexamen

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Konzertexamen, Konzertexamina, Konzertexamen*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine di studi superiori in musica in una *Musikhochschule* o in una materia musicale specialistica dei *postgradualen Studiengängen* (studi supplementari e corsi di riconversione). I corsi in genere sono accessibili agli studenti che hanno ottenuto il • *Künstlerische Abschlussprüfung* o il diploma artistico • *Diplom (+)* con risultati eccezionali e un'interpretazione riuscita in un esame di ammissione o attitudinale. Gli studenti che superano il *Konzertexamen* possono intraprendere la carriera di musicista professionale. Sinonimi utilizzati in alcuni istituti di istruzione superiore: *Konzertreifprüfung* o *Künstlerische Reifeprüfung*.

Konzertreifprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Konzertreifprüfungen, Konzertreifprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Konzertexamen*.

Koolieksamid

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Koolieksamite, koolieksameid

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale interno organizzato al termine dei tre anni di istruzione secondaria superiore generale in un *gümnaasium*; fa parte del • *Gümnaasiumi lõpueksamid*. Consiste in due prove organizzate e valutate dall'istituto. Qualunque materia insegnata per almeno 105 lezioni in tre anni di istruzione secondaria superiore, può essere scelta per l'esame finale interno. L'esame può essere scritto, orale o una combinazione dei due. Gli studenti che superano questo esame e la parte organizzata esternamente • *Riigieksamid* ottengono il certificato • *Gümnaasiumi lõputunnistus*.

Kunstfagkandidat

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti che hanno superato gli esami finali al termine di un anno e mezzo di istruzione superiore nell'ambito delle arti, dopo aver ottenuto il • *Vitnemål (+)* in arte.

Kunstfaglig utdanning

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato gli esami finali scritti e orali al termine di 4 anni di istruzione superiore nell'ambito della musica e delle arti. Gli esami vengono definiti da ogni istituto e valutati da due esaminatori. Il diploma indica i risultati dello studente nelle materie seguite e la media dei risultati ottenuti nelle materie principali. Dà accesso al mondo del lavoro.

Künstlerische Abschlussprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Künstlerische Abschlussprüfungen, Künstlerische Abschlussprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame artistico finale organizzato al termine di studi superiori artistici o musicali in una *Kunst-/Musikhochschule*. Gli studenti che superano questo esame ricevono un certificato che dà accesso a studi superiori supplementari e a corsi di riconversione (*postgraduale Studiengänge*).

Künstlerische Reifeprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Künstlerische Reifeprüfungen, Künstlerisch* Reifeprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Konzertexamen*.

Kvalificerad yrkesexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Kvalificerade yrkesexamina

Livello: CITE 4 e 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine di 40-120 settimane di istruzione professionale di alto livello in diversi tipi di istituti, come le *universitet*, le *högskola*, gli istituti secondari superiori, gli istituti municipali di educazione degli adulti, o le imprese private. Un terzo del tempo è dedicato all'applicazione delle conoscenze teoriche sul luogo del lavoro. Il certificato può essere ottenuto in numerosi ambiti, come ingegneria, commercio e turismo, agronomia, tecnologie dell'informazione e cure sanitarie. Il certificato indica l'ambito di specializzazione e dà accesso al mondo del lavoro.

Kvalifikācijas eksāmens

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Kvalifikācijas eksāmeni, kvalifikācijas eksāmenu

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Esame di qualifica professionale, facente parte del • *Valsts noslēguma pārbaudījums*, organizzato al termine di un programma di istruzione professionale (*profesionālā pamatizglītība*, *arodizglītība*, *profesionālā* o *vidējā izglītība*). L'esame consiste in due parti: un test sulle conoscenze teoriche e un esame sulle abilità pratiche. Il ministero dell'educazione e delle scienze è responsabile della definizione dei criteri di valutazione. Gli studenti che superano solo questo esame ricevono gli • *Atestāts par arodizglītību* e • *Profesionālās kvalifikācijas apliecība*. Coloro che superano tutti gli esami *valsts noslēguma pārbaudījums* ricevono il • *Diploms par profesionālo vidējo izglītību*.

Kvalifikacijos pažymėjimas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Kvalifikacijos pažymėjimai, kvalifikacijos pažymėjim*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di qualifica professionale rilasciato agli studenti che hanno completato l'opzione 1 dell'istruzione secondaria inferiore professionale (*profesinė mokykla*). Viene rilasciato sulla base del superamento degli esami finali organizzati da ogni istituto. Il certificato indica le materie seguite e i risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro.

Kwalificatiegetuigschrift DBSO

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepsonderwijs*.

Kwalificatiegetuigschrift DKO

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+)*.

Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepsonderwijs

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti alla fine dell'istruzione secondaria professionale a tempo parziale che hanno completato in precedenza almeno due anni del secondo ciclo dell'istruzione a tempo pieno o a tempo parziale, che hanno completato anche la formazione professionale e superato l'esame pratico. Gli esami scritti, orali o pratici vengono definiti da ogni istituto e sono relativi a tutte le materie seguite. Il certificato dà accesso alla professione o al mestiere corrispondente. Abbreviazione: *Kwalificatiegetuigschrift DBSO*.

Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Certificato dell'istruzione artistica a tempo parziale rilasciato ad studenti, giovani e adulti, già in possesso dell' • *Eindattest van het deeltijds kunstonderwijs* o del • *Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs* (+) e che hanno completato l'ultimo anno del ciclo di specializzazione. I candidati devono superare gli esami organizzati dall'istituto. I certificati possono essere rilasciati in quattro discipline: arti plastiche, musica, espressione verbale e arte drammatica, e danza. Ogni disciplina ha una propria struttura con i propri livelli e opzioni. Il nome del certificato è seguito da un riferimento alla disciplina in questione. Abbreviazione: *Kwalificatiegetuigschrift* DKO.

Läkarexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Läkarexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale in medicina, rilasciato al termine di un programma di studi superiori a tempo pieno di 5 anni e mezzo in un'università o in un istituto universitario (*universitet* o *högskola*). Per ottenerlo, gli studenti devono preparare e sostenere un progetto di fine studi. Il diploma indica le materie seguite e i risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro e agli studi di dottorato che portano al • *Doktorsexamen* (+).

Lantmästarexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Lantmästarexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale in agronomia e gestione rurale, rilasciato al termine di un programma di studi a tempo pieno di 2 anni all'università svedese di scienze agronomiche. Per ottenerlo, gli studenti devono preparare e sostenere un progetto di fine studi. Il diploma indica le materie seguite e i risultati ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro.

Lärarexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Lärarexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale di insegnante rilasciato al termine di un periodo di studi a tempo pieno di 3 anni e mezzo / 5 anni e mezzo (da 140 a 220 crediti in base al livello e all'ambito di insegnamento) in un'università o in un istituto universitario (*universitet* o *högskola*). Il programma comprende tre parti: una parte generale, comune a tutti gli studenti (minimo 60 crediti); una parte relativa a una o più materie che il futuro insegnante desidera insegnare (minimo 40 crediti) e una parte relativa all'ambito di specializzazione (minimo 20 crediti). Deve essere preparato un progetto finale corrispondente a 10 crediti e deve essere svolto uno stage pratico in un istituto (minimo 10 crediti). Coloro che desiderano insegnare materie professionali nell'istruzione secondaria superiore devono ottenere 120 crediti e, invece di seguire le materie di specializzazione, devono acquisire un'esperienza professionale approfondita, combinata a 60 crediti in un corso professionale adeguato dell'istruzione superiore. Il diploma indica l'ambito di specializzazione, il livello di istruzione a cui gli studenti insegneranno, le materie seguite e i risultati ottenuti. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro e agli studi di dottorato che portano al • *Doktorsexamen* (+).

Laurea

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Lauree

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Nome comune del • *Diploma di Laurea* (+).

Laurea specialistica

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Lauree specialistiche

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Nome comune del • *Diploma di Laurea specialistica* (+).

Laureato

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Laureata, laureati, laureate

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Nome comune del titolo • *Dottore/ssa in* (+).

Leaving Certificate

Paese: Irlanda

Livello: CITE 3

M. (+)

Paese: Paesi Bassi

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Master (+)*, scritto dopo il nome del possessore del titolo. L'abbreviazione può essere seguita da una sigla che indica l'ambito di studi.

M. Phil.

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Master of (+)* in filosofia.

M. Sc.

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Master of (+)* in scienze.

M.A.

Paese: Germania

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Abbreviazione di *Magister Artium* conseguito al termine di un percorso di studi universitari nel sistema tradizionale di classificazione dei diplomi universitari (art. 18 della Legge-quadro per l'istruzione superiore), principalmente nell'ambito delle arti e delle scienze umanistiche. Cfr. • *Magister (+)*.
- Abbreviazione di *Master of Arts* nelle arti e nelle scienze umanistiche, conseguito al termine di un percorso di studi del secondo ciclo nel nuovo sistema di classificazione dei diplomi universitari (art. 19 della Legge-quadro per l'istruzione superiore). Cfr. • *Master (+)*.

M.Sc.

Paese: Germania

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Abbreviazione di *Magister Scientiarum* conseguito al termine di percorsi di studio universitari nel sistema tradizionale di classificazione dei diplomi universitari (art. 18 della Legge-quadro per l'istruzione superiore), principalmente nell'ambito delle arti e delle scienze umanistiche. Cfr. • *Magister (+)*.
- Abbreviazione di *Master of Science* conseguito al termine dei nuovi corsi di studio del secondo ciclo *Master* (art. 19 della Legge-quadro per l'istruzione superiore). Cfr. • *Master (+)*.

MA

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of arts/Magister artium* nelle arti liberali. Cfr. • *Master of (+)*.

MA

Paese: Liechtenstein

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Magister Artium*.

MA

Paese: Malta

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Arts*. Cfr. • *Master (+)*.

MA

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Master of (+)* nel campo delle arti.

MA

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Arts*. Cfr. • *Masters degree*.

Maestro (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Maestra/os

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo ottenuti dagli studenti che hanno sostenuto con successo gli esami richiesti dal programma di studi alla fine del primo ciclo di studi universitari (3 anni) presso una *Escuela Universitaria* o una *Facultad*. Questi esami sono scritti e/o orali e vertono su tutte le materie studiate. Il certificato ottenuto indica il settore di specializzazione e permette l'accesso alla professione di insegnante a livello di educazione preprimaria e di istruzione primaria, ai primi due anni dell'istruzione secondaria inferiore generale (*Educación Secundaria Obligatoria*, o ESO) e ad alcuni studi universitari del secondo ciclo. Questo diploma corrisponde a un • *Diplomatura en (+)*.

Maestro d'arte

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Maestri d'arte

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo riconosciuto agli alunni che hanno ottenuto il • *Diploma di maestro d'arte*.

Mag. (+)

Paese: Austria

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Magister/tra (+)*, seguito dall'abbreviazione dell'ambito di studi, ad esempio Mag. phil. I titoli conferiti dalle *Fachhochschulen* sono seguiti dall'abbreviazione FH.

Mag.

Paese: Slovenia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Magister/trica znanosti* e • *Magister/trica umetnosti*.

Mag. Art

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Magister artium*.

Mag. farm.
Paese: Slovenia
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Magister/tra farmacije*.

Magister
Paese: Estonia
Varianti grammaticali: Magistri, magistrī
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Magistrikraad*.

Magister
Paese: Finlandia
Varianti grammaticali: Magistern, magistrar, magistrarna
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Termine svedese corrispondente a • *Maisteri (+)*.

Magister (+)
Paese: Germania
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Magistergrad*, più spesso attribuito nella forma di *Magister Artium* (Abbreviazione: M.A.) o *Magister Scientiarum* (M.Sc.) per corsi basati più sulla teoria, e *Magister (+)* per corsi che sono più orientati alla pratica, ad esempio *Magister der Ingenieurwissenschaften* (in ingegneria).

Magister (+)
Paese: Polonia
Varianti grammaticali: Magistrowie, magist*
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Titolo professionale di secondo livello conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Dyplom ukończenia studiów wyższych* dopo aver completato con successo 5 anni di studi universitari di lunga durata o 2 anni di studi complementari nel caso di coloro che sono in possesso del titolo di • *Licencjat*. Questo titolo è relativo a *magister edukacji* in scienze dell'educazione; *magister inżynier* nelle facoltà di tecnologia, economia e agricoltura; *magister sztuki* nelle arti e *magister inżynier architekt* in architettura. Abbreviazioni Mgr o, nel settore tecnologico, Mgr inż.

Magister
Paese: Romania
Livello: CITE 6
Nota esplicativa: Sinonimo di • *Master*.

Magister (+)
Paese: Slovacchia
Varianti grammaticali: Magistri, magist*
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno conseguito il • *Vysokoškolský diplom (+)* nell'ambito delle scienze umane e delle arti. Gli studenti che hanno ottenuto questo titolo possono sostenere l'esame • *Rigorózna skúška*. Abbreviazioni: Mgr e Mgr.art.

Magister (+)
Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Magistern, magistrar, magistrarna

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito ai possessori di un • *Magisterexamen*, di solito accompagnato da un prefisso riferito alla facoltà o all'ambito di studio nella quale è stato conseguito il relativo diploma, ad esempio *filosofie magister*; usato spesso in forma abbreviata, ad esempio fil.mag.

Magister Artium

Paese: Liechtenstein

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito dalla *Internationale Akademie für Philosophie* (IAP) agli studenti che hanno sostenuto con successo il • *Magisterprüfung* in filosofia. Permette l'accesso al mondo del lavoro o a studi e ricerche di livello avanzato che portano all'ottenimento del titolo di • *Doktor der Philosophie*. Abbreviazione: MA.

Magister artium

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo ottenuti dagli studenti che superano con successo gli esami finali e che presentano una tesi al termine degli studi universitari la cui durata varia da 6 anni e mezzo a 7 anni. Ogni istituto stabilisce i propri esami scritti e orali, valutati da due esaminatori, uno dei quali è esterno. Il diploma indica i risultati degli esami, la media dei voti ottenuti nelle materie principali, la materia della tesi e la relativa valutazione. Consente di accedere al mondo del lavoro e/o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al conseguimento del diploma • *Doctor (+)* o • *Ph.d.*. Abbreviazione: Mag.Art.

Magister Juris

Paese: Malta

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti in possesso di un • *Master's degree* in diritto europeo e comparato e in diritto internazionale.

Magister/tra (+)

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Magistri, Magistrae, Magist*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico rilasciato a chi è in possesso del • *Diplomprüfungszeugnis* o del • *Magisterprüfungszeugnis*, seguito da una indicazione dell'ambito di studio (ad esempio *Magister philosophiae*). I titoli rilasciati dalle *Fachhochschulen* sono seguiti dall'abbreviazione FH. Abbreviazione: Mag. (+).

Magister/tra farmacije

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Magistri/e farmacije, magist* farmacije

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo professionale di primo livello conferito agli studenti che hanno completato con successo 4 anni di un programma di istruzione superiore in farmacia, hanno passato l'esame • *Diplomski izpit* e hanno ottenuto il • *Diploma* alla *Fakulteta za farmacijo* (Facoltà di Farmacia). Il titolo dà accesso al mondo del lavoro o al proseguimento degli studi superiori che portano ai titoli • *Magister/trica znanosti*, • *Specialist/ka (+)* o • *Doktor/ica znanosti*. Abbreviazione: Mag. farm. Termine generico: *Strokovni naslov*.

Magister/trica umetnosti

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Magistri/trice umetnosti, magist* umetnosti

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico conferito agli studenti che hanno ottenuto un titolo professionale di primo livello (• *Akademski/ka*, • *Profesor/ica (+)* o • *Univerzitetni/na diplomirani/na (+)*), hanno completato con successo 2 anni del secondo ciclo di studi artistici, hanno passato l'esame • *Diplomski izpit* e hanno ottenuto il • *Diploma* presso un'*Akademija*. Dà accesso al mondo del lavoro o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al diploma • *Doktor/ica znanosti*. Abbreviazione: Mag. Termine generico: *Znanstveni naslov*.

Magister/trica znanosti

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Magistri/trice znanosti, magist* znanosti

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico conferito agli studenti che hanno già ottenuto un titolo professionale di primo livello (• *Akademski/ka (+)*, • *Diplomirani/na (+)*, • *Profesor/ica (+)*, • *Doktor/ica (+)*, • *Magister/tra farmacije* o • *Univerzitetni/na diplomirani/na*), hanno completato con successo 2 anni del secondo ciclo di studi, passato l'esame • *Diplomski izpit* e ottenuto il • *Diploma* presso una *Akademija* o una *Fakulteta*. Dà accesso al mondo del lavoro o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al diploma • *Doktor/ica znanosti*. Abbreviazione: Mag. Termine generico: *Znanstveni naslov*.

Magistère

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma previsto e rilasciato dalle *universités* e dalle *grandes écoles* agli studenti che hanno passato gli esami finali che si tengono al termine del secondo ciclo di studi universitari (3 anni). Questi studi sono accessibili ai possessori del • *Diplôme d'études universitaires générales* o del • *Diplôme universitaire de technologie*. Gli esami (scritti e orali) sono preparati dagli istituti e vertono sulle materie studiate. Il diploma indica il settore di specializzazione e dà accesso agli studi universitari del terzo ciclo e al mondo del lavoro. Con l'introduzione del nuovo sistema, questo diploma o sarà sostituito dal • *Diplôme national de master*, o sarà mantenuto e darà accesso al secondo anno (M2) del *master*.

Magisterexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Maisterin tutkinto (+)*.

Magisterexamen

Paese: Liechtenstein

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Magisterprüfung*.

Magisterexamen med ämnesbredd

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Magisterexamina med ämnesbredd

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno già ottenuto un diploma del valore minimo di 120 crediti (3 anni di studi a tempo pieno), o un diploma equivalente e che hanno terminato un anno di studi specialistici presso un'università o un istituto universitario

(*universitet* or *högskola*) Gli studenti devono preparare e discutere un lavoro del valore minimo di 10 crediti. Il diploma indica le principali aree di studio, le materie superate e i risultati ottenuti. Conferisce il titolo di • *Magister* (+) e dà accesso agli studi che portano al • *Doktorsexamen* (+). Il nome del diploma fa riferimento o alla facoltà, ad esempio *filosofie magisterexamen*, o all'ambito di studio in cui è stato conseguito.

Magisterexamen med ämnesdjup

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Magisteramina med ämnesdjup

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato o al termine di 4 anni di studi a tempo pieno (160 crediti, dei quali 80 ottenuti nella principale area di studi, inclusa una tesi pari a 20 crediti o due tesi di 10 crediti ciascuna), o agli studenti già in possesso del • *Keidatexamen* (+) che hanno terminato un anno di studi (minimo 120 crediti). Può essere conseguito presso una università o un istituto universitario (*universitet* or *högskola*). Il diploma indica l'ambito principale, le materie passate e i risultati ottenuti. Conferisce il titolo di • *Magister* (+) e dà accesso agli studi che portano al • *Doktorsexamen* (+). Il nome del diploma fa riferimento o alla facoltà o all'ambito di studio in cui è stato conseguito, ad esempio *filosofie magisterexamen*.

Magistergrad

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Magistergrade, Magistergrad*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma universitario rilasciato al termine di un programma di studi universitari nel sistema tradizionale (definito dall'art. 18 del *Hochschulrahmengesetz* - HRG), in genere della durata di 9 semestri (4 anni e mezzo). Il programma di studi che porta a un diploma *Magister* tradizionale, non è incentrato su una singola materia, bensì si basa su una combinazione di più materie. In genere si tratta di due materie principali o di una materia principale e due materie secondarie. In genere, la combinazione delle materie è scelta dallo studente. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al • *Doktorgrad*. Il *Magistergrad* equivale al • *Diplomgrad* rilasciato da un'università o da un istituto di istruzione superiore equivalente e al primo esame • *Staatsprüfung* (esame di stato) nel caso di corsi di studio che prevedono esami di stato. Il *Magistergrad* può essere ottenuto anche al termine di un ulteriore corso tradizionale di studi superiori della durata di uno o due anni. Conferisce il titolo di • *Magister* (+).
- Nell'ambito del nuovo sistema di classificazione dei diplomi, definito dall'art. 19 del *Hochschulrahmengesetz* (HRG), *Magistergrad* indica anche un diploma di qualifica professionale di secondo livello, conferito al termine di uno o due anni di corso successivi al diploma • *Bachelor* (+) ottenuto presso università, altri istituti di istruzione superiore equivalenti e *Fachhochschulen* (massimo 5 anni di studi). In questo caso, il programma, il diploma e il titolo prendono il nome di • *Master* (+).

Magisterprüfung

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Magisterprüfungen, Magisterprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale sostenuto al termine del secondo ciclo di studi universitari (uno o due anni dopo il • *Bakkalaureatsprüfung*) presso università e *Fachhochschulen*. L'esame è organizzato internamente dall'istituto ed si svolge davanti ad una commissione. Il suo contenuto varia secondo il singolo corso di studi ed è costituito da una dissertazione scritta e

da prove scritte e orali. Gli studenti che superano l'esame ricevono il • *Magisterprüfungszeugnis*.

Magisterprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Magisterprüfungen, Magisterprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Esame sostenuto al termine di un corso di studi *Magister* come definito nell'art. 18 del *Hochschulrahmengesetz* (HRG). L'esame consiste in una dissertazione scritta e in prove scritte e orali che vertono sulle materie specialistiche.
- A seguito degli emendamenti alla Legge-quadro sull'istruzione superiore del 1988, il *Magisterprüfung* si svolge anche al termine dei corsi *Master/Magister* del secondo ciclo nel nuovo sistema di classificazione dei diplomi così come definito dall'art. 19 del HRG.

Gli studenti che superano l'esame ottengono il • *Magistergrad* che, a condizione che siano stati ottenuti risultati accademici di un certo livello, fornisce loro l'opportunità di accedere alla • *Promotion*. Termine generico: *Hochschulprüfung*.

Magisterprüfung

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Magisterprüfungen, Magisterprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale sostenuto presso l'*Internationale Akademie für Philosophie* (IAP) al termine di un secondo ciclo di studi della durata di due anni (*Hauptstudium*) in filosofia. Il corso di studi è aperto a studenti già in possesso del diploma • *Baccalaureat*. L'esame, i cui requisiti e contenuto sono fissati dalla IAP, consiste in prove sia scritte che orali di filosofia e nella preparazione di una tesi. Gli studenti che superano l'esame ricevono un documento che riporta i risultati ottenuti, ma non ha un nome specifico. Non è previsto il rilascio di un certificato finale, ma gli studenti che superano l'esame ricevono il titolo di • *Magister Artium* e possono proseguire gli studi in filosofia. Sinonimo: *Magisterexamen*.

Magisterprüfungszeugnis

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Magisterprüfungszeugnisse, Magisterprüfungszeugnis*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di secondo livello che attesta il superamento con successo del • *Magisterprüfung* presso università e *Fachhochschulen*. Indica l'ambito e l'indirizzo di studio o il corso di studi presso una *Fachhochschule*. Permette di esercitare la relativa professione o di intraprendere studi e ricerche di livello avanzato per il conseguimento di un • *Doktor/in* (+). Il diploma conferisce il titolo accademico di • *Magister/tra* (+).

Magistr/a

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Magistrři, magistr*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Vysokoškolský diplom* e il certificato • *Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce*. Abbreviazione: Mgr. e MgA. nelle arti.

Maģistra diploms (+)

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: *Magistra diplomam, magistra diplomu*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato a studenti già in possesso del diploma universitario o professionale • *Bakalaurs (+)* e che hanno terminato con successo il secondo ciclo di studi universitari (2 anni) presso una *universitāte* o un altro istituto di istruzione superiore. Benché entrambi i *bakalaurs (+)* universitario e professionale permettano di intraprendere qualunque tipo di corso Master, possono essere richiesti dei requisiti supplementari. In genere, il diploma è rilasciato sulla base dei risultati ottenuti dagli studenti nel • *Gala pārbaudījumi*. Dà accesso al mondo del lavoro o a studi e ricerche di livello avanzato che portano ai • *Doktora diploms (+)*. Conferisce il titolo accademico di • *Maģistrs (+)*.

Magistras

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: *Magistr**

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Magistro laipsnis (+)*.

Magistrieksam

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: *Magistrieksami, magistrieksamit*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale sostenuto dagli studenti al termine di uno o due anni del secondo livello di istruzione superiore (*magistriõpe*) presso le università e organizzato dagli istituti stessi. Nei settori della medicina, medicina veterinaria, farmacia, odontoiatria, architettura e ingegneria civile, e per la formazione degli insegnanti di classe, gli studi si basano su curricula integrati (*integreeritud bakalaureuse- ja magistriõpe*), e hanno una durata di sei anni nel caso della formazione medica e veterinaria e cinque anni negli altri settori. Questo esame non è obbligatorio per gli studenti che discutono una tesi finale. Coloro che lo superano, ricevono il diploma • *Magistrikraad*.

Magistrikraad

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: *Magistrikraad, magistrikraadiga*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato con successo da 5 a 6 anni di un programma di studi integrato (*integreeritud bakalaureuse- ja magistriõpe*), o che hanno già ottenuto il • *Bakalaureusekraad* e completato con successo da uno a due anni del secondo livello di istruzione superiore (*magistriõp*) presso le università. Gli studenti devono discutere una tesi o sostenere con successo l'esame • *Magistrieksam*. È sempre rilasciato insieme a un • *Diplom*. Dà accesso agli studi di dottorato (*doktoriõpe*) che portano al conseguimento del diploma • *Doktorikraad*, in base alle condizioni e alle procedure stabilite dal consiglio della singola università. La formazione in medicina e odontoiatria è seguita da un periodo di formazione pratica a tempo pieno che dura da tre a cinque anni. Il diploma *magistrikraad* conferisce il titolo di • *Magister*.

Magistro diplomas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: *Magistro diplom**

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato con successo un programma universitario di secondo ciclo (a seguito del • *Bakalauro diplomas*) o un programma di tipo lungo presso *universitetas* e *akademija*, dopo che gli studenti hanno

passato gli esami e hanno discusso con successo una tesi. Il diploma conferisce loro il titolo di • *Magistro laipsnis* (+) da solo o insieme al • *Profesinē kvalifikacija*. Dà accesso al mondo del lavoro e agli studi di dottorato che portano al conseguimento del • *Daktaro mokslo laipsnio diplomas*.

Magistro laipsnis (+)

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Magistro laipsn*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico di secondo livello conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Magistro diplomas*. È seguito dall'indicazione del settore di studi a cui si riferisce. Sinonimo: *Magistras*.

Maģistrs (+)

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Maģistri, maģistriem, maģistrus

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico o professionale ottenuto da chi è in possesso, rispettivamente, del • *Maģistra diploms* (+) o • *Augstākās profesionālās izglītības diploms* (o • *Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms*).

Magistur

(Магистър)

Paese: Bulgaria

Varianti grammaticali: Magistri

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie* al termine del secondo ciclo o del ciclo lungo dei studi universitari.

Maisteri (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Maisterit, maisteri*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito a chi è in possesso del • *Maisterin tutkinto* (+), di norma con un prefisso che fa riferimento al settore di studi, ad esempio *psykologian maisteri*. Termine svedese: *Magister*.

Maisterin tutkinto (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato con successo 5 anni di studi a tempo pieno, o due anni successivi al • *Keidaatin tutkinto* (+) presso un'università (*yliopisto* e *korkeakoulu*). Presso l'Accademia di teatro (*teatterikorkeakoulu*), alcuni di questi diplomi possono essere ottenuti in 4 anni. La qualifica esiste in quasi tutti i settori, eccetto medicina, odontoiatria o veterinaria, nelle quali può essere conseguito esclusivamente un diploma di livello superiore • *Lisensiaatintutkinto* (+). Per ottenere il *Maisterin tutkinto*, gli studenti preparano una tesi che è valutata da due o più esaminatori imparziali nominati dall'università o dalla facoltà. Nelle accademie d'arte, la tesi può anche essere un prodotto artistico o in un'esibizione. Le informazioni dettagliate indicate nel certificato non sono regolate da normative nazionali ma sono determinate da ogni singola università. Il diploma dà

accesso al mondo del lavoro, o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al conseguimento del • *Tohtorin tutkinto* (+). Conferisce il titolo di • *Maisteri* (+). Il prefisso nel nome del diploma fa riferimento all'ambito di studio, ad esempio *psykologian maisterin tutkinto*. Termine svedese: *Magisterexamen*.

Maître en (+)

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito a chi possiede il diploma • *Maîtrise en* (+). È sempre seguito dall'indicazione dell'ambito di studio in cui è stato conseguito.

Maîtrise (+)

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato a coloro che abbiano presentato una tesi finale scritta (*mémoire*) e superato gli esami che si tengono al termine di un anno di studi universitari del secondo ciclo, accessibili a chi è in possesso di una • *Licence*. Gli esami sono predisposti dal singolo istituto e vertono sulle materie studiate. Il diploma indica l'ambito di studio e, quando è rilasciato dagli *instituts universitaires professionnalisés* (IUPs), conferisce il titolo di • *Ingénieur-maître*. Il nome del diploma è sempre seguito dall'indicazione della specializzazione. Questo diploma è necessario per accedere al terzo ciclo di studi universitari (• *Diplôme d'études approfondies* o • *Diplôme d'études supérieures spécialisées*). Nel nuovo sistema, costituisce una qualifica intermedia che le università possono rilasciare al termine del primo anno di studi (M1) di preparazione al • *Diplôme de master*.

Maîtrise

Paese: Lussemburgo

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Brevet de Maîtrise*.

Maîtrise en (+)

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di tre anni di studi universitari del secondo ciclo (successivi alla • *Ceidature en* (+)) agli studenti che abbiano superato gli esami previsti dal curriculum e predisposti dal singolo istituto per ciascuna materia, e presentato un lavoro finale scritto (*mémoire*). Il diploma, che è rilasciato nei settori delle scienze e dell'economia, indica l'indirizzo di studi e le materie studiate, l'argomento del *mémoire* e il voto finale ottenuto. Conferisce il titolo di • *Maître en* (+). Dà accesso alla professione corrispondente e agli studi che portano al conseguimento del • *Doctorat en* (+) o agli studi universitari avanzati o di specializzazione, così come agli studi per il conseguimento del • *Diplôme de spécialisation* e del • *Diplôme d'études supérieures spécialisées* nelle *Hautes Écoles*. Il termine *maîtrise* è sempre seguito dall'indicazione dell'ambito di studi nel quale è stato conseguito.

Malta College of Arts, Science and Technology Certificate in Foundation Studies (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di primo livello rilasciato a studenti che hanno completato con successo un anno di corso nell'istruzione secondaria superiore professionale presso il *Malta College of Arts, Science and Technology*. Gli studenti sono valutati in modo continuo e devono sostenere un esame finale in base all'area di studio. Oltre all'ambito di specializzazione, il certificato indica l'acquisizione delle competenze base necessarie per il proseguimento degli

studi professionali. Gli studenti che hanno superato l'esame possono proseguire gli studi in un settore professionale specifico per il conseguimento di un • *Malta College of Arts, Science and Technology Certificate/Diploma*. Abbreviazione: *MCAST Certificate in Foundation Studies*.

Malta College of Arts, Science and Technology Certificate/Diploma (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Certificato/diploma rilasciato al termine degli studi svolti in una serie di materie professionali come commercio, elettronica, arte e design, edilizia e servizi per l'edilizia presso il *Malta College of Arts, Science and Technology*. Queste qualifiche sono rilasciate a studenti che hanno seguito un corso di due anni a tempo pieno, o a coloro che, per tre o quattro anni, hanno acquisito competenze di base presso il *College* e hanno l'autorizzazione a passare un giorno sul luogo di lavoro nell'ambito di un apprendistato (*Apprenticeship Scheme*). Il certificato/diploma specifica il settore professionale o commerciale nel quale è rilasciato. Anche gli apprendisti ricevono un *Journeyman's Certificate* dall'*Employment and Training Corporation*. Il certificato consente di accedere al mondo del lavoro e ai livelli superiori di specializzazione. Abbreviazione: *MCAST Certificate/Diploma*.

Maritim kandidat

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti in possesso di un • *Høgskolekandidat* o suo equivalente (3 anni) in studi marittimi e che abbiano superato gli esami finali scritti e orali. Gli esami sono predisposti dai singoli istituti e valutati da due esaminatori, uno dei quali è esterno. Il diploma indica i risultati degli esami e il voto medio ottenuto dallo studente nelle materie principali. Dà accesso al mondo del lavoro e/o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al conseguimento del diploma • *Doctor (+)* o • *Ph.d.*

Master (+)

(Μάστερ)

Paese: Cipro

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma del secondo ciclo, successivo al • *Ptychio (+)*, conseguito presso le università (*panepistimia*) dagli studenti che hanno completato con successo studi universitari della durata minima di 1 anno e 6 mesi. È rilasciato dagli istituti stessi agli studenti che hanno superato gli esami scritti e orali nelle materie studiate e che hanno presentato un progetto finale a una commissione di esaminatori. Questo diploma è rilasciato anche da istituti di istruzione superiore privati (*idiotikes scholes tritovathmias ekpaedefsis*) al termine di studi della durata di 1-2 anni. Indica l'ambito di specializzazione e il livello di studi e dà accesso al mondo del lavoro e agli studi che portano al conseguimento del • *Didaktoriko diploma (+)* nel settore di specializzazione.

Master (+)

Paese: Germania

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma universitario di secondo livello e titolo rilasciati a partire dal 1998 agli studenti che hanno terminato con successo un programma di studi *Master* come definito dall'art. 19 della *Hochschulrahmengesetz* (HRG – Legge-quadro sull'Istruzione superiore) avendo prima conseguito il diploma • *Bachelor (+)*. Il titolo conseguito è *Master of Arts* (abbreviazione: *M.A.*), principalmente nel campo delle arti e delle scienze umanistiche. Nel caso di corsi *Master* che sono più incentrati sulla formazione pratica, il Diploma rilasciato indica

l'ambito di studio, nella forma di *Master of (+)*, ad esempio *Master of Engineering, Master of Science* (abbreviazione: M.Sc.). Tradizionalmente, il diploma si chiama • *Magister (+)*.

Master (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti in possesso di un diploma • *Master's degree*. Il titolo comprende un riferimento all'ambito di studio, ad esempio *Master of Arts, Master of Science*. Abbreviazione: MA, MSc.

Master (+)

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Masters

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno conseguito il • *Getuigschrift van het afsluitend examen* al termine del secondo ciclo di istruzione superiore universitaria (wo) o istruzione superiore professionale (hbo). Il titolo può essere seguito dall'indicazione dell'ambito di studio ed è scritto dopo il nome. Abbreviazione: M. (+).

Master

Paese: Romania

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno conseguito il • *Diplomă de Master*. Sinonimo: *Magister*.

Master di I livello

Paese: Italia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di secondo livello rilasciato dagli istituti di istruzione superiore (*università, istituti universitari, politecnici*) al termine di studi della durata di 1 anno (corrispondenti a 60 crediti) dopo il • *Diploma di Laurea (+)*, a studenti che hanno superato l'esame finale. Indica l'ambito di studio e il titolo e dà accesso al mondo del lavoro.

Master di II livello

Paese: Italia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dagli istituti di istruzione superiore (*università, istituti universitari, politecnici*) agli studenti che hanno superato l'esame finale al termine di un programma di studi della durata di 1 anno (corrispondenti a 60 crediti) dopo il • *Diploma di Laurea Specialistica (+)* o, prima del 2001/02, successivamente al • *Diploma di Laurea (+)*. Dà accesso al mondo del lavoro.

Master i (+)

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo universitari di secondo livello che, a partire dal 2003, possono essere conseguiti dagli studenti in possesso del • *Bachelor i (+)* o di un diploma equivalente, che hanno superato gli esami e presentato una tesi finale al termine di un secondo ciclo di studi della durata di 2 anni. In alcune materie come giurisprudenza, odontologia e farmaceutica, il diploma e il titolo possono essere conseguiti anche dopo aver completato con successo un programma di studi integrati della durata di 5 anni. Possono essere rilasciati anche agli studenti che hanno superato gli esami e la discussione di una tesi

alla fine di alcuni programmi di studio professionale della durata di un anno e mezzo, sebbene in questi casi sia richiesta, al momento di iniziare gli studi, anche un'esperienza lavorativa attinente di almeno due anni, successiva al conseguimento del *bachelor*. Gli esami sono organizzati da ciascun istituto e valutati da due esaminatori, di cui uno esterno. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al conseguimento del diploma • *Doctor (+)* o • *Ph.d.*.

Master of (+)

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che sono in possesso di un • *Master's degree*. Il titolo indica l'ambito di studio, ad esempio *Master of Arts*.

Master of (+)

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito da un istituto di istruzione superiore (*háskóli*) agli studenti che hanno conseguito il diploma • *Meistaragráða* al termine del secondo ciclo di studi universitari. Nell'ambito delle arti liberali, scienze sociali e teologia, il titolo è *Master of arts* (abbreviazione: MA) seguito dall'indicazione della specializzazione in cui è stato conseguito. Varianti di questo titolo sono *Master of Science* (abbreviazione: MS) nel settore dell'economia, gestione, amministrazione, medicina e ingegneria, *Master of Education* (abbreviazione: MEd) e *Master Paedagogiae* (abbreviazione: MPaed) nel settore delle scienze dell'educazione, *Master of Business administration* (abbreviazione: MBA) in gestione d'impresa, *Master of Public Administration* (abbreviazione: MPA) nella pubblica amministrazione e *Master of Social Works* (abbreviazione: MSW) nell'ambito sociale.

Master of (+)

Paese: Liechtenstein

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo universitari di secondo livello conseguiti dagli studenti che hanno superato il • *Master-Prüfung*. Il diploma è rilasciato insieme al • *Master-Urkunde*, e dà accesso al mondo del lavoro e a studi e ricerche di livello avanzato che portano al PhD, non conseguibile nel Liechtenstein ma in un'università estera collegata. In base all'area di studi, il titolo è *Master of Arts*, *Master of Business Administration*, o *Master of Science* (sinonimo: *Diplom-Architekt*).

Master of (+)

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti che hanno superato gli esami finali scritti e orali al termine degli studi, della durata da 1 a 2 anni, successivi al conseguimento del diploma • *Bachelor i (+)* o di un diploma equivalente (spesso conseguito all'estero). Gli esami sono organizzati dal singolo istituto e valutati da due esaminatori, di cui uno esterno. Il diploma indica i risultati degli esami e il voto medio ottenuto dallo studente nelle materie principali. Dà accesso al mondo del lavoro e/o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al conseguimento del diploma • *Doctor (+)* o • *Ph.d.* Può essere rilasciato nell'ambito delle arti (abbreviazione: MA), della gestione d'impresa (abbreviazione: MBA), dell'economia internazionale (abbreviazione: MIB), filosofia (abbreviazione: M.Phil.), delle scienze (abbreviazione: M.Sc.), dell'economia della tecnologia, della giurisprudenza e della gestione d'impresa.

Master's degree

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma del secondo ciclo rilasciato dalle università, alcuni *Institutes of Technology* e dal *Higher Education and Training Awards Council* sulla base del lavoro svolto durante un corso di studi della durata di 1-3 anni e di un esame, una ricerca o una combinazione di entrambi successivamente a un • *Bachelor's degree* (in genere con il massimo dei voti). Di norma, gli studenti devono preparare una tesi e/o superare un esame scritto. In alcuni casi, possono essere organizzate prove supplementari pratiche o orali. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro nel settore di specializzazione e a studi e ricerche di livello avanzato che portano al conseguimento del • *Doctorate*. Conferisce il titolo di • *Master of (+)*.

Master's degree

Paese: Malta

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma che attesta il completamento con successo del secondo ciclo di studi universitari della durata minima di un anno. È rilasciato dalla *University of Malta* agli studenti che hanno già conseguito il • *Bachelor's degree* (col massimo dei voti), o che hanno sostenuto un anno "di qualificazione" per potersi iscrivere, e che hanno superato gli esami scritti e orali in tutte le materie studiate e presentato un lavoro finale a una commissione d'esame. Il diploma indica il settore di specializzazione e il livello degli studi. Dà accesso al mondo del lavoro in quel settore e a studi e ricerche di livello avanzato che portano al conseguimento del • *Doctorate*. Conferisce il titolo di • *Master (+)* e • *Magister Juris*.

Master-Diplom

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Master-Diplome, Master-Diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Master-Urkunde*.

Master-Prüfung

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Master-Prüfungen, Master-Prüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato a livello nazionale al termine del secondo ciclo di studi universitari presso la *Fachhochschule*, della durata di 3-9 semestri, accessibili a coloro che hanno già conseguito il • *Bachelor of (+)*. Gli studenti devono superare questo esame per conseguire il diploma • *Master of (+)* e il diploma • *Master-Urkunde*.

Masters degree

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di secondo livello rilasciato in genere agli studenti che hanno già completato 1 anno di studi specialistici a tempo pieno o 2 anni a tempo parziale, seguendo corsi, svolgendo ricerche individuali o una combinazione di entrambi. I diplomi rilasciati sono: *Master of Arts (MA)*, *Laws (LLM)*, *Science (MSc)*, *Master of Business Administration (MBA)*, ecc., secondo l'ambito di studi. Un *Masters degree* di fine istruzione superiore è rilasciato sulla base di esami scritti o di una valutazione continua e richiede un lavoro finale o una breve tesi, mentre un *Masters degree* di ricerca richiede un lavoro di ricerca e la discussione di una tesi. In genere, la tesi è letta da una commissione di esaminatori che può poi interrogare il candidato. I *Masters degrees* possono essere classificati in funzione del singolo istituto. Anche la forma dei certificati dipende dal singolo istituto che li rilascia ma, in genere, è indicato l'ambito di

specializzazione. Nelle antiche università scozzesi, il MA è un diploma di primo livello assimilabile al BA conferito altrove. In altri istituti e in altre zone del Regno Unito, il *Masters degree* è stato rilasciato per altri tipi di programmi come, ad esempio, per il quarto anno (o il quinto anno in Scozia) del programma previsto per il conseguimento di un diploma di primo livello (ad esempio Meng) o per corsi 'di conversione' successivi al diploma di primo livello. Tuttavia, gli istituti sono ora incoraggiati a garantire una maggiore coerenza dei diplomi rispetto ai nuovi quadri di riferimento per le qualifiche dell'istruzione superiore, che sono state introdotte gradualmente a partire da settembre 2003. I corsi 'di conversione' che comprendono gran parte del contenuto di un diploma di primo livello, devono, in futuro, utilizzare il • *Graduate Certificate/Diploma*. Il termine *Master* dovrebbe, in futuro, essere usato solo per qualifiche che rispettano pienamente le aspettative dei descrittori delle qualifiche e le definizioni dei crediti a livello 'M' dei quadri di riferimento (in Scozia 'SHE level M'/SCQF level 11'). Ciononostante, se per ragioni storiche un istituto desidera mantenere l'uso dei vecchi titoli, può farlo. Le qualifiche *Masters* sono riconosciute per la progressione all'interno dell'istruzione superiore (ad esempio per un • *Doctorate*) e dai datori di lavoro e, in alcuni casi, possono portare all'abilitazione professionale. Abbreviazioni: MA, LL.M., M.Sc., M.Phil., M.B.A., M.Eng.

Master-Urkunde

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Master-Urkunden, Master-Urkunde*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Master-Prüfung*. Indica l'ambito, il diploma e il titolo universitari di • *Master of (+)*. Sinonimo: *Master-Diplom*.

Matriculation certificate

Paese: Malta

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato il • *Matriculation certificate examination* al termine dell'istruzione secondaria superiore presso un *junior college*, *higher secondary school*, *Malta College of Arts, Science and Technology* e nelle *sixth forms* non statali. La certificazione dà accesso all'Università di Malta.

Matriculation certificate examination

Paese: Malta

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame a livello nazionale organizzato dal *Matriculation and Secondary Education Certificate (MATSEC) Board* dell'Università di Malta. L'esame è sostenuto al termine di un corso di studi a livello secondario superiore della durata di due anni presso un *junior college*, *higher secondary school*, *Malta College of Arts, Science and Technology* e nelle *sixth forms* non statali. È costituito da esami scritti definiti sulla base delle materie che gli studenti intendono studiare, scelte tra quattro gruppi di materie. Coloro che superano l'esame conseguono il • *Matriculation certificate*, che costituisce un requisito per l'ammissione all'Università.

Matura

Paese: Liechtenstein

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Maturaprüfung*.

Matura

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Matury, matur*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Egzamin dojrzałości*.

Matura

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Mature, matur*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio esterno organizzato dalla Commissione nazionale per il *Matura* al termine dell'ultimo anno dell'istruzione secondaria superiore generale della durata di 4 anni (*gimnazija*). Questo esame può essere sostenuto anche da alunni che abbiano conseguito un *maturitetni tečaj*, un programma di istruzione di un anno rivolto principalmente a coloro che completano il loro corso di studi presso una scuola secondaria tecnica di 4 anni (*srednja strokovna šola*) e intendono sostenere l'esame *matura* e accedere all'istruzione superiore universitaria. Consiste in prove scritte e orali su cinque materie, tre delle quali sono obbligatorie: Sloveno (o Italiano o Ungherese nel caso di comunità nazionali), matematica e una lingua straniera; le altre due materie sono a scelta. Oltre ai test scritti, alcune materie richiedono un lavoro pratico o un progetto obbligatori, o un esame orale. Gli alunni che superano l'esame ricevono il certificato • *Maturitetno spričevalo*. Nota: Fino al 2001, era possibile anche ottenere il *Matura* al termine di una scuola secondaria superiore tecnica di 4 anni.

Maturprüfung

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Maturprüfungen, Maturprüfung*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale organizzato a livello nazionale nelle scuole dell'istruzione secondaria superiore di tipo generale dopo 8 anni di studi presso il *Gymnasium* di tipo B e 5 anni presso il *Gymnasium* di tipo E. Il superamento dell'esame è obbligatorio per ottenere il certificato • *Maturazeugnis*. Nel percorso di studi di tipo B, sono previste prove scritte e orali in tedesco, latino, francese e matematica, un lavoro scritto in inglese e un test orale su una materia a scelta fra fisica, chimica, biologia, geografia, storia e inglese. Nel percorso di studi di tipo E, l'esame è simile a quello del percorso di tipo B, ma l'esame di latino è sostituito da prove orali e scritte di economia. Il contenuto dell'esame è stabilito dalla scuola. In base alla normativa riformata nell'agosto 2001, una nuova versione del *Maturprüfung* sarà sostenuta per la prima volta nel 2005, accanto all'esame nella sua forma attuale che, dal 2006 in poi, sarà sostituito completamente. Il nuovo esame finale avrà luogo alla fine del 7° anno dell'istruzione secondaria e prevede 5 prove scritte (tedesco, matematica, inglese, francese e una materia inerente agli studi scelti) e 4 esami orali (in una materia scelta da ciascuno dei 3 gruppi e una materia inerente agli studi scelti). Sinonimo: *Matura*.

Maturazeugnis

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Maturazeugnisse, Maturazeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dal *Gymnasium* al termine dell'istruzione secondaria superiore agli alunni che hanno superato il • *Maturprüfung*. Indica l'ambito di specializzazione, le materie superate, i risultati degli esami e, dal 2005 in poi, indicherà anche gli argomenti dei lavori scritti, le materie di specializzazione scelte e i risultati ottenuti nelle attività sportive. Il certificato è riconosciuto in Svizzera, Austria, in alcuni *Länder* tedeschi e dà accesso all'istruzione superiore in quei paesi, senza che sia necessario sostenere un esame di ammissione.

Maturitetno spričevalo

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Maturitetna spričevala, maturitetn* spričeval*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalle scuole agli alunni che hanno completato con successo l'istruzione secondaria superiore presso i *gimnazija* o il programma *maturitetni tečaj* della durata di un anno e che hanno superato l'esame • *Matura*. Gli studenti con risultati eccellenti negli esami ricevono il certificato *maturitetno spričevalo s pohvalo*, che indica le materie superate e i risultati ottenuti. Dà accesso (senza che debba essere sostenuto l'esame di ammissione) a tutti i tipi di istruzione superiore.

Maturitná skúška

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Maturitné* skúšky, maturitn* skúšk*

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Esame finale organizzato dagli istituti di istruzione secondaria superiore generale, specializzata e professionale della durata di 4 anni. Gli alunni che lo superano ottengono il certificato di fine studi • *Vysvedčenie o maturitnej skúške*. Il contenuto dell'esame è stabilito dalla commissione esaminatrice e approvato dal capo di istituto. Negli istituti di istruzione generale (*gymnázium*), l'esame prevede anche una parte orale e scritta di lingua e letteratura slovacca, e un esame orale di matematica o su una lingua straniera e due materie a scelta. Nelle scuole di istruzione professionale e specializzata (*stredná odborná škola e stredné odborné učilište*), l'esame prevede prove scritte e orali di lingua e letteratura slovacca e sulle materie di specializzazione, più un esame orale su una materia facoltativa. Gli esami nelle materie di specializzazione possono anche prevedere una parte pratica. Inoltre, il *Maturitná skúška* si tiene a seguito di 2 anni di corsi supplementari per gli alunni che hanno superato il • *Závěrečná skúška* e hanno ottenuto il certificato • *Výučný list*.

Maturitní zkouška

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Maturitní zkoušky, maturitní* zkouš*

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio sostenuto al termine dell'ultimo anno di istruzione secondaria superiore generale, tecnica o professionale presso il *gymnázium, střední odborná škola e střední odborné učiliště*. Gli alunni che superano l'esame ottengono il certificato • *Vysvědčení o maturitní zkoušce*. Le prove sono stabilite dal singolo istituto e variano secondo il tipo di scuola.

- Nelle scuole secondarie superiori generali, gli esami prevedono prove scritte e orali di lingua e letteratura ceca, una lingua straniera e due materie a scelta, secondo l'ambito di specializzazione dell'alunno.
- Nelle scuole secondarie superiori tecniche o professionali, gli esami prevedono una prova scritta e orale di lingua e letteratura ceca, una sola prova orale e la scelta di una materia di specializzazione, più una prova pratica in materie pratiche o professionali.
- Coloro che possiedono i certificati • *Výučný list* o • *Vysvědčení o závěrečné zkoušce*, possono sostenere l'esame dopo aver completato 2 anni di corsi supplementari (*nástavbové studium*) a livello post-secondario. Il contenuto e l'organizzazione di questi corsi sono simili a quelli dei corsi che sono offerti dalle scuole secondarie superiori tecniche o professionali.

- Nelle scuole secondarie superiori ad indirizzo artistico (*střední umělecká škola*), la storia dell'arte e della cultura si aggiunge come materia d'esame alla prova obbligatoria di lingua e letteratura ceca e di lingua straniera, così come alla materia specialistica.

Questo esame è valutato da una commissione esaminatrice il cui presidente e membri sono nominati, rispettivamente, dalle autorità educative regionali e dal capo di istituto.

MB

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Bachelor of Medicine*. Cfr. • *Bachelors degree*.

MBA

Paese: Islanda, Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Business Administration*. Cfr. • *Master of (+)*.

MBA

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Business Administration*. Cfr. • *Masters degree*.

Mbo-certificaat

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Mbo-certificaten

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Sinonimo di *certificaat mbo*. Cfr. • *Certificaat middelbaar beroepsonderwijs*.

Mbo-diploma

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Mbo-diploma's

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Sinonimo di *diploma mbo*. Cfr. • *Diploma middelbaar beroepsonderwijs*.

Mbo-examen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Mbo-examens

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Sinonimo di *Examen mbo*. Cfr. • *Examen middelbaar beroepsonderwijs*.

MCAST Certificate in Foundation Studies (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Malta College of Arts, Science and Technology Certificate in Foundation Studies*.

MCAST Certificate/Diploma (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Malta College of Arts, Science and Technology Certificate/Diploma*.

MDDr.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *doktor zubného lekárstva*. Cfr. • *Doktor* (+).

MEd

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Education*. Cfr. • *Master of* (+).

Meester (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo riconosciuti agli studenti che hanno completato con successo un secondo ciclo di 3 anni nell'istruzione superiore non universitaria nel settore delle belle arti presso una *hogeschool*, avendo precedentemente conseguito un • *Kandidaat in de* (+). La qualifica dà accesso alla professione corrispondente. Per informazioni sugli esami e i dettagli indicati sul certificato, cfr. • *Apotheker*.

Meester

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Meesters

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno conseguito il • *Getuigschrift van het afsluitend examen* alla fine di un corso universitario del secondo ciclo in giurisprudenza. È scritto prima del nome del titolare e rilasciato insieme al titolo di • *Master* (+). Sinonimo: *Meester in de rechten*. Abbreviazione: Mr.

Meester in de rechten

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Meesters in de rechten

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Meester*.

Meistarabréf (+)

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Meistarabréfi, meistarabréfs

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Certificato di maestro artigiano rilasciato agli apprendisti che hanno superato l'esame • *Meistaránám í iðn*. Il certificato indica il settore di specializzazione e chi lo ha conseguito può assumere responsabilità di supervisione e assumere apprendisti in quel settore. Il certificato, che nell'intestazione riporta il settore in cui è stato conseguito, conferisce il titolo di • *Meistari* (maestro artigiano).

Meistaragráda

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Meistaragráðu

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di secondo livello rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame • *Meistarapróf* al termine del secondo ciclo di studi universitari. Dà accesso al mercato del lavoro e ai programmi di ricerca avanzata che portano al • *Doktorsgráda*. Conferisce il titolo di • *Master of* (+).

Meistaránám í iðn

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Meistaránáms í iðn

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Valutazione su base continua nell'ambito di un corso di formazione professionale della durata di 1-3 anni (secondo il settore) successiva alla qualifica • *Sveinsbréf* e ad un anno di esercizio della professione. Il corso è offerto dalle scuole professionali industriali (*iðnskóli*), da alcuni istituti comprensivi (*fjölbrotaskóli*, *verkmenntaskóli*) e in pochi centri educativi (*fræðslumiðstöð*). Le prove e la valutazione dipendono dal singolo istituto che è responsabile degli esami. La valutazione positiva porta al conseguimento del certificato • *Meistarabréf* (+).

Meistarapróf

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Meistaraprófi, meistaraprófs

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato dagli istituti di istruzione superiore (*háskóli* o *kennaraháskóli*) al termine del secondo ciclo di studi della durata compresa fra 1 e 2 anni successivi al • *BA-gráda*, • *BS-gráda*, • *BEd-gráda* o • *Keidatsgráda*. Il contenuto dell'esame e il livello delle competenze richieste variano a seconda del singolo istituto. L'esame, della cui organizzazione è responsabile la singola facoltà, è costituito da prove scritte e orali che vertono sulle diverse materie comprese nel programma di studi, e dalla redazione di una tesi finale. Gli studenti che superano l'esame conseguono il diploma • *Meistaragráda*.

Meistari

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Meistarar

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Titolo rilasciato agli artigiani che hanno conseguito il certificato • *Meistarabréf* (+).

Meisterbrief

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Meisterbriefe, Meisterbrief*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalla camera degli artigiani e che attesta il superamento del • *Meisterprüfung* (esame per maestro artigiano) davanti alla commissione esaminatrice per il *Meisterprüfung*. Il certificato permette di avviare la propria attività e formare apprendisti in conformità della normativa in vigore. Gli studenti si preparano per l'esame di maestro artigiano frequentando corsi serali offerti dalle camere degli artigiani e lavorando durante il giorno o frequentando le *Fachschulen* (scuole tecniche che offrono formazione professionale avanzata) con corsi a tempo pieno o a tempo parziale. I requisiti di ammissione per l'esame sono il • *Gesellenbrief* (certificato di operaio qualificato) o un documento che attesta il superamento del • *Ausbildungsabschlussprüfung* e alcuni anni di esperienza lavorativa.

Meisterklassenexamen

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Meisterklassenexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dell'istruzione superiore supplementare in una *Meisterklasse* di musica presso una *Musikhochschule*. Per essere ammessi a queste classi, i

candidati devono in genere aver avuto risultati eccellenti in un corso di laurea nello stesso settore di quello per cui fanno richiesta di iscrizione e aver superato un test attitudinale. Coloro che superano il *Meisterklassenexamen* possono intraprendere la carriera come musicisti professionisti.

Meisterprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Meisterprüfungen, Meisterprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame di maestro artigiano che viene sostenuto di fronte alla commissione esaminatrice per il *Meisterprüfung*. Gli studenti si preparano per l'esame di maestro artigiano frequentando corsi serali offerti dalle camere degli artigiani e lavorando durante il giorno o frequentando le *Fachschulen* (scuole tecniche che offrono formazione professionale avanzata) con corsi a tempo pieno o a tempo parziale. I requisiti di ammissione per l'esame sono il • *Gesellenbrief* (certificato di operaio qualificato) o un documento che attesta il superamento del • *Ausbildungsabschlussprüfung* e alcuni anni di esperienza lavorativa. Gli studenti che superano l'esame conseguono il certificato • *Meisterbrief*.

Meisterschüler

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Meisterschüler, Meisterschüler*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito da una *Kunsthochschule* (scuola d'arte) a studenti dotati di particolare talento che hanno completato con successo un *Meisterschülerstudium* che termina con la presentazione dei loro lavori artistici. Per l'ammissione a un corso *Meisterschülerstudium* è necessario aver raggiunto risultati superiori alla media in un corso di laurea. Gli studenti in possesso di questo titolo possono intraprendere la carriera come artisti professionisti.

MEng

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Engineering*. Cfr. • *Masters degree*.

Menininkas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Meninink*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Meno licenciatas*.

Meno licenciatas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Meno licenciat*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno conseguito il diploma • *Meno licenciato diplomas*. Sinonimo: *Menininkas*.

Meno licenciato diplomas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Meno licenciat* diplom*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato con successo un corso di studi universitari di 2 anni nel campo delle arti (*meno aspirantūra*) presso una *akademija*,

dopo il superamento di un esame finale e la discussione di un progetto in un particolare ambito artistico. Il diploma conferisce il titolo accademico di • *Meno licenciadas* nel settore specifico.

Mestrado

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Mestrados

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle università (*universidade*) agli studenti che hanno superato un corso di specializzazione della durata massima di 4 semestri, hanno conseguito il • *Diploma de conclusão da parte curricular do Mestrado*, e hanno anche preparato e discusso pubblicamente un lavoro scritto originale (*dissertação de mestrado*), come dimostrazione delle loro conoscenze avanzate in un particolare settore e della loro capacità di svolgere ricerca. La commissione d'esame è costituita da un professore interno e da uno esterno nella materia specifica e da un supervisore del lavoro scritto finale; in alcuni casi possono farne parte anche due membri appartenenti al personale accademico dell'università che rilascia il diploma. Possono ottenere questo diploma gli studenti in possesso del diploma • *Licenciatura* con un voto minimo di 14/ *bom* (o, in casi eccezionali, un voto inferiore accompagnato da una valutazione positiva del curriculum). Conferisce il titolo di • *Mestre*. Il diploma è rilasciato insieme alla • *Carta Magistral* e insieme permettono l'accesso agli studi successivi che portano al conseguimento del • *Doutoramento*.

Mestre

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Mestres

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo accademico conferito a chi è in possesso del diploma • *Mestrado* e del • *Carta Magistral*.

Metaptychiako diploma

(Μεταπτυχιακό δίπλωμα)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Metaptychiaka diplomata, metaptychiak* diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di secondo livello rilasciato al termine degli studi universitari della durata minima di 1 anno presso istituti pubblici di istruzione superiore (*dimosies anoteres scholes*), a studenti che hanno superato gli esami scritti e orali in tutte le materie studiate e hanno presentato un lavoro finale davanti a una commissione d'esame. La qualifica indica l'ambito di specializzazione e il livello di studi e dà accesso al mondo del lavoro.

Metaptychiako diploma eidikefsis (+)

(Μεταπτυχιακό δίπλωμα ειδίκευσης)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Metaptychiaka diplomata, metaptychiak* diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di fine studi universitari del secondo ciclo, della durata minima di 1 anno, di cui 3 mesi devono essere dedicati allo svolgimento di un lavoro finale scritto su una materia inerente all'ambito di specializzazione. È rilasciato dagli istituti di istruzione superiore (*panepistimio, polytechnio*) agli studenti che sono già in possesso del • *Ptychio* (+), e che hanno superato gli esami scritti e orali in tutte le materie studiate e hanno presentato un lavoro finale davanti a una commissione d'esame. Il diploma indica l'ambito di specializzazione e il livello degli studi e dà accesso al mondo del lavoro e agli studi di dottorato (• *Didaktoriko diploma* (+))

in quel settore. Il nome del diploma è sempre accompagnato dall'ambito in cui è stato conseguito.

MgA.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Magistr/a* nelle arti.

Mgr

Paese: Polonia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Magister (+)*.

Mgr inž.

Paese: Polonia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Magister (+)* nel settore tecnologico.

Mgr.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Magistr/a*.

Mgr.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Magister (+)* in scienze umane.

Mgr.art.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Magister (+)* nelle arti.

MIB

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Master of (+)* in commercio internazionale.

Mittlerer Abschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: *Mittler* Abschluss**

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine usato in alcuni *Länder* per • *Mittlerer Schulabschluss*.

Mittlerer Bildungsabschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: *Mittler* Bildungsabschluss**

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine usato in alcuni *Länder* per • *Mittlerer Schulabschluss*.

Mittlerer Schulabschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Mittler* Schulabschluss*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine studi di tipo generale rilasciato da una *Realschule* o, in alcuni casi, da altri tipi di istituti di istruzione secondaria inferiore al termine del decimo anno di istruzione. È rilasciato sulla base dei risultati ottenuti durante l'ultimo anno o, in alcuni *Länder*, a seguito di un esame finale (prove orali e scritte). Il certificato dà accesso, in certi casi, ad altri tipi di scuole secondarie che offrono istruzione oltre il decimo anno, o al *Gymnasiale Oberstufe* (istruzione secondaria superiore di tipo generale). Può essere rilasciato anche nell'ambito dell'istruzione secondaria inferiore di tipo professionale, nell'ambito della *Zweite Bildungsweg* (istruzione della seconda opportunità) e dell'educazione degli adulti. Nella maggior parte dei *Länder* il termine utilizzato per questo certificato è *Realschulabschluss*. Altri termini utilizzati in alcuni *Länder* sono: • *Fachoberschulreife, Mittlerer Abschluss, Mittlerer Bildungsabschluss, Qualifizierter Sekundarabschluss I, o Wirtschaftsschulabschluss*.

Modulbevis

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Modulbeviset, modulbevisene

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato che attesta il completamento di un modulo relativo allo studio di una materia. Il certificato può essere emesso per un intero modulo o, in casi particolari, per una sola parte.

Mojster/trica (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Mojstri/ce, mojst*

Livello: CITE 4 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Titolo conferito dalla Camera slovena dei mestieri alle persone che hanno conseguito il certificato • *Špričevalo o mojstrskem izpitu*. Indica il settore di specializzazione prima o dopo la parola *mojster/trica* (ad esempio, *mojster avtomehanik, frizerska mojstrica*). Termine generico: *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*.

Mojstrski izpit

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Mojstrski izpiti, mojstrsk* izpit*

Livello: CITE 4 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Esame di maestro artigiano accessibile per coloro che hanno completato con successo 3 anni di istruzione secondaria superiore di tipo professionale (*poklicna šola*), o 4 anni di istruzione secondaria superiore di tipo tecnico (*srednja strokovna šola*) con almeno 3 anni di esperienza lavorativa. Chi supera l'esame ottiene una qualifica di istruzione secondaria superiore tecnica e il diritto di esercitare un'attività artigiana come imprenditore privato autonomo. I contenuti dell'esame sono definiti da esperti della Camera slovena dei mestieri (*Obrtna zbornica Slovenije*) e si basano su programmi d'esame, mentre le prove sono gestite dalle singole commissioni d'esame della Camera. Gli studenti che superano l'esame conseguono il certificato • *Špričevalo o mojstrskem izpitu*. Per il contenuto dell'esame e le opportunità che esso offre, cfr. • *Delovodski izpit*.

MPA

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Public Administration*. Cfr. • *Master of (+)*.

MPaed

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of pedagogy/magister paedagogiae* in scienze dell'educazione. Cfr. • *Master of (+)*.

MPhil

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Philosophy*. Cfr. • *Masters degree*. Di norma, il titolo abbreviato MPhil deve essere riservato a quelle qualifiche che si conseguono al termine di corsi *Masters* avanzati, che generalmente implicano una grande quantità di lavoro di ricerca.

Mr.

Paese: Paesi Bassi

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Meester*, scritto prima del nome di chi possiede il titolo.

MS

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *master of science/magister scientiarum* in scienze esatte. Cfr. • *Master of (+)*.

MSc

Paese: Malta

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Science*. Cfr. • *Master (+)*.

MSc

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Science*. Cfr. • *Masters degree*.

MSW

Paese: Islanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Social Works*. Cfr. • *Master of (+)*.

MUDr.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor/ka (+)* in medicina.

MUDr.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *doktor všeobecného lekárstva*. Cfr. • *Doktor (+)*.

MVDr.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor/ka (+)* in medicina veterinaria.

MVDr.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *doktor veterinárskeho lekárstva*. Cfr. • *Doktor (+)*.

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato dalla Commissione nazionale d'esame (*State Examinations Commission*) agli alunni che hanno superato il • *Leaving Certificate Examination*. Indica i voti ottenuti. I risultati di ogni esame sono classificati nel seguente modo: A1, A2, B1, B2, B3, C1, C2, C3, D1, D2, D3, E, F e NG (nessun voto). Alla fine di ogni modulo (*Link Modules*) del *Leaving Certificate Vocational Programme* (LCVP) gli alunni possono ottenere il seguente risultato: *distinction, merit, pass* e *unsuccessful*. Il certificato rilasciato al termine del *Leaving Certificate Applied* (LCA) indica il numero di crediti ottenuti in ogni modulo e il giudizio globale (*distinction, merit o pass*). Il *Leaving Certificate* costituisce la base sulla quale viene calcolato il numero di posti nell'istruzione superiore. È preso in considerazione anche al momento della selezione da parte dei datori di lavoro e degli istituti di formazione.

Leaving Certificate examination

Paese: Irlanda

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame nazionale organizzato al termine di 2 anni di istruzione secondaria superiore (o 3 anni nel caso di studenti che terminano il *Transition Year* opzionale) di cui esistono tre tipi: 1) il programma *Leaving Certificate* (LC) (chiamato *Established Leaving Certificate*) che prevede lo studio di un minimo di cinque materie, tra cui l'irlandese (anche se di solito gli studenti presentano sette materie); 2) il *Leaving Certificate Vocational Programme* (LCVP) simile al LC ma che presenta una forte dimensione professionale e comprende delle unità di studio chiamate *Link Modules*, oltre ai requisiti del LC; e 3) il programma *Leaving Certificate Applied* (LCA) che è un programma globale che comprende dei corsi modulari di preparazione professionale, l'istruzione generale e quella professionale. Si rivolge agli studenti di 17 o 18 anni.

- Il livello raggiunto durante il programma *Established Leaving Certificate* (LC) è valutato con esami scritti al termine di due anni di corso. Possono essere organizzate anche delle prove pratiche e l'elaborazione di un progetto in alcune materie, come arte, costruzione e ingegneria. Ci sono degli esami orali di irlandese e nelle lingue continentali. Le prove pratiche e orali si svolgono durante l'ultimo anno del programma.
- Nell'ambito del *Leaving Certificate Vocational Programme* (LCVP), i *Link Modules* vengono valutati sulla base del lavoro svolto in classe e di lavori scritti.
- Al termine del programma *Leaving Certificate Applied* (LCA) e oltre alla valutazione continua durante i corsi, viene organizzato un esame finale sulle seguenti materie: inglese e comunicazione, due ambiti di specializzazione professionale, applicazioni matematiche, irlandese ed educazione sociale. L'esame finale vale 68 crediti su un totale di 200.

Gli studenti che superano i programmi e gli esami del *Leaving Certificate* ricevono il • *Leaving Certificate*.

Lehrabschlussprüfung

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Lehrabschlussprüfungen, Lehrabschlussprüfung*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame organizzato dai centri di apprendistato nei diversi *Länder* al termine di una formazione professionale (*Duales System*). Gli apprendisti che lo superano ricevono il • *Prüfungszeugnis*. L'esame comprende due prove teoriche e pratiche. Si svolge davanti a una commissione composta da rappresentanti di datori di lavoro e del personale impiegato. Gli apprendisti in possesso di un • *Abschlusszeugnis der Berufsschule* non devono sostenere la parte teorica di questo esame.

Lehrabschlussprüfung

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Lehrabschlussprüfungen, Lehrabschlussprüfung*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio, organizzato in Svizzera dalle autorità regionali negli istituti di istruzione secondaria superiore professionale (di 3 o 4 anni) e che porta al rilascio del • *Lehrbrief*. L'esame prevede delle prove teoriche e pratiche relative al settore o al mestiere in questione, e prove scritte e orali di conoscenza generale.

Lehrbrief

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Lehrbriefe, Lehrbrief*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di attitudine professionale rilasciato dall'Ufficio di formazione professionale del Liechtenstein agli alunni che hanno superato l'esame finale • *Lehrabschlussprüfung* al termine del loro apprendistato. Il certificato indica il settore di specializzazione e dà accesso al mondo del lavoro.

Lekarz (+)

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Lekarze, lekarz*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo professionale conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Dyplom ukończenia studiów wyższych* in medicina, odontoiatria (*lekarz stomatolog*) o veterinaria (*lekarz weterynarii*). Il titolo è seguito da un riferimento all'ambito di specializzazione.

Letno spričevalo

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Letna spričevala, letn* spričeval*

Livello: CITE 1, 2 e 3

Nota esplicativa: Termine generale relativo a un certificato rilasciato agli alunni che hanno completato un livello di istruzione in istituti di istruzione obbligatoria (primario e secondario inferiore) e secondario superiore. Viene rilasciato dalla scuola e indica tutte le materie seguite e i risultati ottenuti. Dà accesso al livello di istruzione successivo.

Lic. (+)

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Licentiatus* (+) seguita dall'ambito di studio in forma abbreviata, ad esempio lic.philol. in lettere e lic.juris. in diritto.

Lic. theol.

Paese: Germania

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Lizentiatengrad*.

Licence

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato le prove finali organizzate al termine di un anno di studi universitari di secondo ciclo, accessibili per coloro che sono in possesso del • *Diplôme d'études universitaires générales*. Le prove finali (scritte e orali) sono elaborate dall'istituto e sono relative a ogni materia seguita. Il diploma indica la disciplina principale e dà accesso agli studi che portano al conseguimento del diploma • *Maîtrise* o al mondo del lavoro o, nel nuovo sistema, al • *Diplôme de master*. Conferisce il titolo (*grade*) • *Licencié/e en* (+).

Licence en (+)

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di due o tre anni di studi di secondo ciclo, universitari o non universitari di tipo lungo (dopo il diploma • *Candidature en* (+)) agli studenti che hanno superato le prove previste dal programma per ogni materia e organizzate dall'istituto, e che hanno presentato un lavoro finale scritto. Il diploma indica le materie seguite e il giudizio finale ottenuto. È sempre seguito dal nome dell'ambito di studio nel quale è stato ottenuto. Conferisce il titolo • *Licencié/e en* seguito dal nome dell'ambito di studio. Dà accesso al mondo del lavoro, agli studi che portano al • *Doctorat en* (+) o a studi superiori approfonditi o di specializzazione nelle *Hautes Écoles*.

Licence professionnelle

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma nazionale creato nel 1999 e entrato in vigore nel 2000/2001, rilasciato agli studenti che hanno superato le prove organizzate al termine di un anno di studi universitari (180 crediti

europei) di secondo ciclo. Questi studi sono accessibili ai titolari di un • *Brevet de technicien supérieur*, • *Diplôme universitaire de technologie*, • *Diplôme d'études universitaires générales* o • *Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques*. Viene rilasciato dalle università da sole o insieme ad organi pubblici di istruzione superiore e dà accesso al mondo del lavoro o agli studi che portano al • *Diplôme de master* (in un settore compatibile). Conferisce il titolo (*grade*) • *Licencié/e en* (+).

Licenciado

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Licenciados

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Licenciatura*.

Licenciado en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Licenciada/os en

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Licenciatura en* (+). È sempre seguito dal nome del settore di specializzazione.

Licenciát teologie

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Licenciáti teologie, licenciát* teologie

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Vysokoškolský diplom* e il certificato • *Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce* nell'ambito della teologia cattolica. Abbreviazione: ThLic.

Licenciát teológie

Paese: Slovaquia

Varianti grammaticali: Licenciáty, licenciát*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti che hanno completato la prima parte (2 anni) dei loro studi e ricerche di livello avanzato in teologia cattolica e discusso un lavoro scritto (*obhajoba licenciátskej práce*) in teologia cattolica. Dà accesso alla seconda parte degli studi che portano al titolo • *Doktor (philosophiae doctor)* e *doktor teológie*. Abbreviazione: ThLic.

Licenciatura

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Licenciaturas

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle università e dagli istituti politecnici (*universidade, academia o instituto politécnico*) agli studenti che hanno superato tutte le unità di corso al termine di un programma specifico (in generale della durata di 4-6 anni e, in certi casi, dopo un • *Bacharelato*). Il diploma attesta un'istruzione scientifica, accademica o culturale completa e conoscenze approfondite incentrate sulla specializzazione in un settore particolare o sull'accesso a una professione. Indica le materie seguite, i risultati ottenuti e, se prevista, la qualifica; conferisce il titolo • *Licenciado*. I titolari possono proseguire gli studi che portano al • *Mestrado* o al • *Doutoramento* se ottengono un voto minimo rispettivamente di 14 (*bom*) o 16 (*muito bom*), su una scala da 0 a 20. Una *licenciatura* in architettura, ingegneria e cure infermieristiche porta rispettivamente ai titoli di • *Arquitecto*, • *Engenheiro*, • *Enfermeiro*, conferiti dall'*ordem* (associazione professionale pubblica corrispondente).

Licenciatura en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Licenciaturas en

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato gli esami richiesti dal programma al termine di studi universitari di tipo lungo, della durata di 4-5 anni (6 anni in medicina) o al termine di un secondo ciclo di studi universitari (dopo i • *Diplomado en* (+), • *Maestro* (+) o • *Ingeniero Técnico en/de* (+), o • *Titulado Superior en* (+)) generalmente in una *Facultad*. Gli esami sono scritti e/o orali e sono

relativi a tutte le materie seguite. Il diploma conferisce il titolo • *Licenciado en (+)* e indica l'ambito di specializzazione. Questa qualifica dà accesso a diverse professioni e/o agli studi che portano a un • *Doctorado en (+)*.

Licencié/e en (+)

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Licence en (+)*. È sempre seguito dal nome dell'ambito di studio nel quale è stato ottenuto.

Licencié/e en (+)

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo (*grade*) conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Licence ou • Licence professionnelle*. Il termine è sempre seguito dal nome della specializzazione.

Licencjat

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Licencjaci, licencjat*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo professionale di primo livello rilasciato agli studenti che hanno ottenuto il • *Dyplom ukończenia studiów wyższych* al termine del primo ciclo di istruzione superiore universitaria in scienze umane, scienze naturali, economia, educazione fisica, turismo o in alcuni settori paramedici.

Licentiaat in de (+)

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti che hanno completato due cicli di studio della durata di 4-5 anni in un ambito specifico (livello *Master*) in un'università o in una *hogeschool*. L'esame finale è relativo a tutte le materie seguite e, tranne in diritto, comprende la discussione di un lavoro scritto di fine studi sull'argomento principale della specializzazione. Il certificato indica l'ambito di studio, ad esempio *licentiaat in de scheikunde* (master in chimica) e dà accesso alla professione corrispondente e/o al proseguimento di studi specialistici volti, ad esempio, al conseguimento del *geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 2* (diploma di insegnante qualificato), • *Gediplomeerde in de aanvullende studies van (+)* e/o • *Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van (+)*. Alcuni diplomi possono essere ottenuti anche con l'approvazione della commissione d'esame della Comunità fiamminga.

Licentiat

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -en, -er, -erna

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Lisensiaatti (+)*.

Licențiat

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Licențiați

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Diplomă de licență*.

Licentiat (+)

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Licentiaten, licentiat, licentiaterna

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Licentiatexamen*, generalmente preceduto da un riferimento alla facoltà o all'ambito di studio nel quale è stato ottenuto il diploma, ad esempio *filosofie licentiat*. Spesso è usato nella forma abbreviata, ad esempio *fil.lic*.

Licentiate

Paese: Malta

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito dopo 2 anni di studio a tempo pieno dopo un • *Bachelor's degree* della durata di 5 anni in teologia pastorale (un diploma specialistico in teologia pastorale).

Licentiatexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Lisensiaatin tutkinto* (+).

Licentiatexamen (+)

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Licentiatexamina

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma rilasciato al termine di studi di dottorato della durata di 2 anni a tempo pieno in una facoltà universitaria. Per ottenerlo, gli studenti devono preparare e sostenere una tesi. Il diploma indica l'ambito di specializzazione e il titolo della tesi. Conferisce il titolo • *Licentiat* (+) e dà accesso ai 2 anni supplementari di studi di dottorato che portano al diploma • *Doktorsexamen* (+). Il nome del diploma è preceduto da un riferimento alla facoltà o all'ambito di studio in cui è stato ottenuto, ad esempio *filosofie licentiat examen*.

Licentiat (+)

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Licentiata

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati (molto raramente) agli studenti che hanno superato gli esami finali scritti e orali al termine di studi della durata di un anno e mezzo tra il • *Candidatus* (+) e il • *Doctor* (+), in diritto o odontoiatria. Abbreviazione: Lic. (+).

Liecība

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Liecības, liecību

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato che attesta il completamento di una parte dell'istruzione obbligatoria di base o dell'istruzione secondaria generale. Viene rilasciato alla fine di ogni anno scolastico, agli alunni che hanno completato un programma di istruzione di base (*pamatizglītība*) o di istruzione secondaria (superiore) generale (*vispārējā vidējā izglītība*), ma che non hanno superato la valutazione in alcune materie o alcuni • *Valsts pārbaudījums*. Il certificato può essere ottenuto anche nell'istruzione rivolta a persone con bisogni educativi speciali. Viene rilasciato dagli istituti conformemente ai regolamenti governativi e indica le materie scelte e i risultati finali ottenuti. Gli alunni che hanno un *liecība* possono continuare la propria formazione nell'istruzione professionale di base o nell'istruzione professionale, a condizione che abbiano almeno 15 anni.

Lisensiaatin tutkinto (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma rilasciato agli studenti che hanno già ottenuto il diploma • *Maisterin tutkinto* (+) e completato due anni (4 anni per psicologia) di studi avanzati predottorato (facoltativi) in ambiti diversi da medicina, odontoiatria e veterinaria. Per ottenere questo diploma, gli studenti devono preparare e sostenere pubblicamente una tesi che viene valutata da due o più esaminatori nominati dall'università o dalla facoltà in questione. Il diploma dà accesso a studi e ricerche di livello avanzato che portano al • *Tohtorin tutkinto* (+). Il nome del diploma è preceduto dall'ambito di studio, ad esempio *teologian lisensiaatin tutkinto*.
- Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato 5-6 anni di studi a tempo pieno all'università (*yltiopisto*) in medicina, odontoiatria e veterinaria. Per ottenere questo diploma, gli studenti preparano

una tesi che viene valutata conformemente ai regolamenti della facoltà. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro, a studi specialistici che portano al • *Erikoistumistutkinto* o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al • *Tohtorin tutkinto* (+).

Le informazioni riportate sul diploma non sono regolate a livello nazionale, ma stabilite dalle singole università. Conferisce il titolo • *Lisensiaatti* (+). Termine svedese: *Licentiatexamen*.

Lisensiaatti (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Lisensiaatit, lisensiaati*, lisensiaatti*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Lisensiaatin tutkinto* (+), generalmente preceduto dal nome dell'ambito di studio, ad esempio *teologian lisensiaatti*. Termine svedese: *Licentiat*.

Lizentiat

Paese: Germania

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma • *Lizentiatengrad* en théologie. Abbreviazione: Lic. theol.

Lizentiatengrad

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Lizentiatengrade, Lizentiatengrad*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di fine studi rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame • *Lizentiatenprüfung*. Il diploma è equivalente al • *Diplomgrad*. Conferisce il titolo • *Lizentiat*.

Lizentiatenprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Lizentiatenprüfungen, Lizentiatenprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine di studi universitari generalmente in teologia cattolica. Comporta la discussione in un lavoro scritto e un esame orale organizzato da una commissione costituita da membri di un'università cattolica. Gli studenti che lo superano ricevono il • *Lizentiatengrad*.

LLM

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Master of Laws*. Cfr. • *Masters degree*.

London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board qualifications

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di qualifica professionale commerciale definito e rilasciato dalla *London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board* (LCCIEB), relativo a settori come la finanza, l'amministrazione, il marketing, le tecnologie dell'informazione e le lingue (ad esempio l'inglese commerciale e le lingue straniere). Le qualifiche sono rivolte ai giovani che hanno terminato l'istruzione obbligatoria e agli adulti; sono offerte dalle *further education institutions* e dai centri di formazione. Alcune sono disponibili anche all'estero. Le qualifiche usate nel Regno Unito sono accreditate dalle autorità competenti in materia di qualifiche e di programmi. Possono essere di livello da 1 a 4 e valutate con giudizio *pass*, *credit* o *distinction*. I livelli sono simili a quelli del *National Qualifications Framework* (NQF). I *Group Certificates* generalmente comprendono 3 materie dello stesso livello che devono essere superate allo stesso tempo o in un periodo di tre mesi. I *Group Diplomas* combinano materie di livelli diversi e i candidati devono completarle in uno o due anni a seconda della qualifica. I metodi di valutazione variano in funzione della qualifica e possono prevedere esami scritti valutati esternamente. Queste qualifiche danno accesso a studi professionali più avanzati, ad esempio al livello successivo del NQF. Sono anche riconosciute da numerosi datori di lavoro e, in certi casi, possono portare a una qualifica

professionale. Alcune università accettano i *Group Certificates* di livello 3 per accedere ai corsi che portano al • *Bachelors degree*.

Lõpueksam

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Lõpueskami, lõpueksamit

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine di 3-4 anni di istruzione superiore professionale (*diplomiõpe, kutsekõrgharidusõpe, rakenduskõrgharidusõpe*). Questo esame non è obbligatorio per gli studenti che sostengono un lavoro scritto di fine studi. Ogni istituto organizza l'esame e ne determina il contenuto. Gli studenti che lo superano ricevono il • *Diplom*.

Lõputunnistus keskhariduse baasil kutsekesk-hariduse omandamise kohta

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Lõputunnistuse, lõputunnistused

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato almeno un anno di istruzione professionale post-secondaria in un *kutseõppeasutus*. Per ogni informazione, cfr. • *Lõputunnistus põhihariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta*.

Lõputunnistus põhihariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Lõputunnistuse, lõputunnistused

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno completato i tre anni di istruzione secondaria superiore professionale in un *kutseõppeasutus*. Il livello richiesto per ottenerlo dipende dal programma e viene stabilito dall'istituto che rilascia il certificato. In base al programma, gli studenti devono presentare tutti i test, superare tutte le valutazioni e la formazione pratica richieste, e sostenere un lavoro scritto di fine studi. Ricevono anche una copia del proprio dossier scolastico (*hinneteleht*) valido solo insieme al certificato. Questi due documenti danno accesso al mondo del lavoro e a tutti i tipi di istruzione superiore (*ülikool, rakenduskõrgkool*), a condizione che gli esami finali nazionali • *Riigieksamid* siano stati superati e che sia stato ottenuto il certificato • *Riigieksamtunnistus*.

Lukion päättötodistus

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -todistukset, -todistuks*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria superiore generale della durata di 3 anni (*lukio*), rilasciato sulla base di una valutazione continua, senza esame finale. Questo certificato, che può essere rilasciato nell'educazione degli adulti, indica le materie obbligatorie e opzionali e i risultati ottenuti. Si tratta di una qualifica di base per accedere all'esame • *Ylioppilastutkinto*. Termine svedese: *Gymnasiets avgångsbetyg*.

Nachdiplom

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Nachdiplome, Nachdiplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Nachdiplomprüfung* al termine degli studi (da 1 a 4 semestri) presso la *Fachhochschule*. Indica l'ambito di studi, il diploma e il titolo di • *Diplomierter (+) NDS*, e facilita l'accesso al mondo del lavoro.

Nachdiplomprüfung

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Nachdiplomprüfungen, Nachdiplomprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato a livello nazionale al termine degli studi universitari (da 1 a 4 semestri) presso la *Fachhochschule (Nachdiplom-Studiengang)*. Si rivolge a persone che svolgono una professione. L'esame si riferisce all'acquisizione di nuove conoscenze o al consolidamento delle conoscenze già esistenti e consiste nella presentazione e discussione di un breve lavoro scritto. Gli studenti che superano l'esame conseguono il • *Nachdiplom*.

Nacionalna poklicna kvalifikacija

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Nacionalne poklicne kvalifikacije, nacionaln* poklicn* kvalifikacij*

Livello: CITE 3 e 5 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Qualifica professionale a livello nazionale introdotta nel 2000, necessaria per accedere a determinante professioni che richiedono un certo livello di qualificazione. Questa nuova qualifica non è destinata a sostituire il sistema formale di istruzione professionale, ma a riunire i sistemi di istruzione professionale formale e non formale. Le procedure di valutazione sono gestite da istituti accreditati e basate su programmi e materiali di valutazione e su compiti preparati esternamente. Il sistema è gestito da un partenariato di diverse organizzazioni e istituzioni responsabili di vari aspetti delle qualificazioni, come il Ministero del lavoro, della famiglia e degli affari sociali, il Ministero dell'educazione, scienze e sport, la Camera slovena del commercio e dell'industria, la Camera slovena dei mestieri e altri soggetti. Le qualifiche possono essere conseguite come qualifiche complete o su singoli moduli che portano a una qualifica completa. I candidati che superano l'esame conseguono il • *Certifikat o nacionalni poklicni kvalifikaciji*.

Nacionalni preizkus znanja po 1. obdobju

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Nacionalni preizkusi znanja po 1. obdobju, nacionaln* preizkus*

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Valutazione esterna facoltativa a livello nazionale organizzata al termine del primo ciclo di istruzione obbligatoria (terzo anno della *osnovna šola*) da una speciale Commissione nazionale al fine di valutare gli standard minimi di conoscenza acquisiti dagli alunni. Questi sono valutati in due materie: la loro lingua materna (sloveno, o italiano o ungherese nel caso di comunità nazionali) e matematica. Nelle commissioni, gli esperti per ciascuna delle due materie preparano le prove nella forma di compiti standard e redigono linee guida per la valutazione orale. La valutazione è costituita da una prova orale e una scritta ed è supportata tecnicamente dal Centro nazionale per gli esami. La prova orale è svolta dagli insegnanti dell'alunno, che attribuiscono anche il voto in base allo schema di valutazione predisposto dallo stesso gruppo di esperti. Il certificato • *Obvestilo o rezultatih preverjanja znanja* è rilasciato agli alunni che hanno superato l'esame. I risultati della prova scritta sono espressi in punti e tutti i voti servono come riscontro per gli alunni, i genitori, gli insegnanti e la scuola, senza tuttavia influenzare i voti della scuola. La valutazione è svolta in base alle procedure standard per gli esami esterni.

Nacionalni preizkus znanja po 2. obdobju

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Nacionalni preizkusi znanja po 2. obdobju, nacionaln* preizkus*

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Valutazione esterna facoltativa a livello nazionale organizzata al termine del secondo ciclo di istruzione obbligatoria (sesto anno della *osnovna šola*) da una speciale Commissione nazionale al

fine di valutare gli standard minimi di conoscenza acquisiti dagli alunni. Questi sono valutati in tre materie: la loro lingua materna (sloveno, o italiano o ungherese nel caso di comunità nazionali), matematica e una lingua straniera. L'esame orale è svolto da insegnanti che non insegnano all'alunno esaminato. Agli alunni che superano l'esame è rilasciato il certificato • *Obvestilo o rezultatih preverjanja znanja*. Per ulteriori informazioni, cfr. • *Nacionalni preizkus znanja po 1. obdobju*.

National Adult Literacy e Numeracy Qualifications

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 1 e 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificazioni di alfabetizzazione o alfabetizzazione numerica per adulti che hanno lasciato il sistema di istruzione senza aver conseguito una certificazione di base. Si basano su standard nazionali e sono rilasciati a tre livelli: livello iniziale (cfr. • *Entry Level Certificate*), livello 1 e livello 2. Riconosciuti dalle autorità per le qualificazioni e il curriculum, questi certificati sono rilasciati da *awarding bodies* indipendenti. La valutazione avviene tramite test a livello 1 e 2. A livello iniziale, la valutazione deve includere lo svolgimento di un lavoro supervisionato. I certificati indicano il nome dell'*awarding body*, l'area della materia (alfabetizzazione o alfabetizzazione numerica) e il livello di qualificazione.

National Certificate (+)

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine di 2 anni di studi a tempo pieno a livello di istruzione superiore (presso un *Institute of Technology* o un altro istituto accreditato) convalidato dall'*Higher Education and Training Awards Council* o da certi *Institutes of Technology*. Il certificato indica l'area di studio, ad esempio *Certificate in Science*, senza riportare nessun'altra informazione. Gli studenti con voti alti e coloro che hanno un anno di esperienza lavorativa possono accedere al corso di studi per il conseguimento del • *National Diploma (+)* nello stesso settore. Gli studenti che conseguono questo certificato possono inoltre essere esentati dal sostenere alcuni esami di abilitazione professionale. Abbreviazione: NC o Cert.

National Certificate Module

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 2 e 4

Nota esplicativa: Certificato di qualificazione professionale non avanzata rilasciato dalla *Scottish Qualifications Authority (SQA)* sulla base di un corso che prevede uno o più obiettivi di apprendimento. Ogni elemento del corso è valutato su base modulare tenendo conto del modo in cui lo studente completa il proprio lavoro e questa valutazione è registrata e certificata ogni anno. La qualifica dà accesso al mondo del lavoro.

National Curriculum Assessment

Paese: Regno Unito (ENG/WLS)

Livello: CITE 1 e 2

Nota esplicativa: Valutazione obbligatoria alla quale devono sottoporsi tutti gli alunni delle scuole pubbliche alla fine dei *key stages* 1 (7 anni di età), 2 (11 anni di età) e 3 (14 anni di età). Gli strumenti di valutazione sono costituiti dalla valutazione da parte degli insegnanti per tutti gli alunni utilizzando criteri e compiti predisposti a livello nazionale e prove scritte. In Galles, gli alunni al *key stage* 1 non sono più sottoposti a prove scritte. Gli alunni con risultati modesti sono sottoposti alla valutazione da parte dei soli insegnanti sia in Inghilterra che in Galles. Il *National Curriculum Assessment* riguarda l'inglese, il gallese (nelle scuole di lingua gallese in Galles) matematica e, alla fine dei *key stages* 2 e 3, scienze. Al *key stage* 3, gli insegnanti valutano gli alunni in relazione agli obiettivi previsti per tutte le materie obbligatorie del *National Curriculum*. I risultati della valutazione degli insegnanti, delle prove e dei compiti sono espressi su una scala da 1 a 8 del *National Curriculum*. Non è rilasciato un certificato, ma i risultati di ogni singolo alunno devono essere comunicati ai genitori e i risultati a livello scolastico devono essere pubblicati nel prospetto della scuola. Sinonimo: *End of Key Stage Assessment*.

National Diploma (+)

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dall'*Higher Education and Training Awards Council* o da certi *Institutes of Technology* agli studenti che hanno completato con successo 3 anni di studi a tempo pieno, o un corso "aggiuntivo" di un anno dopo il conseguimento di un • *National Certificate (+)* presso un *Institute of Technology*. Il diploma indica il settore di specializzazione, ad esempio, *Diploma in Science*, ma non contiene altre informazioni. Gli studenti che hanno ottenuto voti alti e coloro che hanno un anno di esperienza lavorativa possono continuare gli studi per il conseguimento di un • *Bachelor's degree* nello stesso settore. Gli studenti che hanno conseguito il certificato possono essere esonerati dal sostenere parte di alcuni esami di abilitazione professionale. Abbreviazione: ND o Dip.

National foundation certificate

Paese: Irlanda

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rivolto ai giovani e ad adulti che hanno lasciato il percorso di istruzione iniziale con una qualifica minima, o con nessuna qualifica, ed equivale al livello di istruzione secondaria inferiore. È rilasciato agli studenti che hanno raggiunto gli standard richiesti in un totale di otto moduli nei corsi per la certificazione successiva all'abbandono del percorso di studi, inclusi i tre moduli di base della formazione preprofessionale volta a fornire una base per poter progredire nell'ambito del *National Further Education Framework*. È il primo passo nel quadro di riferimento delle qualifiche *National Council of Vocational Awards (NCVA)*. È possibile la progressione fino al • *National vocational certificate Level 1*.

National testing

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 1 e 2

Nota esplicativa: Esame di lingua inglese e matematica svolto dagli insegnanti a livello primario e i primi due anni del livello secondario per confermare la loro valutazione sul progresso di un alunno rispetto a ognuno dei sei livelli di risultato (A-F) identificato nel Curriculum 5-14. Le prove, che non sono certificate, sono svolte internamente per scopi di monitoraggio a discrezione dell'insegnante e nel momento ritenuto più opportuno.

National vocational certificate level 1

Paese: Irlanda

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dal *Further Education and Training Awards Council* nel ciclo superiore dei programmi di istruzione secondaria superiore di tipo professionale, ai candidati che soddisfino gli standard richiesti per tutti gli otto moduli, inclusi quattro moduli di base di introduzione all'istruzione e formazione professionale il cui scopo è permettere l'accesso alle opportunità di lavoro generico e al proseguimento nell'ambito del *National Further Education Framework*. Rappresenta un percorso per la progressione dei giovani e degli adulti che abbiano conseguito un • *National foundation certificate*, ed equivale al livello di istruzione secondaria superiore. È la seconda tappa nel quadro di riferimento delle qualifiche *National Council of Vocational Awards (NCVA)*. È possibile la progressione fino al • *National vocational certificate level 2*.

National vocational certificate level 2

Paese: Irlanda

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dal *Further Education and Training Awards Council* nel ciclo superiore dei programmi di istruzione secondaria superiore di tipo professionale, ai candidati che soddisfano gli standard richiesti moduli il cui valore totale è almeno otto e che includono i moduli professionali obbligatori per quella certificazione, la comunicazione e un modulo costituito da un'esperienza lavorativa in un settore specifico dell'istruzione e formazione professionale. È la terza tappa nel quadro delle qualificazioni *National Council of Vocational Awards (NCVA)*. Rappresenta un percorso per la progressione di giovani e adulti che abbiano conseguito un • *National vocational certificate level 1*. Permette l'accesso a specifiche professioni e opportunità di proseguire gli studi a livello di istruzione e formazione superiore o ad altro livello.

National vocational certificate level 3

Paese: Irlanda

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dal *Further Education and Training Awards Council* nel ciclo superiore dei programmi di istruzione secondaria superiore di tipo professionale, ai candidati che soddisfano gli standard richiesti in tutti i moduli previsti per l'istruzione e formazione professionale avanzata. È la quarta tappa nel quadro di riferimento delle qualifiche *National Council of Vocational Awards* (NCVA). Rappresenta un percorso per la progressione di giovani e adulti che hanno conseguito un • *National vocational certificate level 2*. Permette l'accesso a specifiche professioni e all'istruzione e formazione professionale superiore.

National Vocational Qualification

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica professionale specifica per giovani e adulti che hanno lasciato l'istruzione a tempo pieno. Queste qualifiche erano in origine destinate all'istruzione e formazione sul posto di lavoro e presso istituti per la *further education*, ma alcuni sono ora accessibili anche presso alcune scuole. Queste qualifiche, offerte da *awarding bodies* indipendenti e regolati dalle autorità per il *national curriculum* e la valutazione, sono disponibili a cinque livelli. Le prime tre qualifiche sono di livello 1, corrispondente a una qualifica *foundation level* nell'ambito del *National Qualifications Framework* (NQF); livello 2, corrispondente a una qualifica *intermediate level* nell'ambito del NQF; e livello 3, corrispondente a una qualifica *advanced level* nell'ambito del NQF. I livelli 4 e 5 sono qualifiche *higher level*. La valutazione si basa su una dimostrazione delle competenze come stabilito da organi di definizione degli standard (spesso si tratta delle *Sector Skills Organisations* degli imprenditori). Non ci sono voti formali eccetto *pass*.
Abbreviazione: NVQ.

Näyttötutkinto (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Qualifica di competenza professionale, le cui basi sono stabilite dal Consiglio nazionale dell'istruzione. Gli studenti devono dimostrare ad una commissione di esaminatori che hanno le competenze necessarie per il suo conseguimento. La qualifica è accessibile sia agli adulti che ai giovani che hanno svolto un apprendistato o una formazione professionale, o che hanno competenze acquisite grazie all'attività lavorativa o alla formazione sul posto di lavoro. Ci sono tre livelli di qualificazione. Cfr. • *Ammatillinen perustutkinto*, • *Ammattitutkinto* e • *Erikoisammattitutkinto*. Termine svedese: *Fristående examen*.

Naziv poklicne/strokovne izobrazbe

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Nazivi poklicne/strokovne izobrazbe, naziv* poklicne/strokovne izobrazbe

Livello: CITE 3, 4 e 5

Nota esplicativa: Termine generico che indica più titoli dell'istruzione professionale o tecnica e conferiti ad alunni o studenti che hanno completato programmi di istruzione superando gli esami finali • *Zaključni izpit*, • *Poklicna matura* o • *Diplomski izpit* presso *višje strokovne šole*. I titoli generici certificano le qualifiche per tutte le professioni coperte dalla qualifica stessa nell'ambito della Legge speciale sulle disposizioni relative alla nomenclatura professionale (*Pravilnik o nomenklaturi poklicev*) stabilite dal Ministero del lavoro, della famiglia e degli affari sociali. Varianti comprendono *naziv poklicne izobrazbe* (per titoli professionali), *naziv srednje strokovne izobrazbe* (per titoli tecnici) e *naziv višje strokovne izobrazbe* (per titoli rilasciati da istituti professionali). Cfr. • *Delovodja/dkinja* (+), • *Diploma višje šole*, • *Inženir/ka* (+), • *Mojster/trica* (+), • *Poslovodja/dkinja* (+), e • *Tehnik/nica* (+).

NC

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *National Certificate* (+).

ND

Paese: Irlanda

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *National Diploma (+)*.

Northern Ireland Curriculum Assessment

Paese: Regno Unito (NIR)

Livello: CITE 1 e 2

Nota esplicativa: Valutazione obbligatoria a cui devono sottoporsi tutti gli alunni delle scuole pubbliche alla fine dei *key stages* 1 (8 anni di età), 2 (11 anni di età) e 3 (14 anni di età). Gli esami ai *key stages* 1 e 2 consistono nella valutazione da parte dell'insegnante di tutti gli alunni, utilizzando i criteri stabiliti a livello nazionale in inglese (irlandese nelle scuole di lingua irlandese) e matematica. Al *key stage* 3, gli alunni sono soggetti alla valutazione da parte degli insegnanti e a esami scritti stabiliti a livello nazionale di inglese/irlandese, matematica e scienze. I risultati della valutazione degli insegnanti e delle prove sono espressi su una scala da 1 a 8 del *Northern Ireland Curriculum*. Non è rilasciato alcun certificato ma i risultati del singolo alunno devono essere comunicati ai genitori. Sinonimo: *End of Key Stage Assessment*.

NVQ

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *National Vocational Qualification*.

Obvestilo o doseženem uspehu pri preverjanju znanja

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Obvestila o doseženem uspehu pri preverjanju znanja, obvestil* o doseženem uspehu pri preverjanju znanja

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato che attesta il rendimento scolastico degli alunni nella lingua materna e in matematica a seguito di un esame organizzato al termine di 8 anni di istruzione obbligatoria • *Skupinsko preverjanje znanja*. L'esame, attualmente in fase di abolizione, è stato utilizzato nelle procedure di selezione per il passaggio all'istruzione secondaria superiore nelle scuole che prevedono il numero chiuso.

Obvestilo o rezultatih preverjanja znanja

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Obvestila o rezultatih preverjanja znanja, obvestil* o rezultatih preverjanja znanja

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Certificato rilasciato da una scuola (*osnovna šola*) agli alunni che hanno superato il • *Nacionalni preizkus znanja po 1. obdobju* o il • *Nacionalni preizkus znanja po 2. obdobju*. Il certificato indica i risultati ottenuti nelle parti scritte e orali dell'esame e ne fornisce un giudizio qualitativo.

OCR Vocationally-Related Certificate

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica professionale riferita a singole unità, rilasciata dall'OCR (*awarding body*) e approvata dall'autorità competente per le qualifiche e il curriculum. L'OCR è stato costituito come risultato di una fusione di più *awarding bodies*. Inizialmente l'acronimo indicava i consigli per gli esami di Oxford, Cambridge e della Royal Society of Arts (RSA). Il nome completo non è più in uso. Alcune qualifiche portano il nome dell'*awarding body* originario (prima della fusione), come RSA per le qualifiche nel settore della segreteria. Tuttavia, questo uso sarà abolito. Le qualifiche sono disponibili in una gamma di aree professionali fra le quali gestione d'impresa, finanza, TIC, lingue per il commercio, salute e sicurezza, e insegnamento, formazione e valutazione. Offerte a *entry level* (cfr. • *Entry Level Certificate*) e ai livelli 1-4 del *National Qualifications Framework* (NQF), sono aperte ai giovani in età di istruzione obbligatoria (16) e adulti e possono essere conseguite a tempo pieno e a tempo parziale nelle *further education institutions* o presso soggetti che offrono formazione. Il tempo necessario per conseguire queste qualifiche varia secondo le materie e i livelli. I *Vocationally-Related Certificates* sono valutati diversamente a seconda della singola qualifica ma possono comprendere valutazioni pratiche e/o prove istituite e valutate dall'OCR. La maggior parte dei certificati sono classificati con il giudizio *passed* ma alcuni possono riportare anche i giudizi *passed, merit* o *distinction*. I certificati indicano inoltre il nome della qualifica e il numero di unità superate. Queste qualifiche possono dare accesso agli studi successivi professionali, ad esempio al livello successivo nella NQF. Sono anche riconosciute da molti datori di lavoro e in alcuni casi possono portare a un'abilitazione professionale.

Oikeusnotaarin tutkinto

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di primo livello rilasciato agli studenti che hanno completato con successo 3 anni di studi a tempo pieno all'università (*yliopisto*). Non è previsto un esame finale. Il diploma dà accesso al proseguimento degli studi che portano al conseguimento della corrispondente qualifica • *Keidaatin tutkinto* (+) e al mercato del lavoro. Termine svedese: *Rättsnotarie*.

Okleveles (+)

Paese: Ungheria

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno conseguito il diploma • *Egyetemi oklevél*. Se conseguito presso un'università prende il nome di *okleveles közgazdász* e in una *főiskola*, *okleveles gépészmérnök*.

Operatore

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Operatori

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo conferito agli alunni che hanno conseguito il • *Diploma di qualifica*.

Oriënteringsattest A

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato nell'istruzione secondaria agli alunni che hanno superato gli esami che si tengono al termine di ogni anno scolastico, permettendo così l'accesso all'anno successivo. Le prove scritte, orali e pratiche sono organizzate dalle singole scuole e vertono su tutte le materie studiate. Il certificato corrisponde a parte del • *Getuigschrift (eerste et tweede graad secundair onderwijs)*.

Abbreviazione: *A-attest*.

Oriënteringsattest B

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato nell'istruzione secondaria agli alunni che hanno superato gli esami che si tengono al termine di ogni anno scolastico. Consente di accedere all'anno successivo, ma in maniera limitata in quanto le loro possibilità di scelta sono ristrette. Possono essere obbligati a iniziare, ad esempio, lo studio di una specifica materia opzionale di base o il secondo anno del primo livello (nel caso del percorso-A nel primo anno dell'istruzione secondaria), o in un tipo specifico di istruzione secondaria o uno o più corsi specifici di studio (negli altri anni di istruzione secondaria eccetto l'anno finale). Le prove scritte, orali e pratiche sono organizzate dalle singole scuole e vertono su tutte le materie studiate.

Abbreviazione: *B-attest*.

Oriënteringsattest C

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato nell'istruzione secondaria agli alunni che non hanno superato gli esami che si tengono al termine di un anno scolastico, o che non hanno frequentato il corso durante l'anno né hanno conseguito il • *Getuigschrift (+)*. Abbreviazione: *C-attest*.

Påbyggnadsexamen vid yrkeshögskola

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Ammattikorkeakoulun jatkotutkinto*.

PaedDr.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor (+)* nel settore dell'educazione.

Pagrindinio išsilavinimo pažymėjimas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Pagrindinio išsilavinimo pažymėjimai, pagrindinio išsilavinimo pažymėjim*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato agli alunni che hanno completato con successo l'istruzione secondaria inferiore (*pagrindinė mokykla* e *jaunimo mokykla*) e, in alcuni casi, l'opzione 1 dell'istruzione secondaria inferiore professionale (*profesinė mokykla*). Il certificato è rilasciato sulla base di una valutazione continua, senza esame finale. Indica le materie del programma di studi e i voti ottenuti e permette agli alunni di accedere all'istruzione secondaria superiore (*vidurinė mokykla* o *gimnazija*) e alle opzioni 2 e 3 dell'istruzione secondaria professionale (*profesinė mokykla*).

Pamatizglītības sertifikāts

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Pamatizglītības sertifikāti, pamatizglītības sertifikātu

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato che attesta la valutazione positiva in materie specifiche per mezzo del • *Centralizētais eksāmens* al termine dei 9 anni di istruzione di base (*pamatizglītība*). Il certificato può essere conseguito anche nell'educazione speciale ed è rilasciato dalle scuole in conformità ai regolamenti governativi. I risultati ottenuti nella materia specifica sono tenuti in considerazione nella selezione per l'ammissione all'istruzione secondaria superiore, nel caso in cui siano previsti esami di ingresso.

Panelladikes exetaseis

(Πανελλαδικές εξετάσεις)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Panelladikon exetaseon

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esami scritti obbligatori organizzati a livello nazionale al termine del secondo e terzo anno di *eniao lykeio* dal Ministero dell'educazione e degli affari religiosi. Le qualifiche rilasciate a coloro che superano gli esami complementari • *Apolytiries exetaseis*, sono • *Apolytirio eniaeu lykeiou* e • *Vevaeosi*. Possono sostenere questi esami anche coloro che sono in possesso del • *Apolytirio technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriu*.

PAP

Paese: Portogallo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Prova de aptidão profissional*.

Part One General National Vocational Qualification

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Qualifica rilasciata al termine di due anni di programma di studi professionale destinato a coloro che hanno dai 14 ai 16 anni di età. È disponibile in un gran numero di aree professionali a due livelli: *Foundation* e *Intermediate* (livelli 1 e 2 del *National Qualifications Framework*). La *Part One* GNVQ è in fase di sostituzione con il • *General Certificate of Secondary Education* in materie professionali. Per ulteriori informazioni, cfr. • *General National Vocational Qualification*. Abbreviazione: *Part One* GNVQ.

Part One GNVQ

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Part One General National Vocational Qualification*.

PAU

Paese: Spagna

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Pruebas de Acceso a la Universidad*.

PEA

Paese: Portogallo

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Prova extraordinária de avaliação*.

Perito

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Periti

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo conferito agli alunni che hanno conseguito il • *Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore presso un istituto tecnico*.

Peruskoulun päättötodistus

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -todistukset, -todistuks*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato al termine di 9 anni di *peruskoulu* agli alunni che hanno ottenuto un giudizio positivo sulla base della valutazione continua, senza esame finale. Il certificato, che può essere rilasciato anche nell'ambito dell'educazione degli adulti, indica le materie obbligatorie e facoltative studiate e i voti ottenuti. Coloro che sono in possesso del certificato possono accedere all'istruzione secondaria superiore. Termine svedese: *Avgångsbetyg från grundskolan*.

PGB

Paese: Spagna

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Prueba General de Bachillerato*.

PGCE

Paese: Malta, Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Postgraduate Certificate in Education*. Cfr. • *Postgraduate Certificate/Diploma (+)*.

Ph.D.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor/ka (+)*.

Ph.d.

Paese: Danimarca

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Philosophiae Doctor*.

Ph.D.

Paese: Irlanda

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Doctor of Philosophy*. Cfr. • *Doctor (+)*.

Ph.d.

Paese: Norvegia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma e titolo che, a partire dal 2003, possono essere conseguiti dagli studenti già in possesso del • *Candidatus* (+), • *Fiskerikandidat*, • *Hovedfagkandidat*, • *Høyere avdelings eksamen*, • *Magister artium*, • *Master i* (+), • *Master of* (+), • *Sivilingeniør* o • *Sivilarkitekt*, e che hanno presentato e discusso una tesi al termine di un programma di ricerca avanzata della durata di 3 anni. Il certificato riporta la materia della tesi e la valutazione ottenuta ai corsi obbligatori. Dà accesso al mondo del lavoro.

Ph.d.-grad

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -graden, -grader, -graderne

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerca avanzata rilasciato al termine di studi superiori di terzo livello della durata di 3 anni successivi al • *Kandidatgrad* (o equivalente). Al fine di ottenere questo diploma, lo studente deve completare con successo il programma di studi, scrivere e discutere una tesi in una materia specialistica e partecipare ad un lavoro di ricerca per 6 mesi. La valutazione degli studenti tiene conto anche della loro flessibilità, ad esempio la loro capacità di integrarsi in gruppi di ricerca attivi e della loro esperienza di insegnamento. Il diploma è rilasciato dalla singola università e indica il titolo e il settore di specializzazione. Costituisce il requisito minimo per l'insegnamento e per la ricerca in una università danese e conferisce il titolo di • *Philosophiae Doctor*.

PharmDr.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor/ka* (+) in farmacia.

PharmDr.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor* (+) in farmacia.

PhD

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Philosophiae doctor*. Cfr. • *Doktor* (+).

PhD

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di *Doctor of Philosophy*. Cfr. • *Doctor of* (+).

PhDr.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor/ka* (+) in scienze umane e sociali e scienze dell'educazione.

PhDr.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor* (+) in scienze umane e artistiche.

Philosophiae doctor

Paese: Danimarca

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno conseguito il • *Ph.d.-grad*. Abbreviazione: *Ph.d.*

Pistopoiitiko spoudon
(Πιστοποιητικό σπουδών)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Pistopoiitika spoudon, pistopoiitik*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato dalle scuole di istruzione superiore pubbliche e private (*dimosies scholes tritovathmias ekpaedefsis, idiotikes scholes tritovathmias ekpaedefsis*) al termine di un corso di studi della durata di un anno, ai candidati che hanno superato gli esami in tutte le materie oggetto di esame. Il diploma indica l'ambito di specializzazione, il titolo, il voto generale e il giudizio ottenuto. Dà accesso al mondo del lavoro nel settore specifico e ai successivi studi universitari che portano al conseguimento del • *Diploma*.

Põhikooli lõpueksamid

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Põhikooli lõpueksamite, põhikooli lõpueksameid

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine dei 9 anni di istruzione obbligatoria presso una *põhikool*. Le prove sono stabilite esternamente da gruppi di esperti del Centro nazionale per gli esami e le qualifiche e valutate internamente della scuola. Gli esami vertono su due materie obbligatorie (lingua materna e matematica) e su una materia facoltativa. Gli alunni possono scegliere fra una lingua straniera, biologia, chimica, fisica e geografia. Negli istituti dove la lingua di istruzione è diversa dall'estone, gli alunni devono superare un esame obbligatorio di lingua estone. Gli alunni che superano l'esame conseguono il certificato • *Põhikooli lõputunnistus*.

Põhikooli lõputunnistus

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Põhikooli lõputunnistuse

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno terminato con successo i 9 anni di istruzione obbligatoria e hanno superato l'esame finale • *Põhikooli lõpueksamid*. È rilasciato dalla scuola e indica le materie studiate, i voti finali e i voti ottenuti agli esami finali. Il certificato permette l'accesso a tutti i tipi di istruzione secondaria superiore.

Poklicna matura

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Poklicne mature, poklicn* matur*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio organizzato dalla Commissione nazionale d'esame per il *Matura* di tipo professionale al termine di 4 anni di istruzione secondaria tecnica (*srednja strokovna šola*), o al termine di programmi professionali/tecnici (*poklicno-tehniško izobraževanje* corrispondenti a 3 anni +2). Questo esame può anche essere sostenuto dagli alunni che hanno terminato un anno di istruzione e formazione tecnica (*poklicni tečaj*) offerto a coloro che hanno terminato il *gimnazija* senza aver superato l'esame • *Matura*. È formato da una parte obbligatoria e da una facoltativa. La parte obbligatoria prevede un esame scritto e orale di sloveno (o italiano o ungherese nel caso di comunità nazionali) e una materia di specializzazione. La parte facoltativa prevede un esame scritto e orale di matematica o su una lingua straniera e una prova pratica che consiste nella preparazione di un prodotto o servizio, con una presentazione da parte dei candidati che dimostri il possesso delle capacità pratiche richieste per l'esercizio dell'attività professionale. I contenuti delle prove di lingua materna, matematica e lingue straniere sono predisposti dalle commissioni nazionali competenti per quella materia, mentre altri materiali di valutazione sono preparati dalla singola scuola. Gli alunni che superano l'esame ottengono il certificato • *Spričevalo o poklicni maturi*. A partire dal 2001/02 questo esame ha sostituito il precedente • *Zaključni izpit*.

Poslovodja/dkinja (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Poslovodje/dkinje, poslovod*

Livello: CITE 4 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Titolo conferito dalla Camera slovena del commercio e dell'industria a persone che hanno ottenuto il certificato • *Spričevalo o poslovodskem izpitu*. Indica il settore di specializzazione prima o dopo la parola *poslovodja/dkinja* (ad esempio, *trgovski poslovodja*). Termine generico: *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*.

Poslovodski izpit

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Poslovodski izpiti, poslovodsk* izpit*

Livello: CITE 4 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Esame di gestione accessibile per coloro che hanno completato con successo 3 anni di istruzione secondaria superiore di tipo professionale (*poklicna šola*) o 4 anni di istruzione secondaria superiore tecnica (*srednja strokovna šola*) con almeno 3 anni di esperienza di lavoro. Gli studenti che superano l'esame conseguono lo • *Spričevalo o poslovodskem izpitu*. Per il contenuto di questo esame e altre informazioni, cfr. • *Delovodski izpit*.

Postgraduate certificate/diploma (+)

Paese: Malta

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifiche conferite al termine degli studi universitari specialistici o professionali di norma della durata di 1-2 anni presso l'Università di Malta, successivi al • *Bachelor's degree*. Il certificato/diploma indica il settore di specializzazione. Gli studenti devono sostenere un esame finale e una tesi. Queste qualifiche danno accesso al mondo del lavoro e a studi e ricerche di livello avanzato che portano al conseguimento del • *Doctorate*.

Postgraduate Certificate/Diploma (+)

Paese: Regno Unito

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifiche conferite agli studenti che hanno già conseguito un diploma di primo livello e rilasciate al termine di un corso di istruzione superiore, in genere in un settore specializzato o professionale. I corsi sono offerti dalle università e da altri istituti di istruzione superiore e, in genere, consistono in 1 anno di studi a tempo pieno o 2 anni di studio a tempo parziale, in funzione di ogni singolo istituto. I corsi che portano a un *Diploma* sono di norma di un livello più alto rispetto a quelli che portano a un *Certificate*. Ad esempio, il *Postgraduate Certificate in Education* (PGCE), è un corso di 1 anno di teoria e pratica dell'insegnamento seguito da coloro che hanno un diploma di primo livello in una qualsiasi materia che intendono insegnare. Le modalità di valutazione sono stabilite a livello di istituto ma possono prevedere prove scritte, una valutazione continua, un saggio o una tesi o una combinazione di tutti. In base al nuovo quadro di riferimento per le qualifiche dell'istruzione superiore, un programma di studi che porta a un *Postgraduate Certificate* o *Postgraduate Diploma* dovrebbe rispettare la maggior parte (o tutti) i requisiti definiti nel descrittore per le qualifiche 'M level' (in Scozia, 'SHE M level'/'SCQF level 11'). Queste qualifiche sono riconosciute per la progressione nell'ambito dell'istruzione superiore e dalle imprese e in alcuni casi possono portare all'abilitazione professionale. Ad esempio, in tutto il Regno Unito il PGCE qualifica per l'insegnamento ma, deve essere seguito da un periodo di prova (induction period). In Scozia, nell'agosto 2002 è stato introdotto il *Teacher Induction Scheme*, per integrare i requisiti richiesti per il periodo di prova. Il nome della qualifica è in genere seguito dal riferimento al settore di studi.

Potrdilo o (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Potrdila o, potrdil*

Livello: CITE 3 e 5 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificati riconosciuti a livello statale, rilasciati nell'ambito dell'educazione degli adulti. Gli studenti ottengono questi certificati dopo aver completato con successo programmi di istruzione o formazione di durata breve. Per esempio, sono rilasciati a coloro che hanno seguito corsi di formazione per insegnanti rivolti a laureati da vari corsi di studio superiori non destinati in maniera specifica alla formazione degli insegnanti. Gli studenti che hanno completato con successo questo programma ottengono la qualifica per l'insegnamento *potrdilo o opravljeni pedagoško-eragoški izobrazbi*. Il nome di

questi certificati dipende dal tipo di programma di cui si tratta (ad esempio, *potrdilo o izobraževanju potrdilo o izopolnjevanju, o potrdilo o usposabljanju*).

Potrdilo o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Potrdila o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti, potrdil* o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalle scuole agli alunni che hanno completato con successo almeno sei anni della *osnovna šola* della durata di 8 anni, o almeno sette anni della *osnovna šola* della durata di 9 anni, o che hanno completato un programma di istruzione adattato alle necessità degli alunni con bisogni educativi speciali. Permette l'accesso a un programma di istruzione professionale breve (*nižja poklicna šola*) della durata di due anni e mezzo.

Potrdilo o opravljene izpitu iz maturitetnega predmeta

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Potrdila o opravljenih izpiti iz maturitetnega predmeta, potrdil* o opravljen* izpit* iz maturitetnega predmeta

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalle scuole agli alunni che hanno completato con successo lo studio di una materia generale nell'ambito dell'esame • *Matura*. È conferito principalmente a coloro che hanno conseguito il certificato • *Spričevalo o poklicni maturi* e intendono iscriversi ai corsi di istruzione superiore di tipo universitario.

Potrdilo o opravljene strokovnem izpitu

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Potrdila o opravljenih strokovnih izpiti, potrdil* o opravljen* strokovn* izpit*

Livello: CITE 3 e 5 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalla Commissione d'esame statale ai futuri insegnanti (*pripravniki*) che hanno superato lo • *Strokovni izpit*. Attesta le loro capacità all'insegnamento e permette di accedere a posti di insegnante a tempo indeterminato sulla base di una procedura a domanda organizzata in conformità con la normativa e in funzione dei posti vacanti in un determinato momento.

Potrdilo o opravljene vmesnem preizkusu

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Potrdila o opravljenem vmesnem preizkusu, potrdil* o opravljen* vmesn* preizkus*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato emesso da una commissione di esaminatori nella Camera slovena dei mestieri (*Obrtna zbornica Slovenije*) ad apprendisti che hanno superato l'esame speciale • *Vmesni preizkus* nel secondo anno di istruzione secondaria superiore di tipo professionale nel sistema duale (*dualni Sloveniastem*). È un requisito necessario per l'iscrizione al terzo anno

Pradinio išsilavinimo pažymėjimas

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Pradinio išsilavinimo pažymėjimai, pradinio išsilavinimo pažymėjim*

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno completato con successo l'istruzione primaria (*pradinė mokykla*). Si basa sulla valutazione continua ma non indica né le materie né il risultato della valutazione. Dà accesso all'istruzione secondaria inferiore.

Praktisk-pedagogisk utdanning

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica conferita agli studenti che hanno superato gli esami scritti finali e completato periodi di pratica in un istituto, alla fine degli studi di livello universitario della durata di 1 anno nel settore dell'educazione e dell'insegnamento. Gli esami sono organizzati da ciascun istituto e valutati da

due esaminatori. Il certificato indica i risultati ottenuti dello studente negli esami finali e una valutazione del periodo di pratica. Permette l'accesso alla professione di insegnante a livello di istruzione primaria o secondaria.

Praktisk-teologisk utdanning

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica rilasciata agli studenti che hanno conseguito il diploma • *Candidatus (+)* in teologia, hanno superato gli esami finali e hanno completato periodi di formazione pratica presso congregazioni o istituzioni al termine degli studi universitari della durata di un anno nel settore della teologia, liturgia, diritto della chiesa e pratica clericale. Gli esami sono organizzati dal singolo istituto e valutati da due esaminatori, uno dei quali è esterno. Il certificato indica i risultati ottenuti dallo studente negli esami finali e una valutazione della formazione pratica. Permette l'accesso alla professione di prete/parroco della Chiesa luterana.

Proagogikes exetaseis

(Προαγωγικές εξετάσεις)

Paese: Grecia

Variante grammaticali: Proagogikon exetaseon

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esami organizzati da ciascuna scuola al termine del primo e secondo anno dell'*eniateo lykeio*. Al termine del primo anno, gli esami sono scritti, obbligatori e vertono su tutte le materie. Al termine del secondo anno, consistono in lavori scritti in determinate materie e sono valutati internamente. Gli esami sono integrati da lavori scritti in alcune materie stabiliti a livello nazionale e valutati esternamente, conosciuti come • *Panelladikes exetaseis*.

Probă practică

Paese: Romania

Variante grammaticali: Proba practică

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame pratico facoltativo organizzato dagli istituti al termine dell'istruzione secondaria superiore di tipo tecnologico o professionale della durata di 4-5 anni (*liceu*). Coloro che superano questo esame, che verte su una materia specialistica ed è accompagnato da una prova scritta, conseguono il certificato • *Atestat profesional*.

Prof. (+)

Paese: Slovenia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione del titolo • *Profesor/ica (+)*, che è sempre seguito dall'abbreviazione dell'ambito di studio a cui si riferisce.

Profesinė kvalifikacija

Paese: Lituania

Variante grammaticali: Profesinės kvalifikacijos, profesin* kvalifikacij*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo professionale non accademico conferito agli studenti che hanno conseguito il diploma • *Aukštojo mokslo diplomas*. In alcuni casi, il titolo è conferito ai candidati che sono in possesso del • *Bakalauro diplomas* dopo aver completato con successo gli studi per l'ottenimento del • *bakalauras*, o che hanno conseguito il • *Magistro diplomas* al termine del corso per il • *magistras*. Il titolo è conferito anche a coloro ai quali è stato rilasciato il • *Rezidentūros pažymėjimas (+)*.

Profesinio mokymo diplomas

Paese: Lituania

Variante grammaticali: Profesinio mokymo diplomai, profesinio mokymo diplom*

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Certificato di formazione professionale rilasciato agli alunni che hanno completato con successo le opzioni 2 e 3 dell'istruzione secondaria di tipo professionale e l'opzione 4 dell'istruzione

professionale post-secondaria (*profesinē mokykla*). Il certificato indica le materie del corso e i voti ottenuti e dà accesso al mondo del lavoro.

Profesionālās kvalifikācijas apliecība

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Profesionālās kvalifikācijas apliecības, profesionālās kvalifikācijas apliecību

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Certificato di una qualifica professionale, rilasciato agli alunni che hanno superato il • *Kvalifikācijas eksāmens* o il • *Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens* e soddisfatto una delle seguenti condizioni: (1) completamento di un programma accreditato di istruzione professionale continua; (2) completamento di un programma accreditato di istruzione professionale o di istruzione superiore di tipo professionale successivo all'istruzione secondaria di tipo generale; (3) completamento di un programma di istruzione professionale attinente organizzato esternamente. Il certificato è rilasciato dagli istituti in conformità ai regolamenti governativi ed è integrato da un supplemento che indica le materie e i voti finali ottenuti. Dà accesso al mondo del lavoro e permette a chi lo possiede di continuare gli studi di tipo professionale o di iniziare dei corsi nell'ambito della formazione professionale continua.

Profesor/ica (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Profesorji/rice, profesor*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo professionale di primo livello conferito agli studenti che hanno completato con successo 4 anni di un programma di formazione per insegnanti di tipo universitario, hanno superato l'esame • *Diplomski izpit* e ottenuto il • *Diploma* presso una *fakulteta* o *akademija*. Dà accesso al mondo del lavoro o ai successivi studi a livello di istruzione superiore che portano al conseguimento del diploma • *Magister/trica umetnosti*, • *Magister/trica znanosti*, • *Specialist/ka* (+) o • *Doktor/ica znanosti*. Il titolo è sempre seguito dal settore di studio (ad esempio, *profesor/ica angleškega in francoskega jezika*). Abbreviazione: Prof. (+). Termine generico: *Strokovni naslov*.

Professionsbachelor (+)

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -bacheloren, -bachelorer, -bachelorerne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il • *Professionsbachelorgrad*. È seguito dal nome dell'ambito di studio, ad esempio *professionsbachelor i grafisk kommunikation*, *professionsbachelor i medieproduktion og ledelse*.

Professionsbachelorgrad

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -graden, -grader, -graderne

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato con successo 3 o 4 anni di un programma di studio presso un istituto superiore non universitario (ad esempio, *teknika- o ingeniørhøjskoler*, *lærer- o pædagogseminarier*, *sociale højskoler*, *Danmarks Journalisthøjskole*). Oltre a un esame finale al termine degli studi, vengono organizzati degli esami in ognuna delle materie seguite. Il diploma è rilasciato dal singolo istituto e indica le materie oggetto di esame, i voti e i crediti ottenuti in tutti gli esami, il titolo e ambito di specializzazione. Il *professionsbachelorgrad* costituisce la qualifica finale prima dell'ingresso nel mondo del lavoro. Conferisce il titolo di • *Professionsbachelor* (+) e permette l'accesso al mondo del lavoro e agli studi che portano al conseguimento del • *Candidatus* (+).

Promotie

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Promoties

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Discussione di una tesi o di un progetto tecnologico presentato per un • *Doctoraat*.

Promotion

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Promotionen, Promotion*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Procedura per il conseguimento del • *Doktorgrad*, durante la quale i candidati devono dimostrare la loro capacità di portare avanti un lavoro di ricerca in modo indipendente. In genere, un prerequisito per l'ammissione alla procedura *Promotion* è il completamento con successo di un corso di studi di istruzione superiore che si conclude con il conseguimento di un • *Diplom*, • *Magister (+)*, • *Master (+)* o un primo • *Staatsprüfung*. La capacità di compiere un lavoro di ricerca indipendente è dimostrata attraverso la presentazione di una tesi scritta (*Dissertation*) su un argomento accademico e con un esame orale, conosciuto come il *Rigorosum*, *Kolloquium* o *Disputation*, davanti alla commissione d'esame per la *Promotion* del dipartimento o facoltà della materia oggetto di esame. Gli studenti che superano le prove e presentano le copie della loro *Dissertation* come richiesto, ottengono il loro certificato di *Promotion* (certificazione di dottorato), e hanno diritto ad usare il titolo di • *Doktor (+)*.

Propedeutisch examen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Propedeutische examens

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine del primo anno di studio nell'istruzione universitaria (wo o *wetenschappelijk onderwijs*) o nell'istruzione superiore professionale (hbo o *hoger beroepsonderwijs*). Gli studenti devono superare questo esame per poter continuare gli studi. Il *propedeutisch examen* è una revisione dei loro risultati accademici per valutare se hanno soddisfatto tutti i requisiti richiesti per il primo anno dell'istruzione superiore, attraverso il superamento di prove intermedie scritte e orali (*tentamens*) stabilite dai regolamenti di istituto (*universiteit* o *hogeschool*). Il contenuto e l'organizzazione dell'esame sono di responsabilità del singolo istituto. I candidati che superano l'esame ottengono un • *Getuigschrift van het propedeutisch examen*.

Prova de aptidão profissional

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Provas de aptidão profissional

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Esame sostenuto dagli alunni delle scuole professionali (*escola profissional*), che hanno completato due terzi del loro programma curricolare di 3 anni. È necessario per il conseguimento del • *Diploma de qualificação profissional de nível 2* e del • *Diploma de qualificação profissional de nível 3*. Questo esame si basa su un progetto interdisciplinare sviluppato tenendo conto degli interessi personali dell'alunno e organizzato in stretta collaborazione con le imprese. Il progetto è sottoposto ad una commissione d'esame composta dal responsabile didattico della scuola professionale, dal tutor e dai rappresentanti delle associazioni di imprenditori locali e dei sindacati. Abbreviazione: PAP.

Prova de doutoramento

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Provas de doutoramento

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame universitario che porta al conseguimento del diploma • *Doutoramento*, • *Carta Doutoral* e del titolo di • *Doutor*. Prevede la discussione pubblica di una tesi originale (*tese de doutoramento*) il cui scopo è quello di fornire un contributo originale all'avanzamento della conoscenza a un alto livello culturale in un'area specifica e dimostrare la capacità di portare avanti in lavoro di ricerca in modo indipendente. Possono essere previste anche delle • *Provas complementares* organizzate in conformità con i regolamenti universitari in materia di dottorati. L'esame è sostenuto davanti ad una commissione d'esame costituita dal capo dell'università (*reitor/a*) in qualità di presidente, e da almeno tre membri con il titolo di *doutor* (due dei quali sono esterni), il supervisore della tesi e, in alcuni casi, un esperto nel settore.

Prova extraordinária de avaliação

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Provas extraordinárias de avaliação

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame scritto organizzato dall'istituto di istruzione secondaria (*escola secundária*), che verte su tutto il curriculum dell'anno corrispondente. L'esame è obbligatorio per gli alunni che hanno frequentato solo uno dei tre periodi in cui è suddiviso l'anno scolastico, a causa di malattia, impedimento legale o servizio militare e quando l'esame finale non è obbligatorio. In questi casi, l'esame costituisce una delle componenti della valutazione interna annuale, insieme ai voti ottenuti durante il periodo in cui l'alunno ha frequentato. Abbreviazione: PEA.

Prova global

Paese: Portogallo

Varianti grammaticali: Provas globais

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Una delle componenti della valutazione interna sommativa, diversa dalla valutazione continua, nelle materie del terzo ciclo dell'istruzione obbligatoria di base (*ensino básico*). Può anche essere prevista a livello secondario superiore (*ensino secundário*) ma non è obbligatoria. Dall'anno scolastico 2005/2006 in poi, gli esami obbligatori a livello nazionale di lingua portoghese e matematica saranno organizzati dal Ministero dell'educazione alla fine del nono anno di istruzione.

Provas complementares

Paese: Portogallo

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame che deve essere sostenuto dai candidati per il conseguimento del • *Doutoramento* e del titolo di • *Doutor*, quando non soddisfano alcuni dei requisiti richiesti in materia di dottorati da una singola università in quanto, ad esempio, non sono in possesso di un • *Mestrado* o di una qualifica universitaria nella stessa materia del *doutoramento*. L'esame prevede la discussione di un progetto di ricerca sviluppato e presentato dallo studente in una materia inerente al settore di specializzazione ma indipendente dalla tesi (*tese de doutoramento*). Per essere ammessi agli esami, agli studenti può essere richiesto di frequentare e completare con successo i corsi previsti dal curriculum per il secondo ciclo di studi universitari. Gli esami sono valutati da una commissione di esaminatori costituita da tre membri con un titolo di *doutor* (due dei quali sono esterni).

Proviisori

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Proviisorit, proviisori-

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito a chi è in possesso del diploma • *Proviisorin tutkinto*.

Proviisorin tutkinto

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato con successo 5 anni di studi universitari a tempo pieno in farmacia (o 2 anni successivi al • *Farmaseutin tutkinto*) presso un'università (*yliopisto*). Per ottenere il diploma, gli studenti preparano una tesi che è valutata in conformità con il regolamento della facoltà. Devono anche completare un periodo di formazione pratica di 6 mesi. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro e agli studi di dottorato avanzati che portano al conseguimento del • *Tohtorin tutkinto* (+). Conferisce il titolo di • *Proviisori*. Termine svedese: *Provisorsexamen*.

Provisor

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -n, -er, -erna

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Proviisori*.

Provisorsexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Proviisorin tutkinto*.

Prueba General de Bachillerato

Paese: Spagna

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame obbligatorio che, a partire dall'anno scolastico 2005/2006, in attuazione della *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* del 2002 (LOCE, o legge organica sulla qualità dell'istruzione) dovrà essere sostenuto al termine dei due anni di istruzione secondaria superiore di tipo generale (*Bachillerato*) dagli alunni che intendono ottenere il titolo di • *Bachiller* e accedere alla formazione professionale superiore avanzata (*Formación Profesional de grado superior*) e agli studi universitari. Il governo stabilirà i requisiti di base degli esami dopo aver consultato le Comunità autonome e l'esame verterà su materie comuni e specifiche studiate nel *Bachillerato*. La sezione d'esame relativa alla lingua straniera prevede una parte scritta e una orale. Il voto ottenuto in questo esame sarà tenuto in considerazione nell'assegnazione del voto finale di *Bachillerato*. Nell'ambito delle loro competenze, le autorità amministrative nel settore educativo stabiliranno gli esami periodici che portano al *Bachiller* per coloro che hanno più di 18 anni di età. Abbreviazione: PGB.

Pruebas de Acceso a la Universidad

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Prueba de Acceso

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame obbligatorio per l'ammissione agli studi universitari di tipo lungo, organizzato al termine dell'istruzione secondaria superiore dalle università e da rappresentanti dell'istruzione secondaria superiore di tipo generale (*Bachillerato*). Appena l'attuale procedura di ammissione sarà abolita e le sezioni corrispondenti della *Ley Orgánica de Universidades* del 2001 (LOU, o legge organica sulle università) entrerà in vigore, le università stesse saranno responsabili di definire le proprie procedure di ammissione. Tuttavia, il voto finale di *Bachillerato* (la media aritmetica del voto della • *Prueba General de Bachillerato* e dei risultati scolastici dell'alunni) avrà la priorità rispetto ad altri requisiti di ammissione. L'esame è destinato agli alunni che hanno già superato gli esami del programma e che hanno conseguito il certificato • *Bachiller*. Gli alunni devono sostenere prove di lingua spagnola (ed eventualmente della lingua e letteratura della Comunità autonoma), di lingua straniera, di filosofia o storia così come esami in tre o più materie già studiate nel secondo anno di *Bachillerato*. Questi esami sono organizzati due volte per ogni anno scolastico e i candidati non superano l'esame, hanno diritto ad altri tre tentativi. Sono previsti anche esami speciali di ammissione all'università per coloro che hanno più di 25 anni di età. Sinonimo: *Selectividad*. Abbreviazione: PAU.

Prüfung zum Abschluss eines Hochschullehrgangs

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Prüfungen zum Abschluss eines Hochschullehrgangs, Prüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame a livello nazionale organizzato al termine di 1-2 semestri di studi universitari presso la *Fachhochschule (Hochschullehrgang)* per candidati che esercitano una professione. L'esame verte sull'acquisizione di nuova esperienza o sul consolidamento dell'esperienza già acquisita in precedenza e consiste nella preparazione, presentazione e discussione di un progetto. Gli studenti che superano l'esame conseguono il • *Fachausweis* o • *Zertifikat*.

Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Prüfungen

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame valutato da una commissione d'esame esterna alla scuola, nominata dal Ministero della Comunità tedesca per il rilascio del • *Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts*. L'esame è destinato ad alunni e adulti che non hanno ancora conseguito questo certificato. In base al tipo di istruzione (generale, tecnica o professionale), verte sui programmi del quinto e sesto anno (nell'istruzione generale o tecnica) o del quinto, sesto e settimo anno (nell'istruzione professionale).

Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Unterstufe des Sekundarunterrichts

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Prüfungen

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame valutato da una commissione d'esame esterna alla scuola, nominata dal Ministero della Comunità tedesca per il rilascio dell' • *Abschlusszeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts*. L'esame è organizzato per alunni e adulti che non hanno ancora conseguito questo certificato. In base al tipo di istruzione (generale, tecnica o professionale), verte sui programmi del terzo anno (nell'istruzione generale o tecnica) o del terzo e quarto anno (nell'istruzione professionale).

Prüfungszeugnis

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Prüfungszeugnisse, Prüfungszeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato da centri di formazione ad apprendisti che hanno superato il • *Lehrabschlussprüfung*. I voti ottenuti sono indicati nel certificato che dà accesso alla relativa professione.

Psykologexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Psykologexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale in psicologia, rilasciato al termine di un programma di studi di 5 anni a tempo pieno, che in genere prevede la realizzazione di un progetto di fine studi presso una università o un istituto universitario (*universitet* or *högskola*). Il diploma indica le materie superate e i voti ottenuti. Dà accesso alla professione e agli studi di dottorato che portano al • *Doktorsexamen* (+).

Psykoterapeutexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Psykoterapeutexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma in psicoterapia, rilasciato dopo un programma di studi a tempo parziale di 3 anni presso una università o un istituto universitario (*universitet* or *högskola*). Gli studi sono accessibili a chi già possiede un diploma professionale di primo livello nel settore della cura della salute. Il diploma indica le materie superate e i voti ottenuti e dà accesso alla professione.

Ptychio (+)

(Πτυχίο)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Ptychia, ptychi*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma di primo livello rilasciato dalle università (*panepistimia*) al termine degli studi della durata di 4 anni, a studenti che hanno superato gli esami in tutte le materie. Il diploma indica il settore di specializzazione, il titolo, il voto generale e giudizio ottenuto. Dà accesso alla professione nel settore specifico e agli studi universitari del secondo ciclo per il conseguimento del • *Master* (+), • *Metapterychiako diploma*, o • *Didaktoriko diploma* (+). Il nome del diploma è sempre accompagnato dal nome dell'ambito di specializzazione (ad esempio, *ptychio iatrikis* in medicina, *ptychio physikis* in fisica, ecc.). Il titolo conferito è • *Ptychiouchos* (+).
- Diploma equivalente rilasciato presso istituti privati: *Bachelor*.

Ptychio (+)

(Πτυχίο)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Ptychia, ptychi*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma che attesta il completamento di studi della durata di 4 anni presso istituti di istruzione tecnologica di livello superiore (TEI), che comprendono una formazione pratica sul luogo di lavoro di 6 mesi nel settore di specializzazione. Il diploma è rilasciato dai TEI agli studenti che hanno ottenuto una valutazione continua soddisfacente in tutte le materie e che hanno completato con successo la formazione pratica e superato l'esame finale. Il diploma indica il settore di specializzazione, il titolo, il voto generale e il giudizio ottenuto. Dà accesso alla professione nel settore specifico e al secondo ciclo di studi.
- Diploma rilasciato dalle università (*panepistimio, polytechnio*) al termine di studi della durata di 4-6 anni, ai candidati che hanno superato gli esami in tutte le materie studiate. Il diploma indica il settore di specializzazione, il titolo, il voto generale e il giudizio ottenuto. Dà accesso alla professione nel settore specifico, al secondo ciclo di studi universitari (*• Metaptychiako diploma eidikefsis (+)*) e a studi e ricerche di livello avanzato (*• Didaktoriko diploma (+)*).

Il nome del diploma è sempre accompagnato dal settore (ad esempio, *Ptychio Iatrikis* in medicina, *Ptychio Physikis* in fisica, ecc.). Il titolo conferito è *• Ptychiouchos (+)*.

- Sinonimo di *• Diploma (+)* rilasciato da un istituto politecnico superiore.

Ptychiouchos (+)

(Πτυχιούχος)

Paese: Cipro, Grecia

Varianti grammaticali: Ptychiouchi, ptychiouch*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il diploma *• Ptychio (+)*. È seguito dal nome del settore in cui è stato conseguito.

Ptychiouchos technologikou epaggelmatikou ekpaedefteriou

(Πτυχιούχος τεχνολογικού επαγγελματικού εκπαιδευτηρίου)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Ptychiouchoi technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriou, ptychiouch*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno ottenuto il certificato *• Apolytirio technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriou*.

Qualifizierender Hauptschulabschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Qualifizierend* Hauptschulabschluss*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di istruzione secondaria inferiore di tipo generale rilasciato dopo il nono anno in alcuni *Länder* da una *Hauptschule* e da altri tipi di scuole secondarie inferiori, agli alunni che hanno ottenuto determinati voti e fornito ulteriore prova dei risultati ottenuti in un esame. Questa qualifica dà accesso, in alcuni casi, a una *Berufsaufbauschule* (istituto di istruzione professionale) *Berufsfachschule* (istituto di istruzione secondaria superiore professionale). Termine utilizzato in alcuni *Länder*: *Qualifizierter Hauptschulabschluss*.

Qualifizierter Hauptschulabschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Qualifiziert* Hauptschulabschluss*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine utilizzato in alcuni *Länder* per • *Qualifizierender Hauptschulabschluss*.

Qualifizierter Realschulabschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Qualifiziert* Realschulabschluss*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine utilizzato in alcuni *Länder* per • *Erweiterter Realschulabschluss*.

Qualifizierter Sekundarabschluss I

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Qualifiziert* Sekundarabschluss*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine utilizzato in alcuni *Länder* per • *Mittlerer Schulabschluss*.

Rättsnotarieexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Oikeusnotaarin tutkinto*.

Realschulabschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Realschulabschluss*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine utilizzato in alcuni *Länder* per • *Mittlerer Schulabschluss*. Termine generico utilizzato in alcuni *Länder*: *Sekundarabschluss I*.

Receptarieexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Receptarieexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale in farmacia, rilasciato al termine di un programma di studi di 3 anni a tempo pieno presso un'università o istituto universitario (*universitet* or *högskola*). Il diploma indica le materie superate e i voti ottenuti e dà accesso alla professione.

Régent/e

Paese: Belgio (Comunità francese)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Agrégé/e de l'enseignement secondaire inférieur*.

Reife- und Diplomprüfung

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Reife- und Diplomprüfungen, Reife- und Diplomprüfung*

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine dell'istruzione secondaria superiore tecnica e professionale, della durata di 5 anni, nella *berufsbildende höhere Schule* (BHS) e nelle scuole per la formazione degli insegnanti della scuola preprimaria e specializzati in pedagogia sociale (*Sozialpädagogik*). L'esame è organizzato internamente dal singolo istituto ma gli argomenti delle prove scritte devono essere sottoposti alle autorità educative regionali per l'approvazione. Gli esami orali sono presieduti da un rappresentante esterno delle autorità educative. Le prove variano secondo il tipo di istituto e il settore di studio e coloro che le superano conseguono il • *Reife- und Diplomprüfungszeugnis*.

Reife- und Diplomprüfungszeugnis

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Reife- und Diplomprüfungszeugnisse, Reife- und Diplomprüfungszeugnis*

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato a coloro che superano il • *Reife- und Diplomprüfung* al termine dell'istruzione secondaria superiore tecnica e professionale presso la *berufsbildende höhere Schule* (BHS) e le scuole secondarie superiori per la formazione degli insegnanti delle scuole preprimarie e specializzati in pedagogia sociale (*Sozialpädagogik*). Il certificato indica il risultato generale, le materie superate e i voti ottenuti e, nel caso della BHS, le qualifiche professionali e il titolo professionale individuale. Dà accesso all'istruzione superiore (*allgemeine Hochschulreife*).

Reifeprüfung

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Reifeprüfungen, Reifeprüfung*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine di 4 anni di istruzione secondaria superiore generale (*AHS-Oberstufe* o *Oberstufenrealgymnasium*). L'esame è organizzato internamente dalla scuola e consiste in 7 parti, alcune scritte altre orali e verte su almeno quattro materie, fra le quali tedesco, matematica e una lingua straniera. Può comprendere una tesi specialistica (*Fachbereichsarbeit*) che deve essere completata alla fine del primo semestre dell'ultimo anno e che può sostituire una delle prove scritte. La commissione d'esame è composta da insegnanti della scuola e da rappresentanti dell'autorità educativa regionale o del capo di istituto di un'altra scuola. Gli studenti che superano l'esame conseguono il • *Reifeprüfungszeugnis*.

Reifeprüfungszeugnis

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Reifeprüfungszeugnisse, Reifeprüfungszeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che superano il • *Reifeprüfung* al termine dell'istruzione secondaria superiore generale (*AHS-Oberstufe* o *Oberstufenrealgymnasium*). Indica le materie sostenute e i voti ottenuti e dà accesso all'istruzione superiore (*allgemeine Hochschulreife*).

Rezidentūros pažymėjimas (+)

Paese: Lituania

Varianti grammaticali: Rezidentūros pažymėjim*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato con successo il terzo livello di studi professionali (*rezidentūra*) presso *universitetas*, dopo aver superato l'esame finale. Il nome della qualifica è seguito dall'indicazione dell'ambito di studi. Il certificato conferisce a chi lo possiede il titolo professionale non accademico di • *Profesinė kvalifikacija*.

Rigorosenzeugnis

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Rigorosenzeugnisse, Rigorosenzeugnis*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Certificato di diploma che attesta il superamento del • *Rigorosum*, che può essere rilasciato dopo 2 anni di studi universitari di terzo livello presso un'università. Indica la materia della tesi ed è un requisito per il conferimento del titolo accademico • *Doktor/in* (+).

Rigorosum

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Rigorosen, Rigoros*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine di un programma di ricerca avanzata, il cui superamento è obbligatorio per il rilascio del • *Rigorosenzeugnis*. Organizzato internamente all'istituto, consiste nella discussione e nell'approvazione di una tesi.

Rigorózná skúška

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Rigorózne skúšky, rigorózn* skúšk*

Livello: CITE 5

Nota esplicitiva: Esame rivolto agli studenti che hanno ottenuto il titolo di • *Magister (+)*. Prevede prove orali che vertono su materie di studio e la preparazione e discussione di una tesi (*obhajoba rigoróznej práce*). Gli studenti che superano l'esame conseguono il certificato • *Vysokoškolský diplom (+)* e il titolo • *Doktor (+)* nel settore delle scienze naturali, di farmacia, scienze sociali e storia dell'arte, giurisprudenza, formazione degli insegnanti e teologia, ad eccezione della teologia cattolica.

Riigeksami-tunnistus

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Riigeksami-tunnistuse, riigeksami-tunnistusega

Livello: CITE 3

Nota esplicitiva: Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato gli esami finali esterni • *Riigeksamid*. È emesso dal Centro nazionale per la valutazione e le qualifiche e indica le materie oggetto di esame e i risultati ottenuti espressi con un punteggio. È valido solo se accompagnato da un diploma • *Gümnaasiumi lõputunnistus* (nell'istruzione secondaria generale) e dal • *Lõputunnistus põhihariduse baasil kutsekeskhariduse omeamise kohta* o • *Lõputunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omeamise kohta* (nell'istruzione professionale). Il certificato dà accesso all'istruzione superiore.

Riigeksamid

Paese: Estonia

Varianti grammaticali: Riigeksami, riigeksamid, riigeksamiga

Livello: CITE 3

Nota esplicitiva: Esame finale esterno organizzato al termine di 3 anni di istruzione secondaria superiore generale o professionale, rispettivamente presso il *gümnaasium* e *kutseõppeasutus*. Nell'istruzione secondaria generale, questo esame è parte del • *Gümnaasiumi lõpueksamid*. È costituito da tre prove stabilite da gruppi di esperti del Centro nazionale per la valutazione e le qualifiche ed è valutato anche da altri gruppi del Centro. Gli alunni possono scegliere le loro materie per le prove finali esterne da una lista di 12 (delle quali solo la lingua materna è obbligatoria). Tutti questi esami sono scritti, ad eccezione di una parte orale nella prova di lingua straniera. Gli alunni che superano l'esame conseguono il certificato • *Riigeksami-tunnistus*.

RNDr.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicitiva: Abbreviazione di • *Doktor/ka (+)* in scienze naturali.

RNDr.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5

Nota esplicitiva: Abbreviazione di • *Doktor (+)* in scienze naturali.

Robotnik wykwalifikowany

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Robotnicy wykwalifikowani, robotnik* wykwalifikowan*

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicitiva: Titolo conferito agli alunni che hanno conseguito il certificato • *Świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej* o • *Świadectwo ukończenia liceum zawodowego* (nel liceum zawodowe che cesserà di esistere nel 2004), o il certificato • *Dyplom ukończenia szkoły policealnej* (nelle scuole post-secondarie che offrono corsi di 1 anno). Il titolo può essere conseguito anche nell'ambito dell'educazione degli adulti.

Samræmd lokapróf

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Samræmdum lokaprófum, samræmdra lokaprófa

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esami gestiti a livello nazionale organizzati al termine di 10 anni di istruzione obbligatoria a struttura unica (*grunnskóli*). Sono stabiliti, organizzati e valutati dall'Istituto dei test pedagogici e prevedono prove scritte facoltative di islandese, matematica, danese, scienze naturali e scienze sociali.

School leaving certificate

Paese: Malta

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato agli alunni al termine dell'istruzione secondaria obbligatoria della durata di 5 anni presso *junior lyceum, secondary school, boys' school* o *girls' school* statali. Al termine dell'istruzione secondaria, gli studenti sostengono un esame organizzato dalla *Educational Assessment Unit* (EAU) del Ministero dell'educazione. I voti ottenuti nelle diverse materie oggetto d'esame sono indicati nel certificato, insieme a una valutazione dello studente in tutte le materie studiate. Se uno studente non ha sostenuto l'esame, il certificato riporta solamente una valutazione che permette di accedere all'istruzione secondaria superiore.

Schoolexamen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Schoolexamens

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Esame interno per le materie soggette a valutazione obbligatoria. È parte dell' *Eindexamen*, organizzato e valutato dalla scuola e sostenuto durante l'ultimo anno sia dell'istruzione secondaria generale che nell'ambito dell'educazione degli adulti. *Vmbo, havo* e *vwo* hanno i propri esami interni per ogni materia d'esame e sono costituiti da due o più prove orali o scritte. Nel caso di alcune materie, è previsto solo uno *schoolexamen*.

Schoolverlatersverklaring

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Schoolverlaters-verklaringen

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che lasciano l'istruzione secondaria senza superare l'esame finale e conseguire un diploma. Indica il tipo di scuola, l'ultimo passaggio a una classe superiore e il tipo di istruzione e classe nella quale possono continuare gli studi.

Scottish Group Award

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 2 e 4

Nota esplicativa: Qualifica rilasciata dagli istituti secondari o *further education colleges* al termine di un programma di studi della durata di un anno. Può essere conseguita anche in fasi successive nell'arco di più anni. Esistono due categorie di *Scottish Group Awards* (SGAs): le *general SGA* e le *named SGA*. Le *Named SGA* coprono gli ambiti di studio del commercio e delle scienze, mentre le *general SGA* coprono una gamma di materie. Queste qualifiche sono disponibili ai livelli *Access*, *Intermediate* (1, 2), *Higher* e *Advanced Higher*. Alcuni dei singoli elementi che le compongono possono tuttavia essere al di sotto del livello generale di qualifica. La posizione delle SGA nell'ambito dello *Scottish Credit and Qualifications Framework* (SQCF) dipende dal livello generale di qualifica. Le SGA contengono elementi valutati sia internamente che esternamente. Le prove generalmente sono scritte, sebbene a seconda delle materie studiate, possano essere sostenute anche prove orali o pratiche. La *Scottish Qualifications Authority* (SQA) rilascia le qualifiche, svolge le valutazioni esterne e modera gli esami interni. La qualifica, che al momento è sottoposta a revisione, dà accesso al mondo del lavoro o all'istruzione superiore. Abbreviazione: SGA.

Scottish Vocational Qualification

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Qualifica professionale specifica basata sull'esperienza pratica sul posto di lavoro. È offerta in partenariato fra un'impresa e un istituto di formazione ed è accreditata dalla *Scottish Qualifications Authority (SQA)*. La qualifica è rilasciata da una gamma di organismi inclusa la stessa SQA e indica quale dei 5 livelli è stato raggiunto, essendo il livello I la base e il livello V quello più complesso. La qualifica equivale al *National Vocational Qualification (NVQ)* riconosciuto in altre parti del Regno Unito. Abbreviazione: SVQ.

SEC

Paese: Malta

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Secondary education certificate*.

SEC examinations

Paese: Malta

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Secondary education certificate examination*.

Secondary education certificate

Paese: Malta

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato agli alunni che hanno superato il • *Secondary education certificate examination* al termine dell'istruzione secondaria inferiore presso *junior lyceum, secondary school*. Questi esami sono organizzati da agenzie esterne, in particolare il *Matriculation and Secondary Education Certificate (MATSEC) Board* dell'università di Malta e commissioni d'esame straniere. Il certificato dà accesso ai successivi livelli di istruzione. Sinonimo: SEC.

Secondary education certificate examination

Paese: Malta

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame di fine istruzione secondaria organizzato a livello nazionale dal *Matriculation and Secondary Education Certificate (MATSEC) Board* dell'università di Malta. Coloro che superano l'esame conseguono il • *Secondary education certificate*. Sinonimo: SEC examinations.

Sekmju izziņa

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Sekmju izziņas, sekmju izziņu

Livello: CITE 2, 3 e 4

Nota esplicativa: Attestazione dei risultati ottenuti dagli alunni che hanno completato un programma di istruzione professionale (*profesionālā pamatizglītība, arodizglītība* o *profesionālā vidējā izglītība*), ma non hanno superato l'esame di qualifica. Viene rilasciata dalle scuole in conformità ai regolamenti governativi e specifica le materie studiate e la valutazione ottenuta dagli alunni in quelle materie. Coloro che sono in possesso di questo certificato possono continuare la formazione nell'ambito dei programmi di istruzione professionale.

Sekundarabschluss I

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Sekundarabschluss* I

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine generico utilizzato in alcuni *Länder* per un certificato conseguito al termine del nono e decimo anno di studi, che deve includere anche il suffisso • *Hauptschulabschluss* o *Realschulabschluss* o • *Fachoberschulreife*.

Selectividad

Paese: Spagna

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Pruebas de Acceso a la Universidad*.

SGA

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 2 e 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Scottish Group Award*.

Siv.ark

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Sivilarkitekt*.

Siv.ing.

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Sivilingeniør*.

Siv.øk.

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Siviløkonom*.

Sivilarkitekt

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo conseguiti dagli studenti che superano gli esami finali scritti e orali al termine degli studi universitari in architettura (della durata di cinque anni e mezzo alla Scuola di architettura di Oslo e 5 anni alla Scuola di architettura di Bergen e all'Università norvegese di scienze e tecnologia). Ogni istituto stabilisce i propri esami, che sono valutati da due esaminatori, uno dei quali è esterno. Il diploma indica i risultati ottenuti dallo studente negli esami e i voti medi ottenuti nelle materie principali. Dà accesso alla professione e/o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al conseguimento del diploma • *Doctor (+)* o • *Ph.d.* Abbreviazione: *Siv.ark*.

Sivilingeniør

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo conseguiti dagli studenti che superano gli esami finali scritti e orali al termine degli studi la cui durata varia da quattro anni e mezzo a 5 anni nel settore dell'ingegneria. Gli esami sono stabiliti da ciascun istituto e valutati da due esaminatori, uno dei quali è esterno. Il diploma indica i risultati ottenuti dallo studente negli esami e i voti medi ottenuti nelle materie principali. Dà accesso alla professione e/o a studi e ricerche di livello avanzato che portano al conseguimento del diploma • *Doctor (+)* o • *Ph.d.* Abbreviazione: *Siv.ing.*

Siviløkonom

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo conseguiti dagli studenti che superano gli esami finali scritti e orali al termine degli studi della durata di 4 anni nel settore della gestione d'impresa. Gli esami sono stabiliti da ciascun istituto e valutati da due esaminatori. Il diploma indica i risultati ottenuti dallo studente negli esami e i voti medi ottenuti nelle materie principali. Dà accesso alla professione e/o ai successivi studi a livello superiore nello stesso settore che portano all' • *Høyere avdelings eksamen* o al • *Candidatus (+)* in gestione d'impresa (*candidatus mercatorius*). Abbreviazione: *Siv.øk.*

Sjuksköterskeexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: *Sjuksköterskeexamina*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale in scienze infermieristiche, rilasciato dopo tre anni di studio a tempo pieno, con la preparazione e presentazione di un lavoro finale, presso un'università o un istituto

universitario (*universitet* or *högskola*). Il certificato di diploma indica le materie superate e i voti ottenuti. Dà accesso alla professione e chi lo possiede può accedere agli studi di dottorato che portano al • *Doktorsexamen* (+).

Skolebevis

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Skolebeviset, skolebeviser, skolebeviserne

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dai singoli istituti (*høelsskole* o *teknisk skole*) agli alunni che hanno completato con successo un programma di istruzione e formazione professionale di 3 anni. Indica il settore di specializzazione, la base legale del programma e una lista delle materie studiate. Riporta anche i voti ottenuti per la competenza nelle materie di base, le materie specifiche del settore e le materie specialistiche e i voti ottenuti all'esame sostenuto sulle materie di base, il progetto tematico, la prova pratica ed eventuali voti d'esame ottenuti nelle materie opzionali. Dà accesso alla professione e, insieme all' • *Uddannelsesbevis*, ai successivi studi a livello superiore.

Skupinsko preverjanje znanja

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Skupinska preverjanja znanja, skupinsk* preverjanj* znanja

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame organizzato al termine di 8 anni di istruzione obbligatoria, che sarà abolito a partire dall'anno scolastico 2004/05. L'esame non è obbligatorio, ma in genere è sostenuto da più dell'80% degli alunni sebbene solamente un terzo di questi ne abbia effettivo bisogno. Sono previsti brevi test su due materie, lingua slovena (italiano o ungherese nel caso di comunità nazionali) e matematica. Esperti delle materie dell'Istituto nazionale per l'educazione (*Zavod RS za šolstvo*) preparano la prova scritta e condotta in base alle procedure standard per la valutazione esterna. I compiti d'esame sono valutati esternamente dagli insegnanti con l'attribuzione di voti e il procedimento è supportato dal punto di vista tecnico dal Centro nazionale per gli esami e dal Consiglio dell'istruzione. I risultati non vengono menzionati sul certificato • *Spričevalo o končani osnovni šoli*. Gli alunni che superano l'esame conseguono il certificato • *Obvestilo o doseženem uspehu pri preverjanju znanja*.

Slutbetyg från grundskolan

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Slutbetyget, slutbetygen från grundskolan

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato al termine dei 9 anni di istruzione obbligatoria (*grundskola*) sulla base della valutazione dell'alunno durante l'ultimo anno. I risultati degli esami finali di svedese (o svedese come seconda lingua), inglese e matematica sono presi in considerazione, per assicurare che i voti siano confrontabili a livello nazionale. Il certificato indica le materie dei corsi oggetto d'esame e i voti ottenuti. Gli alunni con voti sufficienti per superare l'esame di svedese, inglese e matematica sono ammessi all'istruzione secondaria superiore.

Slutbetyg från gymnasieskolan

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Slutbetyget, slutbetygen från gymnasieskolan

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato al termine dei 3 anni di istruzione secondaria superiore (*gymnasieskola*) sulla base dei voti ottenuti in ciascun corso. Al fine di facilitare la standardizzazione della valutazione degli alunni, possono essere tenuti in considerazione i risultati degli esami nazionali in alcune materie. Il certificato indica le materie dei corsi e i voti ottenuti. Costituisce il requisito minimo per l'accesso all'istruzione superiore.

Social omsorgsexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Social omsorgsexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale in assistenza sociale rilasciato al termine di un programma di studio a tempo pieno della durata di due anni e mezzo, tre o quattro anni, che in genere prevede la preparazione di un progetto finale presso un'università o un istituto universitario (*universitet* or *högskola*). Il certificato di diploma indica le materie superate e i voti ottenuti. Dà accesso alla professione e agli studi di dottorato che portano al • *Doktorsexamen* (+).

Socionomexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Socionomexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale in assistenza sociale rilasciato al termine di un programma di studi a tempo pieno della durata di tre anni e mezzo, che in genere prevede la preparazione di un progetto finale presso un'università o un istituto universitario (*universitet* or *högskola*). Il certificato di diploma indica le materie superate e i voti ottenuti. Dà accesso alla professione e agli studi di dottorato che portano al • *Doktorsexamen* (+).

Spec. (+)

Paese: Slovenia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Specialist/ka* (+) in genere seguito dall'abbreviazione del settore di specializzazione (ad esempio spec. arh.) e posto dopo il titolo professionale di primo livello (ad esempio, univ. dipl. ekon., spec. za menedž.).

Specialiseringsexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Erikoistumistutkinto*.

Specialist po (+)

(Специалист по)

Paese: Bulgaria

Varianti grammaticali: Specialisti po

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo professionale conferito agli studenti che hanno conseguito il • *Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie* al termine dell'istruzione superiore non universitaria.

Specialist/ka (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Specialisti/tke, specialist*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo professionale di secondo livello conferito agli studenti che hanno conseguito un titolo professionale di primo livello (• *Akademski/ka* (+), • *Diplomirani/na* (+), • *Profesor/ica*, • *Doktor/ica* (+), • *Magister/tra farmacije* o • *Univerzitetni/na diplomirani/na*), hanno completato con successo gli studi specialistici del secondo ciclo della durata di 1-2 anni, hanno superato l'esame • *Diplomski izpit* e hanno conseguito il • *Diploma* presso una *akademija*, *fakulteta* o *visoka strokovna šola*. Dà accesso al mondo del lavoro. Il titolo è in genere seguito dall'indicazione del settore di specializzazione (ad esempio *specialist/ka arhitekture*) ed è sempre posto dopo il titolo professionale di primo livello (ad esempio, *univerzitetni/na diplomirani/na ekonomist/ka*, *specialist/ka za menedžment*). Abbreviazione: Spec. (+). Termine generico: *Strokovni naslov*.

Specializzato in (+)

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Specializzati in, specializzata in, specializzate in

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno conseguito il • *Diploma di Specializzazione*. È seguito anche dall'indicazione del settore a cui si riferisce.

Specialyrkesexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 4 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Erikoisammattitutkinto*.

Sprejemni izpit

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Sprejemni izpiti, sprejemn* izpit*

Livello: CITE 3 e 5

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Sprejemni preizkus*.

Sprejemni preizkus

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Sprejemni preizkusi, sprejemn* preizkus*

Livello: CITE 3 e 5

Nota esplicativa: Esame d'ammissione ai programmi di istruzione che prevedono particolari requisiti di ammissione (abilità in attività artistiche o sportive). È organizzato presso le scuole secondarie, accademie e facoltà o presso il Centro nazionale per gli esami. Il contenuto dell'esame dipende dal singolo programma per il quale gli studenti che lo superano possono iscriversi. Sinonimo: *Sprejemni izpit*.

Spričevalo o delovodskem izpitu

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Spričevala o delovodskem izpitu, spričeval* o delovodskem izpitu

Livello: CITE 4 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalla Camera slovena del commercio e dell'industria (*Gospodarska zbornica Slovenije*) ai candidati che hanno superato l'esame • *Delovodski izpit*. Il certificato permette loro di gestire la propria impresa o un'unità di un'impresa. Conferisce il titolo di • *Delovodja/dkinja* (+).

Spričevalo o izobraževanju na domu

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Spričevala o izobraževanju na domu, spričeval* o izobraževanju na domu

Livello: CITE 1 e 2

Nota esplicativa: Certificato per gli alunni che non frequentano la scuola (*osnovna šola*) ma ricevono l'istruzione a casa e superano un esame al termine di ogni anno scolastico. La valutazione è svolta dalla scuola nella quale l'alunno dovrebbe essere iscritto, in modo da attestare il loro livello di apprendimento. Il certificato è rilasciato dalla scuola, indica tutte le materie e i voti ottenuti e dà accesso all'anno successivo.

Spričevalo o končani osnovni šoli

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Spričevala o končani osnovni šoli, spričeval* o končani osnovni šoli

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalle scuole agli alunni che hanno completato con successo gli 8 anni della *osnovna šola*. Non è previsto un esame finale. Il certificato indica i risultati raggiunti dagli alunni in tutte le materie e i loro voto generale finale e dà accesso a tutti i tipi di istruzione secondaria superiore.

Špričevalo o mojstrskem izpitu

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Spričevala o mojstrskem izpitu, spričeval* o mojstrskem izpitu

Livello: CITE 4 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalla Camera slovena dei mestieri (*Obrtna zbornica Slovenije*) ai candidati che hanno superato l'esame • *Mojstrski izpit*. Il certificato permette di aprire e gestire una impresa o attività commerciale artigiana e di formare apprendisti nell'ambito del *dualni sistem* e lavorare con persone in formazione, nell'ambito del processo di apprendimento continuo. Conferisce il titolo di • *Mojster/trica* (+).

Spričevalo o poklicni maturi

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Spričevala o poklicni maturi, spričeval* o poklicni maturi

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalle scuole agli alunni che hanno completato con successo l'istruzione tecnica presso una *srednja strokovna šola*, programmi professionali/tecnici (*poklicno-tehniško izobraževanje*) o un anno di *poklicni tečaj* e hanno superato l'esame • *Poklicna matura*. Gli alunni che ottengono risultati eccellenti conseguono lo *spričevalo o poklicni maturi s pohvalo*, che indica i risultati e le materie superate. Dà accesso al mondo del lavoro o agli istituti professionali (*višje strokovne šole*) e all'istruzione superiore professionale. Gli studenti in possesso di questo certificato che intendono accedere ai programmi di istruzione superiore universitaria devono anche aver superato una prova in una materia generale prevista dall'esame • *Matura* e aver conseguito il certificato • *Potrđilo o opravljenem izpitu iz maturitetnega predmeta*. Lo *spričevalo o poklicni maturi* conferisce il titolo di • *Tehnik/nica* (+).

Spričevalo o poslovodskem izpitu

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Spričevala o poslovodskem izpitu, spričeval* o poslovodskem izpitu

Livello: CITE 4 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalla Camera slovena del commercio e dell'industria (*Gospodarska zbornica Slovenije*) ai candidati che hanno superato l'esame • *Poslovodski izpit*. Il certificato permette di aprire e gestire una impresa o gestire un'unità di una impresa. Conferisce il titolo di • *Poslovodja/dkinja* (+).

Spričevalo o zaključnem izpitu

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Spričevala o zaključnem izpitu, spričeval* o zaključn* izpit*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa:

- Certificato di fine studi rilasciato dalle scuole professionali agli alunni che hanno completato con successo il programma di studi di due anni e mezzo e hanno superato l'esame • *Zaključni izpit*. Dà accesso al mondo del lavoro o al primo anno di qualsiasi tipo di istruzione secondaria superiore.
- Certificato di fine studi rilasciato dalle scuole (nel sistema duale, dalle scuole e dalla Camera slovena dei mestieri) agli alunni che hanno completato con successo il programma di studi di 3 anni e superato l'esame *zaključni izpit*. Dà accesso al mondo del lavoro e al proseguimento degli studi in programmi professionali/tecnici di 2 anni che portano al • *Poklicna matura*.

Il certificato è accompagnato da un attestato separato (*obvestilo o uspehu pri zaključnem izpitu*), che indica i voti ottenuti in tutte le parti dell'esame. Coloro che superano il *zaključni izpit* con risultati eccellenti conseguono lo *spričevalo o zaključnem izpitu s pohvalo*. Nota: questo certificato che, fino all'anno scolastico 2001/2002, era rilasciato agli studenti che avevano superato l'esame *zaključni izpit* al termine di 4 anni di istruzione secondaria superiore tecnica, è stato sostituito dal certificato • *Spričevalo o poklicni maturi*.

Staatliche Abschlussprüfung

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Staatliche Abschlussprüfungen, Staatlich* Abschlussprüfung*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine dei corsi, della durata di almeno 2 anni, presso una *Fachschule* (istituto tecnico che offre formazione tecnica di livello avanzato della durata di 1, 2 o 3 anni), o una *Fachakademie* in Baviera. L'esame prevede prove scritte, orali e pratiche e conferisce a coloro che lo superano il diritto di utilizzare un titolo professionale di *Staatlich geprüfter Techniker* (tecnico riconosciuto dallo Stato) *Staatlich geprüfter Betriebswirt* (laureato in gestione d'impresa riconosciuto dallo Stato), *Staatlich anerkannter Erzieher* (lavoratore per l'assistenza ai giovani e ai bambini riconosciuto dallo Stato), ecc.

Staatsexamen

Paese: Germania
Varianti grammaticali: Staatsexamina
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Sinonimo di • *Staatsprüfung*.

Staatsexamen

Paese: Paesi Bassi
Varianti grammaticali: Staatsexamens
Livello: CITE 2 e 3
Nota esplicativa: Esame finale di Stato che attesta il completamento con successo del havo, vwo, o del percorso di apprendimento teorico del vmbo. Gli alunni che superano questo esame valutato da una commissione d'esame del Ministero dell'educazione ottengono uno dei seguenti diplomi: *diploma staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* (percorso di apprendimento teorico), *diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs* o *diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*; cfr. • *Diploma staatsexamen*. Per tutte le materie è previsto un esame scritto e uno orale. Olandese e inglese sono materie d'esame obbligatorie. Lo *staatsexamen* verte su un minimo di sei materie ed equivale all' • *Eindexamen*. Gli alunni che ricevono l'istruzione senza frequentare la scuola possono sostenere questo esame e, se lo superano, ottengono un diploma equivalente a quello conferito nell'istruzione a tempo pieno.

Staatsexamen havo, vmbo, vwo

Paese: Paesi Bassi
Varianti grammaticali: Staatsexamens havo, vmbo, vwo
Livello: CITE 2 e 3
Nota esplicativa: Abbreviazione di *staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs*, *staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* (percorso di apprendimento teorico), o *staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Cfr. • *Staatsexamen*.

Staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs

Paese: Paesi Bassi
Varianti grammaticali: Staatsexamens hoger algemeen voortgezet onderwijs
Livello: CITE 2 e 3
Nota esplicativa: Per ulteriori informazioni, cfr. • *Staatsexamen* (per le scuole havo). Abbreviazione: *Staatsexamen havo*.

Staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs

Paese: Paesi Bassi
Varianti grammaticali: Staatsexamens voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Livello: CITE 2
Nota esplicativa: Per ulteriori informazioni, cfr. • *Staatsexamen* (per le scuole vmbo). Abbreviazione: *Staatsexamen vmbo*.

Staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Paese: Paesi Bassi
Varianti grammaticali: Staatsexamens voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Livello: CITE 3
Nota esplicativa: Per ulteriori informazioni, cfr. • *Staatsexamen* (per le scuole vwo). Abbreviazione: *Staatsexamen vwo*.

Staatsprüfung

Paese: Germania
Varianti grammaticali: Staatsprüfungen, Staatsprüfung*
Livello: CITE 5
Nota esplicativa: Esame di stato che deve essere sostenuto in alcuni corsi di studio universitari che preparano gli studenti per le professioni di particolare importanza per il pubblico. Ne fanno parte i corsi di medicina, odontoiatria, veterinaria, farmacia, chimica alimentare, giurisprudenza e insegnamento. Dopo aver sostenuto l'esame, i futuri medici e farmacisti presentano domanda per la *Approbat*

(licenza), con la quale possono praticare la professione e utilizzare il corrispondente titolo. Il primo esame di stato (*erste Staatsprüfung*) in genere consiste in una tesi scritta e prove scritte e orali, ma possono essere previste variazioni specifiche per ogni *Land*. Si tratta, in genere, di una qualifica sia universitaria che professionale. Dopo il primo esame di stato, i futuri giuristi e insegnanti intraprendono il *Vorbereitungsdienst* (servizio preparatorio), che termina con un ulteriore esame di stato. Il superamento di questo secondo esame di stato dà loro diritto a esercitare la professione di insegnante o giudice. Il secondo esame di stato consiste in genere in una tesi scritta e prove scritte e orali, ma possono essere previste variazioni specifiche per ogni *Land*. Viene valutata anche l'esperienza pratica acquisita durante il *Vorbereitungsdienst*. Sinonimo: *Staatsexamen*.

Standard Grade

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Qualifica nazionale di 2 anni che è in genere riconosciuta a livello di istruzione secondaria inferiore ma che può anche essere ottenuta a livello secondario superiore o nell'educazione degli adulti. Viene rilasciata in una gamma di materie generali e professionali e non è previsto un numero obbligatorio o una base comune di materie che tutti gli studenti devono studiare. Tuttavia, in pratica, viene studiato un massimo di 8 *Standard Grades* in diverse materie durante l'arco dei 2 anni. La qualifica è accessibile a 3 livelli in ordine ascendente di difficoltà: *Foundation*, *General* e *Credit* corrispondenti, rispettivamente, ai livelli 3, 4 e 5 dello *Scottish Credit and Qualifications Framework* (SCQF). La qualifica è valutata esternamente dalla *Scottish Qualifications Authority* (SQA). Gli esami in genere sono scritti, sebbene a seconda della materia, possano essere previste anche prove orali e pratiche. La valutazione in alcune materie può anche tener conto del lavoro svolto durante il corso. Gli alunni possono proseguire gli studi che portano alle qualifiche • *Intermediate* (livello 1) o • *Higher*. La qualifica *Standard Grade* può anche essere utilizzata per l'accesso alla formazione o al mondo del lavoro.

Štátna skúška

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Štátne skúšky, štátn* skúšk*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame finale organizzato al termine di studi universitari di tipo breve (3 o 4 anni) o lungo (4-6 anni). Prevede prove orali inerenti all'ambito di studio e la discussione di un lavoro scritto finale (*obhajoba záverečnej práce* o *obhajoba diplomovej práce*) che può essere richiesta come obbligatoria a discrezione della singola facoltà. Gli studenti che superano l'esame conseguono il • *Vysokoškolský diplom* (+) e il certificato • *Vysvedčenie o štátnej skúške*.

Státní doktorská zkouška

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Státní doktorské zkoušky, státní* doktorsk* zkouš*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame finale che prevede la discussione di una tesi (*disertační práce*), organizzato al termine di studi e ricerche di livello avanzato della durata di 3 anni. Gli studenti che superano l'esame conseguono il diploma • *Vysokoškolský diplom* e il certificato • *Vysvědčení o státní doktorské zkoušce*. Il contenuto e l'organizzazione dell'esame sono di responsabilità della singola facoltà.

Státní rigorózní zkouška

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Státní rigorózní zkoušky, státní* rigorózní* zkouš*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Esame che prevede la discussione di un lavoro scritto finale, (*rigorózní práce*), rivolto agli studenti dell'istruzione superiore che hanno conseguito il titolo • *Magistr/a* e desiderano ottenere il titolo • *Doktor/ka* (+) nel loro settore di studio, abbreviato con JUDr., PhDr., RNDr., PharmDr., ThDr., o • *Licenciát* abbreviato con ThLic. (nel settore della teologia cattolica) certificato dal diploma • *Vysokoškolský diplom* e dal certificato • *Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce*. Il contenuto e l'organizzazione dell'esame sono di responsabilità della singola facoltà.

- Esame finale per studenti di medicina e medicina veterinaria che desiderano ottenere il titolo *doktor/ka* (+), abbreviato con MUDr. o MVDr. certificato dal diploma *vysokoškolský diplom* e dal certificato *vysvědčení o státní rigorózní zkoušce*. Il contenuto e l'organizzazione dell'esame sono di responsabilità della singola facoltà.

Státní závěrečná zkouška

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Státní závěrečné zkoušky, státní* závěrečn* zkouš*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Esame che prevede la discussione di un lavoro scritto finale (*bakalářská práce*), organizzato al termine dell'istruzione superiore universitaria e non-universitaria della durata di 3-4 anni. Gli studenti che superano l'esame ottengono il diploma • *Vysokoškolský diplom* e il certificato • *Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce*. Il contenuto e l'organizzazione dell'esame sono di responsabilità del singolo istituto.
- Esame che prevede la discussione di un lavoro scritto finale (*diplomová práce*), organizzato al termine dell'istruzione superiore universitaria e non universitaria della durata di 4-6 anni, o da 1 a 3 anni dopo che gli studenti hanno conseguito il titolo di • *Bakalář/ka*. Gli studenti che superano l'esame conseguono il diploma *vysokoškolský diplom* e il certificato *vysvědčení o státní závěrečné zkoušce*. Il contenuto e l'organizzazione dell'esame sono di responsabilità del singolo istituto.

Strokovni izpit

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Strokovni izpiti, strokovn* izpit*

Livello: CITE 3 e 5 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Esame sostenuto dai futuri insegnanti (*pripravniki*) dopo aver terminato la fase di qualificazione "sul posto di lavoro" della durata di 6-10 mesi, in base alle qualifiche possedute dal singolo insegnante in formazione. È sostenuto davanti a una Commissione d'esame statale per l'insegnamento nominata dal Ministero dell'educazione. L'esame prevede una parte orale per valutare la conoscenza dell'ordine costituzionale, della normativa che regola i diritti umani e dei bambini e le libertà fondamentali, la normativa sull'istruzione e la lingua ufficiale di insegnamento. La parte scritta valuta la capacità del futuro insegnante a svolgere la professione in modo indipendente. Coloro che superano l'esame conseguono il certificato • *Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu*.

Strokovni naslov

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Strokovni naslovi, strokovn* naslov*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine generico per vari titoli professionali che indica il livello e il tipo di istruzione conseguiti nei programmi di studio che portano al conseguimento del • *Diploma* e *Diploma (specializacija)*. I titoli professionali sono un aspetto integrante dei programmi di studio ed esistono sia per gli uomini che per le donne. Sono regolati dalla legge sui titoli accademici e professionali. Cfr. • *Diplomirani/na* (+), • *Univerzitetni/na diplomirani/na* (+), • *Akademski/ka* (+), • *Profesor/ica* (+), • *Doktor/ica* (+), • *Magister/tra farmacije* e • *Specialist/ka* (+).

Student

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -en, -er, -erna

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Ylioppilas*.

Stúdent

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Stúdent

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo conferito dalle scuole secondarie superiori (*menntaskóli, verkmenntaskóli, framhaldsskóli e fjölbrautaskóli*) agli alunni che hanno conseguito il certificato • *Stúdentsprófsskírteini*.

Studentereksamen

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -eksamenen, -eksamener, -eksamenerne

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame sostenuto al termine dell'istruzione secondaria superiore generale della durata di 3 anni (*gymnasium*) o dell'istruzione secondaria superiore degli adulti della durata di 2 anni (*studenterkursus*), e organizzato dal Ministero dell'educazione. Prevede prove scritte stabilite a livello nazionale, più prove orali sostenute valutate da esaminatori esterni e un lavoro scritto di rilievo. Gli studenti che superano l'esame conseguono il certificato • *Studentereksamensbevis*.

Studentereksamensbevis

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -beviset, -beviser, -beviserne

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dal *gymnasium* agli alunni o adulti che hanno superato il • *Studentereksamen*. Indica i voti ottenuti per il lavoro svolto durante l'anno nelle materie che sono oggetto dello *studentereksamen*, i voti riportati all'esame, compreso il voto sul lavoro svolto durante l'anno nelle materie che non sono oggetto d'esame, la media dei voti dell'anno, la media di tutti i voti ottenuti all'esame e il risultato dell'esame, che è dato dalla media delle due medie precedenti. Costituisce la qualifica di base per accedere all'istruzione superiore.

Studentexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Ylioppilastutkinto*.

Studentexamensbetyg

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -betyget, -betygen

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Ylioppilastutkintotodistus*.

Stúdentspróf

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Stúdentsprófi, stúdentsprófs

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esami organizzati nelle scuole secondarie superiori (*menntaskóli, verkmenntaskóli, framhaldsskóli e fjölbrautaskóli*) al termine dell'istruzione secondaria superiore generale della durata di 4 anni, obbligatori per il conseguimento del certificato • *Stúdentsprófsskírteini*.

L'esame verte su tutte le materie insegnate incluso islandese, matematica, scienze e lingue straniere. Le prove sono distribuite nei 4 anni di studio ma la parte principale dell'esame si svolge al termine dell'ultimo anno. L'esame è di responsabilità dei singoli istituti di istruzione secondaria superiore.

Stúdentsprófsskírteini

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Stúdentsprófsskírteinis

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria superiore generale (*menntaskóli, verkmenntaskóli, framhaldsskóli e fjölbrautaskóli*), che è rilasciato dagli istituti di istruzione secondaria superiore agli alunni che superano l'esame • *Stúdentspróf*. Conferisce il titolo di • *Stúdent*, e indica il programma studiato, le materie superate e i voti ottenuti nelle prove d'esame. Questa qualifica è riconosciuta per accedere all'istruzione superiore.

Studiegetuigschrift

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che superano gli esami finali scritti e orali organizzati al termine del a) terzo anno del secondo ciclo, b) secondo anno del terzo ciclo di 3 anni di istruzione secondaria professionale, c) terzo anno del terzo ciclo (corrispondente a un anno di specializzazione) nell'istruzione professionale, tecnica o artistica, o d) secondo anno del quarto ciclo di 2 anni di istruzione professionale nelle arti della moda e plastiche. Questi esami sono organizzati dalla singola scuola e vertono su tutte le materie studiate. Il certificato indica l'anno scolastico, il tipo di istruzione e il settore di studio. Può essere tenuto in considerazione per l'ammissione dell'alunno al successivo livello di istruzione. Dopo il periodo di dell'istruzione obbligatoria, il certificato può anche essere conseguito nell'ambito dell'educazione degli adulti o, in alcuni casi, con l'approvazione della Commissione d'esame della Comunità fiamminga. Può essere sostituito dal • *Getuigschrift (tweede graad secundair onderwijs)*.

Studiegetuigschrift derde graad deeltijds beroepssecundair onderwijs

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni dell'istruzione secondaria professionale a tempo pieno che hanno completato almeno due anni del livello 3 e ottenuto almeno un • *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepssecundair onderwijs*. Le prove scritte, orali o pratiche sono organizzate dal singolo istituto e vertono su tutte le materie studiate. Il certificato dà accesso alla professione corrispondente.

Studiegetuigschrift tweede graad deeltijds beroepssecundair onderwijs

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni dell'istruzione secondaria professionale a tempo parziale che hanno completato almeno due anni del livello 2 di istruzione secondaria a tempo pieno o a tempo parziale. Le prove scritte, orali o pratiche sono organizzate dal singolo istituto e vertono su tutte le materie studiate. Il certificato permette di accedere al primo anno del terzo livello di istruzione secondaria professionale a tempo parziale.

Studienberechtigungsprüfung

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Studienberechtigungsprüfungen, Studienberechtigungsprüfung*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame di ammissione sostenuto da coloro che desiderano ottenere un diritto ristretto di ammissione all'istruzione superiore. È sostenuto presso il singolo istituto e comprende sia una parte scritta che una orale. Il contenuto dell'esame dipende dal corso di studi che si desidera seguire (presso una università, una *Akademie*, ecc.). Gli studenti che superano l'esame ottengono il certificato • *Studienberechtigungszeugnis*.

Studienberechtigungszeugnis

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Studienberechtigungszeugnisse, Studienberechtigungszeugnis*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato a coloro che superano l'esame • *Studienberechtigungsprüfung*. Permette l'accesso ristretto all'istruzione superiore e indica l'ambito di studio al quale i candidati possono iscriversi.

Studienzeugnis des zweiten Jahres des berufsbildenden Sekundarunterrichts

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Studienzeugnisse, Studienzeugnis*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato il secondo anno del *Beobachtungsstufe* (un ciclo di osservazione che corrisponde al primo ciclo di istruzione secondaria)

organizzato in forme diverse. In base a un decreto governativo, questo certificato equivale all' • *Abschlusszeugnis der Grundschule*. È particolarmente significativo per quegli alunni che non hanno ottenuto il primo certificato di fine istruzione primaria – o al termine dell'istruzione primaria o al termine del primo anno di *Beobachtungsstufe*. Il certificato permette di continuare l'istruzione secondaria in un ramo professionale del *Orientierungsstufe* (ciclo di 'orientamento'), il secondo ciclo di istruzione secondaria o – se hanno almeno 15 anni di età – iniziare un corso intermedio. La forma del certificato è stabilita a livello centrale con decreto governativo. È rilasciato su decisione del *Klassenrat* (consiglio di classe).

Stufenzeugnis der zweiten Stufe

Paese: Belgio (Comunità tedesca)

Varianti grammaticali: Stufenzeugnisse

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato che sostituirà l' • *Abschlusszeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts* appena sarà emesso un nuovo decreto sull'istruzione secondaria.

Sveinn

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Sveins, sveinar

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo conferito agli apprendisti che ottengono il certificato • *Sveinsbréf*.

Sveinsbréf

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Sveinsbréfi, sveinsbréfs

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di formazione professionale in un settore accreditato, rilasciato agli alunni che superano lo • *Sveinspróf* al termine della formazione professionale. Conferisce il titolo di • *Sveinn* (operario qualificato) e indica il settore di specializzazione e la media dei risultati ottenuti all'esame. Il certificato dà accesso alla professione e al corso della durata di 1 o 3 anni che porta al conseguimento del certificato • *Meistarabréf* (+).

Sveinspróf

Paese: Islanda

Varianti grammaticali: Sveinsprófi, sveinsprófs

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame per la qualifica di operaio qualificato sostenuto al termine di 4 anni di formazione professionale in un settore accreditato presso una scuola (*iðnskóli, fjölbrautaskóli, verkmenntaskóli*) e il luogo di lavoro. È obbligatorio per l'ottenimento del certificato • *Sveinsbréf*. L'esame, che comprende parti sia teoriche che pratiche, è stabilito e organizzato a livello nazionale da una speciale commissione che rappresenta le parti sociali.

Svendebrev

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: Svendebreve, svendebrevene

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Uddannelsesbevis*.

Svendeprøve

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -prøve, -prøver, -prøverne

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame per la qualifica di operaio specializzato che si tiene al termine dei programmi di istruzione e formazione tecnica/professionale (*høveforløbet*), organizzato dall'istituto dopo aver consultato la commissione professionale di riferimento per il settore specifico, ed è sostenuto dagli studenti dopo aver conseguito il • *Skolebevis*. Prevede una prova pratica sulle abilità dell'alunno valutato

da una commissione d'esame formata da rappresentanti del commercio e dell'artigianato, e da un numero uguale di datori di lavoro e lavoratori. Gli alunni che hanno superato questo esame ottengono il certificato • *Uddannelsesbevis*.

Svennebrev

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Svennebrevet, svennebrevene

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di qualifica di artigiano rilasciato dagli istituti di istruzione secondaria superiore agli apprendisti che hanno superato lo • *Svenneprøve* (esame per la qualifica di operaio specializzato) al termine di un corso di formazione professionale. Il certificato indica le materie e i risultati dell'esame e dà accesso al commercio o alla relativa professione.

Svenneprøve

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Svenneprøver, svenneprøvene

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame di qualifica di artigiano organizzato al termine di un apprendistato in un'azienda o in un istituto di istruzione secondaria superiore per coloro che hanno seguito corsi della durata di 2 anni in un istituto con un anno aggiuntivo di formazione sul luogo di lavoro. L'esame può essere sostenuto anche da candidati esterni. Le scuole e/o le aziende sviluppano il suo contenuto sulla base del programma di formazione in un settore particolare, in conformità delle direttive sulla formazione professionale emanate dal Ministero dell'educazione. L'esame, che costituisce un prerequisito per il conseguimento di uno • *Svennebrev*, è composto da tre parti: pianificazione, realizzazione e documentazione relative all'esecuzione di una prova pratica. I candidati esterni devono superare anche delle prove teoriche relative al settore commerciale o professionale in questione.

Svidetelstvo za pravospobnost, izdavano za profesii uprajnivaneto na koito iziskva pravospobnost (Свидетелство за правоспособност, издавано за професии, упражняването на които изисква правоспособност)

Paese: Bulgaria

Varianti grammaticali: Svidetelstva za pravospobnost, izdavano za profesii uprajnivaneto na koito iziskva pravospobnost

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di abilità che attesta l'acquisizione delle competenze professionali rilasciato dal *professionalno utchilichte* o *professionalna gimnazia* a completamento dell'istruzione professionale. Le condizioni e procedure per il rilascio del certificato sono delineate in un'ordinanza del Ministro dell'educazione e della scienza a meno che una legge dello stato non preveda disposizioni diverse. Il certificato dà accesso ai settori professionali nei quali è richiesta la licenza.

Svidetelstvo za profesionalna kvalifikasia

(Свидетелство за професионална квалификация)

Paese: Bulgaria

Varianti grammaticali: Svidetelstva za profesionalna kvalifikasia

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato di qualifica professionale rilasciato dal *professionalno utchilichte* o *professionalna gimnazia*, e rilasciato agli alunni che superano l'esame • *Durjaven zrelosten izpit za pridobivane na profesionalna kvalifikatzia* al termine dell'istruzione secondaria di tipo professionale. I dettagli indicati nel certificato sono conformi ai requisiti stabiliti a livello statale per le qualifiche professionali rilasciate nel sistema di istruzione nazionale. Il certificato dà accesso al relativo settore commerciale o professionale.

Svidetelstvo za zavurcheno osnovno obrazovanie

(Свидетелство за завършено основно образование)

Paese: Bulgaria

Varianti grammaticali: Svidetelstva za zavurcheno osnovno obrazovanie

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine dell'istruzione secondaria inferiore nel *progimnazialno utchilichte, osnovno utchilichte o sredno obchtoobrazovatelno utchilichte*, sulla base dei voti ottenuti a scuola, senza un esame finale. Il certificato indica le materie studiate e i voti ottenuti al termine dell'ultimo anno. Dà accesso all'istruzione secondaria superiore e/o alla formazione professionale.

SVQ

Paese: Regno Unito (Scozia)

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Scottish Vocational Qualification*.

Świadectwo dojrzałości

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa dojrzałości, świadectw* dojrzałości

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato da tutti i tipi di scuola che offrono istruzione secondaria superiore generale o specialistica agli alunni che hanno completato il relativo programma di studi e hanno superato l'esame • *Egzamin dojrzałości*. Il certificato indica i corsi seguiti e i voti ottenuti al termine del programma di studi, i voti riportati all'esame e i titoli professionali relativi. Questa qualifica è richiesta per l'ammissione a tutti i tipi di istruzione superiore e può anche essere rilasciata nell'ambito dell'educazione degli adulti. Sinonimo: *Świadectwo maturalne*.

Świadectwo maturalne

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa maturalne, świadectw* maturaln*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Świadectwo dojrzałości*.

Świadectwo ukończenia gimnazjum

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa ukończenia gimnazjum, świadectw* ukończenia gimnazjum

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato che attesta il completamento di 3 anni di istruzione secondaria inferiore (*gimnazjum*), rilasciato sulla base dei risultati scolastici e dei risultati di un esame finale obbligatorio • *Egzamin na zakończenie gimnazjum*. Il certificato indica le materie e i voti ottenuti al termine dell'ultimo anno così come i risultati dell'esame. Dà accesso all'istruzione secondaria superiore e può essere rilasciato anche nell'ambito dell'educazione degli adulti.

Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa ukończenia liceum ogólnokształcącego, świadectw* ukończenia liceum ogólnokształcącego

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria superiore generale (*liceum ogólnokształcące*) che, dopo la riforma del 1999/2000, adesso ha la durata di tre anni invece di quattro. È rilasciato sulla base dei risultati scolastici, senza esame finale, e indica le materie e i voti ottenuti al termine dell'ultimo anno. Il certificato permette di sostenere l'esame • *Egzamin dojrzałości* e/o di accedere all'istruzione post-secondaria. Può essere rilasciato anche nell'ambito dell'educazione degli adulti.

Świadectwo ukończenia liceum profilowanego

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa ukończenia liceum profilowanego, świadectw* ukończenia liceum profilowanego

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato che attesta il completamento di 3 anni di istruzione secondaria superiore specialistica presso un *liceum profilowane*, istituito nel 2002/2003. Per ulteriori informazioni, cfr. • *Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego*.

Świadectwo ukończenia liceum technicznego

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa ukończenia liceum technicznego, świadectw* ukończenia liceum technicznego

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato che attesta il completamento di 4 anni di istruzione secondaria superiore di tipo tecnico (*liceum techniczne*), rilasciato agli alunni al termine del quarto anno sulla base dei loro risultati scolastici, senza esame finale. Indica i voti finali e il settore di specializzazione e permette di intraprendere la relativa professione e/o di sostenere l'esame • *Egzamin dojrzałości*. L'istituto che rilascia questo certificato cesserà di esistere a partire dall'anno scolastico 2004/2005.

Świadectwo ukończenia liceum uzupełniającego

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa ukończenia liceum uzupełniającego, świadectw* ukończenia liceum uzupełniającego

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato che attesta il completamento di 2 anni supplementari di istruzione secondaria superiore generale (*liceum uzupełniające*). L'istituto che rilascia il certificato, disponibile anche nell'ambito dell'educazione degli adulti, inizierà a operare a partire dall'anno scolastico 2004/2005. Per ulteriori informazioni, cfr. • *Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego*.

Świadectwo ukończenia liceum zawodowego

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa ukończenia liceum zawodowego, świadectw* ukończenia liceum zawodowego

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato da istituti di istruzione secondaria superiore professionale (*liceum zawodowe*), che cesserà di esistere a partire dall'anno scolastico 2004/2005, agli alunni dell'ultimo anno (quarto) che hanno superato l'esame • *Egzamin z nauki zawodu*. Il certificato indica i voti ottenuti nelle varie materie al termine dell'ultimo anno, i voti ottenuti all'esame e il settore di specializzazione. Permette di svolgere la relativa professione e/o di sostenere l'esame • *Egzamin dojrzałości* e può essere rilasciato anche nell'ambito dell'educazione degli adulti.

Świadectwo ukończenia szkoły podstawowej

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa ukończenia szkoły podstawowej, świadectw* ukończenia szkoły podstawowej

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Certificato che attesta il completamento dei 6 anni della "nuova" scuola primaria (*szkoła podstawowa*) istituita con la riforma del 1999/2000. Rilasciato dalla scuola sulla base dei voti ottenuti in classe, il certificato indica le materie studiate e i voti ottenuti al termine dell'ultimo anno e i risultati della prova obbligatoria al termine del sesto anno • *Test na zakończenie szkoły podstawowej*. È necessario per accedere all'istruzione secondaria inferiore e può essere rilasciato anche nell'ambito dell'educazione degli adulti. Prima della riforma del 1999/2000, il certificato era rilasciato dopo 8 anni di istruzione di base a struttura unica nella *szkoła podstawowa*.

Świadectwo ukończenia technikum uzupełniającego

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa ukończenia technikum uzupełniającego, świadectw* ukończenia technikum uzupełniającego

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato che attesta il completamento di 3 anni supplementari di istruzione secondaria superiore tecnica (*technikum uzupełniające*). L'istituto che emette il certificato, che potrà essere rilasciato anche nell'ambito dell'educazione degli adulti, inizierà a essere operativo a partire dall'anno scolastico 2004/05. Per ulteriori informazioni, cfr. • *Świadectwo ukończenia technikum zawodowego*.

Świadectwo ukończenia technikum zawodowego

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa ukończenia technikum zawodowego, świadectw* ukończenia technikum zawodowego

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria superiore tecnica (*technikum zawodowe*) che ora ha la durata di quattro anni invece di cinque, a seguito della riforma del 1999/2000. Il certificato è rilasciato agli alunni dalla scuola sulla base dei risultati ottenuti nell'ultimo anno e nell'esame • *Egzamin z przygotowania zawodowego* examination. Indica le materie, i voti ottenuti nell'ultimo anno e i voti dell'esame. Il certificato, che conferisce il titolo di • *Technik*, permette di intraprendere la relativa professione e/o di sostenere l'esame • *Egzamin dojrzałości*. Può essere rilasciato anche nell'ambito dell'educazione degli adulti.

Świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Świadectwa ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej, świadectw* ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione professionale di base (della durata di 3 anni nel vecchio tipo di scuola), rilasciato dalla scuola agli alunni sulla base dei voti ottenuti all'esame • *Egzamin z nauki zawodu*. Il certificato indica le materie, i voti ottenuti durante l'ultimo anno, i voti ottenuti all'esame e il settore di specializzazione. Dà accesso alla relativa professione e/o al proseguimento dell'istruzione secondaria superiore (a tempo pieno o nelle classi serali) per preparare l'esame • *Egzamin dojrzałości*. Il certificato conferisce il titolo • *Robotnik wykwalifikowany* e può essere rilasciato anche nell'ambito dell'educazione degli adulti.

Szakképző iskolai képesítő bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Szakképző iskolai képesítő bizonyítványok, szakképző iskolai képesítő bizonyítvány*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli apprendisti che hanno superato lo • *Szakmai vizsga* al termine della formazione della durata di 1 o 2 anni in una scuola di formazione in apprendistato (*szakiskola*). Conferisce il titolo di • *Szakt munkás* e dà accesso alla professione e al lavoro specializzato.

Szakközépiskolai bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Szakközépiskolai bizonyítványok, szakközépiskolai bizonyítvány*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria superiore professionale della durata di 4-6 anni rilasciato dalle scuole sulla base dei voti ottenuti in classe, senza esame finale. Il certificato indica le materie studiate e i voti finali ottenuti, ed è necessario per gli alunni che intendono sostenere gli esami • *Szakmai vizsga* o • *Szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsga*.

Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítványok, szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalle scuole agli alunni che superano l'esame combinato • *Szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsga*. Il certificato indica il settore di specializzazione, le materie studiate e i voti ottenuti nell'esame. Conferisce il titolo di • *Szakt munkás* e dà accesso alla relativa professione e/o all'istruzione superiore.

Szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsga

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsgák, szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsga*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale che si tiene al termine dell'istruzione secondaria superiore professionale della durata da 4-6 anni, per alunni che hanno conseguito il certificato • *Szakközépiskolai bizonyítvány*. L'esame consiste in parti scritte, orali e pratiche che vertono sia su materie generali che professionali. La parte scritta su materie generali e professionali è stabilita dal Ministero dell'educazione, mentre la parte orale e la valutazione pratica sono organizzate da ogni scuola. Gli alunni che superano l'esame conseguono il certificato combinato • *Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány*.

Szakközépiskolai képesítő bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Szakközépiskolai képesítő bizonyítványok, szakközépiskolai képesítő bizonyítvány*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dalle scuole agli alunni che superano l'esame • *Szakmai vizsga*. Indica il settore di specializzazione, le materie e i voti ottenuti nell'esame e dà accesso alla relativa professione e/o all'istruzione superiore.

Szakmai vizsga

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Szakmai vizsgák, szakmai vizsga*

Livello: CITE 3 e 5

Nota esplicativa:

- Termine generale per l'esame professionale organizzato in diversi settori alla fine di 11/12 anni di studio nell'istruzione secondaria superiore di tipo professionale, in genere per coloro che hanno 17/18 anni di età. L'esame porta al conseguimento di certificati che variano a seconda del tipo e della durata degli studi: • *Szakképző iskolai-képesítő bizonyítvány*, • *Szakközépiskolai-képesítő bizonyítvány* o • *Szakközépiskolai-képesítő bizonyítvány*. Prevede prove scritte, orali e pratiche i cui requisiti sono stabiliti dal Ministro dell'occupazione e del lavoro e varia in base al tipo di istruzione professionale in questione.
- Esame obbligatorio organizzato al termine di 2 anni di corsi riconosciuti nell'ambito dell'istruzione superiore professionale non universitaria (*főiskola*) offerti all'interno del sistema scolastico. Le prove sono stabilite da ciascun istituto e variano secondo il settore di studio. Il livello di conoscenze richieste per questo esame è stabilito dal Registro nazionale per le qualifiche e porta al conseguimento di una qualifica professionale di livello superiore • *Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány*.

Szakképzés

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Szakképzések, szakképzés*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo professionale conferito da tutti gli istituti di istruzione secondaria superiore professionale agli alunni che hanno conseguito lo • *Szakképző iskolai képesítő bizonyítvány*, • *Szakközépiskolai képesítő bizonyítvány* o lo • *Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány*.

Szakképző iskolai bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Szakképző iskolai bizonyítványok, szakképző iskolai bizonyítvány*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato sulla base dei voti ottenuti in classe senza esame finale, al termine dell'istruzione secondaria superiore professionale della durata di 3 anni e dopo 11 anni di studio, in genere agli alunni di 17 anni. Il certificato indica le materie studiate e i voti ottenuti durante gli studi e fornisce anche una valutazione delle capacità lavorative. È obbligatorio per coloro che intendono sostenere l'esame • *Szakmai vizsga*.

Szakképző iskolai-képesítő bizonyítvány

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Szakmunkásképző iskolai-képesítő bizonyítványok, szakmunkásképző iskolai-képesítő bizonyítvány*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di formazione professionale, rilasciato dagli istituti di istruzione professionale (*szakmunkásképző iskola*) in genere agli alunni di 17 anni che hanno superato l'esame • *Szakmai vizsga*. Il certificato conferisce il titolo professionale • *Szakmunkás* e dà accesso alla relativa professione e/o all'istruzione secondaria superiore (classi serali).

Szakoklevél

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: SzakokLivelloek, szakoklevél*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma rilasciato agli studenti che hanno completato con successo un ulteriore corso non universitario della durata di 1-3 anni presso una *főiskola* dopo aver già conseguito un diploma • *Egyetemi oklevél* o • *Főiskolai oklevél*. Questo diploma, rilasciato a coloro che superano gli esami al termine dello studio di ciascuna materia, attesta il possesso di una qualifica professionale di livello superiore e dà accesso al mondo del lavoro.

Tandarts

Paese: Belgio (Comunità fiamminga)

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Qualifica e titolo conseguiti dagli studenti che completano con successo i 2 anni del primo ciclo di studi universitari in odontoiatria e ottengono il • *Keidaat in de (+)*, e poi completano i 3 anni del secondo ciclo. La qualifica permette di accedere alla professione di dentista e al terzo ciclo di studi universitari per coloro che intendono conseguire il titolo • *Doctor in de (+)*. Per informazioni sugli esami e i dettagli indicati nel certificato, cfr. • *Apotheker*.

Technical Certificate

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificati che saranno integrati nel sistema delle • *National Vocational Qualifications* (NVQ) nel programma di formazione *Modern Apprenticeship* (da 16 a 24 anni di età). Le NVQ sono basate sulle competenze e si ritiene che i *Technical Certificates* debbano prevedere una componente d'esame basata sulla conoscenza dei programmi. L'apprendimento si svolgerà presso nelle *further education institutions* o presso soggetti accreditati che offrono formazione. Le nuove qualifiche sono in via di sviluppo ma, ove possibile, saranno utilizzate le qualifiche professionali esistenti che siano conformi ai principi previsti per il *Technical Certificate*. In questi casi, la qualifica mantiene il suo titolo, come nel caso del *London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board* (LCCIEB) *level 3 Certificate in Accounting*. Tutti i *Technical Certificates* devono essere approvati dalle autorità nazionali competenti. Le procedure di valutazione variano ma possono prevedere un lavoro su studi di caso, test a risposta multipla, progetti stabiliti a livello centrale o prove scritte. Queste qualifiche possono dare accesso ai successivi studi professionali, ad esempio al livello successivo nel *National Qualifications Framework* (NQF).

Technicien breveté

Paese: Francia

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Agent technique breveté*.

Technicien supérieur

Paese: Francia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti in possesso del • *Brevet de technicien supérieur*.

Technik

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Technicy, technik*

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Titolo conferito agli alunni che hanno conseguito il certificato • *Świadectwo ukończenia technikum zawodowego* o il • *Dyplom ukończenia szkoły policealnej* (nelle scuole post-secondarie con corsi della durata di due o due anni e mezzo). Il titolo può essere conseguito anche nell'ambito dell'educazione degli adulti.

Tecnico

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Tecnici

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo conferito agli alunni che hanno conseguito il • *Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore* presso un istituto professionale.

Técnico Auxiliar en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Técnica/os Auxiliar/es en

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato e titolo conseguiti dagli alunni la cui valutazione continua in tutte le materie è stata soddisfacente nel corso di due anni di istruzione secondaria inferiore professionale (*Formación Profesional de primer grado*, o FP I) nel sistema educativo precedente alle riforme che sono state introdotte dalla *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* del 1990 (LOGSE, o legge organica di organizzazione generale del sistema educativo). Il certificato indica le materie di specializzazione e, nel nuovo sistema, dà accesso alla professione, o all'istruzione secondaria superiore di tipo generale (*Bachillerato*) o alla formazione professionale secondaria superiore (*Formación profesional específica de grado superior*).

Técnico en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Técnica/os en

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato e titolo conseguiti dagli alunni la cui valutazione continua in tutte le materie è stata soddisfacente al termine della formazione professionale intermedia la cui durata varia da 1 e mezzo a 2 anni (*Formación Profesional Específica de grado medio*) come stabilito dalla *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* del 1990 (LOGSE, o legge organica di organizzazione generale del sistema educativo). Il certificato indica la materia di specializzazione e dà accesso all'istruzione secondaria superiore generale (*Bachillerato*) o alla professione.

Técnico Especialista en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Técnica/os Especialista/s en

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato e titolo conseguiti dagli alunni la cui valutazione continua in tutte le materie è stata soddisfacente nel corso dell'istruzione secondaria superiore professionale (*Formación Profesional de segundo grado*, o FP II) della durata di 2 o 3 anni. In vigore prima delle riforme introdotte dalla *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* del 1990 (LOGSE, o legge organica di organizzazione generale del sistema educativo e non più esistente dall'anno scolastico 2002/03. Il certificato indica la materia di specializzazione e dà accesso al primo ciclo di alcuni studi universitari e alla professione.

Tecnico specializzato

Paese: Italia

Varianti grammaticali: Tecnici specializzati

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno conseguito il • *Certificato di Specializzazione Tecnica Superiore*.

Técnico Superior en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Técnica/os Superior/es en

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma e titolo rilasciati agli studenti la cui valutazione continua in tutte le materie è stata soddisfacente al termine degli studi professionali di livello superiore non universitario (*Formación profesional específica de grado superior*) come stabilito dalla *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* del 1990 (LOGSE, o legge organica di organizzazione generale del sistema educativo). Questi studi hanno durata variabile (in genere 2 anni). Il diploma indica il settore di specializzazione e dà accesso al primo ciclo di alcuni studi universitari e alla professione.

Tehnik/nica (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Tehniki/nice, tehnik*/tehnic*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo conferito agli alunni che hanno conseguito il certificato • *Spričevalo o poklicni maturi*. È preceduto dal nome del settore di specializzazione (ad esempio, *ekonomski tehnik* in economia, o *gradbeni tehnik* in edilizia). Termine generico: *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*.

Telikes exetáseis
(Τελικές εξετάσεις)

Paese: Cipro

Varianti grammaticali: Telikon exetaseon, telik* exetas*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esami scritti obbligatori che sono organizzati dalla scuola (*gymnasio*) al termine dell'istruzione secondaria inferiore e danno accesso all'istruzione secondaria superiore, agli studi professionali specializzati e a lavori non specializzati.

Test na zakończenie szkoły podstawowej

Paese: Polonia

Varianti grammaticali: Testy na zakończenie szkoły podstawowej, test*

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Prova esterna obbligatoria standard organizzata al termine della 'nuova' istruzione primaria (*szkoła podstawowa*) della durata di 6 anni, a seguito della riforma del 1999/2000. Il test offre agli alunni e ai genitori, e alle scuole, informazioni circa il livello di risultati raggiunti dagli alunni che hanno terminato la scuola primaria. Il contenuto e il livello sono determinati dalla Commissione regionale ma i risultati ottenuti, che sono incorporati allo • *Świadectwo ukończenia szkoły podstawowej*, sono confrontabili a livello nazionale. La prova può essere sostenuta anche nell'ambito dell'educazione degli adulti.

Teză de doctorat

Paese: Romania

Varianti grammaticali: Teza de doctorat

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Esame organizzato da una università o istituto di ricerca alla fine di un programma di dottorato della durata di 4 anni. Consiste nella discussione pubblica di una tesi, valutata da esperti nominati dal consiglio dell'istituto che organizza l'esame (una *universitate*, *academie*, *institut* o istituto di ricerca). È obbligatorio per il conseguimento della qualifica • *Diplomă de doctor*.

Th.D.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor/ka* (+) (cfr. terzo paragrafo).

ThDr.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Doktor/ka* (+) (cfr. secondo paragrafo).

ThDr.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di *doktor teológie*. Cfr. • *Doktor* (+) in teologia. Nell'ambito della teologia cattolica, questo titolo si ottiene insieme a quello di *Philosophiae doctor* (PhD) dopo aver superato l'esame • *Dizertačná skúška* e discusso una tesi scritta (*dizertačná práca*).

ThLic.

Paese: Repubblica ceca

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Licenciát teologie* in teologia cattolica.

ThLic.

Paese: Slovacchia

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Licenciát teológie*.

Titlos spoudon

(Τίτλος σπουδών)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Titloi spoudon, titl* spoud*

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Certificato di fine studi rilasciato dalla scuola al termine dell'istruzione primaria della durata di 6 anni (*dimotiko scholeio*), agli alunni che hanno avuto risultati soddisfacenti in tutte le materie studiate. Non è previsto un esame finale. Il certificato indica i voti e il livello della valutazione generale dell'alunno e dà accesso all'istruzione secondaria inferiore (*gymnasio*).

Titulado Superior en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Titulada/os Superior/es en

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo conferito agli studenti che hanno conseguito il diploma • *Título Superior en (+)*. È seguito dall'indicazione dell'ambito di specializzazione.

Título profesional del grado medio de (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Títulos profesionales del grado medio de

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni la cui valutazione continua è stata soddisfacente al termine di 6 anni di studi di musica o danza a livello intermedio. Il certificato copre due aree di specializzazione, musica o danza, e indica le materie scelte e il settore studiato. Dà diritto a sostenere gli esami per gli studi di terzo livello in musica o danza.

Título Superior en (+)

Paese: Spagna

Varianti grammaticali: Títulos Superiores en

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma rilasciato agli studenti la cui valutazione continua è stata soddisfacente al termine di studi avanzati della durata di 4-5 anni in musica, danza o arti drammatiche presso il *Conservatorio Superior/Escuela Superior*. Il certificato di diploma indica il settore di specializzazione e corrisponde alla • *Licenciatura en (+)*. Dà accesso al • *Doctorado en (+)* e conferisce il titolo • *Titulado Superior en (+)*.
- Diploma rilasciato agli studenti la cui valutazione continua è stata soddisfacente al termine di tre anni di studi in conservazione e restauro dei beni artistici presso la *Escuela Superior*. Il certificato di diploma indica il settore di specializzazione e corrisponde alla • *Diplomatura en (+)*. Conferisce il titolo *Titulado Superior en (+)*.

Todistus oppisopimuskoulutuksesta

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Todistukset, todistuks*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al completamento della formazione in apprendistato (*oppisopimuskoulutus*) sulla base della valutazione dell'attività svolta dall'apprendista da parte del datore di lavoro e dell'insegnante (per le materie teoriche). Il certificato indica il curriculum di base seguito e, se necessario, il settore di specializzazione, la durata della formazione e i voti medi ottenuti. Tuttavia, attesta solamente la partecipazione alla formazione e, per accedere alla professione, gli apprendisti devono sostenere il • *Näyttötutkinto*. Il certificato può essere conseguito anche nell'ambito dell'educazione degli adulti. Termine svedese: *Betyg över läroavtalsutbildning*.

Todistus toisen asteen ammatillisista opinnoista

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Todistukset, todistuks*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato al termine dell'istruzione secondaria superiore di tipo professionale. La qualifica ottenuta è • *Ammatillinen perustutkinto*. Il certificato dà accesso alla professione o agli studi di livello superiore. Termine svedese: *Betyg över avlagd yrkesexamen på era stadiet*.

Todistus yhdistelmäopinnoista

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Todistukset, todistuks*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di qualifica sperimentale rilasciato al termine dell'istruzione secondaria superiore agli alunni che intendono combinare sia studi generali che professionali e la cui valutazione continua nell'arco del corso, senza esame finale, sia risultata soddisfacente. Il certificato indica le materie studiate e i voti ottenuti. Dà accesso alla professione o all'istruzione di livello superiore. Termine svedese: *Betyg över kombinationsstudier*.

Tohtori (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Tohtorit, tohtori*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Titolo conferito a chi ha conseguito il diploma • *Tohtorin tutkinto (+)*, in genere con un prefisso che indica l'ambito di studi, ad esempio *kasvatustieteiden tohtori*. Termine svedese: *Doktor*.

Tohtorin tutkinto (+)

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Diploma di ricerca avanzata rilasciato agli studenti che hanno completato con successo circa 4 anni di studio a tempo pieno dopo il • *Maisterin tutkinto (+)*, o circa 2 anni dopo il • *Lisensiaatin tutkinto (+)*. Gli studenti preparano una tesi di dottorato che sarà discussa pubblicamente e valutata da due o più esaminatori imparziali nominati dall'università o dalla facoltà. Non ci sono disposizioni a livello nazionale che regolino cosa deve essere indicato nel certificato di diploma. Questo è determinato dalla singola università. Il diploma conferisce il titolo di • *Tohtori (+)*. Il prefisso nel nome del diploma indica il settore di studi, ad esempio *kasvatustieteiden tohtorin tutkinto*. Termine svedese: *Doktorsexamen*.

Transfer Tests

Paese: Regno Unito (NIR)

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Prove di inglese, matematica e scienze e tecnologia utilizzati per selezionare gli alunni per le *selective secondary (grammar) schools*. Le prove sono stabilite dal *Northern Ireland Council for the Curriculum, Examinations and Assessment (CCEA)*. I risultati sono espressi in una scala costituita da sei punti e le *grammar schools* devono ammettere gli alunni esclusivamente nell'ordine di punteggio ottenuto alla prova.

Uddannelsesbevis

Paese: Danimarca

Varianti grammaticali: -beviset, -beviser, -beviserne

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato conseguito al superamento dell'esame obbligatorio • *Svendeprøve*. È rilasciato dalla commissione professionale di riferimento per il settore specifico e attesta il completamento con successo di un programma di istruzione e formazione professionale e l'acquisizione di competenze nel relativo settore di specializzazione. Indica il settore e il giudizio nella formazione pratica (ottenuto sul luogo di formazione) e indica anche lo • *Skolebevis*. Dà accesso alla professione e, insieme allo *Skolebevis*, agli studi successivi di livello superiore. Il titolo che conferisce è lo stesso della professione o mestiere corrispondente (elettricista, carpentiere, ecc.). Sinonimo: *Svendebrev*.

Udostoverenie za zavurchen IV clas

(Удостоверение за завършен IV клас)

Paese: Bulgaria

Varianti grammaticali: Udostoverenia za zavurchen IV clas

Livello: CITE 1

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno completato con successo quattro anni di istruzione primaria nel *natchalno utchilichte* o *osnovno utchilichte*, sulla base dei voti in classe senza esame finale. Nel certificato sono indicate le materie e i voti ottenuti nell'ultimo anno. Dà accesso all'istruzione secondaria inferiore.

Univ. dipl. (+)

Paese: Slovenia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Univerzitetni/na diplomirani/na*, sempre seguita dall'abbreviazione dell'ambito di studi (ad esempio univ.dipl. ekon.).

Univerzitetni/na diplomirani/na (+)

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Univerzitetne diplomirane, univerzitetn* diplomiran*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Titolo professionale di primo livello rilasciato agli studenti che hanno completato con successo da 4 a 5 anni di un programma di tipo universitario, hanno superato l'esame • *Diplomski izpit* e conseguito il • *Diploma* presso una *fakulteta* o *akademija*. Dà accesso al mondo del lavoro e alla successiva istruzione superiore che porta al diploma • *Magister/trica umetnosti*, • *Magister/trica znanosti*, • *Specialist/ka* (+) o • *Doktor znanosti*. Il titolo è sempre seguito dall'ambito di studio (ad esempio, *univerzitetni/na diplomirani/ ekonomist/ka*). Nei settori tecnico, biotecnico e di ingegneria, il titolo è *univerzitetni/na diplomirani/na inženir/ka*, seguito dal nome del settore specifico (ad esempio, *univerzitetni/na diplomirani/na inženir/ka metalurgije*). Abbreviazione: Univ. dipl. (+). Termine generico: *Strokovni naslov*.

Valsts nosléguma pārbaudījums

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Valsts nosléguma pārbaudījumi, valsts nosléguma pārbaudījumu

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Esame finale di Stato organizzato al termine di 3-4 anni di istruzione secondaria professionale (*profesionālā vidējā izglītība*). Il suo contenuto è determinato a livello nazionale ed è obbligatorio per tutti gli alunni che devono sostenere un totale di cinque esami. Quattro di questi vertono su materie che fanno parte del programma di istruzione nei seguenti ambiti: lingue e scienze della comunicazione, matematica, scienze tecniche e naturali, scienze sociali e educazione culturale. Il quinto esame è il • *Kvalifikācijas eksāmens*. Le disposizioni per l'esame sono stabilite dal Ministero dell'educazione e scienza, e a coloro che lo superano e la cui valutazione in tutte le materie è soddisfacente, viene rilasciato il • *Diploms par profesionālo vidējo izglītību*. Al termine del *arodizglītība* (un programma di istruzione professionale di 2-3 anni) si tiene solo il *Kvalifikācijas eksāmens*. Coloro che lo superano e la cui valutazione in tutte le materie è soddisfacente conseguono il certificato • *Atestāts par arodizglītību* e il • *Profesionālās kvalifikācijas apliecība*.

Valsts pārbaudījums

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Valsts pārbaudījumi, valsts pārbaudījumu

Livello: CITE 2, 3 e 5

Nota esplicativa: Esami e prove organizzati al termine di 9 anni di istruzione obbligatoria di base (*pamatizglītība*) o di 3 anni di istruzione secondaria (superiore) generale (*vispārējā vidējā izglītība*). Il loro contenuto è stabilito a livello nazionale ed è obbligatorio per tutti gli alunni.

- Al termine dell'istruzione di base, consiste in esami scritti e orali di matematica, lingua di istruzione e relativa letteratura e lettone nel caso di alunni inseriti in programmi educativi per le minoranze, in prove scritte in una lingua straniera, storia e scienze sociali e un esame di educazione fisica e sportiva.
- Al termine dell'istruzione secondaria (superiore) generale, prevede prove scritte e orali in lingua e letteratura lettone, una materia obbligatoria all'interno del programma di istruzione, una materia stabilita dalla scuola, due prove in una materia scelta dall'alunno e non più di quattro test su materie obbligatorie. Il Ministero dell'educazione e della scienza specifica ogni anno gli esami e le prove finali che devono essere organizzati nel caso dell'istruzione secondaria (superiore) generale, con in genere almeno cinque esami. Nella maggior parte dei casi gli esami sono organizzati nella forma del • *Centralizētais eksāmens* e coloro che superano i *Valsts pārbaudījums* e la cui valutazione in tutte le materie è soddisfacente, conseguono l' • *Apliecība par pamatizglītību* (nell'istruzione di base) o l' • *Atestāts par vispārējo vidējo izglītību* (nell'istruzione secondaria superiore).
- Esame organizzato dal singolo istituto al termine dei programmi di studio dell'istruzione professionale. Può prevedere la preparazione e la discussione di un lavoro finale che, in alcuni programmi, costituisce l'unica prova d'esame. Secondo l'istituto che l'organizza, il *valsts pārbaudījums* può essere combinato con i risultati ottenuti agli esami intermedi e/o nel lavoro valutato durante il corso, e/o lavoro pratico, a seconda della materia. Il superamento dell'esame porta all' • *Augstākās profesionālās izglītības diploms*, • *Bakalaura (+)*, • *Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību*, • *Maģistrs (+)*.

VCE A Livello

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Abbreviazione di • *Advanced Vocational Certificate of Education*.

Veterinārexamen

Paese: Svezia

Varianti grammaticali: Veterinārexamina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma professionale in veterinaria, rilasciato presso l'Università svedese di scienze agrarie, dopo aver completato con successo di un programma di studio a tempo pieno della durata di cinque anni e mezzo, che in genere comprende anche lo sviluppo di un progetto finale. Il certificato di diploma indica le materie superate e i voti ottenuti. Dà accesso alla professione e agli studi di dottorato che portano al • *Doktorsexamen (+)*.

Vevaeosi

(Βεβαίωση)

Paese: Grecia

Varianti grammaticali: Vevaeoseis, veveos*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato a coloro che hanno completato con successo l' *eniaeo lykeio* e ottenuto l' *Apolytirio eniaiou lykeiou*, permettendo così di accedere all'istruzione superiore in base ai voti ottenuti in specifiche materie e secondo i requisiti di ammissione stabiliti dal singolo istituto. Il certificato indica i voti ottenuti nelle materie oggetto dell'esame *Panelladikes exetaseis* al termine del secondo e terzo anno.

Vispārējās vidējās izglītības sertifikāts

Paese: Lettonia

Varianti grammaticali: Vispārējās vidējās izglītības sertifikāti, vispārējās vidējās izglītības sertifikātu

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato che attesta la valutazione soddisfacente in specifiche materie per mezzo del *Centralizētais eksāmens* al completamento di 3 anni di istruzione secondaria (superiore) generale. È rilasciato in conformità alle normative governative. La valutazione in una materia studiata per il certificato è usata anche come criterio di selezione nel concorso per l'ammissione all'istruzione superiore.

Vitnemål

Paese: Norvegia

Varianti grammaticali: Vitnemålet, vitnemålene

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa:

- Certificato rilasciato a tutti gli alunni al termine di 10 anni di scuola obbligatoria (*grunnskole*) dopo 10 anni. Elenca le materie studiate, con un voto globale per ciascuna materia. I risultati sono determinati in base alle capacità acquisite dagli alunni nella materia specifica in relazione agli obiettivi e aree di studio dei programmi. Tutti gli studenti che completano i dieci anni di *grunnskole* ottengono il *vitnemål*, a prescindere dai loro risultati e possono accedere all'istruzione secondaria superiore (*videregående skole*). Il *vitnemål* indica anche i risultati dell'esame *Avgangsprøve* sulla base del quale gli alunni accedono al livello successivo di istruzione.
- Certificato di fine studi rilasciato agli alunni nell'ultimo anno dell'istruzione secondaria superiore dopo il superamento dell'esame *Eksamen fra videregående opplæring* in uno degli ambiti di studio che danno accesso alla *høgskole* o all'università. Il certificato riporta i risultati dell'esame e dà accesso all'istruzione superiore.

Vitnemål (+)

Paese: Norvegia

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Diploma di qualifica professionale avanzata rilasciato a studenti che hanno superato gli esami finali scritti e orali al termine di un programma di studi in vari settori di specializzazione. I corsi durano da 1 a 4 anni a seconda del settore. Il Ministero dell'educazione e della ricerca stabilisce il piano di riferimento (curriculum) per alcuni settori, mentre gli esami sono organizzati e stabiliti da ogni istituto e valutati da due esaminatori. Il diploma indica i risultati dello studente nei corsi seguiti e i voti medi ottenuti nelle materie principali. Dà accesso alla professione e/o al proseguimento degli studi di livello superiore. Il nome del diploma è sempre seguito dal nome dell'istituto e dal settore di specializzazione nel quale è stata ottenuta la qualifica, ad esempio *vitnemål Høgskolen i ..., allmennlærerutdanning* nel settore della formazione generale degli insegnanti per l'istruzione obbligatoria; *vitnemål Høgskolen i ..., bioingeniørutdanning* nel settore delle tecniche di laboratorio; *vitnemål Høgskolen i ..., fysioterapeututdanning* nel settore della fisioterapia; e *vitnemål Kunsthøgskolen i Oslo/Bergen, Billedkunstutdanning*.

Vmbo-certificaat

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Vmbo-certificaten

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Sinonimo di *certificaat vmbo*. Cfr. • *Certificaat voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*.

Vmbo-diploma

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Vmbo-diploma's

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Sinonimo di *diploma vmbo*. Cfr. • *Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*.

Vmbo-eindexamen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Vmbo-eindexamens

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Sinonimo di *eindexamen vmbo*. Cfr. • *Eindexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*.

Vmesni preizkus

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Vmesni preizkusi, vmesn* preizkus*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Prova pratica organizzata dai datori di lavoro per gli apprendisti nel secondo anno di istruzione secondaria superiore professionale nel sistema duale (*dualni Sloveniastem*). Gli apprendisti sostengono una prova speciale di abilità pratiche davanti a una commissione di esaminatori della Camera slovena dei mestieri (*Obrtna zbornica Slovenije*) e, se la superano, ottengono il • *Potrdilo o opravljenem vmesnem preizkusu*.

Vocational A Livello

Paese: Regno Unito (ENG/WLS/NIR)

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Sinonimo di • *Advanced Vocational Certificate of Education*.

Vwo-certificaat

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Vwo-certificaten

Livello: CITE 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Sinonimo di *certificaat vwo*. Cfr. • *Certificaat voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Vwo-diploma

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Vwo-diploma's

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa: Sinonimo di *diploma vwo*. Cfr. • *Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Vwo-eindexamen

Paese: Paesi Bassi

Varianti grammaticali: Vwo-eindexamens

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Sinonimo di *eindexamen vwo*. Cfr. • *Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Vysokoškolský diplom

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Vysokoškolské diplomy, vysokoškolsk* diplom*

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa:

- Diploma rilasciato al termine di 3-4 anni di istruzione superiore universitaria o non universitaria, agli studenti che superano l'esame finale • *Státní závěrečná zkouška*, compresa la discussione di una tesi finale (*bakalářská práce*). Il diploma indica il settore di specializzazione e il titolo di • *Bakalář/ka* che viene conferito a chi possiede il certificato. Permette di proseguire gli studi che portano al titolo di • *Magistr/a* e/o di intraprendere la professione.
- Diploma rilasciato al termine di 4-6 anni di istruzione superiore universitaria o non universitaria (o da 1 a 3 anni dopo aver ottenuto il titolo di *bakalář/ka*) agli studenti che superano l'esame *státní závěrečná zkouška*, compresa la discussione di una tesi finale scritta (*diplomová práce*), eccetto nella facoltà di medicina e veterinaria nelle quali gli studi terminano con l'esame • *Státní rigorózní zkouška examination*. Il diploma conferisce il titolo di • *Doktor/ka* (+) nel relativo ambito di studi, o • *Inženýr/ka* o *magistr/a*, a seconda del settore in questione. I possessori del titolo *magistr/a* sono ammessi all'esame *státní rigorózní zkouška* e tutti i diplomati hanno accesso a studi e ricerche di livello avanzato e/o alla professione.
- Diploma rilasciato al termine di studi e ricerche di livello avanzato della durata di 3 anni agli studenti che superano l'esame finale • *Státní doktorská zkouška*, compresa la discussione di una tesi (*disertační práce*). Il diploma conferisce il titolo di • *Doktor/ka* (+), e dà accesso alla professione.

Vysokoškolský diplom (+)

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Vysokoškolské diplomy, vysokoškolsk* diplom*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Diploma che attesta il completamento con successo degli studi universitari lunghi della durata di 4-6 anni, rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame • *Štátna skúška* e hanno discusso con successo una tesi finale scritta (*obhajoba diplomovej práce*). Il diploma dà accesso alla professione e/o a studi e ricerche di livello avanzato. Conferisce il titolo di • *Magister* (+), • *Inžinier* (+) o • *Doktor* (nel campo della medicina o medicina veterinaria).
- Diploma che attesta il completamento con successo degli studi universitari brevi della durata di 3 o 4 anni, rilasciato agli studenti che hanno superato l'esame *štátna skúška* e hanno discusso con successo una tesi finale scritta (*obhajoba diplomovej práce*). Il diploma dà accesso alla professione e/o agli studi universitari che portano al conseguimento del titolo di *magister* or *inžinier*. Conferisce il titolo di • *Bakalár*.
- Diploma rilasciato agli studenti che hanno già conseguito il titolo di *magister* e superato l'esame • *Rigorózna skúška*. Conferisce il titolo di • *Doktor* (+) nel campo delle scienze naturali, di farmacia, scienze sociali e storia dell'arte, giurisprudenza, istruzione e teologia, ad eccezione della teologia cattolica. Il diploma dà accesso al mondo del lavoro e a studi e ricerche di livello avanzato.
- Diploma rilasciato agli studenti che hanno già conseguito il titolo di *magister* o *inžinier* e completato con successo 3 o 4 anni di studi e ricerche di livello avanzato. Attesta il conseguimento del più alto titolo accademico di *doktor*.

Il nome del diploma è sempre seguito dall'indicazione dell'ambito di studi nel quale è stato conseguito.

Vysvědčení o absolutoriu

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Vysvědčení* o absolutoriu

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato che attesta il superamento dell'esame • *Absolutorium* presso un *vyšší odborná škola* (istituto di istruzione superiore tecnica) e un *konzervatoř* (conservatorio).

Vysvědčení o maturitní zkoušce

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Vysvědčení* o maturitní zkoušce

Livello: CITE 3 e 4

Nota esplicativa:

- Certificato rilasciato dagli istituti di istruzione secondaria superiore generale, tecnica e professionale (*gymnázium*, *střední odborná škola* e *střední odborné učiliště*) agli alunni che hanno superato l'esame •

Maturitní zkouška. Il certificato indica le materie e i voti ottenuti all'esame e, nel caso delle scuole secondarie superiori professionali e tecniche, la materia di specializzazione.

- Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato l'esame *maturitní zkouška* dopo due anni di corsi supplementari a livello post-secondario (*nástavbové studium*). Il contenuto e l'organizzazione dei corsi sono simili a quelli nelle scuole secondarie superiori professionali e tecniche.

Il certificato costituisce la qualifica di base per accedere all'istruzione superiore universitaria e non universitaria.

Vysvědčení o státní doktorské zkoušce

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Vysvědčení* o státní doktorské zkoušce

Livello: CITE 6

Nota esplicativa: Certificato che attesta il superamento dell'esame finale • *Státní doktorská zkouška* e la discussione di una tesi (*disertační práce*) al termine di un programma di studi e ricerche di livello avanzato. Il certificato conferisce il titolo di • *Doktor/ka* (+) con l'abbreviazione Ph.D. o, nel campo della teologia, Th.D.

Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Vysvědčení* o státní rigorózní zkoušce

Livello: CITE 5

Nota esplicativa:

- Certificato che attesta il superamento dell'esame • *Státní rigorózní zkouška*, compresa la discussione di una tesi scritta (*rigorózní práce*), da parte degli studenti a cui è stato conferito il titolo di • *Magistr/a*. Il certificato conferisce il titolo di • *Doktor/ka* (+) nel relativo ambito di studi con l'abbreviazione JUDr., PhDr., RNDr., PharmDr., ThDr. o • *Licenciát* abbreviato con ThLic. nell'ambito della teologia cattolica.
- Certificato che attesta il superamento dell'esame finale *státní rigorózní zkouška* da parte degli studenti di medicina e medicina veterinaria. Il certificato conferisce il titolo di *doktor/ka* (+) con l'abbreviazione MUDr. o MVDr.

Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Vysvědčení* o státní závěrečné zkoušce

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato ottenuto con il superamento dell'esame finale • *Státní závěrečná zkouška* e la discussione di una tesi scritta (*bakalářská práce* o *diplomová práce* a seconda del tipo di programma di studio). Il certificato conferisce il titolo di • *Bakalář/ka*, • *Magistr/a* o • *Inženýr/ka*. Gli studenti che ottengono il *bakalář/ka* possono continuare gli studi per il diploma *magistr* o accedere alla professione. Coloro che hanno il titolo di *magistr/a* o *inženýr/ka* che intendono conseguire il titolo di • *Doktor/ka* (+) nel loro ambito di studi devono sostenere l'esame • *Státní rigorózní zkouška*, cfr. *doktor/ka* (+) (secondo paragrafo). Gli studenti possono anche seguire un programma di studi e ricerche di livello avanzato o accedere alla professione.

Vysvědčení o závěrečné zkoušce

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Vysvědčení* o závěrečné zkoušce

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che hanno superato l'esame • *Závěrečná zkouška* nelle scuole secondarie superiori tecniche (*střední odborná škola*) che offrono corsi di durata inferiore a 4 anni. Il certificato indica il settore di specializzazione, le materie e i voti ottenuti all'esame. Dà accesso alla professione e/o ai corsi supplementari (*nástavbové studium*).

Vysvedčenie o maturitnej skúške

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Vysvedčenia o maturitných skúškach, vysvedčen* o maturitn* skúšk*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria superiore generale, specializzata e professionale, rilasciato dalle scuole agli alunni che hanno superato l'esame finale • *Maturitna skúška*. Il certificato indica le materie studiate e i voti dell'esame. Negli istituti di istruzione specializzata e professionale, indica anche le materie di specializzazione. Il certificato costituisce una qualifica di base per l'accesso all'istruzione superiore e/o al mondo del lavoro.

Vysvedčenie o štátnej skúške

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Vysvedčenia o štátných skúškách, vysvedčen* o štátn* skúšk*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato dagli istituti al termine degli studi universitari brevi della durata di 3 o 4 anni, o degli studi universitari avanzati della durata di 4-6 anni, agli studenti che hanno superato l'esame • *Štátna skúška* e hanno discusso con successo una tesi finale scritta (*obhajoba záverečnej práce* o *obhajoba diplomovej práce*).

Vysvedčenie o záverečnej skúške

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Vysvedčenia o záverečných skúškách, vysvedčen* o záverečn* skúšk*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di fine istruzione secondaria superiore professionale e specializzata di tipo breve della durata di 4 anni, rilasciato agli alunni che superano l'esame • *Záverečná skúška*. Il certificato indica l'ambito di specializzazione, le materie studiate e i voti dell'esame. È sempre accompagnato dall'attestato di qualifica professionale • *Výučný list* e dà accesso al mondo del lavoro e/o ai corsi che portano all'esame • *Maturitná skúška*.

Výuční list

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Výuční listy, výuční* list*

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che superano l'esame • *Závěrečná zkouška* nei settori professionali presso le scuole secondarie superiori professionali (*střední odborné učiliště*) che offrono corsi di durata inferiore ai 4 anni o presso le scuole secondarie professionali (*učiliště*). Il certificato dà accesso alla professione e, nel caso delle scuole secondarie superiori professionali, ai corsi supplementari (*nástavbové studium*).

Výučný list

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Výučné listy, výučn* list*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di qualifica professionale rilasciato dalle scuole al termine dell'istruzione secondaria superiore professionale e specializzata agli alunni che superano l'esame • *Záverečná skúška*. Il certificato è sempre accompagnato dal certificato • *Vysvedčenie o záverečnej skúške*. Dà accesso al mondo del lavoro, indicando la professione per la quale è conseguita la qualifica.

Wirtschaftsschulabschluss

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Wirtschaftsschulabschluss*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Termine usato in alcuni *Länder* per • *Mittlerer Schulabschluss*.

Ylioppilas

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: Ylioppilaat, ylioppila*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Titolo conferito agli alunni che conseguono il • *Ylioppilastutkintotodistus* dopo il superamento dell'esame • *Ylioppilastutkinto*. Il titolo può essere conferito anche nell'ambito dell'educazione degli adulti. Termine svedese: *Student*.

Ylioppilastutkinto

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame di ammissione nazionale che si sostiene al termine dell'istruzione secondaria superiore di tipo generale, sebbene gli studenti possano completare l'esame a tappe entro un massimo di tre periodi successivi. Coloro che superano l'esame possono accedere a tutti i tipi di istruzione superiore. Le materie obbligatorie sono in genere la lingua materna, la seconda lingua ufficiale (finlandese o svedese), una lingua straniera e matematica o materie generali scelte dal candidato. L'esame porta al certificato • *Ylioppilastutkintotodistus* e conferisce il titolo di • *Ylioppilas*. Può essere ottenuto anche nell'ambito dell'educazione degli adulti. Termine svedese: *Studentexamen*.

Ylioppilastutkintotodistus

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -todistukset, -todistuks*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni che superano il • *Ylioppilastutkinto*. Può anche essere ottenuto nell'ambito dell'educazione degli adulti. Termine svedese: *Studentexamensbetyg*.

Yrkesexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 3 (Ed.A.)

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Ammattitutkinto*.

Yrkesexamen på institutnivå

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 4

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Ammatillinen opistoasteen tutkinto*.

Yrkeshögskoleexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Ammattikorkeakoulututkinto*.

Yrkesinriktad påbyggnadsexamen

Paese: Finlandia

Varianti grammaticali: -examina

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Termine svedese per • *Erikoistumitutkinto*.

Zaključni izpit

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Zaključni izpiti, zaključn* izpit*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale che si tiene al termine dell'istruzione secondaria superiore professionale della durata di due anni e mezzo (forma breve) o tre anni nella *poklicna šola*. È organizzato dal singolo istituto (nel sistema duale, dalla scuola e dalla Camera slovena dei mestieri) e prevede una parte teorica e una pratica. La parte teorica consiste in un esame scritto e orale di sloveno (o italiano o ungherese nel caso di comunità nazionali) e nella materia di specializzazione. La parte pratica prevede la preparazione di un prodotto o servizio con la spiegazione da parte dei candidati di come la conoscenza teorica sia applicata alle loro capacità pratiche. Coloro che superano l'esame conseguono il certificato • *Spričevalo o zaključnem izpitu*. Nota: Fino all'anno scolastico 2001/02, questo tipo di esame finale era sostenuto anche al termine dei 4 anni di istruzione secondaria superiore di tipo tecnico (*srednja strokovna šola*). È stato sostituito dal • *Poklicna matura*.

Zaključno preverjanje in ocenjevanje znanja

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Zaključna preverjanja in ocenjevanja znanja, zaključn* preverjanj* in ocenjevanj* znanja

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame esterno obbligatorio organizzato a livello nazionale dalla Commissione nazionale speciale al termine di 9 anni di istruzione obbligatoria (*osnovna šola*), per valutare lo standard minimo di conoscenza raggiunto dagli alunni. Questi sono valutati in tre materie: lingua materna (sloveno, o italiano o ungherese in caso di comunità nazionali), matematica e una lingua straniera o un'altra materia scelta dagli alunni. Gli esperti nelle commissioni speciali istituite per quelle materie preparano le prove che possono essere scritte, orali o pratiche, sulla base delle procedure standard per la valutazione esterna. Le prove sono valutate esternamente e il procedimento è tecnicamente supportato dal Centro nazionale per gli esami. I risultati sono tenuti in considerazione per il voto finale per materia al 9° anno e per il voto generale al termine dell'istruzione obbligatoria. Gli alunni che superano l'esame ottengono il certificato • *Zaključno spričevalo*.

Zaključno spričevalo

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Zaključna spričevala, zaključn* spričeval*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni al termine di 9 anni di istruzione obbligatoria, dopo aver superato lo • *Zaključno preverjanje in ocenjevanje znanja*. Il certificato indica i risultati raggiunti in tutte le materie, e dà accesso a tutti i tipi di istruzione secondaria superiore.

Záróvizsga

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Záróvizsgák, záróvizsga*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame che si tiene al termine dell'istruzione superiore universitaria e non universitaria, il cui superamento è obbligatorio per il conseguimento del diploma • *Főiskolai oklevél* o • *Egyetemi oklevél*. Organizzato dal singolo istituto in base al proprio curriculum, l'esame consiste nella presentazione e discussione di una tesi, in prove scritte e orali e, in alcuni casi, una prova pratica (ad esempio, per gli insegnanti). I candidati sono valutati da una commissione di esaminatori, uno dei quali esterno all'istituto.

Záverečná skúška

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Záverečné skúšky, záverečn* skúšk*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale organizzato dagli istituti al termine dell'istruzione secondaria superiore professionale e specializzata della durata inferiore a 4 anni. Gli alunni che superano l'esame conseguono il certificato • *Vysvedčenie o záverečnej skúške*, accompagnato da un attestato di qualifica professionale • *Výučný list*. Il contenuto e il livello di conoscenza richiesto per il superamento di questo esame, che prevede prove teoriche e pratiche, sono determinati dal singolo istituto.

Závěrečná zkouška

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Závěrečné zkoušky, závěrečn* zkouš*

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio organizzato dalle scuole secondarie superiori tecniche (*střední odborná škola*) e professionali (*střední odborné učiliště*) al termine (in entrambi i casi) di corsi della durata inferiore a 4 anni, o dalle scuole secondarie professionali (*učiliště*). Il contenuto e la forma di questo esame sono di responsabilità della singola scuola. Nelle scuole secondarie superiori tecniche, l'esame prevede una prova pratica e teorica (orale) nelle materie di specializzazione e porta al certificato • *Vysvědčení o závěrečné zkoušce*. Nelle scuole secondarie superiori professionali e secondarie professionali, l'esame consiste in una prova scritta, una prova pratica e una orale sulle materie professionali in questione e porta al certificato • *Výuční list*. L'esame è valutato da una commissione il cui presidente e i membri sono nominati rispettivamente dalle autorità educative regionali e dal capo di istituto.

Zertifikat

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Zertifikate, Zertifikat*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato con successo il programma completo, inclusi gli esami finali, di studi universitari in psicologia clinica. L'area di specializzazione è indicata nel certificato, che attesta il completamento della formazione professionale in psicologia clinica.

Zertifikat

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Zertifikate, Zertifikat*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Prüfung zum Abschluss eines Hochschullehrgangs*. Indica solamente l'ambito di studio e permette di accedere al mondo del lavoro o di proseguire gli studi successivi che portano al • *Nachdiplom*.

Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Zeugnisse der Allgemeinen Hochschulreife

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di superamento dell'esame finale • *Abiturprüfung* sostenuto al termine dell'istruzione secondaria superiore di tipo generale (di norma al termine di 12 o 13 anni di istruzione). Oltre ai risultati ottenuti dagli alunni all'esame, il certificato riporta anche i risultati della valutazione svolta su base continua durante gli ultimi due anni del *Gymnasiale Oberstufe* (istruzione secondaria superiore generale). Permette lo studio di qualsiasi materia in qualsiasi istituto di istruzione superiore. Questo certificato può anche essere conseguito nell'ambito della *Zweite Bildungsweg* (istruzione della seconda opportunità) e dell'educazione degli adulti e attesta il conseguimento dell' • *Allgemeine Hochschulreife* e dell' • *Abitur*.

Zeugnis der Fachgebundenen Hochschulreife

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Zeugnisse der Fachgebundenen Hochschulreife

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di superamento dell'esame finale che gli studenti sostengono al termine dell'istruzione secondaria superiore in vari corsi di tipo professionale. Permette di studiare materie particolari presso un'università o istituto di istruzione superiore equivalente. Il certificato attesta il conseguimento del • *Fachgebundene Hochschulreife*, e può anche essere ottenuto nell'ambito della *Zweite Bildungsweg* (istruzione della seconda opportunità) e dell'educazione degli adulti.

Zeugnis der Fachhochschulreife

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Zeugnisse der Fachhochschulreife

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di superamento dell'esame finale generalmente sostenuto al termine del 12° anno di istruzione in una *Fachoberschule* (scuola secondaria di tipo tecnico) o, in alcuni casi, in altri tipi di istituti professionali a tempo pieno. L'esame verte su materie di istruzione generale (tedesco, matematica e una lingua straniera) e su singole materie specialistiche (ad esempio, ingegneria, commercio e amministrazione). Il certificato permette l'accesso a una *Fachhochschule* (università di scienze applicate) o, in alcuni *Länder*, a una *Berufsakademie* (istituto di istruzione superiore professionale). Attesta il conseguimento della qualifica • *Fachhochschulreife*.

Zeugnis über die Diplomprüfung für das Lehramt (+)

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Zeugnisse, Zeugnis*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato finale rilasciato agli studenti che superano il • *Diplomprüfung für das Lehramt* (+) dopo almeno 3 anni di formazione per l'insegnamento. Il certificato indica il settore di studi e permette di accedere all'insegnamento in scuole specifiche (*Volksschulen, Hauptschulen, Sonderschulen, Polytechnische Schulen, Berufsschulen* o *mittlere und höhere-berufsbildende Schulen*). Il certificato rilasciato agli studenti dalla *land- und forstwirtschaftliche berufspädagogische Akademie* permette di accedere ai posti di insegnanti di agraria e selvicoltura, o ai servizi di consulenza e promozione. Agli studenti è conferito il titolo di • *Diplompädagoge/in*.

Znanstveni naslov

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Znanstveni naslovi, znanstven*naslov*

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa: Termine generico per vari titoli accademici che indicano il livello e tipo di istruzione conseguito nei programmi di studio di secondo livello che portano al conseguimento del • *Diploma* (*magisterij* e *doktorat znanosti*). Sono regolati dalla Legge sui titoli accademici e professionali. Cfr. • *Magister/trica znanosti*, • *Magister/trica umetnosti* e • *Doktor/ica znanosti*.

Zaključni izpit

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Zaključni izpiti, zaključn* izpit*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale che si tiene al termine dell'istruzione secondaria superiore professionale della durata di due anni e mezzo (forma breve) o tre anni nella *poklicna šola*. È organizzato dal singolo istituto (nel sistema duale, dalla scuola e dalla Camera slovena dei mestieri) e prevede una parte teorica e una pratica. La parte teorica consiste in un esame scritto e orale di sloveno (o italiano o ungherese nel caso di comunità nazionali) e nella materia di specializzazione. La parte pratica prevede la preparazione di un prodotto o servizio con la spiegazione da parte dei candidati di come la conoscenza teorica sia applicata alle loro capacità pratiche. Coloro che superano l'esame conseguono il certificato • *Spričevalo o zaključnem izpitu*. Nota: Fino all'anno scolastico 2001/02, questo tipo di esame finale era sostenuto anche al termine dei 4 anni di istruzione secondaria superiore di tipo tecnico (*srednja strokovna šola*). È stato sostituito dal • *Poklicna matura*.

Zaključno preverjanje in ocenjevanje znanja

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Zaključna preverjanja in ocenjevanja znanja, zaključn* preverjanj* in ocenjevanj* znanja

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Esame esterno obbligatorio organizzato a livello nazionale dalla Commissione nazionale speciale al termine di 9 anni di istruzione obbligatoria (*osnovna šola*), per valutare lo standard minimo di conoscenza raggiunto dagli alunni. Questi sono valutati in tre materie: lingua materna (sloveno, o italiano o ungherese in caso di comunità nazionali), matematica e una lingua straniera o un'altra materia scelta dagli alunni. Gli esperti nelle commissioni speciali istituite per quelle materie preparano le prove che possono essere scritte, orali o pratiche, sulla base delle procedure standard per la valutazione esterna. Le prove sono valutate esternamente e il procedimento è tecnicamente supportato dal Centro nazionale per gli esami. I risultati sono tenuti in considerazione per il voto finale per materia al 9° anno e per il voto generale al termine dell'istruzione obbligatoria. Gli alunni che superano l'esame ottengono il certificato • *Zaključno spričevalo*.

Zaključno spričevalo

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Zaključna spričevala, zaključn* spričeval*

Livello: CITE 2

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli alunni al termine di 9 anni di istruzione obbligatoria, dopo aver superato lo • *Zaključno preverjanje in ocenjevanje znanja*. Il certificato indica i risultati raggiunti in tutte le materie, e dà accesso a tutti i tipi di istruzione secondaria superiore.

Záróvizsga

Paese: Ungheria

Varianti grammaticali: Záróvizsgák, záróvizsga*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Esame che si tiene al termine dell'istruzione superiore universitaria e non universitaria, il cui superamento è obbligatorio per il conseguimento del diploma • *Főiskolai oklevél* o • *Egyetemi oklevél*. Organizzato dal singolo istituto in base al proprio curriculum, l'esame consiste nella presentazione e discussione di una tesi, in prove scritte e orali e, in alcuni casi, una prova pratica (ad esempio, per gli insegnanti). I candidati sono valutati da una commissione di esaminatori, uno dei quali esterno all'istituto.

Závěrečná skúška

Paese: Slovacchia

Varianti grammaticali: Závěrečné skúšky, závěrečn* skúšk*

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Esame finale organizzato dagli istituti al termine dell'istruzione secondaria superiore professionale e specializzata della durata inferiore a 4 anni. Gli alunni che superano l'esame conseguono il certificato • *Vysvedčenie o závěrečnej skúške*, accompagnato da un attestato di qualifica professionale • *Výučný list*. Il contenuto e il livello di conoscenza richiesto per il superamento di questo esame, che prevede prove teoriche e pratiche, sono determinati dal singolo istituto.

Závěrečná zkouška

Paese: Repubblica ceca

Varianti grammaticali: Závěrečné zkoušky, závěrečn* zkouš*

Livello: CITE 2 e 3

Nota esplicativa: Esame finale obbligatorio organizzato dalle scuole secondarie superiori tecniche (*střední odborná škola*) e professionali (*střední odborné učiliště*) al termine (in entrambi i casi) di corsi della durata inferiore a 4 anni, o dalle scuole secondarie professionali (*učiliště*). Il contenuto e la forma di questo esame sono di responsabilità della singola scuola. Nelle scuole secondarie superiori tecniche, l'esame prevede una prova pratica e teorica (orale) nelle materie di specializzazione e porta al certificato • *Vysvědčení o závěrečné zkoušce*. Nelle scuole secondarie superiori professionali e secondarie professionali, l'esame consiste in una prova scritta, una prova pratica e una orale sulle materie professionali in questione e porta al certificato • *Výuční list*. L'esame è valutato da una commissione il cui presidente e i membri sono nominati rispettivamente dalle autorità educative regionali e dal capo di istituto.

Zertifikat

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Zertifikate, Zertifikat*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno completato con successo il programma completo, inclusi gli esami finali, di studi universitari in psicologia clinica. L'area di specializzazione è indicata nel certificato, che attesta il completamento della formazione professionale in psicologia clinica.

Zertifikat

Paese: Liechtenstein

Varianti grammaticali: Zertifikate, Zertifikat*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato rilasciato agli studenti che hanno superato il • *Prüfung zum Abschluss eines Hochschullehrgangs*. Indica solamente l'ambito di studio e permette di accedere al mondo del lavoro o di proseguire gli studi successivi che portano al • *Nachdiplom*.

Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Zeugnisse der Allgemeinen Hochschulreife

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di superamento dell'esame finale • *Abiturprüfung* sostenuto al termine dell'istruzione secondaria superiore di tipo generale (di norma al termine di 12 o 13 anni di istruzione). Oltre ai risultati ottenuti dagli alunni all'esame, il certificato riporta anche i risultati della valutazione svolta su base continua durante gli ultimi due anni del *Gymnasiale Oberstufe* (istruzione secondaria superiore generale). Permette lo studio di qualsiasi materia in qualsiasi istituto di istruzione superiore. Questo certificato può anche essere conseguito nell'ambito della *Zweite Bildungsweg* (istruzione della seconda opportunità) e dell'educazione degli adulti e attesta il conseguimento dell' • *Allgemeine Hochschulreife* e dell' • *Abitur*.

Zeugnis der Fachgebundenen Hochschulreife

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Zeugnisse der Fachgebundenen Hochschulreife

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di superamento dell'esame finale che gli studenti sostengono al termine dell'istruzione secondaria superiore in vari corsi di tipo professionale. Permette di studiare materie particolari presso un'università o istituto di istruzione superiore equivalente. Il certificato attesta il conseguimento del • *Fachgebundene Hochschulreife*, e può anche essere ottenuto nell'ambito della *Zweite Bildungsweg* (istruzione della seconda opportunità) e dell'educazione degli adulti.

Zeugnis der Fachhochschulreife

Paese: Germania

Varianti grammaticali: Zeugnisse der Fachhochschulreife

Livello: CITE 3

Nota esplicativa: Certificato di superamento dell'esame finale generalmente sostenuto al termine del 12° anno di istruzione in una *Fachoberschule* (scuola secondaria di tipo tecnico) o, in alcuni casi, in altri tipi di istituti professionali a tempo pieno. L'esame verte su materie di istruzione generale (tedesco, matematica e una lingua straniera) e su singole materie specialistiche (ad esempio, ingegneria, commercio e amministrazione). Il certificato permette l'accesso a una *Fachhochschule* (università di scienze applicate) o, in alcuni *Länder*, a una *Berufsakademie* (istituto di istruzione superiore professionale). Attesta il conseguimento della qualifica • *Fachhochschulreife*.

Zeugnis über die Diplomprüfung für das Lehramt (+)

Paese: Austria

Varianti grammaticali: Zeugnisse, Zeugnis*

Livello: CITE 5

Nota esplicativa: Certificato finale rilasciato agli studenti che superano il • *Diplomprüfung für das Lehramt* (+) dopo almeno 3 anni di formazione per l'insegnamento. Il certificato indica il settore di studi e permette di accedere all'insegnamento in scuole specifiche (*Volksschulen, Hauptschulen, Sonderschulen, Polytechnische Schulen, Berufsschulen* o *mittlere und höhere-berufsbildende Schulen*). Il certificato rilasciato agli studenti dalla *land- und forstwirtschaftliche berufspädagogische Akademie* permette di accedere ai posti di insegnanti di agraria e selvicoltura, o ai servizi di consulenza e promozione. Agli studenti è conferito il titolo di • *Diplompädagoge/in*.

Znanstveni naslov

Paese: Slovenia

Varianti grammaticali: Znanstveni naslovi, znanstven*naslov*

Livello: CITE 5 e 6

Nota esplicativa: Termine generico per vari titoli accademici che indicano il livello e tipo di istruzione conseguito nei programmi di studio di secondo livello che portano al conseguimento del • *Diploma* (*magisterij* e *doktorat znanosti*). Sono regolati dalla Legge sui titoli accademici e professionali. Cfr. • *Magister/trica znanosti*, • *Magister/trica umetnosti* e • *Doktor/ica znanosti*.

Parte II – Tabelle riassuntive

Belgio (Comunità fancese)

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1	Examen cantonal	Certificat d'Études de Base (●)	
CITE 2		Certificat d'Études de Base (●)	
CITE 3		Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré (CESDD) (Certificat d'Enseignement Secondaire Inférieur (CESI)) (●) Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur (CESS) (●) Certificat d'Études (CE) Certificat de Qualification (CQ 6) (●)	
CITE 4	Examen d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur	Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur (CESS) (●) Certificat d'Études (CE) Certificat de Qualification (CQ 7) (●) Diplôme d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur (DAES)	
CITE 5	Examen spécial d'admission aux études universitaires de 1er cycle en sciences appliquées	Agrégation de l'enseignement secondaire inférieur (AESI) Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) Architecte Candidature en (+) Certificat d'aptitude pédagogique (CAP) (●) Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'Enseignement supérieur (CAPAES) (●) Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études complémentaires (DEC) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Diplôme de spécialisation Doctorat en (+) Graduat en (+) (●) Ingénieur (+) (●) Licence en (+) Maîtrise en (+)	Agrégé/e de l'enseignement secondaire inférieur (Régent/e) (AESI) Agrégé/e de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) Architecte Candidat/e en (+) Docteur en (+) Gradué/e en (+) (●) Ingénieur (+) (●) Licencié/e en (+) Maître en (+)

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 6		Agrégation de l'enseignement supérieur Doctorat en (+)	Agrégé/e de l'enseignement supérieur Docteur en (+)

(●) Nell'ambito dell'educazione degli adulti, si fa riferimento solo ai diplomi (e titoli) rilasciati nell'istruzione per la promozione sociale.

Note:

Il *Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré* dà accesso al terzo livello dell'istruzione secondaria che porta al conseguimento del certificato di fine istruzione secondaria superiore.

Dall'anno scolastico 1997/1998, il *Certificat d'Enseignement Secondaire Inférieur* è stato sostituito dal *Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré*.

Belgio (Comunità tedesca)

Istruzione ordinaria

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1	Abschlussprüfung der Grundschulbildung (●) Kantonalprüfung (●)	Abschlusszeugnis der Grundschule	
CITE 2	Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Unterstufe des Sekundarunterrichts (●)	Abschlusszeugnis der Grundschule Abschlusszeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts Stufenzeugnis der zweiten Stufe Studienzeugnis des zweiten Jahres des berufsbildenden Sekundarunterrichts	
CITE 3	Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts (●)	Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts Abschlusszeugnis der Sekundarschule Befähigungsnachweis des sechsten Jahres des Sekundarunterrichts	
CITE 4			
CITE 5		Diplom (+)	
CITE 6			

(●) Si applica anche all'educazione degli adulti

Bisogni educativi speciali (istruzione separata)

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 3		Befähigungsnachweis	

Belgio (Comunità fiamminga)

Istruzione ordinaria

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1		Eindattest van het deeltijds kunstonderwijs (●) Getuigschrift basisonderwijs (■)	
CITE 2		Getuigschrift (+) (■) Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+) (Getuigschrift DKO) (●) Oriënteringsattest A (A-attest) Oriënteringsattest B (B-attest) Oriënteringsattest C (C-attest)	
CITE 3		Attest (●) Attest van regelmatige lesbijwoning Attest voor verworven bekwaamheden Certificaat (+) (●) Deelcertificaat (+) (●) Diploma secundair onderwijs (Diploma SO) (●) Getuigschrift (+) (■) Getuigschrift over de basiskennis van het bedrijfsbeheer (●) Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+) (Getuigschrift DKO) (●) Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepsonderwijs (Kwalificatiegetuigschrift DBSO) Oriënteringsattest A (A-attest) Oriënteringsattest B (B-attest) Oriënteringsattest C (C-attest) Studiegetuigschrift (●) Studiegetuigschrift derde graad deeltijds beroepssecundair onderwijs Studiegetuigschrift tweede graad deeltijds beroepssecundair onderwijs	
CITE 4		Attest (●) Attest van regelmatige lesbijwoning Certificaat (+) (●) Deelcertificaat (+) (●) Diploma in de verpleegkunde Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+) (Kwalificatiegetuigschrift DKO) (●) Studiegetuigschrift (●)	

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 5		Apotheker Architect Arts (Dokter) Baccalaureus Certificaat (+) (●) Deelcertificaat (+) (●) Dierenarts Gediplomeerde in de aanvullende studies van (+) (GAS (+)) Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van (+) (GGS (+)) Gediplomeerde in de voortgezette studies van (+) Gegradueerde in de (+) (Graduaat) (●) Ingenieur Kandidaat in de (+) Licentiaat in de (+) Meester (+) Tandarts	Apotheker Architect Arts (Dokter) Baccalaureus Dierenarts Gediplomeerde in de aanvullende studies van (+)(GAS (+)) Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van (+)(GGS (+)) Gediplomeerde in de voortgezette studies van (+) Gegradueerde in de (+)(Graduaat) Ingenieur Kandidaat in de (+) Licentiaat in de (+) Meester (+) Tandarts
CITE 6		Doctoraatsgetuigschrift	Doctor in de (+)

(●) Si applica anche all'educazione degli adulti

(■) Si applica anche all'educazione di persone con bisogni educativi speciali

Bisogni educativi speciali (istruzione separata)

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1		Attest voor het (+)	
CITE 2		Attest van gedane studies Attest van verworven vaardigheden Attest voor het (+) Getuigschrift van verworven vaardigheden	
CITE 3		Attest van gedane studies Attest van verworven vaardigheden Attest voor het (+) Getuigschrift van alternerende beroepsopleiding Getuigschrift van verworven vaardigheden	

Educazione degli adulti

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 5		Attest Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid (GPB)	

Note:

Il modello di strutturazione degli studi su due cicli principali (*Bachelor* e *Master*) sarà introdotto a partire dall'anno accademico 2004/2005. Gli studenti otterranno il diploma di *Bachelor* dopo tre anni di studi e il diploma di *Master* dopo uno o due anni supplementari. Gli attuali programmi basati su un ciclo nelle *hogescholen* saranno convertiti in programmi di *Bachelor*. Gli attuali programmi organizzati in due cicli nelle *hogescholen*, e gli attuali programmi universitari, verranno convertiti in programmi di *Master*.

Repubblica ceca

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2	Závěrečná zkouška	Výuční list	
CITE 3	Maturitní zkouška Závěrečná zkouška	Vysvědčení o maturitní zkoušce Vysvědčení o závěrečné zkoušce Výuční list	
CITE 4	Maturitní zkouška	Vysvědčení o maturitní zkoušce	
CITE 5	Absolutorium Státní rigorózní zkouška Státní závěrečná zkouška	Diplom Vysvědčení o absolutoriu Vysokoškolský diplom Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce	Bakalář (Bc., BcA.) Diplomovaný/ná specialista/tka v oboru (DiS.) Doktor/ka (+) (JUDr., MUDr., MVDr., PharmDr., PhDr., RNDr., ThDr.) Inženýr/ka (Ing., Ing. arch.) Licenciát teologie (ThLic.) Magistr/a (MgA., Mgr.)
CITE 6	Státní doktorská zkouška	Vysokoškolský diplom Vysvědčení o státní doktorské zkoušce	Doktor/ka (Ph.D, Th.D.)

Note:

Lo *Závěrečná zkouška* (esame) e il *Výuční list* (certificato) in un *Učiliště* corrispondono a un livello CITE 2C.

Nella Repubblica ceca, gli stessi termini che indicano diplomi e esami a tutti i livelli di istruzione coperti da questo volume del *Glossario*, sono validi anche per l'educazione degli adulti.

Non esistono termini specifici per i diplomi e gli esami previsti nell'educazione per le persone con bisogni educativi speciali (SEN), anche se studiano in istituti educativi speciali separati. I programmi SEN sono offerti ai livelli CITE 0-3 (dall'educazione preprimaria alla fine dell'istruzione secondaria).

Danimarca

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2	Folkeskolens afgangsprøve Folkeskolens udvidede afgangsprøve	Afgangsbevis fra Folkeskolen	
CITE 3	Afsluttende fagprøve Højere Forberedelseseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Teknisk Eksamen (HTX) Studentereksamen (●) Svendeprøve	Bevis for Højere Forberedelseseksamen Bevis for Højere Handelseksamen Bevis for Højere Teknisk Eksamen Skolebevis Studentereksamensbevis (●) Svendebrev Uddannelsesbevis	
CITE 4			
CITE 5		Bachelorgrad Bevis for (+) Billedkunstnergrad Diplomeksamen (Musik) Eksamensbevis som (+) Kandidatgrad Konservatorgrad Professionsbachelorgrad	Bachelor (+) (B.Sc., B.A.) Billedkunstner Candidatus (+) (Cand. (+), Kandidat) Diplomingeniør Konservator Professionsbachelor (+)
CITE 6		Doktorgrad Ph.d.-grad	Doktor (+) (Dr. (+)) Philosophiae doctor (Ph.d.)

(●) Si applica anche all'educazione degli adulti

Germania

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2		<p>Abgangszeugnis</p> <p>Erweiterter Hauptschulabschluss (Erweiterte Berufsbildungsreife)</p> <p>Erweiterter Realschulabschluss (Erweiterter Sekundarabschluss I, Qualifizierter Realschulabschluss)</p> <p>Fachoberschulreife (Sekundarabschluss I)</p> <p>Hauptschulabschluss (Sekundarabschluss I)</p> <p>Mittlerer Schulabschluss (Mittlerer Abschluss, Mittlerer Bildungsabschluss, Qualifizierter Sekundarabschluss I, Realschulabschluss, Wirtschaftsschulabschluss)</p> <p>Qualifizierender Hauptschulabschluss (Qualifizierter Hauptschulabschluss)</p>	
CITE 3	<p>Abiturprüfung</p> <p>Ausbildungsabschlussprüfung</p> <p>Berufliche Abschlussprüfung</p>	<p>Abgangszeugnis</p> <p>Abitur</p> <p>Abschlusszeugnis der Berufsschule</p> <p>Allgemeine Hochschulreife</p> <p>Berufsbildungsreife</p> <p>Berufsqualifizierender Abschluss</p> <p>Erster allgemein bildender Schulabschluss (Berufsbildungsreife, Berufsbildungsreife)</p> <p>Facharbeiterbrief</p> <p>Fachgebundene Hochschulreife</p> <p>Fachhochschulreife</p> <p>Fachoberschulreife (Sekundarabschluss I)</p> <p>Gesellenbrief</p> <p>Kaufmannsgehilfenbrief</p> <p>Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife</p> <p>Zeugnis der Fachgebundenen Hochschulreife</p> <p>Zeugnis der Fachhochschulreife</p>	
CITE 4			
CITE 5	<p>Diplomprüfung</p> <p>Hochschulprüfung</p> <p>Kirchliche Abschlussprüfung</p>	<p>Bachelor (+) (B.A., B.Sc.)</p> <p>Diplomgrad</p> <p>Lizentiatengrad</p>	<p>Bachelor (+) (B.A., B.Sc.)</p> <p>Diplom (+) (Dipl. (+))</p> <p>Lizentiat (Lic. theol.)</p>

	Esami	Diplomi	Titoli
	Konzertexamen (Konzertreifeprüfung, Künstlerische Reifeprüfung) Künstlerische Abschlussprüfung Lizentiatenprüfung Magisterprüfung Meisterklassenexamen Meisterprüfung Staatliche Abschlussprüfung Staatsprüfung (Staatsexamen)	Magistergrad Master (+) Meisterbrief	Magister (+) (M.A., M.Sc.) Master (+) Meisterschüler
CITE 6	Promotion	Doktorgrad	Doktor (+) (Dr. (+))

Estonia

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2	Põhikooli lõpueksamid	Põhikooli lõputunnistus	
CITE 3	Gümnaasiumi lõpueksamid Riigieksamid Koolieksamid	Gümnaasiumi lõputunnistus Riigieksamitunnistus Lõputunnistus põhihariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	
CITE 4		Lõputunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	
CITE 5	Lõpueksam Bakalaureuseksam Magistriksam	Diplom Bakalaureusekraad Magistrikraad	Bakalaureus Magister
CITE 6		Doktorikraad	Doktor

Grecia

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1		Titlos spondon (Τίτλος σπουδών)	
CITE 2		Apolytirio gymnasiou (Απολυτήριο γυμνασίου)	
CITE 3	Apolytiries exetaseis (Απολυτήριες εξετάσεις) Panelladikes exetaseis (Πανελλαδικές εξετάσεις) Proagogikes exetaseis (Προαγωγικές εξετάσεις)	Apolytirio eniaiou lykeiou (Απολυτήριο ενιαίου λυκείου) Apolytirio technologikou eraggelmatikou ekraedefteriou (Απολυτήριο τεχνολογικού επαγγελματικού εκπαιδευτηρίου) Venaeosi (Βεβαίωση)	Ptychiuchos technologikou eraggelmatikou ekraedefteriou (Πτυχιούχος τεχνολογικού επαγγελματικού εκπαιδευτηρίου)
CITE 4		Diploma eraggelmatikis katartisis (Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης)	
CITE 5		Diploma (+) (Δίπλωμα) Metartychiako diploma eidikefsis (+) (Μεταπτυχιακό δίπλωμα ειδίκευσης) Ptychio (+) (Πτυχίο)	Ptychiuchos (+) (Πτυχιούχος)
CITE 6		Didaktoriko diploma (+) (Διδακτορικό δίπλωμα)	Didaktor (+) (Διδάκτωρ)

Spagna

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2		Certificado acreditativo del grado elemental de (+) Certificado de Escolaridad Graduado en Educación Secundaria Graduado en Educación Secundaria Obligatoria Graduado Escolar Técnico Auxiliar en (+)	Graduado en Educación Secundaria Graduado en Educación Secundaria Obligatoria Graduado Escolar Técnico Auxiliar en (+)
CITE 3	Pruebas de Acceso a la Universidad (PAU) (Selectividad) Prueba General de Bachillerato (PGB)	Bachiller Certificado académico del ciclo elemental de las enseñanzas de idiomas Certificado de aptitud del ciclo superior de las enseñanzas de idiomas Técnico en (+) Técnico Especialista en (+) Título profesional del grado medio de (+)	Bachiller Técnico en (+) Técnico Especialista en (+)
CITE 4			
CITE 5		Arquitecto Arquitecto Técnico Diplomatura en (+) Ingeniería en/de (+) Ingeniería Técnica en/de (+) Licenciatura en (+) Maestro (+) Técnico Superior en (+) Título Superior en (+)	Arquitecto Arquitecto Técnico Diplomado en (+) Ingeniero en/de (+) Ingeniero Técnico en/de (+) Licenciado en (+) Maestro (+) Técnico Superior en (+) Titulado Superior en (+)
CITE 6		Doctorado en (+)	Doctor en (+)

Nota:

Anche se in Spagna i diplomi e i titoli vengono rilasciati dai singoli istituti, vengono emessi dal ministero dell'educazione, della cultura e dello sport o dall'autorità competente di ogni Comunità Autonoma.

Francia

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2		Brevet	
CITE 3		Baccalauréat Brevet d'études professionnelles (BEP) Brevet de technicien (BT, BTA) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) Certificat de fin d'études secondaire (CFES) Certificat de formation générale (CFG) Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU)	Agent technique breveté (Technicien breveté) Bachelier/ère
CITE 4			
CITE 5		Agrégation Architecte diplômé par le Gouvernement Brevet de technicien supérieur (BTS) Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire (CAPES) Certificat d'aptitude au professorat des écoles (CAPE) Certificat de capacité (+) Diplôme d'État d'audioprothésiste Diplôme d'État de docteur (+) Diplôme d'État de sage - femme Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études spécialisées complémentaires (DESC) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST) Diplôme de fin de deuxième cycle des études médicales (DF2CEM) Diplôme de recherche technologique (DRT) Diplôme des grandes écoles Diplôme de master Diplôme national de technologie spécialisée (DNST) Diplôme universitaire de technologie (DUT)	Architecte diplômé par le Gouvernement Docteur en (+) Ingénieur Ingénieur-maître Licencié/e en (+) Technicien supérieur

	Esami	Diplomi	Titoli
		Ingénieur Licence Licence professionnelle Magistère Maîtrise (+)	
CITE 6		Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme de master Doctorat (+) Habilitation à diriger des recherches	Docteur en (+)

Irlanda

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2	Junior Certificate examination	Junior Certificate National foundation certificate (●)	
CITE 3	Leaving Certificate examination	Leaving Certificate National vocational certificate level 1 (●)	
CITE 4		National vocational certificate level 2 (●) National vocational certificate level 3 (●)	
CITE 5		Bachelor's degree Graduate Diploma HETAC Diploma Higher diploma in education (H.Dip.Ed.) Master's degree National Certificate (+) (Cert, NC) National Diploma (+) (ND, Dip.)	Bachelor of (+) (B.Eng., B.Sc., BA, BBS) Master of (+)
CITE 6		Doctorate	Doctor (+) (Ph.D.)

(●) Si applica anche all'educazione degli adulti

Note:

- La *National Qualifications Authority of Ireland* (NQAI) ha definito 15 qualifiche-tipo e i relativi descrittori, attraverso i quali dovranno essere definite delle norme generali per i diplomi rilasciati dai consigli competenti di materia di rilascio di diplomi e dal *Dublin Institute of Technology*. Questa autorità precisa anche che la definizione dei descrittori delle qualifiche-tipo permette di definire le norme generali. L'autorità non ha nessun ruolo nella determinazione delle norme per i diplomi delle università e del *Department of Education and Science*. Le qualifiche-tipo e i loro descrittori permettono di modificare i diplomi su una base comune.
- Il lavoro della NQAI nello sviluppo della struttura dei diplomi è già piuttosto avanzato.
- L'HETAC, che rilascia i diplomi per gli istituti di istruzione superiore non universitaria può delegare la propria autorità in materia di rilascio delle qualifiche agli «Istituti riconosciuti» nell'ambito della legge sull'istruzione e la formazione. Tra questi istituti ci sono anche alcuni istituti di tecnologia.

Italia

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1	Esame di idoneità Esame di licenza elementare Esame integrativo	Diploma di licenza elementare	
CITE 2	Esame di idoneità Esame di licenza media Esame integrativo	Diploma di licenza media	
CITE 3	Esame di idoneità Esame di licenza di maestro d'arte Esame di qualifica Esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore Esame integrativo	Diploma di maestro d'arte Diploma di qualifica Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore (+)	Diplomato dell'istruzione secondaria superiore Maestro d'arte Operatore Perito Tecnico
CITE 4		Certificato di Specializzazione Tecnica Superiore	Tecnico Specializzato
CITE 5	Esame di diploma universitario Esame di laurea Esame di laurea specialistica Esame di profitto Esame di specializzazione Esame integrativo	Diploma di Accademia di Belle Arti Diploma di Laurea (+) (DL, Laurea) Diploma di Laurea Specialistica (+) (DLS) Diploma di Specializzazione (DS) Diploma Superiore per le Industrie Artistiche Diploma Universitario (DU) Master di I livello Master di II livello	Diplomato universitario (+) Dottore/ssa in (+) (Dott./Dott.ssa, Laureato) Dottore/ssa specialista in (+) (Dott./Dott.ssa specialista) Specializzato in (+)
CITE 6		Dottorato di Ricerca (DR)	Dottore/ssa di Ricerca

Cipro

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1		Apolytirio (Απολυτήριο) Apolytirio dimotikou scholeiou (Απολυτήριο δημοτικού σχολείου)	
CITE 2	Telikes exetáseis (Τελικές εξετάσεις)	Apolytirio (Απολυτήριο) Apolytirio gymnasíou (Απολυτήριο γυμνασίου)	
CITE 3	Eisagogikes exetáseis (Εισαγωγικές εξετάσεις)	Apolytirio (Απολυτήριο) Apolytirio eníaeou lykeíou (Απολυτήριο ενιαίου λυκείου)	
CITE 4			
CITE 5		Anotero díploma (Ανώτερο δίπλωμα) Díploma (Δίπλωμα) Master (+) (Μάστερ) Metartychiako díploma (Μεταπτυχιακό δίπλωμα) Pistoroiitiko sroudon (Πιστοποιητικό σπουδών) Ptychio (+) (Πτυχίο) (Bachelor)	Ptychiouchos (+) (Πτυχιούχος)
CITE 6		Didaktoriko díploma (+) (Διδακτορικό δίπλωμα)	Didaktor (+) (Διδάκτωρ)

Lettonia

Istruzione ordinaria

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1		Apliecība par profesionālās ievirzes izglītības ieguvu	
CITE 2	Centralizēts eksāmens Kvalifikācijas eksāmens Valsts pārbaudījums	Apliecība par pamatizglītību (■) Apliecība par profesionālās ievirzes izglītības ieguvu Apliecība par profesionālo pamatizglītību Liecība (■) Pamatizglītības sertifikāts (■) Profesionālās kvalifikācijas apliecība Sekmju izziņa	
CITE 3	Centralizēts eksāmens Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens Kvalifikācijas eksāmens Valsts noslēguma pārbaudījums Valsts pārbaudījums	Apliecība par profesionālās ievirzes izglītības ieguvu Apliecība par profesionālās pilnveides izglītības ieguvu Atestāts par arodizglītību Atestāts par vispārējo vidējo izglītību (■) Diploms par profesionālo vidējo izglītību Liecība (■) Profesionālās kvalifikācijas apliecība Sekmju izziņa Vispārējās vidējās izglītības sertifikāts	
CITE 4	Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens Kvalifikācijas eksāmens Valsts noslēguma pārbaudījums	Profesionālās kvalifikācijas apliecība Sekmju izziņa	
CITE 5	Gala pārbaudījums Valsts pārbaudījums	Augstākās profesionālās izglītības diploms Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms Bakalaura diploms (+) Bakalaura (+) Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību Maģistra diploms (+) Maģistrs (+)	
CITE 6		Doktora diploms (+)	Doktors (+)

(■) Si applica anche all'educazione delle persone con bisogni educativi speciali

Educazione degli adulti

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 3		Apliecība par profesionālās pilnveides izglītības ieguvu	

Nota:

La *apliecība par profesionālās pilnveides izglītības ieguvu* è una qualifica attualmente rilasciata al termine dei programmi di istruzione di livello CITE 3, ma in linea di principio può essere rilasciata a tutti i livelli (CITE 2-6).

Lituania

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1		Pradinio išsilavinimo pažymėjimas	
CITE 2		Kvalifikacijos pažymėjimas Pagrindinio išsilavinimo pažymėjimas	
CITE 3	Brandos egzaminai	Brandos atestatas Profesinio mokymo diplomas	
CITE 4		Profesinio mokymo diplomas	
CITE 5		Aukštesniojo mokslo diplomas Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Rezidentūros pažymėjimas (+)	Bakalauro laipsnis (+) (Bakalauras) Profesinė kvalifikacija Magistro laipsnis (+) (Magistras)
CITE 6		Daktaro mokslo laipsnio diplomas Meno licenciatų diplomas	Daktaro mokslo laipsnis (+) (Daktaras) Meno licenciatas (Menininkas)

Lussemburgo

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1	Examen d'admission à l'enseignement secondaire général		
CITE 2		Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP) Certificat de fin de scolarité	
CITE 3	Examen de fin d'apprentissage Examen de fin d'études du technicien Examen de fin d'études secondaires Examen de fin d'études secondaires techniques	Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP) Certificat d'Initiation Technique et Professionnelle (CITP) Certificat de Capacité Manuelle (CCM) Certificat de réussite de 5 années d'études de l'enseignement secondaire Certificat du cycle moyen de l'enseignement secondaire technique Diplôme d'Éducateur Diplôme d'État d'infirmier/ère Diplôme de fin d'études secondaires Diplôme de fin d'études secondaires techniques Diplôme de technicien	
CITE 4		Brevet de maîtrise (Maîtrise) Brevet de technicien supérieur (BTS)	
CITE 5		Certificat (+) Certificat d'études pédagogiques Diplôme d'éducateur gradué Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Diplôme d'Ingénieur industriel Diplôme de Premier Cycle Universitaire (DPCU) Diplôme Universitaire de Technologie (DUT)	Éducateur gradué Ingénieur industriel
CITE 6			

Ungheria

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1		Általános iskolai bizonyítvány	
CITE 2	Felvételi vizsga	Általános iskolai bizonyítvány	
CITE 3	Érettségi vizsga Felvételi vizsga Szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsga Szakmai vizsga	Gimnáziumi bizonyítvány Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakképző iskolai képesítő bizonyítvány Szakközépiskolai bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány Szakközépiskolai képesítő bizonyítvány Szakmunkásképző iskolai bizonyítvány Szakmunkásképző iskolai-képesítő bizonyítvány	Szakmunkás
CITE 4			
CITE 5	Felvételi vizsga Szakmai vizsga Záróvizsga	Egyetemi oklevél Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány Főiskolai oklevél Szakoklevél	Doktorátus Doktori cím (+) (Dr. (+)) Okleveles (+)
CITE 6	Doktori szigorlat	Doktori fokozat	Doktori cím (+) (Dr. (+))

Educazione degli adulti

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1		Felnőttek általános iskolai bizonyítvány	
CITE 2		Felnőttek általános iskolai bizonyítvány	

Bisogni educativi speciali (istruzione separata)

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1		Gyógypedagógiai általános iskolai bizonyítvány	
CITE 2		Gyógypedagógiai általános iskolai bizonyítvány	

Malta

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1	Junior lyceum examination		
CITE 2	Secondary education certificate examination (SEC examination)	School leaving certificate Secondary education certificate (SEC)	
CITE 3	Matriculation certificate examination	Certificate in (+) Foundation level 1 certificate in (+) Intermediate level 2 certificate in (+) Malta College of Arts, Science and Technology Certificate/Diploma (+) (MCAST Certificate/Diploma (+)) Malta College of Arts, Science and Technology Certificate in Foundation Studies (MCAST Certificate in Foundation Studies (+)) Matriculation certificate	
CITE 4		Advanced diploma level 3 (+) Diploma in (+) Malta College of Arts, Science and Technology Certificate/Diploma (+) (MCAST Certificate/Diploma (+))	
CITE 5		Diploma in (+) Postgraduate certificate/diploma (+) Bachelor's degree Master's degree	Doctor (+) Magister Juris Master (+) (MA, MSc) Licentiate
CITE 6		Doctorate	Doctor (+)

Paesi Bassi

Istruzione ordinaria

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1	Eindtoets Basisonderwijs (CITO-toets)		
CITE 2	<p>Centraal examen</p> <p>Deelstaatsexamen</p> <p>Eindexamen (●)</p> <p>Eindexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Eindexamen vmbo, vmbo-eindexamen)</p> <p>Examen middelbaar beroepsonderwijs (Examen mbo, mbo-examen)</p> <p>Extranei-examen</p> <p>Schoolexamen</p> <p>Staatsexamen</p> <p>Staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Staatsexamen vmbo)</p>	<p>Certificaat middelbaar beroepsonderwijs (Certificaat mbo, mbo-certificaat)</p> <p>Certificaat staatsexamen</p> <p>Certificaat staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Certificaat staatsexamen vmbo)</p> <p>Certificaat voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Certificaat vmbo, vmbo-certificaat) (●)</p> <p>Diploma middelbaar beroepsonderwijs (Diploma mbo, mbo-diploma)</p> <p>Diploma staatsexamen</p> <p>Diploma staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Diploma staatsexamen vmbo)</p> <p>Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Diploma vmbo, vmbo-diploma)</p> <p>Schoolverlatersverklaring</p>	
CITE 3	<p>Centraal examen</p> <p>Deelstaatsexamen</p> <p>Eindexamen (●)</p> <p>Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Eindexamen havo, havo-eindexamen) (●)</p> <p>Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Eindexamen vwo, vwo-eindexamen) (●)</p> <p>Examen middelbaar beroepsonderwijs (Examen mbo, mbo-examen)</p> <p>Extranei-examen</p> <p>Schoolexamen</p> <p>Staatsexamen</p> <p>Staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Staatsexamen havo)</p> <p>Staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Staatsexamen vwo)</p>	<p>Certificaat middelbaar beroepsonderwijs (Certificaat mbo, mbo-certificaat)</p> <p>Certificaat staatsexamen</p> <p>Certificaat staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Certificaat staatsexamen havo)</p> <p>Certificaat staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Certificaat staatsexamen vwo)</p> <p>Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma havo, havo-diploma)</p> <p>Diploma middelbaar beroepsonderwijs (Diploma mbo, mbo-diploma)</p> <p>Diploma staatsexamen</p> <p>Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen havo)</p> <p>Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen vwo)</p> <p>Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs</p>	

	Esami	Diplomi	Titoli
		(Diploma vwo, vwo-diploma) Schoolverlatersverklaring	
CITE 4	Examen middelbaar beroepsonderwijs (Examen mbo, mbo-examen) Extranei-examen	Certificaat middelbaar beroepsonderwijs (Certificaat mbo, mbo-certificaat) Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma havo, havo-diploma) Diploma middelbaar beroepsonderwijs (Diploma mbo, mbo-diploma) Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Diploma vmbo, vmbo-diploma) Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma vwo, vwo-diploma) Getuigschrift van het afsluitend examen	
CITE 5	Afsluitend examen Extranei-examen Propedeutisch examen	Getuigschrift van het afsluitend examen Getuigschrift van het propedeutisch examen	Bachelor (+) (B. (+)) Baccalaureus (+) (Bc. (+)) Doctorandus (Drs) Ingenieur (Ing., Ir.) Master (+) (M. (+)) Meester (Mr.) (Meester in de rechten)
CITE 6	Promotie	Doctoraat	Doctor (Dr)

(●) Si applica anche all'educazione degli adulti

Nota:

I diplomati decidono se usare il titolo internazionale di *Master* o i titoli olandesi (*doctorandus (drs.)*, *meester (mr.)*, *ingenieur (ir.)*).

Educazione degli adulti

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 2	Deeleindexamen		
CITE 3	Deeleindexamen	Certificaat hoger algemeen voortgezet onderwijs (Certificaat havo, havo-certificaat) Certificaat voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Certificaat vwo, vwo-certificaat)	

Austria

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2		Abschlusszeugnis der Hauptschule	
CITE 3	Abschlussprüfung der berufsbildenden mittleren Schule Berufsreifeprüfung Diplomprüfung Lehrabschlussprüfung Reifeprüfung Studienberechtigungsprüfung	Abschlussprüfungszeugnis der berufsbildenden mittleren Schule Abschlusszeugnis der berufsbildenden mittleren Schule Abschlusszeugnis der Berufsschule Abschlusszeugnis der Polytechnischen Schule Berufsreifeprüfungszeugnis Diplom (+) Prüfungszeugnis Reifeprüfungszeugnis Studienberechtigungszeugnis	
CITE 4	Diplomprüfung Reife- und Diplomprüfung	Diplom (+) Diplomprüfungszeugnis Reife- und Diplomprüfungszeugnis	Ingenieur/in
CITE 5	Abschlusskolloquium Abschlussprüfung Bakkalaureatsprüfung Diplomprüfung Diplomprüfung für das Lehramt (+) Magisterprüfung	Abschlusszertifikat Abschlussprüfungszeugnis Bakkalaureatsprüfungszeugnis Diplom (+) Diplomprüfungszeugnis Magisterprüfungszeugnis Zertifikat Zeugnis über die Diplomprüfung für das Lehramt (+)	Akademische/r (+) Bakkalaureus/rea (+) (Bakk. (+)) Diplom-Ingenieur/in (DI, Dipl.-Ing.) Diplompädagoge/in Magister/tra (+) (Mag. (+))
CITE 6	Rigorosum	Rigorosenzeugnis	Doktor/in (+) (Dr. (+))

Polonia

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1	Test na zakończenie szkoły podstawowej (●)	Świadectwo ukończenia szkoły podstawowej (●)	
CITE 2	Egzamin na zakończenie gimnazjum (●)	Świadectwo ukończenia gimnazjum (●)	
CITE 3	Egzamin dojrzałości (Matura) (●) Egzamin z nauki zawodu (●) Egzamin z przygotowania zawodowego (●)	Świadectwo dojrzałości (Świadectwo maturalne) (●) Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego (●) Świadectwo ukończenia liceum profilowanego (●) Świadectwo ukończenia liceum technicznego (●) Świadectwo ukończenia liceum uzupełniającego (●) Świadectwo ukończenia liceum zawodowego (●) Świadectwo ukończenia technikum uzupełniającego (●) Świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej (●) Świadectwo ukończenia technikum zawodowego (●)	Robotnik wykwalifikowany (●) Technik (●)
CITE 4	Egzamin z nauki zawodu (●) Egzamin z przygotowania zawodowego (●)	Dyplom ukończenia szkoły policealnej (●)	Robotnik wykwalifikowany (●) Technik (●)
CITE 5	Egzamin dyplomowy Egzamin magisterski	Dyplom ukończenia studiów wyższych	Inżynier (Inż.) Lekarz (+) Licencjat Magister (+) (Mgr, Mgr inż.)
CITE 6	Egzamin doktorski Kolokwium habilitacyjne	Dyplom doktora Dyplom doktora habilitowanego	Doktor (Dr) Doktor habilitowany (Dr hab.)

(●) Si applica anche all'educazione degli adulti

Portogallo

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2	Prova de aptidão profissional (PAP) Prova global	Diploma de ensino básico Diploma de qualificação profissional de nível 2	
CITE 3	Exame de equivalência à frequência Exame final de âmbito nacional Prova de aptidão profissional (PAP) Prova extraordinária de avaliação (PEA) Prova global	Diploma de estudos secundários Diploma de qualificação profissional de nível 3	
CITE 4		Diploma de especialização tecnológica (DET)	
CITE 5		Bacharelato Carta Magistral Diploma de conclusão da parte curricular do Mestrado Licenciatura Mestrado	Arquitecto Bacharel Enfermeiro Engenheiro Licenciado Mestre
CITE 6	Prova de doutoramento Provas complementares	Carta Doutoral Doutoramento	Doutor

Slovenia

Istruzione ordinaria

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1	Nacionalni preizkus znanja po 1. obdobju Nacionalni preizkus znanja po 2. obdobju	Letno spričevalo (●) Obvestilo o rezultatih preverjanja znanja Spričevalo o izobraževanju na domu	
CITE 2	Skupinsko preverjanje znanja Zaključno preverjanje in ocenjevanje znanja (●)	Letno spričevalo (●) Obvestilo o doseženem uspehu pri preverjanju znanja Potrdilo o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti Spričevalo o izobraževanju na domu Spričevalo o končani osnovni šoli (●) Zaključno spričevalo (●)	
CITE 3	Diferencialni izpit (●) Matura (●) Poklicna matura (●) Sprejemni preizkus (Sprejemni izpit) (●) Vmesni preizkus Zaključni izpit (●)	Letno spričevalo (●) Maturitetno spričevalo (●) Potrdilo o opravljenem izpitu iz maturitetnega predmeta (●) Potrdilo o opravljenem vmesnem preizkusu Spričevalo o poklicni maturi (●) Spričevalo o zaključnem izpitu (●)	Naziv poklicne/strokovne izobrazbe (●) Tehnik/nica (+) (●)
CITE 5	Diferencialni izpit (●) Diplomski izpit (●) Sprejemni preizkus (Sprejemni izpit) (●)	Diploma (●) Diploma višje šole (●)	Akademski/ka (+) (Akad. (+)) (●) Diplomirani/na (+) (Dipl. (+)) (●) Doktor/ica (+) (Dr. dent. med., Dr. med., Dr. vet. med.) Inženir/ka (+) (Inž. (+)) (●) Magister/tra farmacije (Mag. farm.) Magister/trica umetnosti (Mag.) (●) Magister/trica znanosti (Mag.) (●) Naziv poklicne/strokovne izobrazbe (●) Profesor/ica (+) (Prof. (+)) (●) Specialist/ka (+) (Spec. (+)) (●) Strokovni naslov (●) Univerzitetni/na diplomirani/na (+) (Univ. dipl. (+)) (●) Znanstveni naslov (●)
CITE 6		Diploma	Doktor/ica znanosti (Dr.) Znanstveni naslov

(●) Si applica anche all'educazione degli adulti

Nota:

Dal 2002, il *priloga k diplomi* (Supplemento al diploma) fa parte del *diploma*. Questo Supplemento è preparato conformemente alla Convenzione sul riconoscimento dei diplomi dell'istruzione superiore nella regione europea, e alle raccomandazioni della Commissione europea, del Consiglio d'Europa e dell'Unesco-Cepes.

Educazione degli adulti

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 3	Strokovni izpit	Certifikat o nacionalni poklicni kvalifikaciji Potrdilo o (+) Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu	Nacionalna poklicna kvalifikacija
CITE 4	Delovodski izpit Mojstrski izpit Poslovodski izpit	Spričevalo o delovodskem izpitu Spričevalo o mojstrskem izpitu Spričevalo o poslovodskem izpitu	Delovodja/dkinja (+) Mojster/trica (+) Naziv poklicne/strokovne izobrazbe Poslovodja/dkinja (+)
CITE 5	Strokovni izpit	Certifikat o nacionalni poklicni kvalifikaciji Potrdilo o (+) Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu	Nacionalna poklicna kvalifikacija

Slovakchia

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2			
CITE 3	Maturitná skúška Záverečná skúška	Vysvedčenie o maturitnej skúške Vysvedčenie o záverečnej skúške Výučný list	
CITE 4	Maturitná skúška		
CITE 5	Absolventská skúška (Absolutórium) Rigorózna skúška Štátna skúška	Absolventský diplom Vysokoškolský diplom (+) Vysvedčenie o štátnej skúške	Bakalár (Bc.) Doktor (+) (JUDr., MDDr., MUDr., MVDr., PaedDr., PharmDr., PhDr., RNDr., ThDr.) Inžinier (+) (Ing., Ing.arch.) Magister (+) (Mgr., Mgr.art.)
CITE 6	Dizertačná skúška	Vysokoškolský diplom (+)	Doktor (+) (ArtD., PhD, ThDr.) Licenciát teológie (ThLic.)

Finlandia

Istruzione ordinaria

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2		Peruskoulun päättötodistus (●) (Avgångsbetyg från grundskolan)	
CITE 3	Ylioppilastutkinto (●) (Studentexamen)	Ammatillinen perustutkinto (+) (●) (Grundexamen) Lukion päättötodistus (●) (Gymnasiets avgångsbetyg) Todistus oppisopimuskoulutuksesta (●) (Betyg över läroavtalsutbildning) Todistus toisen asteen ammatillisista opinnoista (Betyg över avlagd yrkesexamen på andra stadiet) Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier) Ylioppilastutkintotodistus (●) (Studentexamensbetyg)	Ylioppilas (●) (Student)
CITE 4		Ammatillinen opistoasteen tutkinto (Yrkesexamen på institutnivå)	
CITE 5		Ammattikorkeakoulun jatkotutkinto (Påbyggnadsexamen vid yrkeshögskola) Ammattikorkeakoulututkinto (+)(Yrkeshögskoleexamen) (●) Arkkitehdin tutkinto (Arkitektexamen) Diplomi-insinöörin tutkinto (Diplomingenjörsexamen) Erikoistumistutkinto (Yrkesinriktadpåbyggnadsexamen, specialisering examen) Farmaseutin tutkinto (Farmaceutexamen) Kandidaatin tutkinto (+) (Kandidatexamen) Licensiaatin tutkinto (+) (Licentiatexamen) Maisterin tutkinto (+) (Magisterexamen) Oikeusnotaarin tutkinto (Rättsnotarieexamen) Proviisorin tutkinto (Provisorsexamen)	Arkkitehti (Arkitekt) Diplomi-insinööri (DI) (Diplomingenjör) Farmaseutti (Farmaceut) Kandidaatti (+) (Kandidat) Licensiaatti (+) (Licentiat) Maisteri (+) (Magister) Proviisori (Provisor)
CITE 6		Tohtorin tutkinto (+) (Doktorsexamen)	Tohtori (+) (Doktor)

(●) Si applica anche all'educazione degli adulti

Educazione degli adulti

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 3		Ammattitutkinto (+) (Yrkesexamen) Näyttötutkinto (+) (Fristående examen)	
CITE 4		Erikoisammattitutkinto (+) (Specialyrkesexamen)	

Svezia

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2		Slutbetyg från grundskolan	
CITE 3		Slutbetyg från gymnasieskolan	
CITE 4		Kvalificerad yrkesexamen (●)	
CITE 5		Agronomexamen Arkitektexamen Barnmorskeexamen Civilingenjörsexamen Högskoleexamen Högskoleingenjörsexamen Juris kandidatexamen Kandidatexamen (+) Konstnärlig högskoleexamen Kvalificerad yrkesexamen (●) Lantmästarexamen Läkarexamen Lärarexamen Magisterexamen med ämnesbredd Magisterexamen med ämnesdjup Psykologexamen Psykoterapeutexamen Receptarieexamen Sjuksköterskeexamen Social omsorgsexamen Socionomexamen Veterinärexamen	Kandidat (+) Magister (+)
CITE 6		Doktorsexamen (+) Licentiatexamen (+)	Doktor (+) Licentiat (+)

(●) Si applica anche all'educazione degli adulti

Nota:

Il Supplemento al diploma accompagna già un gran numero di diplomi in Svezia. Il *Kvalificerad yrkesexamen* può essere rilasciato al livello CITE 5B o 4C, in funzione delle materie studiate

Regno Unito (Inghilterra, Galles, Irlanda del Nord)

Istruzione ordinaria

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 0	Baseline assessment (WLS, NIR) Foundation stage profile (ENG)		
CITE 1	Baseline assessment (WLS, NIR) Foundation stage profile (ENG) National Curriculum Assessment (End of Key Stage Assessment) (ENG, WLS) Northern Ireland Curriculum Assessment (End of Key Stage Assessment) Transfer Tests (NIR)		
CITE 2	National Curriculum Assessment (End of Key Stage Assessment) (ENG/WLS) Northern Ireland Curriculum Assessment (End of Key Stage Assessment)		
CITE 3		Advanced Extension Award (AEA) (●) Advanced Vocational Certificate of Education (AVCE, VCE A level) (Vocational A level) (●) BTEC First Diploma (●) BTEC National Award (●) BTEC National Certificate (●) BTEC National Diploma (●) City and Guilds Certificates and Diplomas (●) Entry Level Certificate (Certificate of Achievement) (●) Free-standing Mathematics Qualification (FSMQ) (●) General Certificate of Education Advanced level (A level, GCE A level, A2) (●) General Certificate of Education Advanced Subsidiary level (GCE AS level, AS level) (●) General Certificate of Education Advanced Supplementary Examination (GCE AS examination) (●) General Certificate of Secondary Education (GCSE) (●) General National Vocational Qualification (GNVQ) (●) Key Skills Qualification (●) London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board qualifications (●)	

	Esami	Diplomi	Titoli
		National Vocational Qualification (NVQ) (●) OCR Vocationally-Related Certificate (●) Part One General National Vocational Qualification (Part One GNVQ) (●) Technical Certificate (●)	
CITE 4			
CITE 5		Bachelors degree (BA, Bed, BMBS, BSc) Certificate of Higher Education (+) (CertHE) Diploma of Higher Education (+) (DipHE) Foundation degree (+) (FD) Graduate Certificate/Diploma (+) Higher National Certificate (+) (HNC) Higher National Diploma (+) (HND) Masters degree (MA, MB, MBA, MEng, MPhil, MSc, LLM) Postgraduate Certificate/Diploma (+)	BA, BEd, BMBS, BSc, etc. CertHE (+) DipHE (+) FD Grad Cert (+), Grad Dip (+) HNC (+) HND (+) MA, MB, MBA, MEng, MPhil, MSc, LLM, etc. PG Cert (+) eg PGCE, PG Dip (+)
CITE 6		Doctorate	Doctor of (+) (PhD, DPhil, EdD, etc.)

(●) Si applica anche all'educazione degli adulti

Educazione degli adulti

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1		National Adult Literacy and Numeracy Qualifications	
CITE 3		National Adult Literacy and Numeracy Qualifications	

Specifiche nazionali

I diplomi inclusi in questo glossario rappresentano quelli utilizzati più spesso in Inghilterra, Galles e Irlanda del Nord. Non è una lista esaustiva.

Tradizionalmente, il sistema dei diplomi in Inghilterra, Galles e Irlanda del Nord era decentrato, ma recentemente ci sono state diverse iniziative volte a razionalizzare e standardizzare il sistema.

Le scuole e i *colleges* possono scegliere i diplomi esterni da offrire agli studenti all'interno dell'offerta degli organi responsabili del rilascio dei diplomi (*awarding bodies*). Questi organi sono indipendenti, senza scopo di lucro e ampiamente finanziati dalle tasse d'esame. Definiscono i diplomi all'interno della struttura definita dalle autorità competenti in materia di regolamentazione e sono responsabili dell'aggiornamento e della valutazione degli esami esterni, approvano i centri di esame (scuole, ecc.) e sono responsabili della garanzia della qualità. Negli ultimi anni, il governo ha incoraggiato la razionalizzazione del numero di *awarding bodies*, provocando una serie di fusioni e di alleanze tra il livello GCE A, gli organi degli esami GCSE e gli *awarding bodies* professionali.

Le autorità competenti in materia di regolamentazione sono infatti gli *awarding bodies* responsabili del rilascio dei diplomi e dell'elaborazione dei programmi di insegnamento in Inghilterra (QCA), Galles (ACCAC) e Irlanda del Nord (CCEA). Essi sviluppano, regolano e monitorano i diplomi nazionali e il sistema di valutazione, e approvano tutti i diplomi rilasciati nelle scuole e nei *colleges*. I diplomi sono spesso rivolti a una specifica fascia d'età, ma la maggior parte possono essere rilasciati a studenti di qualsiasi età.

In accordo con le raccomandazioni del Rapporto Dearing (Dearing, 1996), è stato introdotto un Quadro nazionale dei diplomi (*National Qualifications Framework* – NQF), che comprende i diplomi dell'istruzione generale e professionale. Attualmente esistono sei livelli: *Entry*, *Foundation level 1*, *Intermediate level 2*, *Advanced level 3* e gli *Higher levels 4* e 5. Le autorità competenti in materia di regolamentazione recentemente hanno accettato delle proposte di revisione del Quadro per includere nove livelli. Questo permetterà di stabilire dei legami più chiari con i diplomi dell'istruzione superiore (cfr. qui di seguito). Per maggiori informazioni sulla revisione dei livelli nazionali di qualifica, consultare il sito <http://www.qca.org.uk>

In generale, le università rilasciano i propri diplomi e decidono quali titoli usare. Ma il Quadro per i diplomi dell'istruzione superiore, realizzato alla *Quality Assurance Agency for Higher Education* (QAA), e in vigore da settembre 2003, ha lo scopo di migliorare la leggibilità dei diplomi dell'istruzione superiore e di garantire l'uso non contraddittorio dei titoli di qualifica. Esistono cinque livelli di diploma: *Certificate* (C), *Intermediate* (I), *Honours* (H), *Masters* (M) e *Doctoral* (D). La principale qualifica di ogni livello è definita da un descrittore di qualifica che comprende una rilevazione dei risultati (il risultato finale che lo studente deve raggiungere) e una descrizione delle altre competenze dello studente. Il Quadro fornisce anche le direttive relativamente ai titoli che devono essere usati ai diversi livelli. Per maggiori informazioni sul Quadro dei diplomi dell'istruzione superiore, consultare il sito <http://www.qaa.ac.uk/>

Regno Unito (Scozia)

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1	National testing		
CITE 2	National testing	Access (●) Intermediate 1 (●) Intermediate 2 (●) National Certificate Module Scottish Group Award (SGA) Standard Grade (●)	
CITE 3		Access (●) Advanced Higher (Certificate of Sixth Year Studies) (●) General Scottish Vocational Qualification (GSVQ) Higher (●) Intermediate 1 (●) Intermediate 2 (●) Standard Grade (●)	
CITE 4		Advanced Higher (Certificate of Sixth Year Studies) (●) General Scottish Vocational Qualification (GSVQ) Higher (●) Intermediate 1 (●) Intermediate 2 (●) National Certificate Module Scottish Group Award (SGA) Scottish Vocational Qualification (SVQ)	
CITE 5		Bachelors degree (BA, Bed, BMBS, BSc) Certificate of Higher Education (+) (CertHE) Diploma of Higher Education (+) (DipHE) Graduate Certificate/Diploma (+) Higher National Certificate (+) (HNC) Higher National Diploma (+) (HND) Masters degree (MA, MB, MBA, MEng, MPhil, MSc, LLM) Postgraduate Certificate/Diploma (+)	BA, BEd, BMBS, BSc, etc. CertHE (+) DipHE (+) Grad Cert (+), Grad Dip (+) HNC (+) HND (+) MA, MB, MBA, MEng, MPhil, MSc, LLM, etc. PG Cert (+) eg PGCE, PG Dip (+)
CITE 6		Doctorate	Doctor of (+) (PhD, DPhil, EdD, etc.)

(●) Si applica anche all'educazione degli adulti

Nota:

Maggiori informazioni sullo *Scottish Group Award* sono disponibili sul sito www.scotland.gov.uk/education/nationalqualifications/

Íslanda

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2	Samræmd lokapróf		
CITE 3	Stúdentspróf Sveinspróf	Stúdentsprófsskírteini Sveinsbréf	Stúdent Sveinn
CITE 4		Meistarabréf (+) Meistaránám í iðn	Meistari
CITE 5	BA-próf BEd-próf BS-próf Diplóma-próf Kandidatspróf Meistarapróf	BA-gráða BEd-gráða BS-gráða Diplóma Kandidatsgráða Meistaragráða	Bachelor of fine arts (B.F.A) Bachelor of music (B.MUS) Bachelor of arts (BA) Bachelor of education (BEd) Bachelor of science (BS) Cand. (+) Kandidat (+) Master of (+) (MA, MBA, MEd, MPA, MPaed, MS, MSW)
CITE 6	Doktorspróf	Doktorsgráða	Doktor (+) (Dr.phil.)

Liechtenstein

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2	Abschlussprüfung der Oberschule Abschlussprüfung der Realschule	Abschlusszeugnis der Oberschule Abschlusszeugnis der Realschule	
CITE 3	Berufsmaturitätsprüfung (Berufsmaturität) Lehrabschlussprüfung Maturaprüfung (Matura)	Berufsmaturitätszeugnis Lehrbrief Maturazeugnis	
CITE 4			
CITE 5	Bachelor-Prüfung Magisterprüfung (Magisterexamen) Master-Prüfung Nachdiplomprüfung Prüfung zum Abschluss eines Hochschullehrgangs	Baccalaureat Bachelor of (+) Bachelor-Urkunde (Bachelor-Diplom) Diplom-Architekt Diplomierter (+) NDS Fachausweis Master of (+) Master-Urkunde (Master-Diplom) Nachdiplom Zertifikat	Bachelor of (+) Magister Artium (MA) Master of (+)
CITE 6			Doktor der Philosophie (Dr.phil.)

Norvegia

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2	Avgangsprøve	Vitnemål	
CITE 3	Fagprøve Svenneprøve	Årskursbevis Delkompetansebevis Eksamen fra videregående opplæring Fagbrev Fagkarakterbevis Modulbevis Svennebrev Vitnemål	
CITE 4			
CITE 5		Bachelor i (+) Candidatus (+) (Cand. (+)) Candidatus magisterii (Cand. mag.) Designkandidat Diplomeksamen Examinatus oeconomiae (Exam. oecon) Fiskerikandidat Høgskolekandidat Hovedfagskandidat Høyere avdelings eksamen Høyere revisoreksamen Idrettskandidat Kandidat (+) Kandidat i musikk Kommunalkandidat Kunsthøgskolekandidat Kunsthøgskolelig utdanning Licentiat (+) (Lic. (+)) Magister artium (Mag. Art) Maritim kandidat Master i (+)	Bachelor i (+) Candidatus (+) (Cand. (+)) Candidatus magisterii (Cand. mag.) Designkandidat Examinatus oeconomiae (Exam. oecon) Fiskerikandidat Høgskolekandidat Hovedfagskandidat Idrettskandidat Kandidat (+) Kandidat i musikk Kommunalkandidat Kunsthøgskolekandidat Licentiat (+) (Lic. (+)) Magister artium (Mag. Art) Maritim kandidat Master i (+) Master of (+) (MA, MBA, MIB, M.Phil., M.Sc.) Sivilarkitekt (Siv.ark) Sivilingeniør (Siv.ing.) Siviløkonom (Siv.øk.)

	Esami	Diplomi	Titoli
		Master of (+) (MA, MBA, MIB, M.Phil., M.Sc.) Praktisk-pedagogisk utdanning Praktisk-teologisk utdanning Sivilarkitekt (Siv.ark) Sivilingeniør (Siv.ing.) Siviløkonom (Siv.øk.) Vitnemål (+)	
CITE 6		Doctor (+) (Dr. (+)) Ph.d.	Doctor (+) (Dr. (+)) Ph.d.

Nota:

Dato che le stesse regole valgono per gli adulti e i per i giovani studenti, ogni diploma, esame o titolo può essere rilasciato nell'educazione degli adulti.

Bulgaria

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1		Udostoverenie za zavurchen IV clas (Удостоверение за завършен IV клас)	
CITE 2		Svidetelstvo za profesionalna kvalifikasia (Свидетелство за професионална квалификация) Svidetelstvo za zavurcheno osnovno obrazovanie (Свидетелство за завършено основно образование)	
CITE 3	Durjaven zrelosten izpit za pridobivane na profesionalna kvalifikatzia (Държавен зрелостен изпит за придобиване на професионална квалификация) Durjaven zrelosten izpit (Държавен зрелостен изпит)	Diploma za zavurcheno sredno obrazovanie (Диплома за завършено средно образование) Svidetelstvo za pravospobnost, izdavano za profesii upravniavaneto na koito iziskva pravospobnost (Свидетелство за правоспособност, издавано за професии, упражняването на които изисква правоспособност) Svidetelstvo za profesionalna kvalifikasia (Свидетелство за професионална квалификация)	
CITE 4			
CITE 5	Durjaven izpit (Държавен изпит)	Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie (Диплома за завършена степен на висшето образование)	Bakalavur (Бакалавър) Magistur (Магистър) Specialist po (+) (Специалист по)
CITE 6		Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie (Диплома за завършена степен на висшето образование)	Doktor (Доктор) Dr. (Д-р)

Romania

	Esami	Diplomi	Titoli
CITE 1			
CITE 2	Examen de capacitate	Certificat de capacitate Foaie matricolă	
CITE 3	Examen de absolvire Examen de bacalaureat Probă practică	Atestat profesional Certificat de absolvire Diplomă de absolvire Diplomă de bacalaureat Diplomă de merit Foaie matricolă	
CITE 4	Examen de absolvire	Certificat de absolvire Foaie matricolă	
CITE 5	Examen de absolvire Examen de diplomă Examen de licență	Certificat de absolvire Certificat de studii universitare de lungă durată Certificat de studii universitare de scurtă durată Diplomă de absolvire Diplomă de arhitect diplomat Diplomă de inginer diplomat Diplomă de licență Foaie matricolă	Arhitect diplomat Inginer diplomat Licențiat
CITE 6	Colocviu Dizertație Teză de doctorat	Diplomă de doctor Diplomă postuniversitară de specializare Diplomă de studii academice postuniversitare Diplomă de Master Diplomă de studii aprofundate	Doctor (Dr.) Master (Magister)

| Ringraziamenti

RETE EURYDICE

A. UNITA EUROPEA DI EURYDICE

Avenue Louise 240

B-1050 Bruxelles

(<http://www.eurydice.org>)

Direzione scientifica e coordinamento

Arlette Delhaxhe

Autori

Renata Kosinska, Maria Pafili

Coordinamento della produzione

Gisèle De Lel

Segreteria

Helga Stammherr

Illustrazione in copertina

Matthias Vandenborne

Pagine web

Brigitte Gendebien

B. UNITA NAZIONALI DI EURYDICE

BÄLGARIJA

Eurydice Unit
Equivalence and Information Centre
International Relations Department
Ministry of Education and Science
2A, Knjaz Dondukov Bld
1000 Sofia
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva dell'unità
Eurydice, dei rispettivi dipartimenti del ministero e del centro
bulgaro ENIC/NARIC

BELGIQUE / BELGIË

Unité francophone d'Eurydice
Ministère de la Communauté française
Direction des Relations internationales
Boulevard Léopold II, 44 – Bureau 6A/002
1080 Bruxelles
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva

Vlaamse Eurydice-Eenheid
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Departement Onderwijs
Afdeling Beleidscoördinatie
Hendrik Consciencegebouw 5 C 11
Koning Albert II – laan 15
1210 Brussel
Contributo dell'unità: Martine Zaman (DVO – Department of
Education)

Agentur Eurydice
Agentur für Europäische Bildungsprogramme
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Gospertstraße 1
4700 Eupen
Contributo dell'unità: Leonhard Schifflers

ČESKÁ REPUBLIKA

Eurydice Unit
Institute for Information on Education
Senovážné nám. 26
P.O. Box č.1
110 06 Praha 06
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva dell'unità

DANMARK

Eurydice's Informationskontor i Danmark
Institutionsstyrelsen
Undervisningsministeriet
Frederiksholms Kanal 21
1220 København K
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva

DEUTSCHLAND

Eurydice-Informationsstelle beim
EU-Bureau of the Federal Ministry of Education and Research
Koenigswinterer Strasse 522-524
53227 Bonn

Eurydice-Informationsstelle der Länder im Sekretariat der
Kultusministerkonferenz
Lennéstrasse 6
53113 Bonn
Contributo dell'unità: Dorothea Lewerenz, Brigitte Lohmar

EESTI

Eurydice Unit
Estonian Ministry of Education and Research
Tallinn Office
11 Tõnismägi St.
15192 Tallinn
Contributo dell'unità: Kersti Kaldma

ELLÁDA

Eurydice Unit
Ministry of National Education and Religious Affairs
Direction CEE / Section C
Mitropoleos 15
10185 Athens
Contributo dell'unità: Antigoni Faragoulitaki, Anastasia Liapi

ESPAÑA

Unidad Española de Eurydice
CIDE – Centro de Investigación y Documentación Educativa
(MECD)
c/General Oraá 55
28006 Madrid
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva

FRANCE

Unité d'Eurydice
Ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la
Recherche
Direction des affaires internationales et de la coopération
Centre de ressources pour l'information internationale et
l'accueil des personnalités étrangères
Rue de Grenelle 110
75357 Paris
Contributo dell'unità: Thierry Damour con la collaborazione
della *direction de l'enseignement supérieur* del Ministère de la
Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche

IRELAND

Eurydice Unit
Department of Education and Science
International Section
Marlborough Street
Dublin 1
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva

ÍSLAND

Eurydice Unit
Ministry of Education, Science and Culture
Division of Evaluation and Supervision
Sölvholsgata 4
150 Reykjavík
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva

ITALIA

Unità di Eurydice
Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca – c/o
INDIRE
Via Buonarroti 10
50122 Firenze
Contributo dell'unità: Silvia Vecci, Alessandra Mochi

KYPROS

Eurydice Unit
Ministry of Education and Culture
Kimonos and Thoukydidou
1434 Nicosia
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva

LATVIJA

Eurydice Unit
Ministry of Education and Science
Department of European Integration and Coordination of
International Assistance Programmes
Valnu 2
1050 Riga
Contributo dell'unità: Evija Kleina (esperto esterno),
Solvita Silina (esperto della rete ENIC/NARIC),
Aija Lejas-Sausa (unità Eurydice)

LIECHTENSTEIN

Eurydice-Informationsstelle
Schulamts
Austrasse 79
9490 Vaduz
Contributo dell'unità: Helga Kranz

LIETUVA

Eurydice Unit
Ministry of Education and Science
A. Volano 2/7
2691 Vilnius
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva con i funzionari
del ministero

LUXEMBOURG

Unité d'Eurydice
Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la
Recherche (CEDIES)
Route d'Esch 211
1471 Luxembourg
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva

MAGYARORSZÁG

Eurydice Unit
Ministry of Education
Szalay u. 10-14
1054 Budapest
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva

MALTA

Eurydice Unit
Education Officer (Statistics)
Department of Planning and Development
Education Division
Floriana CMR 02
Contributo dell'unità: Raymond Camilleri (Eurydice);
J. Pullicino (Malta QRIC), J. Bartolo (University of Malta),
J. Cilia (MCAST), N. Gingell (Institute of Tourism Studies)

NEDERLAND

Eurydice Nederland
Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen
Directie Internationaal Beleid
IPC2300 Kamer: 10.086
Postbus 16375
2500 BJ Den Haag
Contributo dell'unità: Raymond van der Ree

NORGE

Eurydice Unit
Ministry of Education and Research
Department for Policy Analysis and International Affairs
Akersgaten 44
0032 Oslo
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva

ÖSTERREICH

Eurydice-Informationsstelle
Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur –
Abt. I/6b
Minoritenplatz 5
1014 Wien
Contributo dell'unità: unità austriache Eurydice e Naric;
responsabilità collettiva

POLSKA

Eurydice Unit
Foundation for the Development of the Education System
Socrates Agency
Mokotowska 43
00-551 Warsaw
Contributo dell'unità: Anna Smoczyńska,
Magdalena Góroskwa-Fells

PORTUGAL

Unidade de Eurydice
Ministério da Educação
Gabinete de Informação e Avaliação do Sistema Educativo
(GIASE)
Av. 24 de Julho 134
1399-054 Lisboa
Contributo dell'unità: Maria Luisa Maia, Ana Machado de
Araújo (Eurydice); Maria Clementina Campos (Dipartimento
di terminologia – DAPP – Ministero dell'educazione);
Manuela Paiva (Naric)

ROMÂNIA

Eurydice Unit
Socrates National Agency
1 Schitu Magureanu – 2nd Floor
70626 Bucharest
Contributo dell'unità: Tinca Modrescu, Alexandru Modrescu

SLOVENIJA

Eurydice Programme Supervisory Body
Ministry of Education, Science and Sport
Office for School Education of the Republic of Slovenia
Trubarjeva 5
1000 Ljubljana
Contributo dell'unità: Andrej Žižmond

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Eurydice Unit
Slovak Academic Association for International Cooperation
Socrates National Agency
Staré grunty 52
842 44 Bratislava
Contributo dell'unità: Marta Ivanova (Eurydice);
Maria Hrabinska (Naric)

SUOMI / FINLAND

Eurydice Finland
National Board of Education
Hakaniemenkatu 2
00530 Helsinki
Contributo dell'unità: Eurydice Finlandia e Ministero
dell'educazione

SVERIGE

Eurydice Unit
Ministry of Education and Science
Drottninggatan 16
10333 Stockholm
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva

UNITED KINGDOM

Eurydice Unit for England, Wales and Northern Ireland
National Foundation for Educational Research (NFER)
The Mere, Upton Park
Slough, Berkshire SL1 2DQ
Contributo dell'unità: responsabilità collettiva

Eurydice Unit Scotland
The Scottish Executive Education Department (SEED)
International Relations Unit
Information, Analysis & Communication Division
Area 1-B South / Mailpoint 25
Victoria Quay
Edinburgh EH6 6QQ
Contributo dell'unità: James Newman

Glossario europeo dell'educazione. Volume 1 – Seconda edizione: Esami, diplomi e titoli.

Eurydice

2ª edizione

Bruxelles: Eurydice

2004 - 270 p.

ISBN 2-87116-367-7

Descrittori: Glossario, Certificazione, Certificato di fine studi, Diploma, Esame, Qualifica, Istruzione primaria, Istruzione secondaria, Istruzione superiore, Cipro, Malta, AELS, Europa centrale e orientale, Unione europea